



Obsah

I *Legislativní akty*

ROZPOČTY

2013/688/EU, Euratom:

- ★ **Konečné přijetí opravného rozpočtu Evropské unie č. 2 na rozpočtový rok 2013** 1

2013/689/EU, Euratom:

- ★ **Konečné přijetí opravného rozpočtu Evropské unie č. 3 na rozpočtový rok 2013** 219

2013/690/EU, Euratom:

- ★ **Konečné přijetí opravného rozpočtu Evropské unie č. 4 na rozpočtový rok 2013** 239

2013/691/EU, Euratom:

- ★ **Konečné přijetí opravného rozpočtu Evropské unie č. 5 na rozpočtový rok 2013** 273

Cena: 9 EUR

CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.

Není-li uvedeno jinak, jsou částky vyjádřeny v eurech.

Jakékoli příjmy uvedené v čl. 21 odst. 2 a 3 finančního nařízení, zanesené v hlavách 5 a 6 ve výkazu příjmů, mohou vést k zanesení dodatečných položek do rozpočtových položek, z nichž se hradil původní výdaj, který vedl k odpovídajícímu příjmu.

Výsledné částky se vztahují k veškerým schváleným položkám včetně rozpočtových položek, dodatečných položek a účelově vázaných příjmů.

Opravená verze finančního nařízení vstoupila v platnost dne 27. října 2012 (nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1)).

V souladu s článkem 212 nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 se některé články nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 nadále použijí do 31. prosince 2013. V rozpočtu pro rok 2013 všechny odkazy na finanční nařízení vycházejí z nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 s výjimkou těch článků nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002, které se i nadále použijí do 31. prosince 2013.

I

(Legislativní akty)

ROZPOČTY

EVROPSKÝ PARLAMENT

KONEČNÉ PŘIJETÍ

opravného rozpočtu Evropské unie č. 2 na rozpočtový rok 2013

(2013/688/EU, Euratom)

PŘEDSEDA EVROPSKÉHO PARLAMENTU,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 314 odst. 4 písm. a) a odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 106a této smlouvy,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽¹⁾,s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázni a řádném finančním řízení ⁽²⁾,s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2013 přijatý s konečnou platností dne 12. prosince 2012 ⁽³⁾,

s ohledem na návrh opravného rozpočtu Evropské unie č. 2 na rozpočtový rok 2013, který Komise vypracovala dne 27. března 2013,

s ohledem na postoj k návrhu opravného rozpočtu č. 2/2013, který Rada přijala dne 9. července 2013,

s ohledem na články 75b a 75e jednacího řádu Evropského parlamentu,

s ohledem na schválení postoje Rady Parlamentem dne 11. září 2013,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. L 66, 8.3.2013.

PROHLAŠUJE:

Jediný článek

Postup podle článku 314 Smlouvy o fungování Evropské unie byl dokončen a opravný rozpočet Evropské unie č. 2 na rozpočtový rok 2013 byl přijat s konečnou platností.

Ve Štrasburku dne 11. září 2013.

Předseda
M. SCHULZ

OPRAVNÝ ROZPOČET č 2 NA ROZPOČTOVÝ ROK 2013

OBSAH

Strana

CELKOVÉ PŘÍJMY

A. Úvod a financování souhrnného rozpočtu	5
B. Celkový výkaz příjmů podle rozpočtových položek	15
— Příjmy	15
— Hlava 1: Vlastní zdroje	16
— Hlava 7: Úroky z prodlení a pokuty	19

VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ PODLE SEKCE

Oddíl III: Komise	23
— Příjmy	24
— Hlava 7: Úroky z prodlení a pokuty	25
— Výdaje	28
— Hlava 02: Podniky	30
— Hlava 04: Zaměstnanost a sociální věci	49
— Hlava 05: Zemědělství a rozvoj venkova	57
— Hlava 07: Životní prostředí a oblast klimatu	63
— Hlava 08: Výzkum	70
— Hlava 09: Komunikační sítě, obsah a technologie	90
— Hlava 10: Přímý výzkum	99
— Hlava 11: Námořní záležitosti a rybolov	105
— Hlava 12: Vnitřní trh	109
— Hlava 13: Regionální politika	112
— Hlava 14: Daně a celní unie	124
— Hlava 15: Vzdělávání a kultura	130
— Hlava 17: Ochrana zdraví a spotřebitele	141
— Hlava 18: Vnitřní věci	147
— Hlava 19: Vnější vztahy	165
— Hlava 20: Obchod	191
— Hlava 21: Rozvoj a vztahy s africkými, karibskými a tichomořskými státy (státy AKT)	194
— Hlava 22: Rozšíření	204
— Hlava 23: Humanitární pomoc	208
— Hlava 26: Administrativa Komise	212
— Hlava 29: Statistika	215

A. ÚVOD A FINANCOVÁNÍ SOUHRNNÉHO ROZPOČTU

FINANCOVÁNÍ SOUHRNNÉHO ROZPOČTU

Prostředky, jež je třeba pokrýt v rozpočtovém roce 2013 v souladu s článkem 1 rozhodnutí Rady 2007/436/ES, Euratom ze dne 7. června 2007 o systému vlastních zdrojů Evropských společenství

VÝDAJE

Popis	Rozpočet na rok 2013 ⁽¹⁾	Rozpočet na rok 2012 ⁽²⁾	Změna (v %)
1. Trvale udržitelný růst	65 745 055 888	60 287 086 467	+ 9,05
2. Ochrana přírodních zdrojů a hospodaření s nimi	57 882 716 075	58 044 868 674	- 0,28
3. Občanství, svoboda, bezpečnost a právo	1 650 104 202	2 182 532 099	- 24,39
4. EU jako globální hráč	6 727 745 950	6 966 011 071	- 3,42
5. Správní náklady / správa	8 430 365 740	8 277 736 996	+ 1,84
6. Vyrovnávací platby / náhrady	75 000 000	p.m.	—
Výdaje celkem ⁽³⁾	140 510 987 855	135 758 235 307	+ 3,50

⁽¹⁾ Údaje v tomto sloupci odpovídají údajům v rozpočtu na rok 2013 (Úř. věst. L 66, 8.3.2013, s. 1) včetně opravných rozpočtů č. 1 až 2/2013.
⁽²⁾ Údaje v tomto sloupci odpovídají údajům v rozpočtu na rok 2012 (Úř. věst. L 56, 29.2.2012, s. 1) včetně opravných rozpočtů č. 1 až 6/2012.
⁽³⁾ Ustanovení čl. 310 odst. 1 třetího pododstavce Smlouvy o fungování Evropské unie (dřívější článek 268 Smlouvy o založení Evropských společenství) zní: „Rozpočet musí být vyrovnaný co do příjmů a výdajů.“

PŘÍJMY

Popis	Rozpočet na rok 2013 ⁽¹⁾	Rozpočet na rok 2012 ⁽²⁾	Změna (v %)
Různé příjmy (hlavy 4 až 9)	1 838 967 007	5 109 219 138	- 64,01
Přebytek z předchozího rozpočtového roku (kapitola 3 0, článek 3 0 0)	p.m.	1 496 968 014	—
Přebytek vlastních zdrojů z vráceného přebytku Záručního fondu pro vnější vztahy (kapitola 3 0, článek 3 0 2)	34 000 000	p.m.	—
Zůstatek vlastních zdrojů pocházejících z DPH a vlastních zdrojů z HDP/HND z předcházejících let (kapitoly 3 1 a 3 2)	p.m.	497 328 000	—
Příjmy za hlavy 3 až 9 celkem	1 872 967 007	7 103 515 152	- 73,63
Čisté částky cel a dávek z cukru (kapitoly 1 1 a 1 2)	18 777 600 000	16 824 200 000	+ 11,61
Vlastní zdroje z DPH při jednotné sazbě (tabulky 1 a 2, kapitola 1 3)	15 063 857 425	14 546 298 300	+ 3,56
Zbývající část, která má být financována z dodatečného zdroje (vlastní zdroj z HND, tabulka 3, kapitola 1 4)	104 796 563 423	97 284 221 855	+ 7,72
Prostředky, které mají být hrazeny z vlastních zdrojů jsou uvedeny v článku 2 rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom ⁽³⁾	138 638 020 848	128 654 720 155	+ 7,76
Příjmy celkem ⁽⁴⁾	140 510 987 855	135 758 235 307	+ 3,50
<p>(1) Údaje v tomto sloupci odpovídají údajům v rozpočtu na rok 2013 (Úř. věst. L 66, 8.3.2013, s. 1) včetně opravných rozpočtů č. 1 až 2/2013.</p> <p>(2) Údaje v tomto sloupci odpovídají údajům v rozpočtu na rok 2012 (Úř. věst. L 56, 29.2.2012, s. 1) včetně opravných rozpočtů č. 1 až 6/2012.</p> <p>(3) Vlastní zdroje pro rozpočet na rok 2013 jsou stanoveny na základě rozpočtových prognóz přijatých na 154. zasedání Poradního výboru pro vlastní zdroje dne 21. května 2012.</p> <p>(4) Ustanovení čl. 310 odst. 1 třetího pododstavce Smlouvy o fungování Evropské unie (dřívější článek 268 Smlouvy o založení Evropských společenství) zní: „Rozpočet musí být vyrovnaný co do příjmů a výdajů.“</p>			

TABULKA 1

Výpočet omezení harmonizovaných základů daně z přidané hodnoty (DPH) podle čl. 2 odst. 1 písm. b) rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom

Členský stát	1 % z nelimitovaného základu pro DPH	1 % z hrubého národního důchodu	Sazba omezení (v %)	1 % z hrubého národního důchodu násobeno sazbou omezení	1 % z limitovaného základu pro DPH ⁽¹⁾	Členské státy, jejichž základ pro DPH je limitován
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Belgie	1 690 557 000	3 973 060 000	50	1 986 530 000	1 690 557 000	
Bulharsko	190 547 000	403 363 000	50	201 681 500	190 547 000	
Česká republika	679 066 000	1 488 457 000	50	744 228 500	679 066 000	
Dánsko	1 011 507 000	2 603 724 000	50	1 301 862 000	1 011 507 000	
Německo	12 022 668 000	27 629 794 000	50	13 814 897 000	12 022 668 000	
Estonsko	82 284 000	168 961 000	50	84 480 500	82 284 000	
Irsko	624 406 000	1 286 410 000	50	643 205 000	624 406 000	
Řecko	873 300 000	1 994 678 000	50	997 339 000	873 300 000	
Španělsko	4 775 808 000	10 438 737 000	50	5 219 368 500	4 775 808 000	
Francie	9 831 724 000	21 490 884 000	50	10 745 442 000	9 831 724 000	
Chorvatsko ⁽²⁾	139 265 000	226 056 000	50	113 028 000	113 028 000	Chorvatsko
Itálie	6 621 706 000	16 175 934 000	50	8 087 967 000	6 621 706 000	
Kypr	145 973 000	176 569 000	50	88 284 500	88 284 500	Kypr
Lotyšsko	72 561 000	221 358 000	50	110 679 000	72 561 000	
Litva	121 821 000	334 146 000	50	167 073 000	121 821 000	
Lucembursko	246 521 000	325 255 000	50	162 627 500	162 627 500	Lucembursko
Maďarsko	400 384 000	1 018 984 000	50	509 492 000	400 384 000	
Malta	48 396 000	62 058 000	50	31 029 000	31 029 000	Malta
Nizozemsko	2 739 704 000	6 263 887 000	50	3 131 943 500	2 739 704 000	
Rakousko	1 425 851 000	3 181 638 000	50	1 590 819 000	1 425 851 000	
Polsko	1 911 307 000	3 943 766 000	50	1 971 883 000	1 911 307 000	
Portugalsko	781 760 000	1 637 391 000	50	818 695 500	781 760 000	
Rumunsko	505 766 000	1 435 776 000	50	717 888 000	505 766 000	
Slovinsko	182 040 000	356 425 000	50	178 212 500	178 212 500	Slovinsko
Slovensko	256 580 000	733 238 000	50	366 619 000	256 580 000	
Finsko	943 700 000	2 078 819 000	50	1 039 409 500	943 700 000	
Švédsko	1 848 128 000	4 235 344 000	50	2 117 672 000	1 848 128 000	
Spojené království	9 654 893 000	20 118 338 000	50	10 059 169 000	9 654 893 000	
Celkem	59 828 223 000	134 003 050 000		67 001 525 000	59 639 209 500	

⁽¹⁾ Použitý základ nepřesahuje 50 % HND.

⁽²⁾ Základy HND a DPH byly pro Chorvatsko sníženy o polovinu, aby se omezil jeho příspěvek, neboť smlouva o přistoupení vstoupila v platnost dne 1. července 2013.

TABULKA 2

Rozdělení vlastních zdrojů pocházejících z DPH podle čl. 2 odst. 1 písm. b) rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 3)

Členský stát	1 % z limitovaného základu pro DPH	Jednotná sazba pro vlastní zdroj z DPH ⁽¹⁾ (v %)	Vlastní zdroj z DPH při jednotné sazbě
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgie	1 690 557 000	0,300	507 167 100
Bulharsko	190 547 000	0,300	57 164 100
Česká republika	679 066 000	0,300	203 719 800
Dánsko	1 011 507 000	0,300	303 452 100
Německo	12 022 668 000	0,150	1 803 400 200
Estonsko	82 284 000	0,300	24 685 200
Irsko	624 406 000	0,300	187 321 800
Řecko	873 300 000	0,300	261 990 000
Španělsko	4 775 808 000	0,300	1 432 742 400
Francie	9 831 724 000	0,300	2 949 517 200
Chorvatsko ⁽²⁾	113 028 000	0,300	33 908 400
Itálie	6 621 706 000	0,300	1 986 511 800
Kypr	88 284 500	0,300	26 485 350
Lotyšsko	72 561 000	0,300	21 768 300
Litva	121 821 000	0,300	36 546 300
Lucembursko	162 627 500	0,300	48 788 250
Maďarsko	400 384 000	0,300	120 115 200
Malta	31 029 000	0,300	9 308 700
Nizozemsko	2 739 704 000	0,100	273 970 400
Rakousko	1 425 851 000	0,225	320 816 475
Polsko	1 911 307 000	0,300	573 392 100
Portugalsko	781 760 000	0,300	234 528 000
Rumunsko	505 766 000	0,300	151 729 800
Slovinsko	178 212 500	0,300	53 463 750
Slovensko	256 580 000	0,300	76 974 000
Finsko	943 700 000	0,300	283 110 000
Švédsko	1 848 128 000	0,100	184 812 800
Spojené království	9 654 893 000	0,300	2 896 467 900
Celkem	59 639 209 500		15 063 857 425

(1) Pouze pro období let 2007–2013 se míra vlastních zdrojů z DPH pro Rakousko stanoví na 0,225 %, pro Německo na 0,15 % a pro Nizozemsko a Švédsko na 0,10 %.

(2) Základ DPH byl pro Chorvatsko snížen o polovinu, aby se omezil jeho příspěvek, neboť smlouva o přistoupení vstoupila v platnost dne 1. července 2013.

TABULKA 3

Určení jednotné sazby a rozdělení zdrojů na základě hrubého národního důchodu podle čl. 2 odst. 1 písm. c) rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 4)

Členský stát	1 % z hrubého národního důchodu	Jednotná sazba vlastního zdroje z „dodatečného základu“	Vlastní zdroj z „dodatečného základu“ při jednotné sazbě
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgie	3 973 060 000		3 107 116 101
Bulharsko	403 363 000		315 448 463
Česká republika	1 488 457 000		1 164 042 001
Dánsko	2 603 724 000		2 036 232 215
Německo	27 629 794 000		21 607 772 802
Estonsko	168 961 000		132 135 292
Irsko	1 286 410 000		1 006 031 931
Řecko	1 994 678 000		1 559 930 162
Španělsko	10 438 737 000		8 163 573 621
Francie	21 490 884 000		16 806 862 143
Chorvatsko ⁽¹⁾	226 056 000		176 786 215
Itálie	16 175 934 000		12 650 326 193
Kypr	176 569 000		138 085 099
Lotyšsko	221 358 000	0,7820461 ⁽²⁾	173 112 162
Litva	334 146 000		261 317 578
Lucembursko	325 255 000		254 364 406
Maďarsko	1 018 984 000		796 892 469
Malta	62 058 000		48 532 217
Nizozemsko	6 263 887 000		4 898 648 436
Rakousko	3 181 638 000		2 488 187 608
Polsko	3 943 766 000		3 084 206 843
Portugalsko	1 637 391 000		1 280 515 255
Rumunsko	1 435 776 000		1 122 843 030
Slovinsko	356 425 000		278 740 783
Slovensko	733 238 000		573 425 923
Finsko	2 078 819 000		1 625 732 304
Švédsko	4 235 344 000		3 312 234 282
Spojené království	20 118 338 000		15 733 467 889
Celkem	134 003 050 000		104 796 563 423

⁽¹⁾ Základ HND byl pro Chorvatsko snížen o polovinu, aby se omezil jeho příspěvek, neboť smlouva o přistoupení vstoupila v platnost dne 1. července 2013.
⁽²⁾ Výpočet sazby: (104 796 563 423) / (134 003 050 000) = 0,782046105838636

TABULKA 4

Výpočet hrubého snížení příspěvku na HND pro Nizozemsko a Švédsko a jeho financování podle čl. 2 odst. 5 rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 6)

Členský stát	Hrubé snížení	Procentní podíl základu HND	Klíč HND použitý na hrubé snížení	Financování snížení ve prospěch Nizozemska a Švédska
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Belgie		2,96	25 663 158	25 663 158
Bulharsko		0,30	2 605 440	2 605 440
Česká republika		1,11	9 614 380	9 614 380
Dánsko		1,94	16 818 216	16 818 216
Německo		20,62	178 468 928	178 468 928
Estonsko		0,13	1 091 369	1 091 369
Irsko		0,96	8 309 299	8 309 299
Řecko		1,49	12 884 209	12 884 209
Španělsko		7,79	67 426 858	67 426 858
Francie		16,04	138 815 911	138 815 911
Chorvatsko		0,17	1 460 162	1 460 162
Itálie		12,07	104 485 093	104 485 093
Kypr		0,13	1 140 511	1 140 511
Lotyšsko		0,17	1 429 816	1 429 816
Litva		0,25	2 158 347	2 158 347
Lucembursko		0,24	2 100 917	2 100 917
Maďarsko		0,76	6 581 916	6 581 916
Malta		0,05	400 851	400 851
Nizozemsko	- 693 598 388	4,67	40 460 279	- 653 138 109
Rakousko		2,37	20 551 131	20 551 131
Polsko		2,94	25 473 939	25 473 939
Portugalsko		1,22	10 576 388	10 576 388
Rumunsko		1,07	9 274 098	9 274 098
Slovinsko		0,27	2 302 253	2 302 253
Slovensko		0,55	4 736 199	4 736 199
Finsko		1,55	13 427 701	13 427 701
Švédsko	- 171 966 543	3,16	27 357 327	- 144 609 216
Spojené království		15,01	129 950 235	129 950 235
Celkem	- 865 564 931	100,00	865 564 931	0

Cenový deflátor HDP pro EU, v eurech (ekonomická prognóza z jara 2012):

(a) 2004 EU25 = 97,9307 / (b) 2006 EU25 = 102,2271 / (c) 2006 EU27 = 102,3225 / (d) 2013 EU27 = 112,3768

Paušální částka pro Nizozemsko: v cenách z roku 2013:

605 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 693 598 388 EUR

Paušální částka pro Švédsko: v cenách z roku 2013:

150 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 171 966 543 EUR

TABULKA 5

Oprava rozpočtových nevyvážeností ve prospěch Spojeného království na rok 2012 v souladu s článkem 4 rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 5)

Popis	Koeficient ⁽¹⁾ (%)	Částka
1. Podíl Spojeného království (v %) na předpokládaném nelimitovaném základu DPH	15,2078	
2. Podíl Spojeného království (v %) na celkových přidělených výdajích upravených v návaznosti na rozšíření	7,2969	
3. (1) – (2)	7,9109	
4. Celkové přidělené výdaje		118 254 315 352
5. Výdaje související s rozšířením ⁽²⁾ = (5a + 5b)		28 277 437 283
5a. Předvstupní výdaje		3 082 696 513
5b. Výdaje podle čl. 4 odst. 1 písm. g)		25 194 740 770
6. Celkové přidělené výdaje upravené v návaznosti na rozšíření = (4) – (5)		89 976 878 069
7. Původní částka opravy pro Spojené království = (3) × (6) × 0,66		4 697 847 740
8. Výhoda pro Spojené království ⁽³⁾		620 273 811
9. Vlastní částka opravy pro Spojené království = (7) – (8)		4 077 573 929
10. Neočekávané zisky plynoucí z tradičních vlastních zdrojů ⁽⁴⁾		5 148 759
11. Základní vyrovnávací platba pro Spojené království = (9) – (10)		4 072 425 170
<p>⁽¹⁾ Zaokrouhleno.</p> <p>⁽²⁾ Částka výdajů souvisejících s rozšířením odpovídá: i) platbám ve prospěch deseti nových členských států (které přistoupily k Unii dne 1. května 2004) v rámci prostředků na rok 2003 upravených za pomoci deflátoru HDP EU na roky 2004–2011 a platbám ve prospěch Bulharska a Rumunska v rámci prostředků na rok 2006 upravených za pomoci deflátoru HDP EU na roky 2007–2011 (5a); a ii) celkovým výdajům přiděleným v těchto členských státech s výjimkou přímých zemědělských plateb a zemědělských výdajů souvisejících s trhem, jakož i části výdajů na rozvoj venkova pocházející ze záruční sekce EZOZF (5b). Tato částka se odečte od celkových přidělených výdajů tak, aby výdaje, které nebyly sníženy před rozšířením, nebyly sníženy ani po něm.</p> <p>⁽³⁾ „Výhoda pro Spojené království“ odpovídá dopadům vyplývajícím pro Spojené království z přechodu na limitovanou DPH a ze zavedení vlastního zdroje z HNP/HND.</p> <p>⁽⁴⁾ Tyto neočekávané zisky odpovídají čistému přínosu pro Spojené království, který je výsledkem růstu procenta tradičních vlastních zdrojů (z 10 % na 25 % od 1. ledna 2001) strhávaných členskými státy na krytí nákladů na výběr tradičních vlastních zdrojů (TVZ).</p>		

Podle čl. 4 odst. 2 rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom nepřesáhne dodatečný příspěvek Spojeného království vyplývající ze snížení přidělených výdajů o výdaje související s rozšířením podle odst. 1 písm. g) tohoto článku v letech 2007–2013 částku 10,5 miliard EUR, vyjádřeno v cenách roku 2004. Odpovídající číselné údaje jsou stanoveny v níže uvedené tabulce.

Oprava pro Spojené království v období 2007–2012 Rozdíl v původní částce s ohledem na strop 10,5 miliard EUR (Rozhodnutí o vlastních zdrojích 2007 oproti rozhodnutí o vlastních zdrojích 2000), v EUR	Rozdíl v běžných cenách	Rozdíl ve stálých cenách roku 2004
(A) Oprava pro Spojené království za rok 2007	0	0
(B) Oprava pro Spojené království za rok 2008	– 301 679 647	– 280 649 108
(C) Oprava pro Spojené království za rok 2009	– 1 349 840 247	– 1 275 338 491
(D) Oprava pro Spojené království za rok 2010	– 2 117 969 550	– 1 956 957 875
(E) Oprava pro Spojené království za rok 2011	– 2 355 745 675	– 2 144 599 880
(F) Oprava pro Spojené království za rok 2012	– 2 528 825 389	– 2 247 081 154
(G) Součet rozdílů = (A) + (B) + (C) + (D) + (E) + (F)	– 8 654 060 508	– 7 904 626 509

TABULKA 6

Výpočet financování opravy pro Spojené království stanovené na – 4 072 425 170 EUR (kapitola 1 5)

Členský stát	Procentní podíl základu pro HND	Podíly bez Spojeného království	Podíly bez Německa, Nizozemska, Rakouska, Švédska a Spojeného království	Tři čtvrtiny podílu Německa, Nizozemska, Rakouska a Švédska ve sloupci 2	Sloupec 4 rozdělený v souladu se sloupcem 3	Rozsah financování	Rozsah financování použitý na opravy
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgie	2,96	3,49	5,47		1,49	4,98	202 726 774
Bulharsko	0,30	0,35	0,56		0,15	0,51	20 581 738
Česká republika	1,11	1,31	2,05		0,56	1,86	75 949 038
Dánsko	1,94	2,29	3,59		0,98	3,26	132 855 926
Německo	20,62	24,26	0,00	– 18,20	0,00	6,07	247 004 771
Estonsko	0,13	0,15	0,23		0,06	0,21	8 621 294
Irsko	0,96	1,13	1,77		0,48	1,61	65 639 520
Řecko	1,49	1,75	2,75		0,75	2,50	101 779 142
Španělsko	7,79	9,17	14,38		3,91	13,08	532 640 201
Francie	16,04	18,87	29,61		8,06	26,93	1 096 579 862
Chorvatsko	0,17	0,20	0,31		0,08	0,28	11 534 586
Itálie	12,07	14,20	22,29		6,06	20,27	825 382 682
Kypr	0,13	0,16	0,24		0,07	0,22	9 009 495
Lotyšsko	0,17	0,19	0,31		0,08	0,28	11 294 869
Litva	0,25	0,29	0,46		0,13	0,42	17 049 916
Lucembursko	0,24	0,29	0,45		0,12	0,41	16 596 250
Maďarsko	0,76	0,89	1,40		0,38	1,28	51 994 014
Malta	0,05	0,05	0,09		0,02	0,08	3 166 531
Nizozemsko	4,67	5,50	0,00	– 4,13	0,00	1,38	55 997 883
Rakousko	2,37	2,79	0,00	– 2,10	0,00	0,70	28 443 200
Polsko	2,94	3,46	5,43		1,48	4,94	201 232 038
Portugalsko	1,22	1,44	2,26		0,61	2,05	83 548 448
Rumunsko	1,07	1,26	1,98		0,54	1,80	73 260 972
Slovinsko	0,27	0,31	0,49		0,13	0,45	18 186 710
Slovensko	0,55	0,64	1,01		0,27	0,92	37 413 725
Finsko	1,55	1,83	2,86		0,78	2,60	106 072 466
Švédsko	3,16	3,72	0,00	– 2,79	0,00	0,93	37 863 119
Spojené království	15,01	0,00	0,00		0,00	0,00	0
Celkem	100,00	100,00	100,00	– 27,21	27,21	100,00	4 072 425 170

Výpočty na 15 desetinných míst.

TABULKA 7

Přehled financování ⁽¹⁾ souhrnného rozpočtu podle typu vlastních zdrojů a podle členského státu

Členský stát	Tradiční vlastní zdroje (TVZ)				Vlastní zdroje z DPH a HND, včetně úprav						Celkové vlastní zdroje ⁽²⁾
	Čisté poplatky z cukru (75 %)	Čistá cla (75 %)	Celkové čisté tradiční vlastní zdroje (75 %)	Náklady na výběr (25 % z hrubých TVZ) p.m.	Vlastní zdroj z DPH	Vlastní zdroj z HND	Snížení ve prospěch Nizozemska a Švédska	Oprava pro Spojené království	Príspevky členských států celkem	Podíl na celkových příspěvcích členských států (%)	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (5) + (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (3) + (9)
Belgie	6 600 000	1 871 900 000	1 878 500 000	626 166 667	507 167 100	3 107 116 101	25 663 158	202 726 774	3 842 673 133	3,21	5 721 173 133
Bulharsko	400 000	62 200 000	62 600 000	20 866 667	57 164 100	315 448 463	2 605 440	20 581 738	395 799 741	0,33	458 399 741
Česká republika	3 400 000	246 200 000	249 600 000	83 200 000	203 719 800	1 164 042 001	9 614 380	75 949 038	1 453 325 219	1,21	1 702 925 219
Dánsko	3 400 000	373 500 000	376 900 000	125 633 333	303 452 100	2 036 232 215	16 818 216	132 855 926	2 489 358 457	2,08	2 866 258 457
Německo	26 300 000	3 780 400 000	3 806 700 000	1 268 899 996	1 803 400 200	21 607 772 802	178 468 928	247 004 771	23 836 646 701	19,89	27 643 346 701
Estonsko	0	25 000 000	25 000 000	8 333 333	24 685 200	132 135 292	1 091 369	8 621 294	166 533 155	0,14	191 533 155
Irsko	0	217 100 000	217 100 000	72 366 667	187 321 800	1 006 031 931	8 309 299	65 639 520	1 267 302 550	1,06	1 484 402 550
Řecko	1 400 000	141 200 000	142 600 000	47 533 334	261 990 000	1 559 930 162	12 884 209	101 779 142	1 936 583 513	1,62	2 079 183 513
Španělsko	4 700 000	1 221 600 000	1 226 300 000	408 766 667	1 432 742 400	8 163 573 621	67 426 858	532 640 201	10 196 383 080	8,51	11 422 683 080
Francie	30 900 000	2 034 500 000	2 065 400 000	688 466 667	2 949 517 200	16 806 862 143	138 815 911	1 096 579 862	20 991 775 116	17,51	23 057 175 116
Chorvatsko	0	22 400 000	22 400 000	7 466 667	33 908 400	176 786 215	1 460 162	11 534 586	223 689 363	0,19	246 089 363
Itálie	4 700 000	1 799 100 000	1 803 800 000	601 266 667	1 986 511 800	12 650 326 193	104 485 093	825 382 682	15 566 705 768	12,99	17 370 505 768
Kypr	0	24 800 000	24 800 000	8 266 667	26 485 350	138 085 099	1 140 511	9 009 495	174 720 455	0,15	199 520 455
Lotyšsko	0	26 800 000	26 800 000	8 933 333	21 768 300	173 112 162	1 429 816	11 294 869	207 605 147	0,17	234 405 147
Litva	800 000	55 000 000	55 800 000	18 600 000	36 546 300	261 317 578	2 158 347	17 049 916	317 072 141	0,26	372 872 141
Lucembursko	0	15 700 000	15 700 000	5 233 333	48 788 250	254 364 406	2 100 917	16 596 250	321 849 823	0,27	337 549 823
Maďarsko	2 000 000	119 800 000	121 800 000	40 600 000	120 115 200	796 892 469	6 581 916	51 994 014	975 583 599	0,81	1 097 383 599
Malta	0	10 800 000	10 800 000	3 600 000	9 308 700	48 532 217	400 851	3 166 531	61 408 299	0,05	72 208 299
Nizozemsko	7 300 000	2 086 000 000	2 093 300 000	697 766 667	273 970 400	4 898 648 436	- 653 138 109	55 997 883	4 575 478 610	3,82	6 668 778 610
Rakousko	3 200 000	239 900 000	243 100 000	81 033 334	320 816 475	2 488 187 608	20 551 131	28 443 200	2 857 998 414	2,38	3 101 098 414
Polsko	12 800 000	426 400 000	439 200 000	146 400 000	573 392 100	3 084 206 843	25 473 939	201 232 038	3 884 304 920	3,24	4 323 504 920
Portugalsko	200 000	136 500 000	136 700 000	45 566 667	234 528 000	1 280 515 255	10 576 388	83 548 448	1 609 168 091	1,34	1 745 868 091
Rumunsko	1 000 000	124 700 000	125 700 000	41 900 000	151 729 800	1 122 843 030	9 274 098	73 260 972	1 357 107 900	1,13	1 482 807 900
Slovinsko	0	81 800 000	81 800 000	27 266 667	53 463 750	278 740 783	2 302 253	18 186 710	352 693 496	0,29	434 493 496
Slovensko	1 400 000	141 700 000	143 100 000	47 700 000	76 974 000	573 425 923	4 736 199	37 413 725	692 549 847	0,58	835 649 847
Finsko	800 000	169 600 000	170 400 000	56 800 000	283 110 000	1 625 732 304	13 427 701	106 072 466	2 028 342 471	1,69	2 198 742 471
Švédsko	2 600 000	552 600 000	555 200 000	185 066 667	184 812 800	3 312 234 282	- 144 609 216	37 863 119	3 390 300 985	2,83	3 945 500 985
Spojené království	9 500 000	2 647 000 000	2 656 500 000	885 500 000	2 896 467 900	15 733 467 889	129 950 235	- 4 072 425 170	14 687 460 854	12,25	17 343 960 854
Celkem	123 400 000	18 654 200 000	18 777 600 000	6 259 200 000	15 063 857 425	104 796 563 423	0	0	119 860 420 848	100,00	138 638 020 848

⁽¹⁾ p.m. (vlastní zdroje + ostatní příjmy = celkové příjmy = celkové výdaje); (138 638 020 848 + 1 872 967 007 = 140 510 987 855 = 140 510 987 855.⁽²⁾ Celkové vlastní zdroje jakožto procentní podíl HND: (138 638 020 848) / (13 400 305 000 000) = 1,03 %; strop vlastních zdrojů jakožto procentní podíl HND: 1,23 %.

B. CELKOVÝ VÝKAZ PŘÍJMŮ PODLE ROZPOČTOVÝCH POLOŽEK

PŘÍJMY

Hlava	Název	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 2/2013	Nová částka
1	VLASTNÍ ZDROJE	131 628 020 848	7 010 000 000	138 638 020 848
3	PŘEBYTKY, SALDA A OPRAVY	34 000 000		34 000 000
4	PŘÍJMY OD OSOB PRACUJÍCÍCH V ORGÁNECH A JINÝCH INSTITUCÍCH UNIE	1 278 186 868		1 278 186 868
5	PŘÍJMY ZE SPRÁVNÍ ČINNOSTI ORGÁNŮ	53 884 139		53 884 139
6	PŘÍSPĚVKY A NÁHRADY V RÁMCI DOHOD A PROGRAMŮ UNIE	60 000 000		60 000 000
7	ÚROKY Z PRODLENÍ A POKUTY	123 000 000	290 000 000	413 000 000
8	VÝPŮJČNÍ A ÚVĚROVÉ OPERACE	3 696 000		3 696 000
9	RŮZNÉ PŘÍJMY	30 200 000		30 200 000
	Celkem	133 210 987 855	7 300 000 000	140 510 987 855

HLAVA 1
VLASTNÍ ZDROJE

Hlava Kapitola	Název	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 2/2013	Nová částka
1 1	DÁVKY A OSTATNÍ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLEČNÉ ORGANIZACE TRHU S CUKREM (ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. a) ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM)	123 400 000		123 400 000
1 2	CLA A OSTATNÍ POPLATKY UVEDENÉ V ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. a) ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM	18 654 200 000		18 654 200 000
1 3	VLASTNÍ ZDROJE POCHÁZEJÍCÍ Z DANĚ Z PŘIDANÉ HODNOTY PODLE ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. b) ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM	15 063 857 425		15 063 857 425
1 4	VLASTNÍ ZDROJE VYCHÁZEJÍCÍ Z HRUBÉHO NÁRODNÍHO DŮCHODU PODLE ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. c) ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM	97 786 563 423	7 010 000 000	104 796 563 423
1 5	OPRAVA ROZPOČTOVÉ NEVYVÁŽENOSTI	0		0
1 6	HRUBÉ SNÍŽENÍ ROČNÍCH PŘÍSPĚVKŮ VYCHÁZEJÍCÍCH Z HND POSKYTNUTÉ VE PROSPĚCH NIZOZEMSKA A ŠVÉDSKA	0		0
Hlava 1 — Celkem		131 628 020 848	7 010 000 000	138 638 020 848

HLAVA 1

VLASTNÍ ZDROJE

KAPITOLA 1 4 — VLASTNÍ ZDROJE VYCHÁZEJÍCÍ Z HRUBÉHO NÁRODNÍHO DŮCHODU PODLE ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. c) ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 2/2013	Nová částka
1 4	VLASTNÍ ZDROJE VYCHÁZEJÍCÍ Z HRUBÉHO NÁRODNÍHO DŮCHODU PODLE ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. c) ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM			
1 4 0	Vlastní zdroje vycházející z hrubého národního důchodu podle čl. 2 odst. 1 písm. c) rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom	97 786 563 423	7 010 000 000	104 796 563 423
	Kapitola 1 4 — Celkem	97 786 563 423	7 010 000 000	104 796 563 423

1 4 0 Vlastní zdroje vycházející z hrubého národního důchodu podle čl. 2 odst. 1 písm. c) rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 2/2013	Nová částka
97 786 563 423	7 010 000 000	104 796 563 423

Poznámky

Zdroj vycházející z hrubého národního důchodu je „doplňkový“ zdrojem, který poskytuje příjmy nezbytné k úhradě výdajů nad rámec částky získané z tradičních vlastních zdrojů, plateb na základě DPH a dalších příjmů v daném roce. Zdroj vycházející z hrubého národního důchodu tedy zajišťuje, aby rozpočet byl vždy *ex ante* vyrovnaný.

Uplatňovaná sazba hrubého národního důchodu je určena doplňkovými příjmy nutnými k financování rozpočtového výdaje nepokrytého jinými zdroji (platbami na základě DPH, tradičními vlastními zdroji a dalšími příjmy). Uplatňovaná sazba se tudíž použije na hrubý národní důchod každého z členských států.

Sazba, která se použije na HND členských států pro tento rozpočtový rok, činí 0,7820 %.

Právní základ

Rozhodnutí Rady 2007/436/ES, Euratom ze dne 7. června 2007 o systému vlastních zdrojů Evropských společenství (Úř. věst. L 163, 23.6.2007, s. 17), a zejména čl. 2 odst. 1 písm. c) uvedeného rozhodnutí.

**KAPITOLA 14 — VLASTNÍ ZDROJE VYCHÁZEJÍCÍ Z HRUBÉHO NÁRODNÍHO DŮCHODU PODLE ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. c)
ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM (pokračování)**
140 (pokračování)

Členský stát	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 2/2013	Nová částka
Belgie	2 899 276 424	207 839 677	3 107 116 101
Bulharsko	294 347 640	21 100 823	315 448 463
Česká republika	1 086 177 478	77 864 523	1 164 042 001
Dánsko	1 900 025 575	136 206 640	2 036 232 215
Německo	20 162 396 327	1 445 376 475	21 607 772 802
Estonsko	123 296 563	8 838 729	132 135 292
Irsko	938 736 940	67 294 991	1 006 031 931
Řecko	1 455 584 084	104 346 078	1 559 930 162
Španělsko	7 617 499 883	546 073 738	8 163 573 621
Francie	15 682 625 815	1 124 236 328	16 806 862 143
Chorvatsko	164 960 718	11 825 497	176 786 215
Itálie	11 804 126 817	846 199 376	12 650 326 193
Kypr	128 848 379	9 236 720	138 085 099
Lotyšsko	161 532 429	11 579 733	173 112 162
Litva	243 837 652	17 479 926	261 317 578
Lucembursko	237 349 588	17 014 818	254 364 406
Maďarsko	743 587 131	53 305 338	796 892 469
Malta	45 285 824	3 246 393	48 532 217
Nizozemsko	4 570 970 462	327 677 974	4 898 648 436
Rakousko	2 321 748 991	166 438 617	2 488 187 608
Polsko	2 877 899 601	206 307 242	3 084 206 843
Portugalsko	1 194 859 661	85 655 594	1 280 515 255
Rumunsko	1 047 734 368	75 108 662	1 122 843 030
Slovensko	260 095 392	18 645 391	278 740 783
Slovensko	535 068 599	38 357 324	573 425 923
Finsko	1 516 984 621	108 747 683	1 625 732 304
Švédsko	3 090 673 941	221 560 341	3 312 234 282
Spojené království	14 681 032 520	1 052 435 369	15 733 467 889
<i>Článek 140 – celkem</i>	97 786 563 423	7 010 000 000	104 796 563 423

HLAVA 7
ÚROKY Z PRODLENÍ A POKUTY

Hlava Kapitola	Název	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 2/2013	Nová částka
7 0	ÚROKY Z PRODLENÍ	23 000 000		23 000 000
7 1	POKUTY	100 000 000	290 000 000	390 000 000
7 2	ÚROKY Z VKLADŮ A POKUT	p.m.		p.m.
Hlava 7 — Celkem		123 000 000	290 000 000	413 000 000

HLAVA 7

ÚROKY Z PRODLENÍ A POKUTY

KAPITOLA 7 1 — POKUTY

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 2/2013	Nová částka
7 1	POKUTY			
7 1 0	<i>Pokuty, periodické sankční platby a ostatní sankce</i>	100 000 000	270 000 000	370 000 000
7 1 1	<i>Poplatky za překročení emisí u nových osobních automobilů</i>	p.m.		p.m.
7 1 2	<i>Platby sankcí a jednorázové částky uložené členskými státy za nedodržení rozsudků Soudního dvora Evropské unie nebo za neplnění povinností vyplývajících ze Smlouvy</i>	p.m.	20 000 000	20 000 000
	Kapitola 7 1 — Celkem	100 000 000	290 000 000	390 000 000

7 1 0 *Pokuty, periodické sankční platby a ostatní sankce*

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 2/2013	Nová částka
100 000 000	270 000 000	370 000 000

Poznámky

Komise může podnikům nebo seskupením podniků ukládat pokuty, periodické sankční platby a ostatní sankce, pokud tyto nedodrží zákazy nebo nesplní povinnosti podle uvedených nařízení nebo podle článků 101 a 102 Smlouvy o fungování Evropské unie.

Obvykle se musí pokuty zaplatit do tří měsíců následujících po oznámení rozhodnutí Komise. Komise však tuto částku nezinkasuje, pokud podnik podal opravný prostředek k Soudnímu dvoru Evropské unie; podnik musí akceptovat, že po konečném datu splatnosti se dluh úročí, a poskytnout Komisi bankovní záruku na jistinu i úrok nebo přirážky pro případ, že nebude dodržena platební lhůta.

Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v článcích 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1).

Nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků (Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1), a zejména články 14 a 15 uvedeného nařízení.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1).

Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1268/2012 ze dne 29. října 2012 o prováděcích pravidlech k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie (Úř. věst. L 362, 31.12.2012, s. 1).

KAPITOLA 7 1 — POKUTY (pokračování)**7 1 2** **Platby sankcí a jednorázové částky uložené členskými státy za nedodržení rozsudků Soudního dvora Evropské unie nebo za neplnění povinností vyplývajících ze Smlouvy**

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 2/2013	Nová částka
p.m.	20 000 000	20 000 000

Právní základ

Čl. 260 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie.

ODDÍL III

KOMISE

KOMISE

PŘÍJMY

Hlava	Název	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 2/2013	Nová částka
4	PŘÍJMY OD OSOB PRACUJÍCÍCH V ORGÁNECH NEBO JINÝCH INSTITUCÍCH UNIE	956 847 713		956 847 713
5	PŘÍJMY ZE SPRÁVNÍ ČINNOSTI ORGÁNU	52 400 000		52 400 000
6	PŘÍSPĚVKY A NÁHRADY V RÁMCI DOHOD A PROGRAMŮ UNIE	60 000 000		60 000 000
7	ÚROKY Z PRODLENÍ A POKUTY	123 000 000	290 000 000	413 000 000
8	VÝPŮJČNÍ A ÚVĚROVÉ OPERACE	3 696 000		3 696 000
9	RŮZNÉ PŘÍJMY	30 000 000		30 000 000
	Celkem	1 225 943 713	290 000 000	1 515 943 713

HLAVA 7
ÚROKY Z PRODLENÍ A POKUTY

Hlava Kapitola	Název	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 2/2013	Nová částka
7 0	ÚROKY Z PRODLENÍ	23 000 000		23 000 000
7 1	POKUTY	100 000 000	290 000 000	390 000 000
7 2	ÚROKY Z VKLADŮ A POKUT	p.m.		p.m.
Hlava 7 — Celkem		123 000 000	290 000 000	413 000 000

KOMISE

HLAVA 7

ÚROKY Z PRODLENÍ A POKUTY

KAPITOLA 7 1 — POKUTY

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 2/2013	Nová částka
7 1	POKUTY			
7 1 0	<i>Pokuty, periodické sankční platby a ostatní sankce</i>	100 000 000	270 000 000	370 000 000
7 1 1	<i>Poplatky za překročení emisí z nových osobních automobilů</i>	p.m.		p.m.
7 1 2	<i>Platby sankcí a jednorázové částky uložené členským státům za nedodržení rozsudků Soudního dvora Evropské unie nebo za neplnění povinností vyplývajících ze Smlouvy</i>	p.m.	20 000 000	20 000 000
	Kapitola 7 1 — Celkem	100 000 000	290 000 000	390 000 000

7 1 0 ***Pokuty, periodické sankční platby a ostatní sankce***

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 2/2013	Nová částka
100 000 000	270 000 000	370 000 000

Poznámky

Komise může uložit pokuty, periodické sankční platby a jiné sankce podnikům nebo sdružením podniků, jež nerespektují zákazy nebo neplní své povinnosti podle nařízení uvedených níže či podle článků 101 a 102 Smlouvy o fungování Evropské unie.

Pokuty musí být obvykle zaplacený do tří měsíců od oznámení rozhodnutí Komise. Komise však nebude vymáhat dlužnou částku, pokud podnik podal odvolání k Soudnímu dvoru Evropské unie; podnik musí uznat, že úrok z dluhu bude zaplacen po datu splatnosti, a poskytne Komisi bankovní záruku jak na dlužnou částku, tak na úroky či příplatky do data splatnosti.

Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člácích 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1).

Nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků (nařízení ES o spojování) (Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1), a zejména články 14 a 15 uvedeného nařízení.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1).

Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1268/2012 ze dne 29. října 2012 o prováděcích pravidlech k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie (Úř. věst. L 362, 31.12.2012, s. 1)

KAPITOLA 7 1 — POKUTY (pokračování)**7 1 2** **Platby sankcí a jednorázové částky uložené členskými státy za nedodržení rozsudků Soudního dvora Evropské unie nebo za neplnění povinností vyplývajících ze Smlouvy**

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 2/2013	Nová částka
p.m.	20 000 000	20 000 000

Právní základ

Smlouva o fungování Evropské unie, a zejména čl. 260 odst. 2 této smlouvy.

KOMISE

VÝDAJE

Hlava	Název	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
		Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
01	HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ ZÁLEŽITOSTI	555 684 796	428 350 972			555 684 796	428 350 972
02	PODNIKY	1 157 245 386	1 163 341 339		141 477 138	1 157 245 386	1 304 818 477
03	HOSPODÁŘSKÁ SOUTĚŽ	92 219 149	92 219 149			92 219 149	92 219 149
04	ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI	12 064 158 933	10 446 697 045		2 147 031 816	12 064 158 933	12 593 728 861
05	ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJ VENKOVA	58 851 894 643	56 371 410 495		362 947 134	58 851 894 643	56 734 357 629
06	MOBILITA A DOPRAVA	1 740 800 530	983 961 494			1 740 800 530	983 961 494
07	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A OBLAST KLIMATU	498 383 275	391 177 073		6 503 201	498 383 275	397 680 274
08	VÝZKUM	6 901 336 033	4 815 211 202		272 960 008	6 901 336 033	5 088 171 210
09	KOMUNIKAČNÍ SÍTĚ, OBSAH A TECHNOLOGIE	1 810 829 637	1 390 555 211		76 185 000	1 810 829 637	1 466 740 211
	40 01 40, 40 02 41	391 985	391 985			391 985	391 985
		1 811 221 622	1 390 947 196			1 811 221 622	1 467 132 196
10	PŘÍMÝ VÝZKUM	424 319 156	411 320 143		5 202 560	424 319 156	416 522 703
11	NÁMOŘNÍ ZÁLEŽITOSTI A RYBOLOV	919 262 394	682 493 086		26 263 249	919 262 394	708 756 335
	40 01 40, 40 02 41	115 220 000	113 885 651			115 220 000	113 885 651
		1 034 482 394	796 378 737			1 034 482 394	822 641 986
12	VNITŘNÍ TRH	103 313 472	100 495 338		938 318	103 313 472	101 433 656
	40 02 41	3 000 000	3 000 000			3 000 000	3 000 000
		106 313 472	103 495 338			106 313 472	104 433 656
13	REGIONÁLNÍ POLITIKA	43 778 241 730	37 565 327 516		3 825 280 385	43 778 241 730	41 390 607 901
14	DANĚ A CELNÍ UNIE	144 620 394	111 727 655		10 079 962	144 620 394	121 807 617
15	VZDĚLÁVÁNÍ A KULTURA	2 829 575 587	2 381 955 082		115 106 657	2 829 575 587	2 497 061 739
16	KOMUNIKACE	265 992 159	252 703 941			265 992 159	252 703 941
17	OCHRANA ZDRAVÍ A SPOTŘEBITELE	634 370 124	593 133 792		5 852 882	634 370 124	598 986 674
18	VNITŘNÍ VĚCI	1 227 109 539	773 675 230		83 468 585	1 227 109 539	857 143 815
	40 01 40, 40 02 41	111 280 000	66 442 946			111 280 000	66 442 946
		1 338 389 539	840 118 176			1 338 389 539	923 586 761
19	VNĚJŠÍ VZTAHY	5 001 226 243	3 089 423 857		141 769 782	5 001 226 243	3 231 193 639
20	OBCHOD	107 473 453	102 177 332		1 300 640	107 473 453	103 477 972

KOMISE

Hlava	Název	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
		Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
21	ROZVOJ A VZTAHY S AFRICKÝMI, KARIBSKÝMI A TICHOMOŘSKÝMI STÁTY (STÁTY AKT)	1 571 699 626	1 206 905 319		20 810 244	1 571 699 626	1 227 715 563
22	ROZŠÍŘENÍ	1 091 261 928	891 197 071		14 307 042	1 091 261 928	905 504 113
23	HUMANITÁRNÍ POMOC	917 322 828	828 664 270		29 914 724	917 322 828	858 578 994
24	BOJ PROTI PODVODŮM	75 427 800	69 443 664			75 427 800	69 443 664
	40 01 40	3 929 200	3 929 200			3 929 200	3 929 200
		79 357 000	73 372 864			79 357 000	73 372 864
25	KOORDINACE POLITIKY KOMISE A PRÁVNÍ PORADENSTVÍ	193 336 661	194 086 661			193 336 661	194 086 661
26	ADMINISTRATIVA KOMISE	1 030 021 548	1 013 305 407		6 503 201	1 030 021 548	1 019 808 608
27	ROZPOČET	142 450 570	142 450 570			142 450 570	142 450 570
28	AUDIT	11 879 141	11 879 141			11 879 141	11 879 141
29	STATISTIKA	82 071 571	107 663 142		6 097 472	82 071 571	113 760 614
	40 01 40, 40 02 41	51 900 000	7 743 254			51 900 000	7 743 254
		133 971 571	115 406 396			133 971 571	121 503 868
30	DŮCHODY A SOUVEJÍJÍCÍ VÝDAJE	1 399 471 000	1 399 471 000			1 399 471 000	1 399 471 000
31	JAZYKOVÉ SLUŽBY	396 815 433	396 815 433			396 815 433	396 815 433
32	ENERGETIKA	738 302 781	814 608 051			738 302 781	814 608 051
33	SPRAVEDLNOST	218 238 524	184 498 972			218 238 524	184 498 972
40	REZERVY	1 049 836 185	275 393 036			1 049 836 185	275 393 036
	Celkem	148 026 192 229	129 683 738 689		7 300 000 000	148 026 192 229	136 983 738 689
	Of which Reserves: 40 01 40, 40 02 41	285 721 185	195 393 036			285 721 185	195 393 036

KOMISE

HLAVA 02**PODNIKY**

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
02 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „PODNIKY“		120 830 851	120 830 851			120 830 851	120 830 851
02 02	KONKURENCESCHOPNOST, PRŮMYSLOVÁ POLITIKA, INOVACE A PODNIKÁNÍ		223 790 000	161 605 503		45 847 567	223 790 000	207 453 070
02 03	VNITŘNÍ TRH ZBOŽÍ A ODVĚTVOVÝCH POLITIK		46 500 000	29 731 048		1 658 316	46 500 000	31 389 364
02 04	SPOLUPRÁCE – VESMÍR A BEZPEČNOST	1	754 424 535	483 643 055		80 964 853	754 424 535	564 607 908
02 05	EVROPSKÉ PROGRAMY DRUŽICOVÉ NAVIGACE (EGNOS A GALILEO)	1	11 700 000	367 530 882		13 006 402	11 700 000	380 537 284
	Hlava 02 — Celkem		1 157 245 386	1 163 341 339		141 477 138	1 157 245 386	1 304 818 477

HLAVA 02

PODNIKY

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCESCHOPNOST, PRŮMYSLOVÁ POLITIKA, INOVACE A PODNIKÁNÍ

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
02 02	KONKURENCESCHOPNOST, PRŮMYSLOVÁ POLITIKA, INO- VACE A PODNIKÁNÍ							
02 02 01	Rámcový program pro konkuren- ceschopnost a inovace – Program pro podnikání a inovace	1.1	161 500 000	115 000 000		39 019 206	161 500 000	154 019 206
02 02 02	Doplnění prací v oblasti konku- renceschopnosti, inovace a pod- nikání							
02 02 02 01	Podpora Střediska pro průmyslo- vou spolupráci mezi EU a Japon- skem a členství v mezinárodních studijních skupinách	1.1	2 290 000	1 877 996			2 290 000	1 877 996
02 02 02 02	Dokončení a doplnění prací týkajících se programu pro pod- niky a podnikání, především malé a střední podniky	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Článek 02 02 02 — Dílčí součet		2 290 000	1 877 996			2 290 000	1 877 996
02 02 03	Zlepšování podnikatelského prostředí pro malé a střední podniky							
02 02 03 01	Pilotní projekt – Konsolidace vnitřního trhu – Pilotní projekt spolupráce a vytváření seskupení malých a středních podniků	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 03 02	Přípravná akce – Podpora malých a středních podniků v novém finančním prostředí	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 03 04	Pilotní projekt – Program Erasmus pro mladé podnikatele	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 03 05	Přípravná akce – Program Erasmus pro mladé podnikatele	1.1	p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000

KOMISE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCESCHOPNOST, PRŮMYSLOVÁ POLITIKA, INOVACE A PODNIKÁNÍ (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
02 02 03 06	Přípravná akce – Harmonizované procesy a standardy elektronického podnikání mezi evropskými malými a středními podniky ve vzájemně provázaných odvětvích průmyslu	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Článek 02 02 03 — Dílčí součet		p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
02 02 04	Small Business Act	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 07	Pilotní projekt – Opatření v odvětví textilního a obuvnického průmyslu	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 08	Činnosti související s cestovním ruchem							
02 02 08 01	Přípravná akce – Evropské turistické destinace nejvyšší kvality	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 08 02	Přípravná akce – Udržitelný cestovní ruch	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 08 03	Přípravná akce – Sociální cestovní ruch v Evropě	1.1	p.m.	700 000			p.m.	700 000
02 02 08 04	Přípravná akce – Podpora evropských a nadnárodních produktů cestovního ruchu s důrazem na kulturní a průmyslové produkty	1.1	2 000 000	1 520 000			2 000 000	1 520 000
02 02 08 05	Přípravná akce – Cestovní ruch a přístupnost pro všechny	1.1	1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
	Článek 02 02 08 — Dílčí součet		3 000 000	3 220 000			3 000 000	3 220 000
02 02 09	Přípravná akce – Evropská unie se ujímá své úlohy v globalizovaném světě	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 10	Přípravná akce – Inovativní podnikatelé Euromed pro změnu	1.1	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000
02 02 11	Přípravná akce pro operační služby GMES	1.1	p.m.	1 350 000			p.m.	1 350 000

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCESCHOPNOST, PRŮMYSLOVÁ POLITIKA, INOVACE A PODNIKÁNÍ (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
02 02 12	<i>Pilotní projekt – Usnadnění přístupu k pojištění stavebním dělníkům zaměstnaným jako osoby samostatně výdělečně činné a malým stavebním firmám za účelem podpory inovací a ekotechnologií v Evropské unii</i>	1.1	p.m.	286 000			p.m.	286 000
02 02 13	<i>Přípravná akce – Možnosti internacionalizace malých a středních podniků</i>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 15	<i>Evropský program monitorování Země (GMES)</i>	1.1	55 000 000	36 571 507		6 828 361	55 000 000	43 399 868
02 02 16	<i>Pilotní projekt – Evropská kompetenční síť pro vzácné zeminy</i>	1.1	p.m.	300 000			p.m.	300 000
02 02 17	<i>Pilotní projekt – Rozvoj evropských „kreativních oblastí“</i>	3.2	p.m.	500 000			p.m.	500 000
Kapitola 02 02 — Celkem			223 790 000	161 605 503		45 847 567	223 790 000	207 453 070

02 02 01

Rámcový program pro konkurenceschopnost a inovace – Program pro podnikání a inovace

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
161 500 000	115 000 000		39 019 206	161 500 000	154 019 206

Poznámky

Účelem těchto prostředků je posilovat konkurenceschopnost podniků, zejména malých a středních podniků, podporovat inovace, včetně ekologických inovací, a hospodářskou a správní reformu související s podnikáním a inovacemi.

Prováděná opatření zahrnují zejména:

- sítě umožňující spolupráci různých zúčastněných subjektů,
- projekty tržní replikace a další opatření na podporu zavádění inovací,
- analýzy, vývoj a koordinaci politik se zúčastněnými zeměmi,
- sdílení a šíření informací a zvyšování povědomí,
- podporu společných akcí členských států nebo regionů

a další opatření rámcového programu pro konkurenceschopnost a inovaci.

KOMISE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCESCHOPNOST, PRŮMYSLOVÁ POLITIKA, INOVACE A PODNIKÁNÍ (pokračování)**02 02 01** (pokračování)

Unie bude podporovat takové aktivity, jakými jsou síť Enterprise Europe Network, inovace a rozvoj podnikání. Bude poskytovat podporu rovněž ekologickým inovačním projektům zabývajícím se prvním uplatněním nebo tržní replikací inovačních nebo ekologicky inovačních technik, produktů či postupů s významem pro Unii, jež se již osvědčily při technických demonstracích, ale vzhledem k přetrvávajícímu riziku dosud výrazně nepronikly na trh. Tyto projekty budou navrženy tak, aby podporovaly jejich širší využívání v zúčastněných zemích a usnadnily jejich zavedení na trh.

Vzhledem k tomu, že přípravná akce „Erasmus pro mladé podnikatele“ končí v roce 2011 a bude součástí nového víceletého finančního rámce teprve v roce 2014, je třeba poskytnout finanční prostředky na její financování v letech 2012 a 2013. Tento program je zaměřen na podporu podnikavosti, sdílení znalostí a osvědčených postupů a vytváření cenných sítí a partnerství v Evropě. Část těchto prostředků by měla být využita k zajištění hladkého fungování a pokračování programu „Erasmus pro mladé podnikatele“ prostřednictvím programu CIP pro podnikání a inovace, a to do doby, než bude zaveden nový finanční rámec.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, a zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, která tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Cílem navržené akce je rozvoj a testování služeb na podporu inovací pro začínající evropské podniky založené na znalostech, které využívají širokých sítí Evropanů pracujících v oblasti vědy a obchodu v Silicon Valley. Mladé společnosti tak rychleji získají přístup na trh v zahraničí a rychleji porostou, zatímco v Evropě budou vytvářet pracovní příležitosti s vysokou přidanou hodnotou. To vyžaduje koordinovanou činnost evropských poskytovatelů inovační podpory. Tato akce tedy bude v konečném důsledku zkoumat, zda je možné zřídit společné „evropské inovační centrum“ v inovačním ohnisku. Toto centrum bude propojovat oficiální zastoupení (obchodní komory, konzuláty a zástupce průmyslu) a poskytovatele inovační podpory pro nové evropské podniky s evropskými podnikateli a vědci, kteří se rozhodli žít a pracovat v Silicon Valley, v zájmu zlepšení koordinací podpory poskytované společností s vysokým růstovým potenciálem.

Cílové skupiny

Ústředním bodem této akce je rozvoj a pilotáž nových služeb, které napomáhají rychlému růstu a přístupu ke kapitálu pro mladé společnosti založené na znalostech, a to tím, že budou sítě evropských podnikatelů a vědců pracujících v Silicon Valley propojovat se službami regionálních či celostátních agentur na podporu inovací v Evropě.

Z každého členského státu bude pozvána jedna mladá společnost založená na znalostech k otestování služeb, vytvoření vlastních sítí v ekosystému Silicon Valley a k poskytnutí zpětné vazby a rad ohledně budoucího uspořádání těchto služeb.

Inovační agentury v členských státech by měly vybrat tyto mladé společnosti a pomáhat při realizaci projektu svými odbornými znalostmi z oblasti podpory mladých společností. Agentury s pobočkami v Silicon Valley by měly být vyzvány k tomu, aby přispěly ke zpracování koncepce služeb a jejich poskytování, zejména poskytování kancelářského prostoru mladým společnostem.

Sítě podnikatelů a vědců pracujících v zahraničí ⁽¹⁾ by měly být vyzvány k tomu, aby přispěly ke vzdělávání a networkingu mladých evropských společností a aby se podílely na zpracování koncepce služeb na podporu inovací zaměřených na mladé společnosti založené na znalostech.

⁽¹⁾ Příklady těchto sítí v Silicon Valley jsou Německo-americká obchodní asociace (GABA), Interfrech, Italsko-americká obchodní asociace (BAIA), Silicon Vikings a další.

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCESCHOPNOST, PRŮMYSLOVÁ POLITIKA, INOVACE A PODNIKÁNÍ (pokračování)**02 02 01 (pokračování)***Navržené činnosti*

1. Dva workshopy nebo dvě konference (po jednom workshopu nebo jedné konferenci v USA a v Evropě), na nichž se setkají evropští poskytovatelé inovační podpory s vědci nebo podnikateli působícími v zahraničí za účelem dalšího rozvoje metodiky společného poskytování podpory mladým společnostem s růstovým potenciálem.
2. Doprovodná studie o očekáváních a zkušenostech mladých společností založených na znalostech a zúčastněných organizací expatriantů.
3. Zpracování koncepce konkrétních podpůrných služeb a jejich poskytování skupině 27 mladých společností založených na znalostech s růstovým potenciálem ze všech členských států. Tyto služby by měly zahrnovat pořádání akcí v Silicon Valley zaměřených na networking a vzdělávání v určitých sektorech.
4. Závěrečná konference za účasti zainteresovaných stran z Evropského parlamentu, útvarů Komise, mladých podniků využívajících podpory z pilotní akce, zástupců sítí expatriantů a agentur na podporu inovací.
5. Specifické komunikační akce týkající se této akce.

Vhodnou platformou pro tuto navrženou akci je iniciativa ProInno Europe / Europe Innova, kterou zahájilo generální ředitelství pro podniky a průmysl s cílem pomoci regionálním či celostátním inovačním agenturám při vytváření programů a společném poskytování služeb.

Veškeré příjmy z příspěvku kandidátských zemí a případně potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu na účast v programech Unie uvedené v bodě 6 0 3 1 výkazu příjmů, mohou v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

Veškeré příspěvky od třetích osob zapsané v bodě 6 0 3 3 výkazu příjmů povedou k dodatečným prostředkům, které se zapíší do tohoto bodu v souladu s finančním nařízením.

Mimoto je část těchto prostředků určena na financování akce Mobilita mladých inovátorů (IYM). Je všeobecně uznávanou skutečností, že pracovní mobilita je základním předpokladem pro vytvoření všestranné pracovní síly, posílení koncepce evropského občanství a pro zvýšení konkurenceschopnosti Evropy. Inovativní myšlenky by neměly končit na hranicích států, měly by se posilovat vzájemným obohacováním, testováním a uznáváním v rámci co největšího prostoru evropských talentů, zařízení, infrastruktury a financování. Stejně jako v případě evropských studentů, kteří využívají možnosti mobility v rámci programu Erasmus, mladých výzkumníků v rámci akcí Marie Curie a mladých podnikatelů v rámci programu Erasmus pro podnikatele, zaslouží si i mladí inovátoři příležitost zapojit se do přeshraniční mobility v zájmu inovací v Evropě. Stávající programy mobility neodpovídají rozsahu, který pokrývá akce YIM – ten se zaměřuje na procesy inovace při rozvíjení myšlenek v rané fázi až do fáze ukázkových výrobků. Tento projekt se například liší od programu Erasmus pro mladé podnikatele, který je především programem výměn v oblasti podnikání a zaměřuje se na post-inovační fázi, kdy se mladým podnikatelům umožňuje získat či zlepšit jejich schopnosti související s podnikáním. Spojením přínosů mobility, potřeby odstranit rozdíly v oblasti inovací a nutnosti změnit myšlení ohledně podpory inovací představuje tento návrh akce IYM konkrétní opatření určená k provádění strategie Evropa 2020, jejímž cílem je především růst a zaměstnanost, a realizaci stěžejních iniciativ „Inovace v Unii“ a „Mládež v pohybu“.

Akce YIM má za cíl zajistit podporu nejméně pro 100 mladých inovátorů. Mobilita mladých inovátorů by měla fungovat jako program mobility bez hranic a stáží, který umožní mladým inovátorům (ve věku 25–36 let) a potenciálním inovátorům (ve věku 18–24 let) pracovat na nových nápadech jako „Mladí inovátoři – stážisté“ u „hostitelských organizací“, což by mohly být velké či malé podniky, začínající podniky, laboratoře, univerzity, ústavy, vládní agentury či nevládní organizace.

KOMISE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCESCHOPNOST, PRŮMYSLOVÁ POLITIKA, INOVACE A PODNIKÁNÍ (pokračování)**02 02 01 (pokračování)**

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1639/2006/ES ze dne 24. října 2006 o zřízení rámcového programu pro konkurenceschopnost a inovaci (2007 až 2013) (Úř. věst. L 310, 9.11.2006, s. 15).

02 02 15 Evropský program monitorování Země (GMES)

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
55 000 000	36 571 507		6 828 361	55 000 000	43 399 868

Poznámky

Cílem těchto prostředků je:

- umožnit počáteční provoz služeb GMES přizpůsobených potřebám uživatelů,
- přispívat k zajištění dostupnosti pozorovací infrastruktury potřebné k umožnění služeb GMES,
- vytvořit příležitosti pro větší využití informačních zdrojů v soukromém sektoru, a tím usnadnit inovace prováděné poskytovateli služeb vytvářejících přidanou hodnotu.

Vývoj služeb založených na monitorování Země sehrává klíčovou úlohu zejména v posilování konkurenceschopnosti a inovací v průmyslových oborech v tomto odvětví a na navazujících trzích. Udržitelné poskytování služeb souvisejících s monitorováním Země v Evropě stále vyžaduje důsledné veřejné zásahy. Není to pouze proto, že se trhu nedaří vycházet vstříc různým potřebám veřejnosti, ale i proto, že navazující trh, který není vyspělý, velmi spoléhá na financování z veřejných prostředků a jeho rozvoj je dodnes výrazně omezen nejistotou ohledně nákladnosti a dlouhodobé dostupnosti základních služeb a údajů, z nichž tyto služby vycházejí. Dosažení konkrétních výše vytyčených cílů proto bude přínosem pro růst a vytváření pracovních míst v inovativním odvětví, jehož navazující odvětví tvoří hlavně malé a střední podniky. Tyto služby usnadní přístup k hlavním údajům potřebným k formulování politiky na úrovni EU, na úrovni členských států, na regionální a místní úrovni v oblastech, jako je zemědělství, monitorování lesů, vodohospodářství, doprava, územní plánování, změna klimatu a řada dalších. Tyto prostředky jsou rovněž určeny na provádění dohod o pověření, včetně provozních nákladů vynaložených subjekty, které Komise pověřila úkoly souvisejícími s programem GMES, podle článku 4 nařízení (EU) č. 911/2010 a článku 54 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

K prostředkům uvedeným v tomto bodě je třeba přičíst příspěvky od států ESVO podle Dohody o Evropském hospodářském prostoru, zejména článku 82 této dohody a připojeného protokolu 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCESCHOPNOST, PRŮMYSLOVÁ POLITIKA, INOVACE A PODNIKÁNÍ (pokračování)**02 02 15** (pokračování)

Veškeré příjmy z příspěvku kandidátských zemí, případně potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu, na účast v programech Unie uvedené v bodě 6 0 3 1 výkazu příjmů, mohou v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

Veškeré příjmy z příspěvků třetích stran zapsané v bodě 6 0 3 3 výkazu příjmů povedou k dodatečným prostředkům, které se zapíší do tohoto bodu v souladu s finančním nařízením.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 911/2010 ze dne 22. září 2010 o Evropském programu monitorování Země (GMES) a jeho počátečních provozních činnostech (2011–2013) (Úř. věst. L 276, 20.10.2010, s. 1).

Odkazy na související právní akty

Rozhodnutí Komise 2010/67/EU ze dne 5. února 2010 o ustavení rady partnerů programu GMES (Úř. věst. L 35, 6.2.2010, s. 23).

KOMISE

KAPITOLA 02 03 — VNITŘNÍ TRH ZBOŽÍ A ODVĚTVOVÝCH POLITIK

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
02 03	VNITŘNÍ TRH ZBOŽÍ A ODVĚTVOVÝCH POLITIK							
02 03 01	Provoz a rozvoj vnitřního trhu, především v oblasti oznamování, vydávání osvědčení a sblížování odvětví	1.1	19 300 000	13 837 868		422 708	19 300 000	14 260 576
02 03 03	Evropská agentura pro chemické látky – Právní předpisy o chemických látkách							
02 03 03 01	Evropská agentura pro chemické látky – Právní předpisy o chemických látkách – Příspěvek pro hlavu 1 a 2	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 03 03 02	Evropská agentura pro chemické látky – Právní předpisy o chemických látkách – Příspěvek pro hlavu 3	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Článek 02 03 03 — Dílčí součet		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 03 04	Standardizace a sblížování právních předpisů							
02 03 04 01	Podpora normalizačních činností prováděných orgány CEN, CENELEC a ETSI	1.1	23 500 000	14 826 287		1 235 608	23 500 000	16 061 895
02 03 04 02	Podpora organizací zastupujících v rámci normalizačních činností malé a střední podniky a zúčastněné společenské subjekty	1.1	3 700 000	691 893			3 700 000	691 893
	Článek 02 03 04 — Dílčí součet		27 200 000	15 518 180		1 235 608	27 200 000	16 753 788
02 03 05	Přípravná akce – RECAP: recyklace interního plastového odpadu vytvořeného hlavními regiony Unie, jež zpracovávají polymery, na místní úrovni	2	p.m.	375 000			p.m.	375 000
	Kapitola 02 03 — Celkem		46 500 000	29 731 048		1 658 316	46 500 000	31 389 364

02 03 01 Provoz a rozvoj vnitřního trhu, především v oblasti oznamování, vydávání osvědčení a sblížování odvětví

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
19 300 000	13 837 868		422 708	19 300 000	14 260 576

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí výdajů vyplývajících z akcí ke zlepšení fungování vnitřního trhu:

- sblížování norem a zavedení informačního systému pro technické normy a předpisy,
- pokrytí administrativní a technické koordinace a spolupráce mezi oznámenými subjekty,

KAPITOLA 02 03 — VNITŘNÍ TRH ZBOŽÍ A ODVĚTVOVÝCH POLITIK (pokračování)**02 03 01** (pokračování)

- zkoumání pravidel oznámených členskými státy a státy ESVO a překlad návrhů technických předpisů,
- provedení právních předpisů Unie týkajících se zdravotnických prostředků, kosmetických výrobků, potravin, textilních výrobků, léčivých přípravků, chemických látek, klasifikace a označování látek a přípravků, automobilů a bezpečnosti a kvality životního prostředí,
- silnější sblížení odvětví v oblastech používání směrnic „nového přístupu“, zejména rozšiřování „nového přístupu“ do ostatních odvětví,
- prováděcí opatření pro nařízení (ES) č. 765/2008 o akreditaci a dozoru nad trhem, a to jak pro akreditační infrastruktury, tak pro dohled na trhem,
- prováděcí opatření k nařízení (ES) č. 764/2008 pro postupy týkající se uplatňování určitých vnitrostátních technických pravidel u výrobků zákonně uváděných na trh v jiném členském státě,
- prováděcí opatření ke směrnici 2009/43/ES o zjednodušení podmínek transferů produktů pro obranné účely uvnitř Společenství,
- organizace partnerství s členskými státy, podpora administrativní spolupráce mezi orgány odpovědnými za zavádění legislativy týkající se vnitřního trhu a za dozor nad trhem,
- granty na podporu projektů v zájmu Unie prováděných vnějšími orgány,
- informování a propagace opatření, větší povědomí o legislativě Unie,
- zavádění strategických programů na vnitřním trhu a monitorování trhu,
- granty na podporu Evropské organizace pro technické schvalování (EOTA),
- granty pro Radu Evropy v rámci Úmluvy o vypracování Evropského lékopisu,
- účast na jednáních o dohodách o vzájemném uznávání a – podle evropských smluv – podpora umožnění přijetí *acquis* Unie přidruženými zeměmi,

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Právní základ

Úkol, který vyplývá z institucionálních výsad Komise podle čl. 54 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1).

Směrnice Rady 76/768/EHS ze dne 27. července 1976 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se kosmetických prostředků (Úř. věst. L 262, 27.9.1976, s. 169).

Směrnice Rady 85/374/EHS ze dne 25. července 1985 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se odpovědnosti za vadné výrobky (Úř. věst. L 210, 7.8.1985, s. 29).

Směrnice Rady 90/385/EHS ze dne 20. června 1990 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se aktivních implantabilních zdravotnických prostředků (Úř. věst. L 189, 20.7.1990, s. 17).

Směrnice Rady 91/477/EHS ze dne 18. června 1991 o kontrole nabývání a držení zbraní (Úř. věst. L 256, 13.9.1991, s. 51).

Rozhodnutí Rady (8300/92) ze dne 21. září 1992, kterým se Komise opravňuje k projednávání dohod o vzájemném uznávání mezi Společenstvím a určitými nečlenskými zeměmi.

KOMISE

KAPITOLA 02 03 — VNITŘNÍ TRH ZBOŽÍ A ODVĚTVOVÝCH POLITIK (pokračování)**02 03 01** (pokračování)

Směrnice Rady 93/5/EHS ze dne 25. února 1993 o pomoci členských států Komisi a o jejich spolupráci při vědeckém zkoumání otázek týkajících se potravin (Úř. věst. L 52, 4.3.1993, s. 18).

Směrnice Rady 93/7/EHS ze dne 15. března 1993 o navrácení kulturních statků neoprávněně vyvezených z území členského státu (Úř. věst. L 74, 27.3.1993, s. 74).

Nařízení Rady (EHS) č. 793/93 ze dne 23. března 1993 o hodnocení a kontrole rizik existujících látek (Úř. věst. L 84, 5.4.1993, s. 1).

Směrnice Rady 93/15/EHS ze dne 5. dubna 1993 o harmonizaci předpisů týkajících se uvádění na trh a dozoru nad výbušninami pro civilní použití (Úř. věst. L 121, 15.5.1993, s. 20).

Směrnice Rady 93/42/EHS ze dne 14. června 1993 o zdravotnických prostředcích (Úř. věst. L 169, 12.7.1993, s. 1).

Rozhodnutí Rady 93/465/EHS ze dne 22. července 1993 o modulech pro různé fáze postupů posuzování shody a o pravidlech pro připojování a používání označení shody CE, které jsou určeny k použití ve směrnících technické harmonizace (Úř. věst. L 220, 22.7.1993, s. 23).

Rozhodnutí Rady 94/358/ES ze dne 16. června 1994, kterým se jménem Evropského společenství přijímá Úmluva o vypracování Evropského lékopisu (Úř. věst. L 158, 25.6.1994, s. 17).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/100/ES ze dne 17. února 1997, kterou se mění příloha směrnice 93/7/EHS o navrácení kulturních statků neoprávněně vyvezených z území členského státu (Úř. věst. L 60, 1.3.1997, s. 59).

Rozhodnutí Rady (8453/97), kterým se potvrzuje článek 113 výkladu výboru k rozhodnutí Rady ze dne 21. září 1992, který Komisi poskytuje směrnice k projednávání evropských dohod o posuzování shody.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/34/ES ze dne 22. června 1998 o postupu při poskytování informací v oblasti norem a technických předpisů a předpisů pro služby informační společnosti (Úř. věst. L 204, 21.7.1998, s. 37).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/48/ES ze dne 20. července 1998, kterou se mění směrnice 98/34/ES o postupu při poskytování informací v oblasti norem a technických předpisů (Úř. věst. L 217, 5.8.1998, s. 18).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/79/ES ze dne 27. října 1998 o diagnostických zdravotnických prostředcích in vitro (Úř. věst. L 331, 7.12.1998, s. 1).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady, které zavádějí tzv. „nový přístup“ do určitých odvětví, jakými jsou např. strojní zařízení, elektromagnetická kompatibilita, rádiová zařízení a telekomunikační koncová zařízení, nízkonapěťová elektrická zařízení, osobní ochranné prostředky, výtahy, výbušné plyny, lékařské přístroje, hračky, tlaková zařízení, plynové spotřebiče, stavebnictví, interoperabilita železničního systému, rekreační plavidla, pneumatiky, emise motorových vozidel, výbušniny, pyrotechnické výrobky, atd.

Směrnice Rady přijaté k odstranění technických překážek obchodu v oblastech, na které se nevztahuje „nový přístup“.

Nařízení Rady (ES) č. 2679/98 ze dne 7. prosince 1998 o fungování vnitřního trhu ve vztahu k volnému pohybu zboží mezi členskými státy (Úř. věst. L 337, 12.12.1998, s. 8).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/4/ES ze dne 22. února 1999 o kávových a cikorkových extraktech (Úř. věst. L 66, 13.3.1999, s. 26).

Směrnice Rady 1999/36/ES ze dne 29. dubna 1999 o připraveném tlakovém zařízení (Úř. věst. L 138, 1.6.1999, s. 20).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/45/ES o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se klasifikace, balení a označování nebezpečných přípravků (Úř. věst. L 200, 30.7.1999, s. 1).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/9/ES ze dne 20. března 2000 o lanových drahách pro dopravu osob (Úř. věst. L 106, 3.5.2000, s. 21).

KAPITOLA 02 03 — VNITŘNÍ TRH ZBOŽÍ A ODVĚTVOVÝCH POLITIK (pokračování)**02 03 01** (pokračování)

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/14/ES ze dne 8. května 2000 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se emisí hluku zařízení, která jsou určena k použití ve venkovním prostoru, do okolního prostředí (Úř. věst. L 162, 3.7.2000, s. 1).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/35/ES ze dne 29. června 2000 o postupu proti opožděným platbám v obchodních transakcích (Úř. věst. L 200, 8.8.2000, s. 35).

Nařízení Rady (ES) č. 2580/2000 ze dne 20. listopadu 2000, kterým se mění nařízení (ES) č. 3448/93 o právní úpravě obchodování s některým zbožím vzniklým zpracováním zemědělských produktů (Úř. věst. L 298, 25.11.2000, s. 5).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/82/ES ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se veterinárních léčivých přípravků (Úř. věst. L 311, 28.11.2001, s. 1).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/83/ES ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se humánních léčivých přípravků (Úř. věst. L 311, 28.11.2001, s. 67).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/95/ES ze dne 27. ledna 2003 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Úř. věst. L 37, 13.2.2003, s. 19).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/96/ES ze dne 27. ledna 2003 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) (Úř. věst. L 37, 13.2.2003, s. 24).

Nařízení Rady (ES) č. 1435/2003 ze dne 22. července 2003 o statutu Evropské družstevní společnosti (SCE) (Úř. věst. L 207, 18.8.2003, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003 ze dne 13. října 2003 o hnojivech (Úř. věst. L 304, 21.11.2003, s. 1).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/102/ES ze dne 17. listopadu 2003 o ochraně chodců a ostatních nechráněných účastníků silničního provozu před střetem a v případě střetu s motorovým vozidlem a o změně směrnice Rady 70/156/EHS (Úř. věst. L 321, 6.12.2003, s. 15).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 273/2004 ze dne 11. února 2004 o prekursorech drog (Úř. věst. L 47, 18.2.2004, s. 1).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/9/ES ze dne 11. února 2004 o inspekci a ověřování správné laboratorní praxe (SLP) (kodifikované znění) (Úř. věst. L 50, 20.2.2004, s. 28).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/10/ES ze dne 11. února 2004 o harmonizaci právních a správních předpisů týkajících se používání zásad správné laboratorní praxe a ověřování jejich používání při zkouškách chemických látek (kodifikované znění) (Úř. věst. L 50, 20.2.2004, s. 44).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 ze dne 31. března 2004, kterým se stanoví postupy Společenství pro registraci humánních a veterinárních léčivých přípravků a dozor nad nimi a kterým se zřizuje Evropská agentura pro léčivé přípravky (Úř. věst. L 136, 30.4.2004, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 ze dne 31. března 2004 o detergentech (Úř. věst. L 297, 22.9.2004, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezení chemických látek, o zřízení Evropské agentury pro chemické látky a o změně směrnice 1999/45/ES a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 793/93 a nařízení Komise (ES) č. 1488/94 a směrnice Rady 76/769/EHS a směrnic Komise 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/23/ES ze dne 23. května 2007 o uvádění pyrotechnických výrobků na trh (Úř. věst. L 154, 14.6.2007, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 764/2008 ze dne 9. července 2008, kterým se stanoví postupy týkající se uplatňování některých vnitrostátních technických pravidel u výrobků uvedených v souladu s právními předpisy na trh v jiném členském státě (Úř. věst. L 218, 13.8.2008, s. 21).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 ze dne 9. července 2008, kterým se stanoví požadavky na akreditaci a dozor nad trhem týkající se uvádění výrobků na trh (Úř. věst. L 218, 13.8.2008, s. 30).

KOMISE

KAPITOLA 02 03 — VNITŘNÍ TRH ZBOŽÍ A ODVĚTVOVÝCH POLITIK (pokračování)**02 03 01 (pokračování)**

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 768/2008/ES ze dne 9. července 2008 o společném rámci pro uvádění výrobků na trh a o zrušení rozhodnutí Rady 93/465/EHS (Úř. věst. L 218, 13.8.2008, s. 82).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí a o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 (Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/43/ES ze dne 6. května 2009 o zjednodušení podmínek transferů produktů pro obranné účely uvnitř Společenství (Úř. věst. L 146, 10.6.2009, s. 1).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES ze dne 21. října 2009 o stanovení rámce pro určení požadavků na eco-design výrobků spojených se spotřebou energie (Úř. věst. L 285, 31.10.2009, s. 10).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. března 2011, kterým se stanoví harmonizované podmínky pro uvádění stavebních výrobků na trh a kterým se zrušuje směrnice Rady 89/106/EHS (Úř. věst. L 88, 4.4.2011, s. 5).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1007/2011 ze dne 27. září 2011 o názvech textilních vláken a souvisejícím označování materiálového složení textilních výrobků a o zrušení směrnice Rady 73/44/EHS a směrnic Evropského parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Úř. věst. L 272, 18.10.2011, s. 1).

02 03 04 Standardizace a sblížení právních předpisů**02 03 04 01 Podpora normalizačních činností prováděných orgány CEN, Cenelec a ETSI**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
23 500 000	14 826 287		1 235 608	23 500 000	16 061 895

Poznámky**Bývalý článek 02 03 04**

V souladu s obecným cílem udržování řádného fungování vnitřního trhu a konkurenceschopnosti evropského průmyslu, zejména pomocí vzájemného uznávání norem a ve vhodných případech stanovení evropských norem, jsou tyto prostředky určeny na pokrytí:

- finančních závazků vzniklých ze smluv podepsaných s evropskými normalizačními organizacemi (jako např. ETSI, CEN a Cenelec) na vytváření norem,
- ověřování a certifikace shody s normami a ukázkové projekty,
- smluvních výdajů za provedení výše uvedených programů a projektů. Předmětné smlouvy se vztahují na tyto oblasti: výzkum, slučování, vyhodnocení, technický provoz, koordinace, stipendia, granty, školení a mobilita vědeckých pracovníků, účast na mezinárodních dohodách a příspěvky na výdaje za zařízení,
- zlepšení výkonnosti normalizačních orgánů,
- podpory a ověřování kvality v normalizaci,
- podpory přeměny evropských norem na normy vnitrostátní, zejména jejich překladem,

KAPITOLA 02 03 — VNITŘNÍ TRH ZBOŽÍ A ODVĚTVOVÝCH POLITIK (pokračování)**02 03 04** (pokračování)

02 03 04 01 (pokračování)

- opatření související s informovaností, podporou a zvyšováním úrovně normalizace a podpora evropských zájmů v mezinárodní normalizaci,
- sekretariátů technických komisí,
- technických projektů v oblasti testování shody s normami,
- programů spolupráce s třetími zeměmi a pomoc těmto zemím,
- provádění prací potřebných pro jednotnou aplikaci mezinárodních norem v oblasti informačních technologií na území Unie,
- specifických certifikačních metodik a formulování technických certifikačních metodik,
- podpory používání těchto norem ve smlouvách o veřejných zakázkách,
- koordinace různých činností pro přípravu norem a vynaložení většího úsilí při jejich zavádění (uživatelské příručky, ukázky atd.).

Finanční prostředky Unie je nutno použít pro ohraničení a zavádění normalizace při konzultacích s hlavními účastníky: výrobci, zástupci zaměstnanců, spotřebiteli, malými a středními podniky, vnitrostátními a evropskými normalizačními institucemi, úřady veřejných zakázek ve členských státech, všemi uživateli a rozhodujícími činiteli průmyslové politiky na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie.

Pokud jde o počítačové vybavení a podporu interoperability, rozhodnutí Rady 87/95/EHC ze dne 22. prosince 1986 o normalizaci v oblasti informačních technologií a telekomunikací (Úř. věst. L 36, 7.2.1987, s. 31) obsahuje zvláštní ustanovení požadující, aby členské státy zajistily, že bude v rámci veřejných zakázek učiněn odkaz na evropské nebo mezinárodní normy.

Právní základ

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/34/ES ze dne 22. června 1998 o postupu při poskytování informací v oblasti norem a technických předpisů a předpisů pro služby informační společnosti (Úř. věst. L 204, 21.7.1998, s. 37).

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1673/2006 ze dne 24. října 2006 o financování evropské normalizace (Úř. věst. L 315, 15.11.2006, s. 9).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1025/2012 ze dne 25. října 2012 o evropské normalizaci, změně směrnic Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a směrnic Evropského parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES, a kterým se ruší rozhodnutí Rady 87/95/EHS a rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES (Úř. věst. L 316, 14.11.2012, s. 12).

KOMISE

KAPITOLA 02 04 — SPOLUPRÁCE – VESMÍR A BEZPEČNOST

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
02 04	SPOLUPRÁCE – VESMÍR A BEZPEČNOST							
02 04 01	Bezpečnost a výzkum vesmíru							
02 04 01 01	Výzkum vesmíru	1.1	312 710 000	249 081 618		22 436 044	312 710 000	271 517 662
02 04 01 02	Výzkum bezpečnosti	1.1	300 730 000	154 193 382		32 516 005	300 730 000	186 709 387
02 04 01 03	Výzkum související s dopravou (Galileo)	1.1	140 984 535	80 071 529		26 012 804	140 984 535	106 084 333
	Článek 02 04 01 — Dílčí součet		754 424 535	483 346 529		80 964 853	754 424 535	564 311 382
02 04 02	Přípravná akce pro zlepšování evropského výzkumu v oblasti bezpečnosti	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 04 03	Prostředky pocházející z příspěvků třetích osob na výzkum a technologický vývoj (mimo Evropský hospodářský prostor)	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 04 04	Dokončení předchozích výzkumných programů							
02 04 04 01	Dokončení programů (před rokem 2003)	1.1	—	p.m.			—	p.m.
02 04 04 02	Dokončení šestého rámcového programu Společenství (2003–2006)	1.1	—	296 526			—	296 526
	Článek 02 04 04 — Dílčí součet		—	296 526			—	296 526
	Kapitola 02 04 — Celkem		754 424 535	483 643 055		80 964 853	754 424 535	564 607 908

Poznámky

Tyto poznámky platí pro všechny rozpočtové okruhy v této kapitole.

Tyto prostředky se použijí na sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace, který se týká období 2007–2013.

Tento program bude prováděn v zájmu dosažení obecných cílů popsaných v článku 179 Smlouvy o fungování Evropské unie, za účelem přispění k vytváření znalostní společnosti spočívající na Evropském výzkumném prostoru, tj. podpory nadnárodní spolupráce na všech úrovních po celé Unii, posilování dynamiky, kreativity a excelence evropského výzkumu až na hranice poznání, posilování lidských zdrojů v oblasti výzkumu a technologií v Evropě na kvantitativní a kvalitativní úrovni a kapacity výzkumu a inovace v celé Evropě a optimálního využití těchto kapacit.

Tyto prostředky budou použity v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007 až 2013) (Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1).

KAPITOLA 02 04 — SPOLUPRÁCE – VESMÍR A BEZPEČNOST (pokračování)

V případě některých těchto projektů se předpokládá možnost účasti třetích zemí a organizací ze třetích zemí v evropské spolupráci v oblasti vědeckého a technického výzkumu. Jakýkoli finanční příspěvek bude zapsán v bodě 6 0 1 3 a 6 0 1 5 výkazu příjmů a může v souladu s článkem 21 finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

Příjmy ze států podílejících se na evropské spolupráci v oblasti vědeckého a technického výzkumu budou zapsané v bodě 6 0 1 6 výkazu příjmů mohou vést v souladu s článkem 21 finančního nařízení k dodatečným prostředkům.

Veškeré příjmy z příspěvku kandidátských zemí a případně potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu na účast v programech Unie uvedené v bodě 6 0 3 1 výkazu příjmů, mohou v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

Jakékoli příjmy z příspěvků vnějších subjektů na činnosti Unie budou zapsané v bodě 6 0 3 3 výkazu příjmů mohou v souladu s článkem 21 finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

Dodatečné prostředky budou poskytnuty v rámci článku 02 04 03.

02 04 01 Bezpečnost a výzkum vesmíru

02 04 01 01 Výzkum vesmíru

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
312 710 000	249 081 618		22 436 044	312 710 000	271 517 662

Poznámky

Cílem akcí prováděných v této oblasti je: podporovat evropský kosmický program se zaměřením na aplikace, jako je GMES (Globální monitoring životního prostředí a bezpečnosti), s přínosem pro občany a pro konkurenceschopnost evropského průmyslu, jakož i posílení vesmírných základů s přínosem zejména pro konkurenceschopnost evropského kosmického průmyslu. To bude přispívat k vývoji evropské kosmické politiky a doplní úsilí členských států a dalších klíčových činitelů, včetně Evropské kosmické agentury. Očekává se, že výzkum vesmíru významně přispěje k prioritám strategie Evropa 2020, zejména pokud jde o řešení významných společenských výzev, k inteligentnímu a udržitelnému růstu a inovacím.

K prostředkům uvedeným v tomto bodě je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Tyto prostředky jsou určeny také na pokrytí výdajů souvisejících s příjmy, které vedou k dodatečným prostředkům od třetích stran či třetích zemí (mimo Evropský hospodářský prostor) účastnících se projektů v oblasti výzkumu a technologického rozvoje.

Případné příjmy zapsané v bodech 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu příjmů mohou v souladu s článkem 21 finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1).

KOMISE

KAPITOLA 02 04 — SPOLUPRÁCE – VESMÍR A BEZPEČNOST (pokračování)**02 04 01** (pokračování)

02 04 01 01 (pokračování)

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006 kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007 až 2013) (Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2006/971/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu Spolupráce, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 86).

02 04 01 02 Výzkum bezpečnosti

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
300 730 000	154 193 382		32 516 005	300 730 000	186 709 387

Poznámky

Cílem akcí prováděných v této oblasti je: vyvinout technologie a znalosti pro budování kapacit se zaměřením na civilní uplatnění potřebných k zajištění bezpečnosti občanů před hrozbami, jako jsou terorismus a trestná činnost, jakož i proti dopadu a následkům nezáměrných událostí, jako jsou přírodní katastrofy nebo průmyslové havárie; zajistit optimální a jednotné využívání dostupných a vyvíjejících se technologií ve prospěch evropské vnitřní bezpečnosti při současném respektování základních lidských práv; a podněcovat spolupráci poskytovatelů a uživatelů bezpečnostních řešení; prostřednictvím činností současně posilovat technologický základ evropského bezpečnostního průmyslu a jeho konkurenceschopnost. V tomto ohledu by se měla věnovat zvláštní pozornost aktivitám směřujícím k vytvoření evropské bezpečnostní strategie v oblasti počítačových sítí.

K prostředkům uvedeným v tomto bodě je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Tyto prostředky jsou určeny také na pokrytí výdajů souvisejících s příjmy, které vedou k dodatečným prostředkům od třetích stran či třetích zemí (mimo Evropský hospodářský prostor) účastnících se projektů v oblasti výzkumu a technologického rozvoje.

Případné příjmy zapsané v bodech 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu příjmů mohou v souladu s článkem 21 finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006 kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007 až 2013) (Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2006/971/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu Spolupráce, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 86).

KAPITOLA 02 04 — SPOLUPRÁCE – VESMÍR A BEZPEČNOST (pokračování)**02 04 01** (pokračování)

02 04 01 03 Výzkum související s dopravou (Galileo)

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
140 984 535	80 071 529		26 012 804	140 984 535	106 084 333

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí činností, jejichž cílem je rozvoj Evropského družicového navigačního systému (Galileo) s ohledem na další generaci technologií pro všechny modely dopravy, včetně intermodality.

Tato výzkumná opatření by měla přispět ke zlepšení dopravy.

K prostředkům uvedeným v tomto bodě je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; odpovídající prostředky jsou poskytovány a prováděny v souladu s přílohou „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů v tomto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Tyto prostředky jsou určeny také na pokrytí výdajů souvisejících s příjmy, které vedou k dodatečným prostředkům od třetích stran či třetích zemí (mimo Evropský hospodářský prostor) účastnících se projektů v oblasti výzkumu a technologického rozvoje.

Případné příjmy zapsané v bodech 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu příjmů mohou v souladu s článkem 21 finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007 až 2013) (Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2006/971/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu Spolupráce, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 86).

KOMISE

KAPITOLA 02 05 — EVROPSKÉ PROGRAMY DRUŽICOVÉ NAVIGACE (EGNOS A GALILEO)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
02 05	EVROPSKÉ PROGRAMY DRUŽICOVÉ NAVIGACE (EGNOS A GALILEO)							
02 05 01	Evropské programy družicové navigace (EGNOS a Galileo)	1.1	p.m.	355 830 882		13 006 402	p.m.	368 837 284
02 05 02	Agentura pro evropský GNSS							
02 05 02 01	Agentura pro evropský GNSS – Příspěvek pro hlavu 1 a 2	1.1	9 337 065	9 337 065			9 337 065	9 337 065
02 05 02 02	Agentura pro evropský GNSS – Příspěvek pro hlavu 3	1.1	2 362 935	2 362 935			2 362 935	2 362 935
	Článek 02 05 02 — Dílčí součet		11 700 000	11 700 000			11 700 000	11 700 000
	Kapitola 02 05 — Celkem		11 700 000	367 530 882		13 006 402	11 700 000	380 537 284

02 05 01 Evropské programy družicové navigace (EGNOS a Galileo)

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
p.m.	355 830 882		13 006 402	p.m.	368 837 284

Poznámky

Příspěvek Unie přidělený evropským programům v oblasti GNSS se poskytuje na spolufinancování:

- činností souvisejících s dokončením vývojové fáze,
- činností spojených se zaváděcí fází, která zahrnuje výrobu a vypouštění družic a kompletní zavedení pozemní infrastruktury,
- první série činností spojených se spuštěním provozní fáze, která zahrnuje správu infrastruktury družic a pozemních stanic na jedné straně a neustálou údržbu a vylepšování tohoto systému na straně druhé.

V souladu s finančním výkazem připojeným k návrhu nařízení (ES) č. 683/2008 se pro rozpočet na rok 2013 nepředpokládají žádné závazky.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; odpovídající prostředky jsou poskytovány a prováděny v souladu s přílohou „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů v tomto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 683/2008 ze dne 9. července 2008 o dalším provádění evropských programů družicové navigace (EGNOS a Galileo) (Úř. věst. L 196, 24.7.2008, s. 1).

HLAVA 04
ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI“		94 756 546	94 756 546			94 756 546	94 756 546
04 02	EVROPSKÝ SOCIÁLNÍ FOND	1	11 654 862 310	10 105 557 851		2 115 491 291	11 654 862 310	12 221 049 142
04 03	PRÁCE V EVROPĚ – SOCIÁLNÍ DIALOG A MOBILITA	1	79 097 000	58 354 054			79 097 000	58 354 054
04 04	ZAMĚSTNANOST, SOCIÁLNÍ SOLIDARITA A ROVNOST ŽEN A MUŽŮ	1	122 286 000	108 376 020			122 286 000	108 376 020
04 05	EVROPSKÝ FOND PRO PŘÍZPŮSOBNÍ SE GLOBALIZACI (EGF)	1	p.m.	50 000 000		8 454 161	p.m.	58 454 161
04 06	NÁSTROJ PŘEDVSTUPNÍ POMOCI (NPP) – ROZVOJ LIDSKÝCH ZDROJŮ	4	113 157 077	29 652 574		23 086 364	113 157 077	52 738 938
	Hlava 04 — Celkem		12 064 158 933	10 446 697 045		2 147 031 816	12 064 158 933	12 593 728 861

KOMISE

HLAVA 04

ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI

KAPITOLA 04 02 — EVROPSKÝ SOCIÁLNÍ FOND

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02	EVROPSKÝ SOCIÁLNÍ FOND							
04 02 01	Dokončení Evropského sociálního fondu (ESF) – Cíl 1 (2000–2006)	1.2	p.m.	240 185 846		559 275 287	p.m.	799 461 133
04 02 02	Dokončení Zvláštního programu pro mír a usmíření v Severním Irsku a v pohraničních okresech Irska (2000–2006)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 03	Dokončení Evropského sociálního fondu (ESF) – Cíl 1 (před rokem 2000)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 04	Dokončení Evropského sociálního fondu (ESF) – Cíl 2 (2000–2006)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 05	Dokončení Evropského sociálního fondu (ESF) – Cíl 2 (před rokem 2000)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 06	Dokončení Evropského sociálního fondu (ESF) – Cíl 3 (2000–2006)	1.2	p.m.	55 024 594			p.m.	55 024 594
04 02 07	Dokončení Evropského sociálního fondu (ESF) – Cíl 3 (před rokem 2000)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 08	Dokončení programu EQUAL (2000–2006)	1.2	p.m.	7 000 000			p.m.	7 000 000
04 02 09	Dokončení předchozích programů iniciativy Společenství (před rokem 2000)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 10	Dokončení Evropského sociálního fondu (ESF) – Technická pomoc a inovativní opatření (2000–2006)	1.2	—	p.m.			—	p.m.
04 02 11	Dokončení Evropského sociálního fondu (ESF) – Technická pomoc a inovativní opatření (před rokem 2000)	1.2	—	—			—	—

KAPITOLA 04 02 — EVROPSKÝ SOCIÁLNÍ FOND (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 17	Evropský sociální fond (ESF) – Konvergence	1.2	8 337 649 354	7 418 000 000		1 053 518 565	8 337 649 354	8 471 518 565
04 02 18	Evropský sociální fond (ESF) – PEACE	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 19	Evropský sociální fond (ESF) – Regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost	1.2	3 307 212 956	2 378 847 411		502 697 439	3 307 212 956	2 881 544 850
04 02 20	Evropský sociální fond (ESF) – Provozně-technická pomoc (2007–2013)	1.2	10 000 000	6 500 000			10 000 000	6 500 000
	Kapitola 04 02 — Celkem		11 654 862 310	10 105 557 851		2 115 491 291	11 654 862 310	12 221 049 142

Poznámky

V článku 39 nařízení (ES) č. 1260/1999 jsou uvedeny finanční opravné položky, pro které jsou veškeré příjmy uvedeny v bodě 6 5 0 0 výkazu příjmů. V souladu s článkem 21 finančního nařízení může být tento příjem k poskytnutí dodatečných prostředků ve zvláštních případech, kdy jsou požadovány na pokrytí rizika opravných položek přijatých dříve, které mohou být buď zrušeny, či sníženy.

Nařízení (ES) č. 1083/2006 stanoví finanční opravy na období 2007–2013.

Nařízení (ES) č. 1260/1999 ukládá podmínky pro vrácení plateb, které nemá vliv na snížení příspěvku ze strukturálních fondů na příslušnou operaci. Veškeré příjmy vzniklé z vrácení plateb uvedených v položce 6 1 5 7 výkazu příjmů budou použity na poskytnutí dodatečných přidělených částek v souladu s články 21 a 178 finančního nařízení.

Nařízení (ES) č. 1083/2006 stanoví podmínky pro výplatu záloh na období 2007–2013.

Pokračuje zvláštní program pro mír a rekonstrukci v souladu s rozhodnutími berlínské Evropské rady ze dne 24. a 25. března 1999 poskytnout 500 000 000 EUR pro nové období platnosti tohoto programu. Dodatečnou položku je nutno přísně dodržet. Komise bude předkládat o tomto opatření roční zprávy Evropskému parlamentu.

Opatření na boj proti podvodům jsou financována dle článku 24 02 01.

Právní základ

Smlouva o fungování Evropské unie, a zejména články 174, 175 a 177 této smlouvy.

Nařízení Rady (ES) č. 1260/1999 ze dne 21. června 1999 o obecných ustanoveních o strukturálních fondech (Úř. věst. L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 ze dne 5. července 2006 o Evropském sociálním fondu (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 12).

Nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25).

Odkazy na související právní akty

Závěry ze zasedání Evropské rady v Berlíně ve dnech 24. a 25. března 1999.

Závěry ze zasedání Evropské rady v Bruselu ve dnech 16. a 17. prosince 2005.

KOMISE

KAPITOLA 04 02 — EVROPSKÝ SOCIÁLNÍ FOND (pokračování)**04 02 01 Dokončení Evropského sociálního fondu (ESF) – Cíl 1 (2000–2006)**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
p.m.	240 185 846		559 275 287	p.m.	799 461 133

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí financování neuhrazených závazků ESF z programového období 2000–2006.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 ze dne 12. července 1999 o Evropském sociálním fondu (Úř. věst. L 213, 13.8.1999, s. 5).

04 02 17 Evropský sociální fond (ESF) – Konvergence

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
8 337 649 354	7 418 000 000		1 053 518 565	8 337 649 354	8 471 518 565

Poznámky

Činnost Unie podle článku 174 Smlouvy o fungování Evropské unie je zaměřena na posilování hospodářské a sociální soudržnosti rozšířené Unie s cílem podporovat harmonický, vyvážený a udržitelný rozvoj Unie. Tato činnost se uskutečňuje za pomoci fondů politiky soudržnosti, Evropské investiční banky (EIB) a ostatních stávajících finančních nástrojů. Cílem je omezit hospodářské, sociální a územní rozdíly, které vznikly zejména v zemích a regionech, jejichž rozvoj zaostává, urychlit hospodářskou a sociální restrukturalizaci a řešit stárnutí populace.

Akce uskutečňované v rámci fondů politiky soudržnosti začlení priority Unie ve prospěch udržitelného rozvoje na vnitrostátní a regionální úrovni posilováním růstu, konkurenceschopnosti, zaměstnanosti a sociálního začlenění, jakož i ochranou a zlepšováním životního prostředí.

Cíl „Konvergence“ má urychlit konvergenci nejméně rozvinutých členských států a regionů tím, želepší podmínky pro růst a zaměstnanost navýšením a zkvalitněním investic do fyzického a lidského kapitálu, rozvojem inovace a společnosti založené na znalostech, posílením schopnosti přizpůsobit se hospodářským a sociálním změnám, ochranou a zlepšováním životního prostředí a účinnou správou. Tento cíl představuje prioritu fondů politiky soudržnosti. Akce uskutečněné v rámci fondu politiky soudržnosti budou dodržovat zásadu rovných příležitostí pro ženy a muže.

Část těchto prostředků je určena na podporu zlepšení péče o děti s cílem dosáhnout toho, aby děti mohly žít v rodinném prostředí. Tato podpora je určena na:

- spolupráci mezi nevládními organizacemi a místními orgány a technickou pomoc těmto subjektům, včetně pomoci při zjišťování, které projekty mají nárok na finanční prostředky z Unie,
- zjišťování a výměnu osvědčených postupů a širší uplatňování těchto postupů, mj. sledováním jejich výsledků přímo u dětí.

Část těchto prostředků je určena na financování udržitelných a k životnímu prostředí šetrných opatření (tzv. zelený Nový úděl), jejichž cílem je sladění požadavků v oblasti hospodářského a sociálního rozvoje a rozvoje ochrany životního prostředí, a na oživení evropských regionů, na něž dolehla hospodářská a finanční krize.

KAPITOLA 04 02 — EVROPSKÝ SOCIÁLNÍ FOND (pokračování)**04 02 17** (pokračování)

Část těchto prostředků je určena k použití při řešení problému rozdílů v rámci jednotlivých regionů a k poskytování specifické pomoci těm, kteří žijí ve znevýhodněných územních celcích, které tvoří bludné kruhy chudoby v evropských regionech. Tato pomoc by měla být zaměřena zejména na:

- integraci těchto komunit žijících v bludných kruzích chudoby do hlavního proudu populace v daném regionu, a to prostřednictvím občanské výchovy, prosazováním tolerance a kulturního porozumění,
- posilování místních orgánů při zjišťování potřeb, plánování projektů a realizace projektů,
- snižování ekonomických a sociálních rozdílů v rámci jednotlivých regionů prostřednictvím přechodného souboru podpůrných opatření zaměřujících se na zaměstnanost a vzdělávání.

V souladu s čl. 105a odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1260/1999 (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25) ve znění přílohy 3 bodu 7 Smlouvy o přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii (Úř. věst. L 112, 24.4.2012), se programy a velké projekty, které byly ke dni přistoupení Chorvatska schváleny podle nařízení (ES) č. 1085/2006 a jejichž realizace nebyla k tomuto dni ještě ukončena, považují za schválené Komisí podle nařízení (ES) č. 1083/2006, s výjimkou programů, které byly schváleny podle složek pomoci uvedených v čl. 3 odst. 1 písm. a) a e) nařízení (ES) č. 1085/2006.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 ze dne 5. července 2006 o Evropském sociálním fondu (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 12).

Nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25).

04 02 19**Evropský sociální fond (ESF) – Regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
3 307 212 956	2 378 847 411		502 697 439	3 307 212 956	2 881 544 850

Poznámky

Činnost Unie podle článku 174 Smlouvy o fungování Evropské unie je zaměřena na posilování hospodářské a sociální soudržnosti rozšířené Unie s cílem podporovat harmonický, vyvážený a udržitelný rozvoj Unie. Tato činnost se uskutečňuje za pomoci fondů politiky soudržnosti, Evropské investiční banky (EIB) a ostatních stávajících finančních nástrojů. Cílem je omezit hospodářské, sociální a územní rozdíly, které vznikly zejména v zemích a regionech, jejichž rozvoj zaostává, urychlit hospodářskou a sociální restrukturalizaci a řešit stárnutí populace.

Akce uskutečňované v rámci fondů politiky soudržnosti začlení priority Unie ve prospěch udržitelného rozvoje na vnitrostátní a regionální úrovni posilováním růstu, konkurenceschopnosti a zaměstnanosti, sociálního začlenění a ochranou a zlepšováním životního prostředí.

KOMISE

KAPITOLA 04 02 — EVROPSKÝ SOCIÁLNÍ FOND *(pokračování)***04 02 19** *(pokračování)*

Cíl „Regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost“ se vedle nejméně rozvinutých regionů zaměřuje na posílení konkurenceschopnosti a atraktivnosti regionů i zaměstnanosti v regionech předvídaním hospodářských a sociálních změn, včetně změn souvisejících s otevřením obchodu, zvyšováním a zkvalitňováním investic do lidského kapitálu, inovací a podporou společností založené na znalostech a podnikání, ochranou a zlepšováním životního prostředí a zlepšováním dostupnosti, přizpůsobivosti pracovníků i podniků a rozvojem začínajících trhů práce. Akce uskutečněné v rámci fondu politiky soudržnosti dodržují zásadu rovných příležitostí pro ženy a muže.

Část těchto prostředků je určena na financování udržitelných a k životnímu prostředí šetrných opatření (tzv. zelený Nový úděl), jejichž cílem je sladění požadavků v oblasti hospodářského a sociálního rozvoje a rozvoje ochrany životního prostředí, a na oživení evropských regionů, na něž dolehla hospodářská a finanční krize.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 ze dne 5. července 2006 o Evropském sociálním fondu (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 12).

Nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25).

KAPITOLA 04 05 — EVROPSKÝ FOND PRO PŘÍZPŮSOBENÍ SE GLOBALIZACÍ (EGF)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 05	EVROPSKÝ FOND PRO PŘÍZPŮSOBENÍ SE GLOBALIZACÍ (EGF)							
04 05 01	Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EGF)	1.1	p.m.	50 000 000		8 454 161	p.m.	58 454 161
	Kapitola 04 05 — Celkem		p.m.	50 000 000		8 454 161	p.m.	58 454 161

04 05 01 Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EGF)

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
p.m.	50 000 000		8 454 161	p.m.	58 454 161

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí financování Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) a jejím cílem je umožnit Unii poskytovat dočasnou a cílenou podporu pracovníkům, kteří v důsledku velkých strukturálních změn uvnitř modelů světového obchodu v důsledku globalizace ztratili práci, a to v případech, kdy má propouštění pracovníků značný negativní vliv na regionální nebo místní hospodářství. V případě žádostí podaných do 31. prosince 2011 je možné tyto prostředky také využít na podporu pracovníků, kteří ztratili práci v přímém důsledku globální finanční a hospodářské krize.

Maximální výše výdajů fondu činí 500 000 000 EUR ročně.

V souladu s bodem 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 je cílem této rezervy poskytovat dodatečnou dočasnou pomoc pracovníkům, které zasáhly důsledky strukturálních změn uvnitř modelů světového obchodu, při jejich novém začleňování na trhu práce.

Činnosti Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci by měly doplňovat činnost Evropského sociálního fondu. Při použití těchto nástrojů nesmí dojít k dvojímu financování.

Pravidla k zapsání položek do této rezervy a k mobilizaci prostředků fondu jsou stanoveny v bodě 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 a v článku 12 nařízení (ES) č. 1927/2006.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 546/2009 ze dne 18. června 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1927/2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (Úř. věst. L 167, 29.6.2009, s. 26).

Odkazy na související právní akty

Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1).

KOMISE

KAPITOLA 04 06 — NÁSTROJ PŘEDVSTUPNÍ POMOCI (NPP) – ROZVOJ LIDSKÝCH ZDROJŮ

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 06	NÁSTROJ PŘEDVSTUPNÍ POMOCI (NPP) – ROZVOJ LIDSKÝCH ZDROJŮ							
04 06 01	Nástroj předvstupní pomoci (NPP) – Rozvoj lidských zdrojů	4	113 157 077	29 652 574		23 086 364	113 157 077	52 738 938
	Kapitola 04 06 — Celkem		113 157 077	29 652 574		23 086 364	113 157 077	52 738 938

04 06 01 Nástroj předvstupní pomoci (NPP) – Rozvoj lidských zdrojů

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
113 157 077	29 652 574		23 086 364	113 157 077	52 738 938

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí pomoci poskytované Uníí kandidátským zemím, na které se vztahuje NPP, při postupném sblížení se standardy a politikami Unie, ve vhodných případech také s *acquis* Unie, s cílem dosáhnout členství. Složka týkající se rozvoje lidských zdrojů podpoří země při rozvoji politiky a při přípravě na provádění a řízení politiky soudržnosti Unie, zejména při jejich přípravě na Evropský sociální fond.

V souladu s čl. 105a odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1260/1999 (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25) ve znění přílohy 3 bodu 7 Smlouvy o přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii (Úř. věst. L 112, 24.4.2012), se programy a velké projekty, které byly ke dni přistoupení Chorvatska schváleny podle nařízení (ES) č. 1085/2006 a jejichž realizace nebyla k tomuto dni ještě ukončena, považují za schválené Komisí podle nařízení (ES) č. 1083/2006, s výjimkou programů, které byly schváleny podle složek pomoci uvedených v čl. 3 odst. 1 písm. a) a e) nařízení (ES) č. 1085/2006.

Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 1085/2006 ze dne 17. července 2006, kterým se zřizuje nástroj předvstupní pomoci (NPP) (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 82).

HLAVA 05
ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJ VENKOVA

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
05 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJ VENKOVA“		133 234 504	133 234 504			133 234 504	133 234 504
05 02	INTERVENCE NA ZEMĚDĚLSKÝCH TRŽÍCH	2	2 773 440 000	2 772 526 798			2 773 440 000	2 772 526 798
05 03	PŘÍMÉ PODPORY	2	40 931 900 000	40 931 900 000			40 931 900 000	40 931 900 000
05 04	ROZVOJ VENKOVA	2	14 804 955 797	12 498 639 386		362 947 134	14 804 955 797	12 861 586 520
05 05	PŘEDVSTUPNÍ OPATŘENÍ V OBLASTI ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJE VENKOVA	4	259 328 000	81 470 000			259 328 000	81 470 000
05 06	MEZINÁRODNÍ ASPEKTY V OBLASTI POLITIKY „ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJ VENKOVA“	4	6 629 000	5 069 602			6 629 000	5 069 602
05 07	AUDIT ZEMĚDĚLSKÝCH VÝDAJŮ	2	- 84 900 000	- 84 900 000			- 84 900 000	- 84 900 000
05 08	POLITICKÁ STRATEGIE A KOORDINACE V OBLASTI POLITIKY „ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJ VENKOVA“	2	27 307 342	33 470 205			27 307 342	33 470 205
	Hlava 05 — Celkem		58 851 894 643	56 371 410 495		362 947 134	58 851 894 643	56 734 357 629

KOMISE

HLAVA 05
ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJ VENKOVA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VENKOVA

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
05 04	ROZVOJ VENKOVA							
05 04 01	Rozvoj venkova financovaný záručními sekci EZOZF – Programové období 2000–2006							
05 04 01 14	Rozvoj venkova financovaný záručními sekci EZOZF – Programové období 2000 až 2006	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Článek 05 04 01 — Dílčí součet		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02	Rozvoj venkova financovaný orientačními sekci EZOZF – Dokončení dřívějších programů							
05 04 02 01	Dokončení orientační sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu – Regiony cíle 1 (2000 až 2006)	2	p.m.	p.m.		62 376 271	p.m.	62 376 271
05 04 02 02	Dokončení zvláštního programu pro mír a usmíření v Severním Irsku a v pohraničních okresech Irska (2000 až 2006)	2	p.m.	p.m.		1 423 617	p.m.	1 423 617
05 04 02 03	Dokončení předchozích programů v regionech cíle 1 a 6 (před rokem 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 04	Dokončení předchozích programů v regionech cíle 5b (před rokem 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 05	Dokončení předchozích programů mimo regiony cíle 1 (před rokem 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VENKOVA (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
05 04 02 06	Dokončení iniciativy Leader (2000 až 2006)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 07	Dokončení předchozích iniciativ Společenství (před rokem 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 08	Dokončení předchozích inovativních opatření (před rokem 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 09	Dokončení orientační sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu – Operativní technická pomoc (2000 až 2006)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Článek 05 04 02 — Dílčí součet		p.m.	p.m.		63 799 888	p.m.	63 799 888
05 04 03	Ostatní opatření							
05 04 03 01	Přípravná akce – Rostlinné a živočišné genetické zdroje Unie	2	1 500 000	750 000			1 500 000	750 000
05 04 03 02	Rostlinné a živočišné genetické zdroje – Dokončení dřívějších opatření	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Článek 05 04 03 — Dílčí součet		1 500 000	750 000			1 500 000	750 000
05 04 04	Přechodný nástroj financování rozvoje venkova v nových členských státech záruční sekci EZOZF – Dokončení programů (2004 až 2006)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 05	Rozvoj venkova financovaný Evropským zemědělským fondem pro rozvoj venkova (EZFRV) (2007 až 2013)							
05 04 05 01	Programy pro rozvoj venkova	2	14 788 920 797	12 488 675 553		299 147 246	14 788 920 797	12 787 822 799

KOMISE

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VENKOVA (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
05 04 05 02	Operativní technická pomoc	2	14 535 000	8 463 833			14 535 000	8 463 833
05 04 05 03	Pilotní projekt – Výměnný program pro mladé zemědělce	2	p.m.	750 000			p.m.	750 000
	Článek 05 04 05 — Dílčí součet		14 803 455 797	12 497 889 386		299 147 246	14 803 455 797	12 797 036 632
	Kapitola 05 04 — Celkem		14 804 955 797	12 498 639 386		362 947 134	14 804 955 797	12 861 586 520

05 04 02 Rozvoj venkova financovaný orientační sekci EZOZF – Dokončení dřívějších programů*Poznámky*

Článek 39 nařízení (ES) č. 1260/1999 zajišťuje finanční opravy, přičemž jakékoli zisky jsou uvedeny v bodě 6 5 0 0 výkazu příjmů. Takovýto příjem může vést k poskytnutí dodatečných prostředků v souladu s článkem 21 finančního nařízení, ve zvláštních případech, kdy jsou tyto prostředky nezbytné na pokrytí rizik zrušení nebo redukci oprav původně schválených.

Právní základ

Následující právní základ se vztahuje na všechny linie tohoto článku, není-li uvedeno jinak.

Smlouva o založení Evropského společenství, zejména pak články 158, 159 a 161 této smlouvy.

Nařízení Rady (ES) č. 1260/1999 ze dne 21. června 1999 o obecných ustanoveních o strukturálních fondech (Úř. věst. L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky (Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1), a zejména článek 39 uvedeného nařízení.

Odkazy na související právní akty

Závěry ze zasedání Rady v Berlíně ve dnech 24. a 25. března 1999.

05 04 02 01 Dokončení orientační sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu – Regiony cíle 1 (2000 až 2006)

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
p.m.	p.m.		62 376 271	p.m.	62 376 271

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí závazků cíle 1 orientační sekce EZOZF, které se mají vypořádat z programového období 2000 až 2006.

Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 1257/1999 ze dne 17. května 1999 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) (Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 80).

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VENKOVA (pokračování)**05 04 02** (pokračování)

05 04 02 02 Dokončení zvláštního programu pro mír a usmíření v Severním Irsku a v pohraničních okresech Irska (2000 až 2006)

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
p.m.	p.m.		1 423 617	p.m.	1 423 617

Poznámky

Zvláštní program pro mír a usmíření je určen na pokrytí zbývajících závazků, které se mají vypořádat z programového období 2000 až 2006.

Právní základ

Rozhodnutí Komise 1999/501/ES ze dne 1. července 1999, kterým se orientačně rozdělují prostředky na závazky pro jednotlivé členské státy v rámci cíle 1 strukturálních fondů na období let 2000 až 2006 (Úř. věst. L 194, 27.7.1999, s. 49), a zejména 5. bod odůvodnění uvedeného rozhodnutí.

Odkazy na související právní akty

Závěry ze zasedání Evropské rady v Berlíně z 24. a 25. března 1999, a zejména odst. 44 písm. b) těchto závěrů.

05 04 05 Rozvoj venkova financovaný Evropským zemědělským fondem pro rozvoj venkova (EZFRV) (2007 až 2013)*Poznámky*

Veškeré příjmy zapsané v článku 6 7 1 výkazu příjmů mohou v souladu s článkem 21 finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům na kteroukoli linii tohoto článku.

Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky (Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1).

Nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 ze dne 20. září 2005 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) (Úř. věst. L 277, 21.10.2005, s. 1).

Nařízení Rady (ES) č. 378/2007 ze dne 27. března 2007 o pravidlech pro dobrovolné odlišení přímých plateb podle nařízení (ES) č. 1782/2003 (Úř. věst. L 95, 5.4.2007, s. 1).

Nařízení Rady (ES) č. 73/2009 ze dne 19. ledna 2009, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce (Úř. věst. L 30, 31.1.2009, s. 16).

KOMISE

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VENKOVA (pokračování)**05 04 05** (pokračování)

05 04 05 01 Programy pro rozvoj venkova

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
14 788 920 797	12 488 675 553		299 147 246	14 788 920 797	12 787 822 799

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí financování programů pro rozvoj venkova na období 2007–2013 financovaných z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV).

Částka 2 355 300 000 EUR z celkových prostředků na závazky v tomto bodě pochází z povinné modulace v souladu s čl. 9 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 73/2009. Kromě toho částka ve výši 347 900 000 EUR pochází z dobrovolné modulace v souladu s nařízením (ES) č. 378/2007. Opatření pro rozvoj venkova podle všech os budou posuzována podle propracovanějších ukazatelů výsledků pro zemědělské systémy a výrobní metody s cílem reagovat na výzvy související se změnou klimatu, ochranou zdrojů vody, biologickou rozmanitostí a obnovitelnými zdroji energie. Členské státy podají zprávy o krocích, kterými čelí novým výzvám u opatření pro rozvoj venkova, včetně odvětví produkce mléka.

Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky (Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1).

Nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 ze dne 20. září 2005 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) (Úř. věst. L 277, 21.10.2005, s. 1).

Nařízení Rady (ES) č. 378/2007 ze dne 27. března 2007 o pravidlech pro dobrovolné odlišení přímých plateb podle nařízení (ES) č. 1782/2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce (Úř. věst. L 95, 5.4.2007, s. 1).

Nařízení Rady (ES) č. 73/2009 ze dne 19. ledna 2009, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce (Úř. věst. L 30, 31.1.2009, s. 16).

HLAVA 07
ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A OBLAST KLIMATU

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
07 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A OBLAST KLIMATU“		97 012 878	97 012 878			97 012 878	97 012 878
07 02	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A OBLAST KLIMATU	4	3 200 000	3 121 048			3 200 000	3 121 048
07 03	ROZVOJ A PROVÁDĚNÍ POLITIKY A PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ UNIE V OBLASTI ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	2	374 470 397	268 966 658		6 503 201	374 470 397	275 469 859
07 12	PROVÁDĚNÍ POLITIKY A PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ UNIE TÝKAJÍCÍCH SE OBLASTI KLIMATU	2	20 700 000	19 076 489			20 700 000	19 076 489
07 13	ZAČLEŇOVÁNÍ OBLASTI KLIMATU A INOVACE V TĚTO OBLASTI	2	3 000 000	3 000 000			3 000 000	3 000 000
	Hlava 07 — Celkem		498 383 275	391 177 073		6 503 201	498 383 275	397 680 274

KOMISE

HLAVA 07

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A OBLAST KLIMATU

KAPITOLA 07 03 — ROZVOJ A PROVÁDĚNÍ POLITIKY A PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ UNIE V OBLASTI ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
07 03	ROZVOJ A PROVÁDĚNÍ POLITIKY A PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ UNIE V OBLASTI ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ							
07 03 01	<i>Dokončení opatření na ochranu lesů</i>	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 03	<i>Dokončení programu LIFE III (finanční nástroj pro životní prostředí – 2000–2006) – Projekty na území Unie – Část I (ochrana přírody)</i>	2	—	7 709 669			—	7 709 669
07 03 04	<i>Dokončení programu LIFE III (finanční nástroj pro životní prostředí – 2000–2006) – Projekty na území Unie – Část II (ochrana životního prostředí)</i>	2	—	889 577			—	889 577
07 03 06	<i>Dokončení zvyšování povědomí a ostatních obecných akcí vycházejících z akčních programů Společenství v oblasti životního prostředí</i>	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 07	<i>LIFE + (finanční nástroj pro životní prostředí – 2007–2013)</i>	2	325 541 000	207 568 015		6 503 201	325 541 000	214 071 216
07 03 09	<i>Příspěvek Evropské agentury pro životní prostředí</i>							
07 03 09 01	Evropská agentura pro životní prostředí – Příspěvek pro hlavu 1 a 2	2	22 835 305	22 835 305			22 835 305	22 835 305
07 03 09 02	Evropská agentura pro životní prostředí – Příspěvek pro hlavu 3	2	12 962 092	12 962 092			12 962 092	12 962 092
	Článek 07 03 09 — Dílčí součet		35 797 397	35 797 397			35 797 397	35 797 397
07 03 10	<i>Přípravná akce – Natura 2000</i>	2	—	—			—	—
07 03 11	<i>Pilotní projekt – Ochrana a zachování lesů</i>	2	—	—			—	—
07 03 12	<i>Přípravná akce – Budoucí právní základ pro harmonizované informace Unie o lesích</i>	2	p.m.	250 000			p.m.	250 000

KAPITOLA 07 03 — ROZVOJ A PROVÁDĚNÍ POLITIKY A PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ UNIE V OBLASTI ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
 (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
07 03 13	<i>Přípravná akce – Integrovaný systém pobřežní komunikace a řízení rizik</i>	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 15	<i>Pilotní projekt – Obchodování s emisemi oxidu siřičitého a oxidu dusíku v Baltském moři</i>	2	—	—			—	—
07 03 16	<i>Pilotní projekt – Příprava preventivních opatření k zastavení desertifikace v Evropě</i>	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 17	<i>Přípravná akce – Klima Karpat- ské kotliny</i>	2	—	1 200 000			—	1 200 000
07 03 18	<i>Pilotní projekt – Obnova zastaralých plavidel neužívaných k profesionálnímu rybolovu</i>	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 19	<i>Pilotní projekt – Ekonomické ztráty z velkého množství ztrátové vody ve městech</i>	2	—	390 000			—	390 000
07 03 21	<i>Pilotní projekt – Certifikace nízkouhlíkových zemědělských postupů</i>	2	—	370 000			—	370 000
07 03 22	<i>Pilotní projekt – Komplexní výzkum metod kontroly šíření ambrozie a pylových alergií</i>	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 24	<i>Pilotní projekt – Evropský systém náhrad za hliníkové nápojové plechovky</i>	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 25	<i>Dokončení vypracování nových politických iniciativ</i>	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 26	<i>Pilotní projekt – Posouzení literatury o možných dopadech změny klimatu na ochranná pásma zdrojů pitné vody v Unii a určení prioritních zdrojů mezi různými typy zásob pitné vody</i>	2	—	185 000			—	185 000

KOMISE

KAPITOLA 07 03 — ROZVOJ A PROVÁDĚNÍ POLITIKY A PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ UNIE V OBLASTI ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
 (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
07 03 27	<i>Přípravná akce – Program BEST (Dobrovolný program pro služby v oblasti biologické rozmanitosti a ekosystémů na území, která se nacházejí v nejvzdálenějších regionech, zámořských zemích a území Unie)</i>	2	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
07 03 28	<i>Pilotní projekt – Recyklační cyklus plastů a jeho dopad na životní prostředí v mořích</i>	2	—	325 000			—	325 000
07 03 29	<i>Přípravná akce – Příprava preventivních opatření k zastavení desertifikace v Evropě</i>	2	p.m.	800 000			p.m.	800 000
07 03 30	<i>Pilotní projekt – Atmosférické srážky – ochrana a účinné využití sladké vody</i>	2	p.m.	375 000			p.m.	375 000
07 03 31	<i>Pilotní projekt – Srovnávací studie tlaků a opatření v plánech nejvýznamnějších povodí v Unie</i>	2	—	600 000			—	600 000
07 03 32	<i>Pilotní projekt – Dlouhodobý dopad bytové výstavby, která je z hlediska uhlíku neutrální, na systém odpadních vod</i>	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 03 33	<i>Pilotní projekt – Odstraňování odpadu, který znečišťuje moře</i>	2	p.m.	250 000			p.m.	250 000
07 03 34	<i>Pilotní projekt – Dostupnost, využití a udržitelnost vody pro výrobu energie z jaderných a fosilních zdrojů</i>	2	p.m.	125 000			p.m.	125 000
07 03 35	<i>Pilotní projekt – Nové znalosti pro potřeby integrovaného řízení lidské činnosti na moři</i>	2	p.m.	500 000			p.m.	500 000
07 03 36	<i>Pilotní projekt – Ochrana biologické rozmanitosti pomocí odměňování ekologických úspěchů založeného na výsledcích</i>	2	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000

KAPITOLA 07 03 — ROZVOJ A PROVÁDĚNÍ POLITIKY A PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ UNIE V OBLASTI ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
 (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
07 03 37	<i>Pilotní projekt – Průřezová komunikace týkající se politik EU v oblasti životního prostředí: Řešení nedostatečné informovanosti občanů EU o problematice životního prostředí pomocí audiovizuálních nástrojů (filmů)</i>	2	1 500 000	750 000			1 500 000	750 000
07 03 60	<i>Evropská agentura pro chemické látky – Činnosti v oblasti právních předpisů týkajících se biocidů – Příspěvek z programů okruhu 2</i>							
07 03 60 01	Evropská agentura pro chemické látky – Činnosti v oblasti právních předpisů týkajících se biocidů – Příspěvek pro hlavu 1 a 2 z okruhu 2	2	3 956 133	3 956 133			3 956 133	3 956 133
07 03 60 02	Evropská agentura pro chemické látky – Činnosti v oblasti právních předpisů týkajících se biocidů – Příspěvek pro hlavu 3 z okruhu 2	2	2 114 367	2 114 367			2 114 367	2 114 367
	<i>Článek 07 03 60 — Dílčí součet</i>		6 070 500	6 070 500			6 070 500	6 070 500
07 03 70	<i>Evropská agentura pro chemické látky – Činnosti v oblasti právních předpisů o dovozu a vývozu nebezpečných chemických látek</i>							
07 03 70 01	Evropská agentura pro chemické látky – Činnosti v oblasti právních předpisů o dovozu a vývozu nebezpečných chemických látek – Příspěvek pro hlavu 1 a 2	2	590 000	590 000			590 000	590 000
07 03 70 02	Evropská agentura pro chemické látky – Činnosti v oblasti právních předpisů o dovozu a vývozu nebezpečných chemických látek – Příspěvek pro hlavu 3	2	971 500	971 500			971 500	971 500
	<i>Článek 07 03 70 — Dílčí součet</i>		1 561 500	1 561 500			1 561 500	1 561 500
07 03 72	<i>Pilotní projekt – Efektivita zdrojů v praxi – uzavírání minerálních cyklů</i>	2	p.m.	250 000			p.m.	250 000
	Kapitola 07 03 — Celkem		374 470 397	268 966 658		6 503 201	374 470 397	275 469 859

KOMISE

KAPITOLA 07 03 — ROZVOJ A PROVÁDĚNÍ POLITIKY A PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ UNIE V OBLASTI ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
(pokračování)**07 03 07 LIFE + (finanční nástroj pro životní prostředí – 2007–2013)**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
325 541 000	207 568 015		6 503 201	325 541 000	214 071 216

Poznámky

Dostatečné prostředky jsou určeny na pokrytí financování opatření a projektů přispívajících k provádění, aktualizaci a rozvoji politiky a právních předpisů Unie v oblasti životního prostředí, včetně začlenění problematiky životního prostředí do jiných politik, což přispěje k udržitelnému rozvoji. Zejména program LIFE + podpoří provádění šestého akčního programu Společenství pro životní prostředí, včetně tematických strategií, a bude financovat opatření a projekty přínosné pro celou Evropu v těchto třech prioritních oblastech: příroda a biologická rozmanitost, politika a správa v oblasti životního prostředí a informovanost a komunikace.

Tyto prostředky budou kryt zejména:

- granty na akce na inovační nebo demonstrační projekty prostřednictvím každoroční výzvy k předkládání návrhů, které podpoří:
 - projekty představující osvědčený postup nebo demonstrační projekty související s prováděním směrnic 79/409/EHS a 2009/147/ES nebo směrnice 92/43/EHS, včetně správy lokalit a druhů a plánování lokalit, včetně zlepšení ekologické soudržnosti soustavy Natura 2000, monitorování stavu ochrany, včetně stanovení postupů a struktur určených k tomuto monitorování, vypracování a provádění akčních plánů zaměřených na ochranu jednotlivých druhů a stanovišť, rozšíření soustavy Natura 2000 na mořské oblasti a v ojedinělých případech i nákupu pozemků,
 - inovační nebo demonstrační projekty týkající se environmentálních cílů Unie, včetně vývoje nebo šíření osvědčených postupů, know-how a technologií,
 - kampaně na zvyšování povědomí, konference a odbornou přípravu, včetně přípravy osob zapojených do předcházení požárům,
 - projekty pro rozvoj a provádění cílů Unie týkajících se široce pojatého, harmonizovaného, souhrnného a dlouhodobého monitorování lesů a environmentálních interakcí.
- v souladu s požadavkem nařízení (ES) č. 614/2007 představují projekty podpořené granty na akce nejméně 78 % rozpočtových zdrojů programu, z čehož je nejméně 50 % přiděleno na podporu ochrany přírody a biologické rozmanitosti.
- podpora na provozní činnosti nevládních organizací, které působí především v oblasti ochrany a zlepšování životního prostředí na evropské úrovni a podílí se na rozvoji a provádění politik a právních předpisů Unie.
- opatření na podporu úlohy Komise při iniciování tvorby a provádění politiky životního prostředí, a to prostřednictvím:
 - studií a hodnocení,
 - služeb s cílem provádět a integrovat politiku a právní předpisy v oblasti životního prostředí,
 - seminářů a pracovních setkání s odborníky a zúčastněnými stranami,
 - rozvoj a údržba sítí, databází a informačních a počítačových systémů přímo spjatých s prováděním politiky a právních předpisů Unie v oblasti životního prostředí, zejména pokud jde o zlepšení přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí. Prostředky se použijí na pokrytí nákladů na vývoj, údržbu, provoz a podporu (technické a programové vybavení a služby) informačních a komunikačních systémů. Dále budou použity k financování nákladů na řízení projektů, kontrolu jakosti, bezpečnost, dokumentaci a odbornou přípravu související se zaváděním těchto systémů,

KAPITOLA 07 03 — ROZVOJ A PROVÁDĚNÍ POLITIKY A PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ UNIE V OBLASTI ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
(pokračování)**07 03 07** (pokračování)

- informačních, publikačních a komunikačních činností, včetně komunikačních akcí a kampaní, akcí, konferencí, seminářů, výstav a podobných opatření na zvyšování povědomí.

Projekty a opatření financované z programu LIFE + mohou být prováděny prostřednictvím grantů nebo postupů zadávání zakázek.

Veškeré příjmy z příspěvků kandidátských zemí, případně potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu, na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 1 výkazu příjmů, mohou v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení vést k poskytnutí dodatečných prostředků.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 614/2007 ze dne 23. května 2007 o finančním nástroji pro životní prostředí (LIFE +) (Úř. věst. L 149, 9.6.2007, s. 1).

KOMISE

HLAVA 08**VÝZKUM**

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
08 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „VÝZKUM“		346 871 798	346 871 798			346 871 798	346 871 798
08 02	SPOLUPRÁCE – ZDRAVÍ	1	1 011 075 530	640 531 805	130 064 019		1 011 075 530	770 595 824
08 03	SPOLUPRÁCE – POTRAVINY, ZEMĚDĚLSTVÍ A RYBÁŘSTVÍ A BIOTECHNOLOGIE	1	363 076 419	258 404 000	42 270 807		363 076 419	300 674 807
08 04	SPOLUPRÁCE – NANOVĚDY, NANOTECHNOLOGIE, MATERIÁLY A NOVÉ VÝROBNÍ TECHNOLOGIE	1	621 408 062	504 625 722			621 408 062	504 625 722
08 05	SPOLUPRÁCE – ENERGIE	1	218 718 047	145 048 655	13 006 402		218 718 047	158 055 057
08 06	SPOLUPRÁCE – ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ (VČETNĚ ZMĚNY KLIMATU)	1	340 570 726	243 092 998	26 012 804		340 570 726	269 105 802
08 07	SPOLUPRÁCE – DOPRAVA (VČETNĚ LETECTVÍ)	1	560 200 746	444 884 572			560 200 746	444 884 572
08 08	SPOLUPRÁCE – SPOLEČENSKO-HOSPODÁŘSKÉ VĚDY A HUMANITNÍ VĚDY	1	112 677 988	55 460 934	8 125 750		112 677 988	63 586 684
08 09	SPOLUPRÁCE – FINANČNÍ NÁSTROJ NA SDÍLENÍ RIZIK (RSFF)	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
08 10	MÝŠLENKY	1	1 714 721 109	991 958 500	22 761 204		1 714 721 109	1 014 719 704
08 12	KAPACITY – INFRASTRUKTURY VÝZKUMU	1	74 993 775	128 562 844			74 993 775	128 562 844
08 13	KAPACITY – VÝZKUM VE PROSPĚCH MALÝCH A STŘEDNÍCH PODNIKŮ	1	274 436 455	216 286 122	13 006 402		274 436 455	229 292 524
08 14	KAPACITY – ZNALOSTNÍ REGIONY	1	27 351 639	16 542 599	1 773 423		27 351 639	18 316 022
08 15	KAPACITY – VÝZKUMNÝ POTENCIÁL	1	74 266 567	55 449 471	523 508		74 266 567	55 972 979
08 16	KAPACITY – VĚDA VE SPOLEČNOSTI	1	63 656 771	32 164 131	5 202 561		63 656 771	37 366 692
08 17	KAPACITY – ČINNOSTI MEZINÁRODNÍ SPOLUPRÁCE	1	39 858 805	27 329 402			39 858 805	27 329 402

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
08 18	KAPACITY – FINANČNÍ NÁSTROJ NA SDÍLENÍ RIZIK (RSFF)	1	50 221 512	49 486 956		488 241	50 221 512	49 975 197
08 19	KAPACITY – PODPORA SOU-DRŽNÉHO ROZVOJE VÝZKUMNÝCH POLITIK	1	13 470 414	8 912 772			13 470 414	8 912 772
08 20	EURATOM – ENERGIE Z JADERNÉ SYNTÉZY	1	937 673 290	573 362 274			937 673 290	573 362 274
08 21	EURATOM – JADERNÉ ŠTĚPENÍ A RADIAČNÍ OCHRANA	1	56 086 380	49 494 956		4 649 789	56 086 380	54 144 745
08 22	DOKONČENÍ PŘEDCHOZÍCH RÁMCOVÝCH PROGRAMŮ A OSTATNÍ ČINNOSTI	1	p.m.	26 740 691		5 075 098	p.m.	31 815 789
08 23	VÝZKUMNÝ PROGRAM VÝZKUMNÉHO FONDU PRO UHLÍ A OCEL	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
Hlava 08 — Celkem			6 901 336 033	4 815 211 202		272 960 008	6 901 336 033	5 088 171 210

Poznámky

Tyto poznámky se vztahují na všechny okruhy této hlavy (s výjimkou kapitoly 08 22).

Tyto prostředky se použijí v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007–2013) (Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1), a nařízením Rady (Euratom) č. 1908/2006 ze dne 19. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu Evropského společenství pro atomovou energii a pro šíření výsledků výzkumu (2007 až 2011) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 1).

Pro všechny prostředky v této hlavě se použije definice malých a středních podniků (MSP) používaná ve specifických horizontálních programech pro MSP v rámci stejného rámcového programu. Tato definice zní: „Způsobilý MSP je právnickou osobou, která splňuje definici MSP vymezenou v doporučení Komise 2003/361/ES a není výzkumným střediskem, výzkumným institutem, smluvní výzkumnou organizací ani poradenskou společností.“ Veškeré výzkumné činnosti prováděné na základě sedmého rámcového programu se provádějí v souladu se základními etickými zásadami (v souladu s čl. 6 odst. 1 rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1)), včetně požadavků na dobré životní podmínky zvířat. To zahrnuje zejména zásady stanovené v článku 6 Smlouvy o Evropské unii a Listiny základních práv Evropské unie. Zvláštní důraz bude kladen na potřebu posílit snahu na podporu účasti a role žen ve vědě a výzkumu.

Do těchto článků a bodů jsou též zařazeny náklady na vysoce odborná vědecká a technologická setkání, konference, kurzy a semináře evropského zájmu organizované Komisí, financování studií a subvencí na provázení a hodnocení zvláštních programů a rámcového programu, financování odborných vědeckých a technologických analýz a vyhodnocení prováděných jménem Unie za účelem prozkoumání nových výzkumných oblastí vhodných pro akce Unie, mimo jiné v kontextu Evropského výzkumného prostoru, a opatření na sledování a rozšiřování výsledků programů, včetně opatření podle předchozích rámcových programů.

Tyto prostředky též pokrývají správní výdaje, včetně výdajů na zaměstnance, ať jsou zahrnuti ve služebním řádu či nikoliv, informace, publikace, administrativní a technické operace a některé další výdajové prostředky související s vnitřní infrastrukturou spojenou s dosažením cílů opatření, jejichž jsou nedílnou částí, včetně činností a iniciativ nezbytných pro přípravu a sledování strategie výzkumu a technologického rozvoje Unie.

Příjmy plynoucí z dohod o spolupráci mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii a Švýcarskem nebo z mnohostranné Evropské dohody o vývoji jaderné syntézy (EFDA) budou uvedeny v bodech 6 0 1 1 a 6 0 1 2 výkazu příjmů a mohou v souladu s článkem 21 finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

V případě některých těchto projektů se předpokládá možnost účasti třetích zemí nebo institutů ze třetích zemí na evropské spolupráci v oblasti vědeckého a technického výzkumu. Případné finanční příspěvky budou uvedeny v bodech 6 0 1 3 a 6 0 1 5 výkazu příjmů a mohou v souladu s článkem 21 finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

KOMISE

Příjmy od států, které se účastní evropské spolupráce v oblasti vědeckého a technického výzkumu, budou uvedeny v bodě 6 0 1 6 výkazu příjmů a mohou v souladu s článkem 21 finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

Veškeré příjmy z příspěvků kandidátských zemí a popřípadě potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 1 výkazu příjmů, mohou v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

Veškeré příjmy z příspěvku zahraničních orgánů na aktivity Unie budou uvedené v bodě 6 0 3 3 výkazu příjmů, mohou v souladu s článkem 21 finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

Dodatečné prostředky budou dány k dispozici v článku 08 22 04.

Aby bylo možné dosáhnout 15 % účasti MSP v projektech financovaných z těchto prostředků, jak je stanoveno v rozhodnutí č. 1982/2006/ES, je zapotřebí konkrétnější činnosti. Kvalifikované projekty v rámci specifických programů MSP by měly získat nárok na financování v rámci tematických programů, jakmile splní potřebné (tematické) požadavky.

HLAVA 08**VÝZKUM****KAPITOLA 08 02 — SPOLUPRÁCE – ZDRAVÍ**

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
08 02	SPOLUPRÁCE – ZDRAVÍ							
08 02 01	Spolupráce – Zdraví	1.1	799 767 530	535 621 000		130 064 019	799 767 530	665 685 019
08 02 02	Spolupráce – Zdraví – Společný podnik iniciativy pro inovativní léčiva	1.1	207 068 000	100 719 908			207 068 000	100 719 908
08 02 03	Spolupráce – Zdraví – Podpůrné výdaje na společný podnik iniciativy pro inovativní léčiva	1.1	4 240 000	4 190 897			4 240 000	4 190 897
	Kapitola 08 02 — Celkem		1 011 075 530	640 531 805		130 064 019	1 011 075 530	770 595 824

08 02 01**Spolupráce – Zdraví**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
799 767 530	535 621 000			799 767 530	665 685 019

Poznámky

Cílem opatření prováděných v oblasti zdraví je zlepšit zdraví evropských občanů a posílit konkurenceschopnost průmyslových odvětví a podniků spjatých s odvětvím zdraví v Evropě a přitom se zabývat globálními zdravotními problémy, mimo jiné i novými epidemiemi. Důraz bude kladen na translační výzkum (klinické využití základních objevů), vypracování a validaci nových terapií, metod podpory zdraví a prevence, diagnostické nástroje a technologie, jakož i na udržitelné a účinné systémy zdravotní péče. Zvláštní pozornost bude věnována komunikaci o výsledcích výzkumu a navázání dialogu s občanskou společností, zejména se skupinami pacientů, v co možná nejranějším stadiu o novém vývoji vyplývajícím z biomedicínského a genetického výzkumu.

Prostředky mohou být poskytnuty na klinický výzkum mnohých onemocnění, např. HIV/AIDS, malárie, tuberkulózy, diabetu a dalších chronických chorob (např. artritidy, revmatických chorob a muskuloskeletálních poruch, jakož i onemocnění dýchacího ústrojí) nebo vzácných chorob.

Větší část prostředků by měla být věnována na výzkum chorob souvisejících se stárnutím.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1).

KOMISE

KAPITOLA 08 02 — SPOLUPRÁCE – ZDRAVÍ *(pokračování)***08 02 01** *(pokračování)*

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007–2013) (Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2006/971/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu „Spolupráce“, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 86).

Odkazy na související právní akty

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. července 2007 o dohodě o obchodních aspektech práv k duševnímu vlastnictví (TRIPS) a přístupu k lékům (Úř. věst. C 175 E, 10.7.2008, s. 591).

KAPITOLA 08 03 — SPOLUPRÁCE – POTRAVINY, ZEMĚDĚLSTVÍ A RYBÁŘSTVÍ A BIOTECHNOLOGIE

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
08 03	SPOLUPRÁCE – POTRAVINY, ZEMĚDĚLSTVÍ A RYBÁŘSTVÍ A BIOTECHNOLOGIE							
08 03 01	Spolupráce – Potraviny, zemědě- lství a rybářství a biotechnologie	1.1	363 076 419	258 404 000		42 270 807	363 076 419	300 674 807
	Kapitola 08 03 — Celkem		363 076 419	258 404 000		42 270 807	363 076 419	300 674 807

08 03 01 Spolupráce – Potraviny, zemědělství a rybářství a biotechnologie

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
363 076 419	258 404 000		42 270 807	363 076 419	300 674 807

Poznámky

Činnosti prováděné v této oblasti mají napomoci vytvoření integrovaných vědecko-technickýchází, které jsou zapotřebí k vyvíjení evropského „biohospodářství založeného na poznání“ tím, že se spojí věda, průmysl a jiné zúčastněné subjekty. Tento přístup budou podporovat tři pilíře: 1) udržitelná produkce a správa biologických zdrojů z prostředí půdy, lesů a vod; 2) od stolu k zemědělskému podniku: potraviny, zdraví a dobré životní podmínky a 3) vědy o živé přírodě a biotechnologie pro udržitelné nepotravinářské produkty a postupy. Takto lze využívat nové a vznikající výzkumné příležitosti, které se týkají společenských a hospodářských výzev, jako třeba vzrůstající poptávky po systémech produkce šetrných k životnímu prostředí a ke zvířatům a po odbytu bezpečnějších, zdravějších a kvalitnějších potravin v souladu s požadavky spotřebitelů a tlumení rizik souvisejících s potravinami, a to zejména se spolehnutím se na biotechnologické nástroje, jakož i tlumení zdravotních rizik spojených se změnami životního prostředí.

Tyto prostředky jsou rovněž určeny na pokrytí financování vývoje a zdokonalování metod analýzy (např. analýzy reziduí v potravinách a krmivech).

Vzhledem k tomu, že na základě stávajících právních předpisů nejsou vyčleněny žádné finanční prostředky na výzkum v oblasti rybolovu, zachovává se alespoň stejná procentuální část finančních prostředků na výzkum v oblasti rybolovu jako v rozpočtu na předchozí rok. Tyto prostředky jsou rovněž určeny na financování rozvoje a zdokonalení koncepce maximálního udržitelného výnosu jakožto politického nástroje pro udržitelné využívání rybolovných zdrojů a na rozvoj koncepce politiky, která omezí likvidaci vedlejších úlovků.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1).

KOMISE

KAPITOLA 08 03 — SPOLUPRÁCE – POTRAVINY, ZEMĚDĚLSTVÍ A RYBÁŘSTVÍ A BIOTECHNOLOGIE *(pokračování)***08 03 01** *(pokračování)*

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007–2013) (Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2006/971/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu „Spolupráce“, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 86).

KAPITOLA 08 05 — SPOLUPRÁCE – ENERGIE

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
08 05	SPOLUPRÁCE – ENERGIE							
08 05 01	<i>Spolupráce – Energie</i>	1.1	202 473 047	130 633 551		13 006 402	202 473 047	143 639 953
08 05 02	<i>Spolupráce – Energie – Společný podnik pro palivové články a vodík</i>	1.1	15 006 000	13 190 453			15 006 000	13 190 453
08 05 03	<i>Podpůrné výdaje na společný podnik pro palivové články a vodík</i>	1.1	1 239 000	1 224 651			1 239 000	1 224 651
	Kapitola 08 05 — Celkem		218 718 047	145 048 655		13 006 402	218 718 047	158 055 057

08 05 01**Spolupráce – Energie**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
202 473 047	130 633 551		13 006 402	202 473 047	143 639 953

Poznámky

Úsilí se zaměří na tyto činnosti:

Výroba elektřiny z obnovitelných zdrojů

Technologie určené ke zvýšení celkové účinnosti konverze, jež povede ke snížení nákladů na výrobu elektřiny z domácích obnovitelných zdrojů, a demonstrace technologií přizpůsobených rozdílným regionálním podmínkám.

Výroba obnovitelných paliv

Integrované konverzní technologie: vyvíjet pevná, kapalná a plynná paliva vyráběná z obnovitelných zdrojů energie a způsobit snížení jejich jednotkové ceny, a to s cílem hospodárné výroby a hospodárného využití paliv, která jsou neutrální z hlediska emisí uhlíku, zejména tekutých biopaliv pro dopravu.

Technologie zachytávání a ukládání CO₂ pro výrobu elektřiny s emisemi blízkými nule

Radikálně snížit dopad užívání fosilních paliv na životní prostředí s cílem zkoncipovat vysoce účinná zařízení na výrobu elektřiny s velmi nízkou úrovní emisí, založená na zachytávání CO₂ a na technologiích pro jeho ukládání.

Technologie čistého uhlí

Podstatné zlepšení účinnosti zařízení, spolehlivosti a nákladů díky vývoji a demonstraci technologií čisté přeměny uhlí. Zahrnuje i další vývoj a zavádění účinných technologií spalování dřevinného odpadu jakožto postupu pro výrobu biouhlí, které představuje udržitelný způsob produkce energie.

Inteligentní energetické sítě

Zvýšit účinnost, bezpečnost a spolehlivost evropských elektrických sítí a jejich schopnost řídit toky energie vytvářené trhy. Dlouhodobé plánování vývoje celoevropské elektrické sítě v rámci evropské iniciativy pro distribuční soustavu elektřiny. Odstranit překážky velkoplošného zavádění a účinného využívání distribuovaných a obnovitelných zdrojů energie.

KOMISE

KAPITOLA 08 05 — SPOLUPRÁCE – ENERGIE (pokračování)**08 05 01** (pokračování)*Energetická účinnost a úspory energie*

Nové koncepce a technologie zaměřené na zlepšení energetické účinnosti a úspor energie u budov, služeb a průmyslu. Tyto činnosti zahrnují integraci strategií a technologií pro zlepšení energetické účinnosti, využití technologií spjatých s novými a obnovitelnými zdroji energie a řízení poptávky po energii.

Uznání jejich významného příspěvku k budoucím systémům udržitelných zdrojů energie, obnovitelných zdrojů energie a účinnosti ve spotřebě energie u koncového uživatele bude klíčovou součástí této tematické oblasti v období 2007–2013 a od roku 2012 bude představovat nejméně její dvě třetiny. Důraz bude kladen na činnosti, které nejlépe podporují rozvoj iniciativ plánu SET v rámci plánů pro rozvoj technologie.

K prostředkům uvedeným v tomto bodě je třeba přičíst příspěvky od států ESVO podle Dohody o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto prostředky se odvozují od příspěvků států ESVO podle článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Část těchto prostředků má podporovat společné postoje ke klíčovým globálním výzvám, jako je energetická bezpečnost a nedostatek zdrojů, a to sdílením zdrojů a snahou o výměnu osvědčených postupů pro pokrok ve výzkumu a vývoji v oblasti energetiky. Opatření budou usilovat o zvyšování efektivity akcí mezinárodního společenství a doplňovat existující mechanismy. Prostředky budou využívány k financování novátorských projektů, které by společně prováděly evropské a třetí země a které by překračovaly rámec projektu, který by mohla uskutečnit jediná země, a rámec dosahu nástrojů dostupných podle stávajících právních předpisů. Při provádění této činnosti Komise zajistí vyvážené rozdělení dotací. Bude pomáhat zapojit aktéry na globální úrovni do partnerství v oblasti výzkumu s cílem podporovat inovace v oblasti bezpečné, čisté a účinné energie.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007–2013) (Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2006/971/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu „Spolupráce“, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 86).

KAPITOLA 08 06 — SPOLUPRÁCE – ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ (VČETNĚ ZMĚNY KLIMATU)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
08 06	SPOLUPRÁCE – ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ (VČETNĚ ZMĚNY KLIMATU)							
08 06 01	<i>Spolupráce – Životní prostředí (včetně změny klimatu)</i>	1.1	336 619 726	240 421 301		26 012 804	336 619 726	266 434 105
08 06 02	<i>Spolupráce – Životní prostředí – Společný podnik pro palivové články a vodík</i>	1.1	3 951 000	2 671 697			3 951 000	2 671 697
	Kapitola 08 06 — Celkem		340 570 726	243 092 998		26 012 804	340 570 726	269 105 802

08 06 01 Spolupráce – Životní prostředí (včetně změny klimatu)

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
336 619 726	240 421 301		26 012 804	336 619 726	266 434 105

Poznámky

Výzkum v oblasti životního prostředí v rámci sedmého rámcového programu se bude provádět pod tématem „Životní prostředí (včetně změny klimatu)“. Cílem je podpořit udržitelné řízení přírodního a lidského prostředí a jeho zdrojů prostřednictvím prohlubování znalostí o vzájemném působení biosféry, ekosystémů a lidských činností a prostřednictvím vyvíjení nových technologií, nástrojů a služeb pro integrované řešení globálních environmentálních otázek. Důraz bude kladen na předpovídání změny klimatu a změn ekosystémů, a to suchozemských a oceánských, a na nástroje a technologie ke sledování, prevenci a zmírňování environmentálních tlaků a rizik, mimo jiné i na lidské zdraví, a na udržitelnost přirozeného životního prostředí i prostředí vytvořeného člověkem.

Výzkum tohoto tématu přispěje k provádění mezinárodních závazků a iniciativ, jakým je třeba Globální pozorování Země (GEO). Kromě toho podpoří potřeby výzkumu, které plynou ze stávajících a budoucích právních předpisů a politik Unie, ze souvisejících tematických strategií a akčních plánů pro environmentální technologie a pro životní prostředí a zdraví. Výzkum také přispěje k technologickému rozvoji, který zlepší tržní postavení evropských podniků, zejména malých a středních podniků, v oblastech, jako například environmentální technologie.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007–2013) (Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2006/971/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu „Spolupráce“, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 86).

KOMISE

KAPITOLA 08 08 — SPOLUPRÁCE – SPOLEČENSKO-HOSPODÁŘSKÉ VĚDY A HUMANITNÍ VĚDY

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
08 08	SPOLUPRÁCE – SPOLEČENSKO-HOSPODÁŘSKÉ VĚDY A HUMANITNÍ VĚDY							
08 08 01	Spolupráce – Společensko-hospodářské vědy a humanitní vědy	1.1	112 677 988	55 460 934		8 125 750	112 677 988	63 586 684
	Kapitola 08 08 — Celkem		112 677 988	55 460 934		8 125 750	112 677 988	63 586 684

08 08 01 Spolupráce – Společensko-hospodářské vědy a humanitní vědy

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
112 677 988	55 460 934		8 125 750	112 677 988	63 586 684

Poznámky

Činnosti prováděné v této oblasti jsou určeny k soustředění systematického úsilí vědeckých kapacit v celém jejich bohatství a rozmanitosti v ekonomických, politických, historických, sociálních a humanitních vědách, které jsou potřebné pro rozvoj pochopení a řešení problémů souvisejících se vznikáním znalostně orientované společnosti a nových forem vztahů mezi lidmi na jedné straně a lidmi a institucemi na straně druhé.

Část těchto činností by měla analyzovat, a to v historických souvislostech, právní, sociální, ekonomické a politické otázky související s vývojem procesu evropské integrace (ústavní kultura a právní tradice členských států Unie, formování evropské občanské společnosti, vnitrostátní hospodářské politiky a evropská správa ekonomických záležitostí, politická kultura v jednotlivých členských státech a v Evropě).

Část prostředků by měla být použita na výzkum týkající se zaměření, rozsahu a složení dobrovolnické činnosti v Unii.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007–2013) (Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2006/971/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu „Spolupráce“, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 86).

KAPITOLA 08 10 — MYŠLENKY

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
08 10	MYŠLENKY							
08 10 01	Myšlenky	1.1	1 714 721 109	991 958 500		22 761 204	1 714 721 109	1 014 719 704
	Kapitola 08 10 — Celkem		1 714 721 109	991 958 500		22 761 204	1 714 721 109	1 014 719 704

08 10 01**Myšlenky**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
1 714 721 109	991 958 500		22 761 204	1 714 721 109	1 014 719 704

Poznámky

Obecným cílem činností vykonávaných v rámci zvláštního programu Myšlenky Evropskou radou pro výzkum je určit nejlepší výzkumné týmy v Evropě a stimulovat „výzkum na hranicích poznání“ financováním vysoce rizikových a víceoborových projektů vyhodnocovaných pouze na základě kritéria excelence, jak je posuzují subjekty zapojené do výzkumu na evropské úrovni, jakož i podněcovat k vytváření sítí mezi výzkumnými skupinami v různých zemích s cílem podpořit rozvoj evropské vědecké komunity.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Tyto prostředky jsou určeny také na pokrytí výdajů souvisejících s příjmy, které vedou k poskytnutí dodatečných prostředků od třetích osob či třetích zemí (mimo Evropský hospodářský prostor) účastnících se projektů v oblasti výzkumu a technologického rozvoje.

V souladu s článkem 21 finančního nařízení případné příjmy zaúčtované v bodech 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu příjmů mohou vést k poskytnutí dodatečných prostředků.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007–2013) (Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2006/972/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu „Myšlenky“, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 242).

KOMISE

KAPITOLA 08 13 — KAPACITY – VÝZKUM VE PROSPĚCH MALÝCH A STŘEDNÍCH PODNIKŮ

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
08 13	KAPACITY – VÝZKUM VE PROSPĚCH MALÝCH A STŘEDNÍCH PODNIKŮ							
08 13 01	Kapacity – Výzkum ve prospěch malých a středních podniků (MSP)	1.1	274 436 455	216 286 122		13 006 402	274 436 455	229 292 524
	Kapitola 08 13 — Celkem		274 436 455	216 286 122		13 006 402	274 436 455	229 292 524

08 13 01 Kapacity – Výzkum ve prospěch malých a středních podniků (MSP)

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
274 436 455	216 286 122		13 006 402	274 436 455	229 292 524

Poznámky

Specifické činnosti určené pro malé a střední podniky a prováděné na podporu evropské konkurenceschopnosti a podnikatelské a inovační politiky jsou určeny na pomoc evropským malým a středním podnikům s cílem posílit v tradičních či nových oblastech jejich technologické kapacity a rozvinout jejich schopnost fungovat na evropské a mezinárodní úrovni. Doplní výzkum v prioritních tematických oblastech. Měly by se zaměřit na náměty, které mohou být následně využity při vývoji inovativních produktů a služeb, z nichž budou mít prospěch MSP.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Tyto prostředky jsou určeny také na pokrytí výdajů souvisejících s příjmy, které vedou k poskytnutí dodatečných prostředků od třetích osob či třetích zemí (mimo Evropský hospodářský prostor) účastnících se projektů v oblasti výzkumu a technologického rozvoje.

V souladu s článkem 21 finančního nařízení případné příjmy zaúčtované v bodech 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu příjmů mohou vést k poskytnutí dodatečných prostředků.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007–2013) (Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2006/974/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu „Kapacity“, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 298).

KAPITOLA 08 14 — KAPACITY – ZNALOSTNÍ REGIONY

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
08 14	KAPACITY – ZNALOSTNÍ REGIONY							
08 14 01	Kapacity – Znalostní regiony	1.1	27 351 639	16 542 599		1 773 423	27 351 639	18 316 022
	Kapitola 08 14 — Celkem		27 351 639	16 542 599		1 773 423	27 351 639	18 316 022

08 14 01 Kapacity – Znalostní regiony

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
27 351 639	16 542 599		1 773 423	27 351 639	18 316 022

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na financování projektů s cílem posílit potenciál výzkumu evropských regionů, a to zejména povzbuzováním a podporou rozvoje regionálních „uskupení zaměřených na výzkum“ sdružujících regionální orgány, univerzity, výzkumná střediska, podniky a ostatní relevantní zúčastněné subjekty.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007–2013) (Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2006/974/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu „Kapacity“, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 298).

KOMISE

KAPITOLA 08 15 — KAPACITY – VÝZKUMNÝ POTENCIÁL

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
08 15	KAPACITY – VÝZKUMNÝ POTENCIÁL							
08 15 01	Kapacity – Výzkumný potenciál	1.1	74 266 567	55 449 471		523 508	74 266 567	55 972 979
	Kapitola 08 15 — Celkem		74 266 567	55 449 471		523 508	74 266 567	55 972 979

08 15 01 Kapacity – Výzkumný potenciál

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
74 266 567	55 449 471		523 508	74 266 567	55 972 979

Poznámky

Aby se pomohlo výzkumným pracovníkům a institucím z regionů Unie způsobilých k financování ze strukturálních fondů na základě kritéria Konvergence a z nejbližších regionů Unie přispívat k celkovému evropskému výzkumnému úsilí a přitom využívat stávajících znalostí a odborných zkušeností v ostatních regionech Evropy, je tato akce zaměřena na vytvoření podmínek, které jim umožní využívat svůj potenciál a pomohou plně realizovat Evropský výzkumný prostor v rozšířené Unii.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007–2013) (Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2006/974/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu „Kapacity“, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 298).

KAPITOLA 08 16 — KAPACITY – VĚDA VE SPOLEČNOSTI

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
08 16	KAPACITY – VĚDA VE SPOLEČNOSTI							
08 16 01	Kapacity – Věda ve společnosti	1.1	63 656 771	32 164 131		5 202 561	63 656 771	37 366 692
	Kapitola 08 16 — Celkem		63 656 771	32 164 131		5 202 561	63 656 771	37 366 692

08 16 01 Kapacity – Věda ve společnosti

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
63 656 771	32 164 131		5 202 561	63 656 771	37 366 692

Poznámky

S perspektivou vytváření efektivní a demokratické evropské znalostní společnosti jsou činnosti prováděné pod touto rozpočtovou položkou zaměřeny na podněcování harmonické integrace vědeckého a technologického úsilí a souvisejících politik výzkumu v evropské sociální síti.

Činnosti prováděné v rámci této rozpočtové položky budou také podporovat koordinaci národních politik výzkumu a sledování a rozbor politik souvisejících s výzkumem a průmyslových strategií.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007–2013) (Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2006/974/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu „Kapacity“, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 298).

KOMISE

KAPITOLA 08 18 — KAPACITY – FINANČNÍ NÁSTROJ NA SDÍLENÍ RIZIK (RSFF)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
08 18	KAPACITY – FINANČNÍ NÁSTROJ NA SDÍLENÍ RIZIK (RSFF)							
08 18 01	Kapacity – Finanční nástroj na sdílení rizik (RSFF)	1.1	50 221 512	49 486 956		488 241	50 221 512	49 975 197
	Kapitola 08 18 — Celkem		50 221 512	49 486 956		488 241	50 221 512	49 975 197

08 18 01 Kapacity – Finanční nástroj na sdílení rizik (RSFF)

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
50 221 512	49 486 956		488 241	50 221 512	49 975 197

Poznámky

Cílem finančního nástroje na sdílení rizik (RSFF) je podněcovat soukromé investice do výzkumu zdokonalováním přístupu k financování závazků u účastníků evropských výzkumných infrastruktur. RSFF umožní, aby Evropská investiční banka přímo i nepřímo rozšiřovala (přes síť zprostředkovatelských bank) své portfolio úvěrů o účastníky takovýchto infrastruktur.

RSFF bude přispívat k provádění strategie Evropa 2020, zejména k dosažení cíle investovat do výzkumu 3 % evropského HDP, tím, že bude napomáhat k překonávání tržních rozdílů, zvyšovat celkový objem dostupných finančních prostředků pro výzkum a diverzifikovat jeho zdroje.

V souladu s výsledkem přezkumu nástroje RSFF v polovině období by měla Komise otestovat nové modely sdílení rizik společně se skupinou EIB, a to modelů založených na přístupu tzv. portfolio first-loss piece, který usnadňuje přístup k úvěrovému financování strategické infrastruktury pro výzkum v Unii.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007–2013) (Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2006/974/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu „Kapacity“, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 298).

KAPITOLA 08 21 — EURATOM – JADERNÉ ŠTĚPENÍ A RADIČNÍ OCHRANA

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
08 21	EURATOM – JADERNÉ ŠTĚPENÍ A RADIČNÍ OCHRANA							
08 21 01	Euratom – Jaderné štěpení a radiační ochrana	1.1	56 086 380	49 494 956		4 649 789	56 086 380	54 144 745
	Kapitola 08 21 — Celkem		56 086 380	49 494 956		4 649 789	56 086 380	54 144 745

08 21 01 Euratom – Jaderné štěpení a radiační ochrana

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
56 086 380	49 494 956		4 649 789	56 086 380	54 144 745

Poznámky

Cílem této akce je vytvořit zdravou vědecko-technickou základnu pro akceleraci praktického vývoje u bezpečnějšího nakládání s radioaktivním odpadem s dlouhým poločasem rozpadu, podporovat bezpečnější, s ohledem na zdroje efektivnější a konkurenceschopné využívání jaderné energie a zajistit odolný a společensky přijatelný systém ochrany lidí a životního prostředí proti účinkům ionizujícího záření.

Právní základ

Rozhodnutí Rady 2006/970/Euratom ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro atomovou energii (Euratom) v oblasti jaderného výzkumu a odborné přípravy (2007 až 2011) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 60).

Nařízení Rady (Euratom) č. 1908/2006 ze dne 19. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu Evropského společenství pro atomovou energii a pro šíření výsledků výzkumu (2007–2011) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2006/976/Euratom ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro atomovou energii (Euratom) v oblasti jaderného výzkumu a odborné přípravy (2007–2011) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 404).

Rozhodnutí Rady 2012/93/Euratom ze dne 19. prosince 2011 o rámcovém programu Evropského společenství pro atomovou energii v oblasti jaderného výzkumu a odborné přípravy (2012–2013) (Úř. věst. L 47, 18.2.2012, s. 25).

Nařízení Rady (Euratom) č. 139/2012 ze dne 19. prosince 2011, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na nepřímých akcích v rámci rámcového programu Evropského společenství pro atomovou energii a pravidla pro šíření výsledků výzkumu (2012–2013) (Úř. věst. L 47, 18.2.2012, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2012/94/Euratom ze dne 19. prosince 2011 o zvláštním programu, který má být proveden prostřednictvím nepřímých akcí a kterým se provádí rámcový program Evropského společenství pro atomovou energii v oblasti jaderného výzkumu a odborné přípravy (2012–2013) (Úř. věst. L 47, 18.2.2012, s. 33).

KOMISE

KAPITOLA 08 22 — DOKONČENÍ PŘEDCHOZÍCH RÁMCOVÝCH PROGRAMŮ A OSTATNÍ ČINNOSTI

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
08 22	DOKONČENÍ PŘEDCHOZÍCH RÁMCOVÝCH PROGRAMŮ A OSTATNÍ ČINNOSTI							
08 22 01	Dokončení programů z let před rokem 1999	1.1	—	—			—	—
08 22 02	Dokončení pátého rámcového programu (1998–2002)							
08 22 02 01	Dokončení pátého rámcového programu ES (1998–2002)	1.1	—	—			—	—
08 22 02 02	Dokončení pátého rámcového programu Euratomu (1998–2002)	1.1	—	—			—	—
	Článek 08 22 02 — Dílčí součet		—	—			—	—
08 22 03	Dokončení šestého rámcového programu (2003–2006)							
08 22 03 01	Dokončení šestého rámcového programu ES (2003–2006)	1.1	—	24 960 548		5 075 098	—	30 035 646
08 22 03 02	Dokončení šestého rámcového programu Euratomu (2003–2006)	1.1	—	1 780 143			—	1 780 143
	Článek 08 22 03 — Dílčí součet		—	26 740 691		5 075 098	—	31 815 789
08 22 04	Prostředky pocházející z příspěvků třetích osob (z nečlenských zemí Evropského hospodářského prostoru) na výzkum a technologický rozvoj	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitola 08 22 — Celkem		p.m.	26 740 691		5 075 098	p.m.	31 815 789

08 22 03 Dokončení šestého rámcového programu (2003–2006)

08 22 03 01 Dokončení šestého rámcového programu ES (2003–2006)

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
—	24 960 548		5 075 098	—	30 035 646

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí dřívějších závazků.

K prostředkům uvedeným v tomto bodě je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

KAPITOLA 08 22 — DOKONČENÍ PŘEDCHOZÍCH RÁMCOVÝCH PROGRAMŮ A OSTATNÍ ČINNOSTI *(pokračování)***08 22 03** *(pokračování)*08 22 03 01 *(pokračování)**Právní základ*

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1513/2002/ES ze dne 27. června 2002 o šestém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technický rozvoj a demonstrace přispívajícím k vytvoření Evropského výzkumného prostoru a k inovacím (2002–2006) (Úř. věst. L 232, 29.8.2002, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2002/834/ES ze dne 30. září 2002, kterým se přijímá specifický program pro výzkum, technický rozvoj a demonstrace: „Integrace a posílení Evropského výzkumného prostoru“ (2002–2006) (Úř. věst. L 294, 29.10.2002, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2002/835/ES ze dne 30. září 2002, kterým se přijímá specifický program pro výzkum, technický rozvoj a demonstrace: „Strukturování Evropského výzkumného prostoru“ (2002–2006) (Úř. věst. L 294, 29.10.2002, s. 44).

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1209/2003/ES ze dne 16. června 2003 o účasti Společenství na programu výzkumu a vývoje, který provádějí některé členské země a jehož cílem je rozvoj nových klinických zásahů v boji proti HIV/AIDS, malárii a tuberkulóze prostřednictvím dlouhodobého partnerství mezi Evropou a rozvojovými zeměmi (Úř. věst. L 169, 8.7.2003, s. 1).

KOMISE

HLAVA 09
KOMUNIKAČNÍ SÍŤ, OBSAH A TECHNOLOGIE

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
09 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „KOMUNIKAČNÍ SÍŤE, OBSAH A TECHNOLOGIE“		127 323 333	127 323 333			127 323 333	127 323 333
09 02	REGULAČNÍ RÁMEC PRO DIGITÁLNÍ AGENDU		18 137 969	25 334 774		97 548	18 137 969	25 432 322
	40 02 41		391 985	391 985			391 985	391 985
			18 529 954	25 726 759			18 529 954	25 824 307
09 03	ZAVÁDĚNÍ INFORMAČNÍCH A KOMUNIKAČNÍCH TECHNOLOGIÍ	1	144 265 000	100 209 900		20 810 243	144 265 000	121 020 143
09 04	SPOLUPRÁCE – INFORMAČNÍ A KOMUNIKAČNÍ TECHNOLOGIE (IKT)	1	1 483 700 335	1 083 738 402		55 277 209	1 483 700 335	1 139 015 611
09 05	KAPACITY – INFRASTRUKTURY VÝZKUMU	1	37 403 000	53 948 802			37 403 000	53 948 802
	Hlava 09 — Celkem		1 810 829 637	1 390 555 211		76 185 000	1 810 829 637	1 466 740 211
	40 01 40, 40 02 41		391 985	391 985			391 985	391 985
	Celkem + rezerva		1 811 221 622	1 390 947 196			1 811 221 622	1 467 132 196

HLAVA 09

KOMUNIKAČNÍ SÍŤE, OBSAH A TECHNOLOGIE

KAPITOLA 09 02 — REGULAČNÍ RÁMEC PRO DIGITÁLNÍ AGENDU

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
09 02	REGULAČNÍ RÁMEC PRO DIGITÁLNÍ AGENDU							
09 02 01	Vypracování a plnění politiky Unie v oblasti elektronické komunikace	1.1	2 405 000	1 976 838			2 405 000	1 976 838
09 02 02	Podpora bezpečnějšího používání internetu a nových technologií on-line							
09 02 02 01	Program pro bezpečnější internet	1.1	2 700 000	10 576 085			2 700 000	10 576 085
09 02 02 02	Dokončení programu pro bezpečnější internet (Safer Internet plus) – Podpora bezpečnějšího používání internetu a nových technologií on-line	1.1	—	p.m.			—	p.m.
	Článek 09 02 02 — Dílčí součet		2 700 000	10 576 085			2 700 000	10 576 085
09 02 03	Evropská agentura pro bezpečnost sítí a informací							
09 02 03 01	Evropská agentura pro bezpečnost sítí a informací – Příspěvek pro hlavu 1 a 2	1.1	5 434 458	5 434 458			5 434 458	5 434 458
	40 02 41		391 985	391 985			391 985	391 985
			5 826 443	5 826 443			5 826 443	5 826 443
09 02 03 02	Evropská agentura pro bezpečnost sítí a informací – Příspěvek pro hlavu 3	1.1	2 379 815	2 379 815			2 379 815	2 379 815
	Článek 09 02 03 — Dílčí součet		7 814 273	7 814 273			7 814 273	7 814 273
	40 02 41		391 985	391 985			391 985	391 985
			8 206 258	8 206 258			8 206 258	8 206 258
09 02 04	Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací (BEREC) – úřad							
09 02 04 01	Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací (BEREC) – Úřad – Příspěvek pro hlavu 1 a 2	1.1	3 165 705	3 165 705			3 165 705	3 165 705

KOMISE

KAPITOLA 09 02 — REGULAČNÍ RÁMEC PRO DIGITÁLNÍ AGENDU (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
09 02 04 02	Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací (BEREC) – Úřad – Příspěvek pro hlavu 3	1.1	602 991	602 991			602 991	602 991
	Článek 09 02 04 — Dílčí součet		3 768 696	3 768 696			3 768 696	3 768 696
09 02 05	Ostatní opatření v oblasti audiovizuálního odvětví a médií	3.2	950 000	948 882			950 000	948 882
09 02 06	Přípravná akce – Erasmus pro novináře	3.2	—	p.m.		97 548	—	97 548
09 02 07	Pilotní projekt – Používání nástroje pro sledování plurality sdělovacích prostředků	3.2	500 000	250 000			500 000	250 000
	Kapitola 09 02 — Celkem		18 137 969	25 334 774		97 548	18 137 969	25 432 322
	40 02 41		391 985	391 985			391 985	391 985
	Celkem + rezerva		18 529 954	25 726 759			18 529 954	25 824 307

09 02 06 Přípravná akce – Erasmus pro novináře

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
—	p.m.		97 548	—	97 548

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí dřívějších závazků souvisejících s přípravnou akcí Erasmus pro novináře.

Právní základ

Přípravná akce ve smyslu čl. 54 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1).

KAPITOLA 09 03 — ZAVÁDĚNÍ INFORMAČNÍCH A KOMUNIKAČNÍCH TECHNOLOGIÍ

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
09 03	ZAVÁDĚNÍ INFORMAČNÍCH A KOMUNIKAČNÍCH TECHNOLOGIÍ							
09 03 01	Rámcový program pro konkurenceschopnost a inovace – Program na podporu politiky informačních a komunikačních technologií	1.1	144 265 000	98 841 912		20 810 243	144 265 000	119 652 155
09 03 02	Dokončení programu eContent plus – Podpora evropského digitálního obsahu	1.1	—	1 367 988			—	1 367 988
09 03 03	Přípravná akce – Internetový systém pro zajištění lepších právních předpisů a účasti veřejnosti při jejich tvorbě	1.1	—	p.m.			—	p.m.
09 03 04	Dokončení předchozích programů							
09 03 04 01	Dokončení transevropských telekomunikačních sítí (eTEN)	1.1	—	p.m.			—	p.m.
09 03 04 02	Dokončení programu MODINIS	1.1	—	p.m.			—	p.m.
	Článek 09 03 04 — Dílčí součet		—	p.m.			—	p.m.
	Kapitola 09 03 — Celkem		144 265 000	100 209 900		20 810 243	144 265 000	121 020 143

09 03 01 **Rámcový program pro konkurenceschopnost a inovace – Program na podporu politiky informačních a komunikačních technologií**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
144 265 000	98 841 912		20 810 243	144 265 000	119 652 155

Poznámky

Program na podporu politiky informačních a komunikačních technologií je jedním ze tří zvláštních programů v rámci programu pro konkurenceschopnost a inovace (CIP).

Na podporu vyšší účasti v oblasti informačních a komunikačních technologií (IKT) budou na úrovni Unie posílána opatření. Opatření na úrovni Unie zaměřená na součinnost mají za cíl snížit nejistoty a nebezpečí duplicity sdílením a napodobováním získaných zkušeností; podporovat vnitřní trh služeb založených na informačních a komunikačních technologiích prostřednictvím podpory interoperability a boje proti roztržitosti. Rovněž mají za cíl podpořit regulační a technologická prostředí nezbytná pro podporu inovace a pro překonání potenciálních překážek (např. kulturních, lingvistických, technickými, právními a překážek souvisejících se zdravotním postižením a různými druhy dysfunkcí).

KOMISE

KAPITOLA 09 03 — ZAVÁDĚNÍ INFORMAČNÍCH A KOMUNIKAČNÍCH TECHNOLOGIÍ (pokračování)**09 03 01** (pokračování)

Jak bylo uvedeno v právním základu, program na podporu politiky informačních a komunikačních technologií má tyto cíle:

- a) rozvoj jednotného evropského informačního prostoru a posilování vnitřního trhu pro produkty a služby v oblasti informační a komunikační technologie;
- b) podněcování inovací prostřednictvím širšího přijetí informačních a komunikačních technologií a investic do nich;
- c) vývoj informační společnosti přístupné všem, úspornějších a účinnějších služeb v oblastech veřejného zájmu a zlepšení kvality života, zejména pro zdravotně postižené a osoby trpící dysfunkcemi (dyslexií, dyspraxií, dysfázií, dyskalkulií atd.).

Toho bude dosaženo zejména podporou rozvoje služeb založených na informačních a komunikačních technologiích a podporou vývoje a využívání digitálního obsahu v oblastech veřejného zájmu, včetně oblastí IKT pro zdravotnictví a začlenění, IKT pro veřejnou správu a řízení, IKT pro energetickou účinnost, inteligentní mobilitu a životní prostředí, digitálních knihoven a veřejně online dostupných katalogů knih v tisku, lepšího využití informací z veřejného sektoru, vzdělávání a učení.

Část prostředků vyčleněných v CIP pro program na podporu politiky informačních a komunikačních technologií může být využita k tomu, aby bylo testováno a prosazováno zavedení interoperabilní záchranné služby příští generace a linky 112 v celé Unii pro všechny občany, což by umožnilo rychleji a účinněji reagovat a zachraňovat životy, mj. úpravou technické struktury tradičního tísňového volání a snížením jeho nákladů a omezením jeho složitosti, přičemž konečným cílem je optimálně reagovat na tísňové volání občanů, včetně zdravotně postižených, na linku 112. Povědomí o lince 112 a její správné využívání by měly podpořit rovněž činnosti zaměřené na šíření, informování a vzdělávání. Vedle toho by měla být vytvořena a testována služba zaslání SMS zpráv na linku SOS, kde by zdravotně postižené osoby mohly žádat o pomoc záchranných služeb.

Program na podporu politiky IKT podníká širší zavedení IKT pro zlepšené služby. Program rovněž zajistí, že evropské podniky, a zejména malé a střední podniky, budou moci využívat nových příležitostí vytvořených zvýšenou poptávkou po těchto službách založených na informačních a komunikačních technologiích. Podle právního základu programu pro konkurenceschopnost a inovace je podpora rozvoje a využívání digitálního obsahu plně začleněna do programu na podporu politiky informačních a komunikačních technologií počínaje rokem 2009. Během přechodného období (2007–2008) plnil tento úkol program eContent plus (který má svůj vlastní právní základ).

Hlavní část podpory případně za rok omezenému počtu pilotních projektů s velkým dopadem a omezenému počtu osvědčených postupů. Rovněž budou zahájena doprovodná opatření, jako například tematické sítě sdružující různé zúčastněné subjekty okolo specifických cílů. Budou doplněna o sledování evropské informační společnosti, opatření poskytující odbornou přípravu potřebnou pro rozhodování o politikách a opatření na podporu a zvyšování povědomí o výhodách informačních a komunikačních technologií pro občany, podniky (zejména malé a střední podniky) nebo veřejné subjekty.

Program na podporu politiky IKT v rámci programu CIP by měl přispět k testování podoby nových finančních nástrojů, jako je iniciativa projektových dluhopisů v oblasti IKT a zejména vysokorychlostní širokopásmové připojení. Měl by sloužit k přípravě nových finančních nástrojů pro nadcházející víceletý finanční rámec na léta 2014–2020. Měl by zejména otestovat, jak mohou dlouhodobí soukromí a veřejní investoři investovat v zájmu zavedení širokopásmové infrastruktury IKT. Vyzýváme Komisi, aby spolupracovala se skupinou EIB a s dalšími dlouhodobými investory na vytváření inovativních způsobů, jak motivovat k financování infrastruktury.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

KAPITOLA 09 03 — ZAVÁDĚNÍ INFORMAČNÍCH A KOMUNIKAČNÍCH TECHNOLOGIÍ *(pokračování)***09 03 01** *(pokračování)*

Veškeré příjmy z příspěvku kandidátských zemí a popřípadě potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 1 výkazu příjmů, mohou v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

Veškeré příjmy z příspěvku třetích osob zapsané v bodu 6 0 3 3 výkazu příjmů vedou k dodatečným prostředkům, které se zapíší do tohoto bodu v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1639/2006/ES ze dne 24. října 2006, kterým se zavádí rámcový program pro konkurenceschopnost a inovace (2007 až 2013) (Úř. věst. L 310, 9.11.2006, s. 15).

KOMISE

KAPITOLA 09 04 — SPOLUPRÁCE – INFORMAČNÍ A KOMUNIKAČNÍ TECHNOLOGIE (IKT)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
09 04	SPOLUPRÁCE – INFORMAČNÍ A KOMUNIKAČNÍ TECHNOLOGIE (IKT)							
09 04 01	Podpora výzkumné spolupráce v oblasti informačních a komunikačních technologií (IKT – spolupráce)							
09 04 01 01	Podpora výzkumné spolupráce v oblasti informačních a komunikačních technologií (IKT – spolupráce)	1.1	1 307 359 400	1 017 379 643		55 277 209	1 307 359 400	1 072 656 852
09 04 01 02	Spolupráce – Informační a komunikační technologie – Společný podnik ARTEMIS	1.1	65 000 000	19 016 953			65 000 000	19 016 953
09 04 01 03	Spolupráce – Informační a komunikační technologie – Podpůrné výdaje na společný podnik ARTEMIS	1.1	911 793	901 234			911 793	901 234
09 04 01 04	Spolupráce – Informační a komunikační technologie – Společný podnik ENIAC	1.1	110 000 000	35 143 790			110 000 000	35 143 790
09 04 01 05	Spolupráce – Informační a komunikační technologie – Podpůrné výdaje na společný podnik ENIAC	1.1	429 142	424 172			429 142	424 172
	Článek 09 04 01 — Dílčí součet		1 483 700 335	1 072 865 792		55 277 209	1 483 700 335	1 128 143 001
09 04 02	Prostředky pocházející z příspěvků třetích osob na výzkum a technologický vývoj (mimo Evropský hospodářský prostor)	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
09 04 03	Dokončení předchozích rámcových programů Evropského společenství (před rokem 2007)	1.1	—	10 872 610			—	10 872 610
	Kapitola 09 04 — Celkem		1 483 700 335	1 083 738 402		55 277 209	1 483 700 335	1 139 015 611

KAPITOLA 09 04 — SPOLUPRÁCE – INFORMAČNÍ A KOMUNIKAČNÍ TECHNOLOGIE (IKT) (pokračování)**09 04 01 Podpora výzkumné spolupráce v oblasti informačních a komunikačních technologií (IKT – spolupráce)**

09 04 01 01 Podpora výzkumné spolupráce v oblasti informačních a komunikačních technologií (IKT – spolupráce)

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
1 307 359 400	1 017 379 643		55 277 209	1 307 359 400	1 072 656 852

Poznámky

Cílem Sedmého rámcového programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) a tématu „Informační a komunikační technologie“ v rámci zvláštního programu „Spolupráce“ je zvýšit konkurenceschopnost evropského průmyslu a umožnit Evropě zvládnout a formovat budoucí vývoj informačních a komunikačních technologií v souladu s dlouhodobou evropskou strategií v oblasti informačních a komunikačních technologií tak, aby byly splněny požadavky společnosti a ekonomiky a evropské normy pomáhaly formovat globální vývoj informačních a komunikačních technologií a nebyly překonány jinými rostoucími globálními trhy.

Tyto činnosti posílí evropskou vědecko-technickou základnu a zajistí její globální vedoucí úlohu v oblasti informační a komunikační technologie, budou hnací silou a budou podporovat inovace prostřednictvím využívání těchto technologií a zajistí prospěšnost pokroku IKT pro evropské občany, podniky, průmyslová odvětví a vlády.

Téma informačních a komunikačních technologií upřednostňuje strategický výzkum klíčových technologických pilířů, zajišťuje ucelenou integraci technologií a poskytuje vědomosti a prostředky k rozvoji široké řady inovativních aplikací informačních a komunikačních technologií.

Činnosti využívají průmyslového a technického pokroku v odvětví IKT a zlepšují konkurenceschopnost důležitých odvětví, která intenzivně využívají informační a komunikační technologie – jak prostřednictvím inovativních vysoce hodnotných produktů a služeb založených na IKT, tak pomocí nových či zlepšených organizačních procesů v podnicích a administrativě. Toto téma podporuje rovněž další politiky Unie a bude usilovat o to, aby IKT naplnily veřejnou a společenskou poptávku.

Činnosti zahrnují spolupráci a výměnu osvědčených postupů s cílem stanovit pro Unii společné normy, které jsou v souladu s globálním standardem nebo jej určují, provádět akce směřující k vytváření sítí a iniciativy pro koordinaci vnitrostátních programů. Tyto prostředky jsou rovněž určeny na pokrytí nákladů na nezávislé odborníky podílející se na hodnocení návrhů a přezkumech projektů, náklady na akce, jednání, konference, pracovní schůzky a semináře evropského zájmu organizované Komisí, náklady na studie, analýzy a hodnocení, náklady na sledování a hodnocení zvláštních programů a rámcových programů a náklady na opatření ke sledování a šíření výsledků programů, včetně opatření v rámci předchozích rámcových programů.

K prostředkům uvedeným v tomto bodě je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

KOMISE

KAPITOLA 09 04 — SPOLUPRÁCE – INFORMAČNÍ A KOMUNIKAČNÍ TECHNOLOGIE (IKT) (pokračování)**09 04 01 (pokračování)**

09 04 01 01 (pokračování)

Část těchto prostředků má podporovat společné přístupy ke klíčovým globálním výzvám, jako je strategie v oblasti informačních a komunikačních technologií, která nejen může konkurovat rychle se rozvíjejícím trhům informačních a komunikačních technologií např. v Asii, ale bude také určovat standardy pro globální tvorbu politiky v oblasti informačních a komunikačních technologií v zájmu evropských hodnot. Sdílením zdrojů a snahou o výměnu osvědčených postupů pro pokrok ve výzkumu a vývoji a v inovacích v oblasti informačních a komunikačních technologií. Opatření budou usilovat o zvyšování efektivity akcí mezinárodního společenství a doplní existující mechanismy a dobře fungující pracovní vztahy. Prostředky budou využívány k financování novátorských projektů prováděných společně evropskými a třetími zeměmi. Rozsah těchto projektů bude pokračovat možností jednotlivé země a bude prospěšný pro Unii, i její partnery při přípravě jejich vůdčí úlohy při stanovování budoucích standardů v oblasti informačních a komunikačních technologií. Při provádění této činnosti Komise zajistí vyvážené rozdělení dotací. Bude pomáhat aktérům na globální úrovni zapojit se do partnerství v oblasti výzkumu s cílem podporovat inovace v oblasti informačních a komunikačních technologií.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007 až 2013) (Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2006/971/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu „Spolupráce“, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 86).

HLAVA 10
PŘÍMÝ VÝZKUM

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
10 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „PŘÍMÝ VÝZKUM“	1	350 080 000	350 080 000			350 080 000	350 080 000
10 02	PROVOZNÍ PROSTŘEDKY PŘÍMO FINANCOVANÉHO VÝZKUMU – SEDMÝ RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 AŽ 2013) – EU	1	33 089 156	28 721 154		1 300 640	33 089 156	30 021 794
10 03	OPERAČNÍ PROSTŘEDKY – PŘÍMO FINANCOVANÝ VÝZKUM – SEDMÝ RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 AŽ 2011) A (2012 AŽ 2013) – EURATOM	1	10 250 000	7 314 301		1 300 640	10 250 000	8 614 941
10 04	DOKONČENÍ PŘEDCHOZÍCH RÁMCOVÝCH PROGRAMŮ A OSTATNÍ ČINNOSTI	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
10 05	HISTORICKÉ ZÁVAZKY VYPLÝVAJÍCÍ Z JADERNÝCH AKTIVIT SPOLEČNÉHO VÝZKUMNÉHO STŘEDISKA V RÁMCI SMLOUVY O EURATOMU	1	30 900 000	25 204 688		2 601 280	30 900 000	27 805 968
Hlava 10 — Celkem			424 319 156	411 320 143		5 202 560	424 319 156	416 522 703

Poznámky

Tyto poznámky se vztahují na všechny rozpočtové okruhy v oblasti politiky „Přímý výzkum“ (s výjimkou kapitoly 10 05).

Tyto prostředky pokrývají nejen výdaje na provoz a zaměstnance zahrnuté ve služebním řádu, ale též další výdaje na zaměstnance, smluvní výdaje, infrastrukturu, informace a publikace a na veškeré další správní výdaje související s činnostmi výzkumu a technologického rozvoje, včetně předběžného průzkumu.

Veškeré příjmy uvedené v bodech 6 2 2 4 a 6 2 2 5 výkazu příjmů mohou v souladu s článkem 21 finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

Různé příjmy mohou zvýšit poskytnutí dodatečných prostředků na použití v kapitolách 10 02, 10 03, 10 04 či v článku 10 01 05 dle jejich účelu.

Veškeré příjmy z příspěvků kandidátských zemí a popřípadě potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu na účast v programech Unie uvedené v bodě 6 0 3 1 výkazu příjmů mohou v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

V případě některých těchto projektů se předpokládá možnost účasti třetích zemí a organizací ze třetích zemí na evropské spolupráci v oblasti vědeckého a technického výzkumu. Každý finanční příspěvek bude zaúčtován do bodu 6 0 1 3 výkazu příjmů a může vést k tomu, že budou poskytnuty dodatečné prostředky v souladu s článkem 21 finančního nařízení.

Dodatečné prostředky budou dány k dispozici podle článků 10 02 02 a 10 03 02.

Prostředky v této hlavě pokrývají přibližně 15 % nákladů na personál, který pracuje ve finančních a administrativních odděleních Společného výzkumného střediska, a na jejich nutnou podporu.

KOMISE

HLAVA 10 PŘÍMÝ VÝZKUM

KAPITOLA 10 02 — PROVOZNÍ PROSTŘEDKY PŘÍMO FINANCOVANÉHO VÝZKUMU – SEDMÝ RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 AŽ 2013) – EU

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
10 02	PROVOZNÍ PROSTŘEDKY PŘÍMO FINANCOVANÉHO VÝZKUMU – SEDMÝ RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 AŽ 2013) – EU							
10 02 01	Nejaderné činnosti Společného výzkumného střediska (SVS)	1.1	33 089 156	28 721 154		1 300 640	33 089 156	30 021 794
10 02 02	Prostředky pocházející z příspěvků třetích osob na výzkum a technologický vývoj (mimo Evropský hospodářský prostor)	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitola 10 02 — Celkem		33 089 156	28 721 154		1 300 640	33 089 156	30 021 794

10 02 01 *Nejaderné činnosti Společného výzkumného střediska (SVS)*

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
33 089 156	28 721 154		1 300 640	33 089 156	30 021 794

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí vědecké a technické podpory a výzkumných akcí, které jsou prováděny Společným výzkumným střediskem v souladu se specifickým programem pro nejadernou oblast týkajícím se těchto témat:

- prosperita ve společnosti založené na znalostech,
- solidarita a odpovědné řízení zdrojů,
- bezpečnost a svoboda,
- Evropa jako světový partner.

Zahrnují specifické výdaje související s danými výzkumnými a podpůrnými činnostmi (nákupy všeho druhu a smlouvy). Patří sem rovněž výdaje na vědeckou infrastrukturu, které přímo vzniknou u daných projektů.

Tyto prostředky jsou rovněž určeny na pokrytí výdajů všeho druhu souvisejících s výzkumnou činností podle tohoto článku, která byla svěřena Společnému výzkumnému středisku v rámci jeho účasti na nepřímých akcích na konkurenčním základě.

Veškeré příjmy uvedené v bodě 6 2 2 6 výkazu příjmů mohou v souladu s článkem 21 a čl. 183 odst. 2 finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

KAPITOLA 10 02 — PROVOZNÍ PROSTŘEDKY PŘÍMO FINANCOVANÉHO VÝZKUMU – SEDMÝ RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 AŽ 2013) – EU (pokračování)**10 02 01 (pokračování)**

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; odpovídající prostředky jsou poskytovány a prováděny v souladu s přílohou „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007–2013) (Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2006/975/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu prováděném Společným výzkumným střediskem prostřednictvím přímých akcí v rámci sedmého rámcového programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 368).

KOMISE

KAPITOLA 10 03 — OPERAČNÍ PROSTŘEDKY – PŘÍMO FINANCOVANÝ VÝZKUM — SEDMÝ RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 AŽ 2011) A (2012 AŽ 2013) — EURATOM

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
10 03	OPERAČNÍ PROSTŘEDKY – PŘÍMO FINANCOVANÝ VÝZKUM – SEDMÝ RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 AŽ 2011) A (2012 AŽ 2013) – EURATOM							
10 03 01	Jaderné činnosti Společného výzkumného střediska (JRC)	1.1	10 250 000	7 314 301		1 300 640	10 250 000	8 614 941
10 03 02	Prostředky pocházející z příspěvků třetích osob na výzkum a technologický vývoj (mimo Evropský hospodářský prostor)	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitola 10 03 — Celkem		10 250 000	7 314 301		1 300 640	10 250 000	8 614 941

10 03 01 Jaderné činnosti Společného výzkumného střediska (JRC)

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
10 250 000	7 314 301		1 300 640	10 250 000	8 614 941

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí vědecké a technické podpory a výzkumných akcí, které jsou prováděny Společným výzkumným střediskem v souladu se specifickým programem pro jadernou oblast týkajícím se těchto témat:

- nakládání s jaderným odpadem, dopad na životní prostředí, základní poznatky a výzkum vyřazování jaderných zařízení z provozu,
- jaderná bezpečnost,
- jaderné zabezpečení.

Zahrnují aktivity potřebné k provádění záruk dle kapitoly 7 hlavy II Smlouvy o Euratomu a povinnosti plynoucí ze Smlouvy o nešíření jaderných zbraní a zavedení programu Komise na podporu Mezinárodní agentury pro atomovou energii (MAAE).

Zahrnují specifické výdaje související s danými výzkumnými a podpůrnými činnostmi (nákupy všeho druhu a smlouvy). Patří sem rovněž výdaje na vědeckou infrastrukturu, které přímo vzniknou u daných projektů.

Tyto prostředky jsou rovněž určeny na pokrytí výdajů všeho druhu souvisejících s výzkumnou činností podle tohoto článku, která byla svěřena Společnému výzkumnému středisku v rámci jeho účasti na nepřímých akcích na konkurenčním základě.

Veškeré příjmy uvedené v bodě 6 2 2 6 výkazu příjmů mohou v souladu s článkem 21 a čl. 183 odst. 2 finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

Právní základ

Rozhodnutí Rady 2006/970/Euratom ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro atomovou energii (Euratom) v oblasti jaderného výzkumu a odborné přípravy (2007 až 2011) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 60).

**KAPITOLA 10 03 — OPERAČNÍ PROSTŘEDKY – PŘÍMO FINANCOVANÝ VÝZKUM — SEDMÝ RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 AŽ 2011)
A (2012 AŽ 2013) — EURATOM (pokračování)****10 03 01 (pokračování)**

Rozhodnutí Rady 2006/977/Euratom ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu prováděném Společným výzkumným střediskem prostřednictvím přímých akcí na základě sedmého rámcového programu Evropského společenství pro atomovou energii (Euratom) v oblasti jaderného výzkumu a odborné přípravy (2007–2011) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 434).

Nařízení Rady (Euratom) č. 1908/2006 ze dne 19. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu Evropského společenství pro atomovou energii a pro šíření výsledků výzkumu (2007–2011) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2012/93/Euratom ze dne 19. prosince 2011 o rámcovém programu Evropského společenství pro atomovou energii v oblasti jaderného výzkumu a odborné přípravy (2012–2013) (Úř. věst. L 47, 18.2.2012, s. 25).

Nařízení Rady (Euratom) č. 139/2012 ze dne 19. prosince 2011, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na nepřímých akcích v rámci rámcového programu Evropského společenství pro atomovou energii a pravidla pro šíření výsledků výzkumu (2012–2013) (Úř. věst. L 47, 18.2.2012, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2012/95/Euratom ze dne 19. prosince 2011 o zvláštním programu, který má provést Společné výzkumné středisko prostřednictvím přímých akcí a kterým se provádí rámcový program Evropského společenství pro atomovou energii v oblasti jaderného výzkumu a odborné přípravy (2012–2013) (Úř. věst. L 47, 18.2.2012, s. 40).

KOMISE

KAPITOLA 10 05 — HISTORICKÉ ZÁVAZKY VYPLYVAJÍCÍ Z JADERNÝCH AKTIVIT SPOLEČNÉHO VÝZKUMNÉHO STŘEDISKA V RÁMCI SMLOUVY O EURATOMU

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
10 05	HISTORICKÉ ZÁVAZKY VYPLYVAJÍCÍ Z JADERNÝCH AKTIVIT SPOLEČNÉHO VÝZKUMNÉHO STŘEDISKA V RÁMCI SMLOUVY O EURATOMU							
10 05 01	Vyřazování jaderných zařízení z provozu a nakládání s odpady	1.1	30 900 000	25 204 688		2 601 280	30 900 000	27 805 968
	Kapitola 10 05 — Celkem		30 900 000	25 204 688		2 601 280	30 900 000	27 805 968

10 05 01 Vyřazování jaderných zařízení z provozu a nakládání s odpady

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
30 900 000	25 204 688		2 601 280	30 900 000	27 805 968

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na financování akčního programu pro snížení a vyrovnání jaderných pasiv vzniklých z aktivit prováděných Společným výzkumným střediskem od jeho založení.

Jsou určeny na pokrytí vyřazení z provozu odstavených elektráren a odpadu z těchto elektráren.

Tyto prostředky jsou určeny rovněž na financování operací prováděných Komisí na základě oprávnění, které na ni bylo přeneseno článkem 8 Smlouvy o Euratomu ve shodě s ustanoveními interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006, uzavřené mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí, o rozpočtové kázní a o řádném finančním řízení (Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1).

Odkazy na související právní akty

Sdělení Komise Evropskému parlamentu ze dne 17. března 1999 o historických závazcích vyplývajících z jaderných aktivit společného výzkumného střediska v rámci Smlouvy o Euratomu – Likvidace jaderných zařízení a nakládání s odpady (KOM(99) 114 v konečném znění).

Sdělení Komise Evropskému parlamentu ze dne 19. května 2004 o vyřazování z provozu jaderných zařízení a nakládání s jadernými odpady – Úprava odpovědnosti v oblasti jaderné energie vyplývajících z činnosti Společného výzkumného střediska (SVS) prováděné v rámci Smlouvy o Euratomu (SEK(2004) 621 v konečném znění).

Sdělení Komise Evropskému parlamentu a Radě ze dne 12. ledna 2009 Vyřazování jaderných zařízení z provozu a nakládání s radioaktivními odpady: Řízení jaderných závazků vyplývajících z činnosti Společného výzkumného střediska (SVS) prováděné v rámci Smlouvy o Euratomu (KOM(2008) 903 v konečném znění).

HLAVA 11
NÁMOŘNÍ ZÁLEŽITOSTI A RYBOLOV

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
11 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „NÁMOŘNÍ ZÁLEŽITOSTI A RYBOLOV“		41 694 014	41 694 014			41 694 014	41 694 014
11 02	TRHY V OBLASTI RYBOLOVU	2	26 896 768	26 943 107			26 896 768	26 943 107
11 03	MEZINÁRODNÍ RYBOLOV A MOŘSKÉ PRÁVO	2	38 510 000	37 273 285			38 510 000	37 273 285
	40 02 41		115 220 000	113 885 651			115 220 000	113 885 651
			153 730 000	151 158 936			153 730 000	151 158 936
11 04	SPRÁVA SPOLEČNÉ RYBÁŘSKÉ POLITIKY	2	5 390 000	4 820 520			5 390 000	4 820 520
11 06	EVROPSKÝ RYBÁŘSKÝ FOND (ERF)	2	695 007 712	484 128 163		26 263 249	695 007 712	510 391 412
11 07	ZACHOVÁNÍ, ŘÍZENÍ A VYUŽÍVÁNÍ ŽIVÝCH VODNÍCH ZDROJŮ	2	51 950 000	40 167 555			51 950 000	40 167 555
11 08	KONTROLA A VYNUCOVÁNÍ PŘEDPISŮ V OBLASTI SPOLEČNÉ RYBÁŘSKÉ POLITIKY	2	58 613 900	34 423 192			58 613 900	34 423 192
11 09	NÁMOŘNÍ POLITIKA	2	1 200 000	13 043 250			1 200 000	13 043 250
	Hlava 11 — Celkem		919 262 394	682 493 086		26 263 249	919 262 394	708 756 335
	40 01 40, 40 02 41		115 220 000	113 885 651			115 220 000	113 885 651
	Celkem + rezerva		1 034 482 394	796 378 737			1 034 482 394	822 641 986

KOMISE

HLAVA 11
NÁMOŘNÍ ZÁLEŽITOSTI A RYBOLOV

KAPITOLA 11 06 — EVROPSKÝ RYBÁŘSKÝ FOND (ERF)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
11 06	EVROPSKÝ RYBÁŘSKÝ FOND (ERF)							
11 06 01	<i>Dokončení Finančního nástroje pro orientaci rybolovu (FNOR) – Cíl 1 (2000 až 2006)</i>	2	p.m.	14 826 287			p.m.	14 826 287
11 06 02	<i>Dokončení zvláštního programu pro mír a usmíření v Severním Irsku a v pohraničních okresech Irska (2000 až 2006)</i>	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 03	<i>Dokončení dřívějších programů – Bývalé cíle 1 a 6 (před rokem 2000)</i>	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 04	<i>Dokončení Finančního nástroje pro orientaci rybolovu (FNOR) – Oblasti mimo cíl 1 (2000 až 2006)</i>	2	p.m.	4 942 096			p.m.	4 942 096
11 06 05	<i>Dokončení dřívějších programů – Bývalý cíl 5a (před rokem 2000)</i>	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 06	<i>Dokončení dřívějších programů – Iniciativy před rokem 2000</i>	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 08	<i>Dokončení dřívějších programů – Bývalá operativní technická pomoc a inovativní opatření (před rokem 2000)</i>	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 09	<i>Zvláštní opatření zaměřená na podporu konverze plavidel a rybářů, kteří byli do roku 1999 závislí na dohodě o rybolovu s Marokem</i>	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 11	<i>Evropský rybářský fond (ERF) – Operativní technická pomoc</i>	2	3 500 000	2 569 890			3 500 000	2 569 890
11 06 12	<i>Evropský rybářský fond (ERF) – Cíl konvergence</i>	2	528 352 868	343 179 596		22 107 895	528 352 868	365 287 491
11 06 13	<i>Evropský rybářský fond (ERF) – Mimo cíl konvergence</i>	2	163 154 844	118 610 294		4 155 354	163 154 844	122 765 648
	Kapitola 11 06 — Celkem		695 007 712	484 128 163		26 263 249	695 007 712	510 391 412

KAPITOLA 11 06 — EVROPSKÝ RYBÁŘSKÝ FOND (ERF) (pokračování)*Poznámky*

Článek 39 nařízení (ES) č. 1260/1999 zajišťuje finanční opravy, přičemž jakékoli zisky jsou uvedeny v bodě 6 5 0 0 výkazu příjmů. Takovýto příjem může vést k dodatečným prostředkům, které jsou dány k dispozici v souladu s článkem 21 finančního nařízení ve zvláštních případech, kdy jsou tyto prostředky nezbytné na pokrytí rizik zrušení nebo redukci oprav původně schválených.

Nařízení (ES) č. 1260/1999 ukládá podmínky pro vrácení zálohových plateb, které nemá vliv na snížení příspěvku ze strukturálních fondů na příslušnou pomoc. Veškeré příjmy vzniklé z vrácení zálohových plateb uvedených v bodě 6 1 5 7 výkazu příjmů povedou v souladu s články 21 a 178 finančního nařízení k dodatečným prostředkům.

Opáření na boj proti podvodům jsou financována dle článku 24 02 01.

Právní základ

Smlouva o fungování Evropské unie, a zejména články 174, 175 a 177 této smlouvy.

Nařízení Rady (ES) č. 1260/1999 ze dne 21. června 1999 o obecných ustanoveních o strukturálních fondech (Úř. věst. L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nařízení Rady (ES) č. 1198/2006 ze dne 27. července 2006 o Evropském rybářském fondu (ERF) (Úř. věst. L 223, 15.8.2006, s. 1).

Odkazy na související právní akty

Závěry ze zasedání Evropské rady v Berlíně ve dnech 24. a 25. března 1999.

11 06 12 Evropský rybářský fond (ERF) – Cíl konvergence

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
528 352 868	343 179 596		22 107 895	528 352 868	365 287 491

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí operativních programů cíle konvergence Evropského rybářského fondu (ERF) na programové období 2007 až 2013.

Zvláštní význam bude přiznán hospodářské diverzifikaci regionů dotčených omezením rybolovu, přizpůsobení kapacity flotily a obnovení flotily, aniž by to ovšem zahrnovalo zvýšení úsilí v oblasti rybolovu, jakož i udržitelnému rozvoji oblastí rybolovu.

Akce financované podle tohoto článku by měly brát ohled na potřebu zachování stabilní a trvalé rovnováhy mezi kapacitou rybářského loďstva a dostupnými zdroji a potřebu propagace bezpečnosti při rybolovu.

Tyto prostředky jsou určeny také na financování akcí na zlepšení výběru lovných zařízení.

Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 1198/2006 ze dne 27. července 2006 o Evropském rybářském fondu (Úř. věst. L 223, 15.8.2006, s. 1).

KOMISE

KAPITOLA 11 06 — EVROPSKÝ RYBÁŘSKÝ FOND (ERF) (pokračování)**11 06 12 (pokračování)****11 06 13 Evropský rybářský fond (ERF) – Mimo cíl konvergence**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
163 154 844	118 610 294		4 155 354	163 154 844	122 765 648

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí jiných opatření ERF než opatření cíle konvergence v souvislosti se závazky vztahujícími se na programové období let 2007 až 2013.

Zvláštní význam bude přiznán hospodářské diverzifikaci regionů dotčených omezením rybolovu a obnovou flotily, aniž by to ovšem zahrnovalo zvýšení úsilí v oblasti rybolovu, jakož i udržitelnému rozvoji oblastí rybolovu.

Akce financované z tohoto článku by měly brát na vědomí potřebu propagace kultury bezpečnosti při rybolovu.

Tyto prostředky jsou určeny také na financování akcí na zlepšení výběru lovných zařízení.

Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 1198/2006 ze dne 27. července 2006 o Evropském rybářském fondu (Úř. věst. L 223, 15.8.2006, s. 1).

HLAVA 12
VNITŘNÍ TRH

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
12 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „VNITŘNÍ TRH“		63 759 472	63 759 472			63 759 472	63 759 472
12 02	POLITIKA VNITŘNÍHO TRHU	1	11 150 000	10 051 351			11 150 000	10 051 351
	40 02 41		1 500 000	1 500 000			1 500 000	1 500 000
			12 650 000	11 551 351			12 650 000	11 551 351
12 04	VOLNÝ POHYB KAPITÁLU, PRÁVO OBCHODNÍCH SPOLEČNOSTÍ A PODNIKOVÉ ŘÍZENÍ	1	28 404 000	26 684 515		938 318	28 404 000	27 622 833
	40 02 41		1 500 000	1 500 000			1 500 000	1 500 000
			29 904 000	28 184 515			29 904 000	29 122 833
	Hlava 12 — Celkem		103 313 472	100 495 338		938 318	103 313 472	101 433 656
	40 02 41		3 000 000	3 000 000			3 000 000	3 000 000
	Celkem + rezerva		106 313 472	103 495 338			106 313 472	104 433 656

KOMISE

HLAVA 12
VNITŘNÍ TRH

KAPITOLA 12 04 — VOLNÝ POHYB KAPITÁLU, PRÁVO OBCHODNÍCH SPOLEČNOSTÍ A PODNIKOVÉ ŘÍZENÍ

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
12 04	VOLNÝ POHYB KAPITÁLU, PRÁVO OBCHODNÍCH SPOLEČ- NOSTÍ A PODNIKOVÉ ŘÍZENÍ							
12 04 01	Zvláštní činnosti v oblasti fi- nančních služeb, účetního výkaz- nictví a auditů	1.1	7 650 000	5 930 515		938 318	7 650 000	6 868 833
12 04 02	Evropský orgán pro bankovníctví							
12 04 02 01	Evropský orgán pro bankovníctví – Příspěvek pro hlavu 1 a 2	1.1	6 333 000	6 333 000			6 333 000	6 333 000
	40 02 41		1 500 000	1 500 000			1 500 000	1 500 000
			7 833 000	7 833 000			7 833 000	7 833 000
12 04 02 02	Evropský orgán pro bankovníctví – Příspěvek pro hlavu 3	1.1	1 122 000	1 122 000			1 122 000	1 122 000
	Článek 12 04 02 — Dílčí součet		7 455 000	7 455 000			7 455 000	7 455 000
	40 02 41		1 500 000	1 500 000			1 500 000	1 500 000
			8 955 000	8 955 000			8 955 000	8 955 000
12 04 03	Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění							
12 04 03 01	Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění – Příspěvek pro hlavu 1 a 2	1.1	5 260 000	5 260 000			5 260 000	5 260 000
12 04 03 02	Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění – Příspěvek pro hlavu 3	1.1	1 125 000	1 125 000			1 125 000	1 125 000
	Článek 12 04 03 — Dílčí součet		6 385 000	6 385 000			6 385 000	6 385 000
12 04 04	Evropský orgán pro cenné papíry a trhy							
12 04 04 01	Evropský orgán pro cenné papíry a trhy – Příspěvek pro hlavu 1 a 2	1.1	5 663 000	5 663 000			5 663 000	5 663 000

KAPITOLA 12 04 — VOLNÝ POHYB KAPITÁLU, PRÁVO OBCHODNÍCH SPOLEČNOSTÍ A PODNIKOVÉ ŘÍZENÍ (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
12 04 04 02	Evropský orgán pro cenné papíry a trhy – Příspěvek pro hlavu 3	1.1	1 251 000	1 251 000			1 251 000	1 251 000
	Článek 12 04 04 — Dílčí součet		6 914 000	6 914 000			6 914 000	6 914 000
	Kapitola 12 04 — Celkem		28 404 000	26 684 515		938 318	28 404 000	27 622 833
	40 02 41		1 500 000	1 500 000			1 500 000	1 500 000
	Celkem + rezerva		29 904 000	28 184 515			29 904 000	29 122 833

12 04 01

Zvláštní činnosti v oblasti finančních služeb, účetního výkaznictví a auditů

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
7 650 000	5 930 515		938 318	7 650 000	6 868 833

Poznámky

Obecným cílem tohoto programu je zlepšení podmínek pro fungování vnitřního trhu prostřednictvím podpory projektů, činností nebo akcí určitých subjektů v oblasti finančních služeb, účetního výkaznictví a auditů.

Financování ze strany Unie je klíčové k zajištění efektivního a účinného dohledu nad vnitřním trhem s finančními službami, a to zejména v souvislosti s nedávnou finanční krizí.

Program se vztahuje na tyto činnosti:

- činnosti na podporu provádění politik Unie zaměřených na sblížení dohledu, zejména prostřednictvím vzdělávání pracovníků vnitrostátních orgánů dohledu a řízení projektů týkajících se informačních technologií v oblasti finančních služeb;
- činnosti související s vypracováním nebo poskytováním vstupních informací pro přípravu standardů, s používáním, hodnocením nebo sledováním standardů nebo dohlížením na procesy stanovování standardů na podporu provádění politik Unie v oblasti účetního výkaznictví a auditů.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 716/2009/ES ze dne 16. září 2009, kterým se zavádí program Společenství na podporu zvláštních činností v oblasti finančních služeb, účetního výkaznictví a auditu (Úř. věst. L 253, 25.9.2009, s. 8).

KOMISE

HLAVA 13
REGIONÁLNÍ POLITIKA

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
13 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „REGIONÁLNÍ POLITIKA“		88 792 579	88 792 579			88 792 579	88 792 579
13 03	EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ A OSTATNÍ REGIONÁLNÍ OPERACE	1	30 639 878 699	27 909 519 461		2 219 640 054	30 639 878 699	30 129 159 515
13 04	FOND SOUDRŽNOSTI	1	12 499 800 000	9 166 917 424		1 518 497 437	12 499 800 000	10 685 414 861
13 05	PŘEDVSTUPNÍ OPERACE TÝKAJÍCÍ SE STRUKTURÁLNÍCH POLITIK		549 770 452	400 098 052		87 142 894	549 770 452	487 240 946
13 06	FOND SOLIDARITY		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Hlava 13 — Celkem		43 778 241 730	37 565 327 516		3 825 280 385	43 778 241 730	41 390 607 901

HLAVA 13

REGIONÁLNÍ POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ A OSTATNÍ REGIONÁLNÍ OPERACE

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
13 03	EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ A OSTATNÍ REGIONÁLNÍ OPERACE							
13 03 01	<i>Dokončení Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERDF) – Cíl 1 (2000–2006)</i>	1.2	p.m.	618 000 000		334 914 852	p.m.	952 914 852
13 03 02	<i>Dokončení zvláštního programu pro mír a usmíření v Severním Irsku a v pohraničních okresech Irska (2000–2006)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 03	<i>Dokončení Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERDF) – Cíl 1 (před rokem 2000)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 04	<i>Dokončení Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERDF) – Cíl 2 (2000–2006)</i>	1.2	p.m.	62 000 000		55 927 529	p.m.	117 927 529
13 03 05	<i>Dokončení Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERDF) – Cíl 2 (před rokem 2000)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 06	<i>Dokončení programu Urban (2000–2006)</i>	1.2	p.m.	3 000 000		97 548	p.m.	3 097 548
13 03 07	<i>Dokončení předchozích programů – Iniciativy Společenství (před rokem 2000)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 08	<i>Dokončení Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERDF) – Technická pomoc a inovativní opatření (2000–2006)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 09	<i>Dokončení Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERDF) – Technická pomoc a inovativní opatření (před rokem 2000)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KOMISE

KAPITOLA 13 03 — EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ A OSTATNÍ REGIONÁLNÍ OPERACE (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
13 03 12	<i>Příspěvky Unie do Mezinárodního fondu pro Irsko</i>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 13	<i>Dokončení iniciativy Společenství Interreg III (2000 až 2006)</i>	1.2	p.m.	42 000 000			p.m.	42 000 000
13 03 14	<i>Podpora regionů sousedících s kandidátskými zeměmi – Dokončení předchozích programů (2000–2006)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 16	<i>Evropský fond pro regionální rozvoj (ERDF) – Konvergence</i>	1.2	25 310 105 801	23 001 520 000		1 168 625 222	25 310 105 801	24 170 145 222
13 03 17	<i>Evropský fond pro regionální rozvoj (EFRR) – PEACE</i>	1.2	34 060 138	45 000 000			34 060 138	45 000 000
13 03 18	<i>Evropský fond pro regionální rozvoj (ERDF) – Regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost</i>	1.2	4 022 082 950	3 367 822 988		541 716 645	4 022 082 950	3 909 539 633
13 03 19	<i>Evropský fond pro regionální rozvoj (EFRR) – Evropská územní spolupráce</i>	1.2	1 213 929 810	727 165 012		118 358 258	1 213 929 810	845 523 270
13 03 20	<i>Evropský fond pro regionální rozvoj (ERDF) – Provozní technická pomoc</i>	1.2	50 000 000	35 583 088			50 000 000	35 583 088
13 03 21	<i>Pilotní projekt – Koordinace metod integrace Romů na celoevropské úrovni</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 22	<i>Pilotní projekt – Erasmus pro zvolené místní a regionální představitele</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 23	<i>Pilotní projekt – Rozšíření regionální a místní spolupráce na základě propagace regionální politiky Unie v celosvětovém měřítku</i>	1.2	p.m.	92 000			p.m.	92 000
13 03 24	<i>Přípravná akce – Podpora prostředí příznivějšího pro mikroúvěry v Evropě</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KAPITOLA 13 03 — EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ A OSTATNÍ REGIONÁLNÍ OPERACE (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
13 03 26	<i>Pilotní projekt – Udržitelná obnova předměstí</i>	1.2	p.m.	142 163			p.m.	142 163
13 03 27	<i>Přípravná akce – RURBAN – Partnerství pro udržitelný rozvoj měst a venkova</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 28	<i>Přípravná akce – Rozšíření regionální a místní spolupráce na základě propagace regionální politiky Unie v celosvětovém měřítku</i>	1.2	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
13 03 29	<i>Přípravná akce – Definice modelu řízení pro dunajský region Evropské unie – lepší a účinnější koordinace</i>	1.2	1 000 000	900 000			1 000 000	900 000
13 03 30	<i>Pilotní projekt – Rozvíjení společné regionální identity, smíření národů a hospodářská a sociální spolupráce v dunajském makroregionu, včetně celoevropské platformy odborných znalostí na špičkové úrovni</i>	1.2	p.m.	600 000			p.m.	600 000
13 03 31	<i>Technická pomoc a šíření informací o strategii Evropské unie pro region Baltského moře a pro lepší znalosti strategie makroregionů</i>	1.2	2 500 000	494 210			2 500 000	494 210
13 03 32	<i>Přípravná akce týkající se Atlantického fóra pro strategii Evropské unie pro Atlantik</i>	1.2	1 200 000	600 000			1 200 000	600 000
13 03 33	<i>Přípravná akce – Podpora departementu Mayotte a všech dalších území, kterých se to potenciálně týká, v procesu přechodu na statut nejvzdálenějšího regionu</i>	1.2	p.m.	600 000			p.m.	600 000

KOMISE

KAPITOLA 13 03 — EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ A OSTATNÍ REGIONÁLNÍ OPERACE (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
13 03 34	Přípravná akce – Erasmus pro zvolené místní a regionální představitele	1.2	1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
13 03 35	Přípravná akce – Rozvíjení společné regionální identity, smíření národů a hospodářská a sociální spolupráce v dunajském makroregionu, včetně celoevropské platformy odborných znalostí na špičkové úrovni	1.2	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000
13 03 40	Nástroje pro sdílení rizika financovaný z přidělu EFRR na cíl Konvergence	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 41	Nástroje pro sdílení rizika financovaný z přidělu EFRR na cíl Regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
Kapitola 13 03 — Celkem			30 639 878 699	27 909 519 461		2 219 640 054	30 639 878 699	30 129 159 515

Poznámky

Článek 39 nařízení (ES) č. 1260/1999 stanoví finanční opravy, přičemž všechny příjmy se zapisují do bodu 6 5 0 0 výkazu příjmů. V souladu s článkem 21 finančního nařízení může být tento příjem použit na poskytnutí dodatečných prostředků ve zvláštních případech, kdy jsou požadovány na pokrytí rizika zrušení či snížení dříve přijatých oprav. Nařízení (ES) č. 1083/2006 stanoví finanční opravy pro období 2007 až 2013.

Nařízení (ES) č. 1260/1999 stanoví podmínky pro vrácení plateb, které nemá vliv na snížení příspěvku ze strukturálních fondů na příslušnou operaci. Všechny příjmy vzniklé z vrácení plateb uvedené v bodě 6 1 5 7 výkazu příjmů budou použity na poskytnutí dodatečných prostředků v souladu s články 21 a 178 finančního nařízení. Nařízení (ES) č. 1083/2006 stanoví podmínky pro výplatu předběžných plateb pro období 2007 až 2013.

Opatření na boj proti podvodům jsou financována podle článku 24 02 01.

Právní základ

Smlouva o fungování Evropské unie, zejména články 174, 175 a 177 této smlouvy.

Nařízení Rady (ES) č. 1260/1999 ze dne 21. června 1999 o obecných ustanoveních o strukturálních fondech (Úř. věst. L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 ze dne 5. července 2006 o Evropském fondu pro regionální rozvoj (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 1).

Nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25).

Odkazy na související právní akty

Závěry ze zasedání Evropské rady v Berlíně ve dnech 24. a 25. března 1999.

Závěry ze zasedání Evropské rady v Bruselu ve dnech 15. a 16. prosince 2005.

KAPITOLA 13 03 — EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ A OSTATNÍ REGIONÁLNÍ OPERACE (pokračování)**13 03 01 Dokončení Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERDF) – Cíl 1 (2000–2006)**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
p.m.	618 000 000		334 914 852	p.m.	952 914 852

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí závazků cíle 1 ERDF, které zbývá urovnat z programového období 2000 až 2006.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 ze dne 12. července 1999 o Evropském fondu pro regionální rozvoj (Úř. věst. L 213, 13.8.1999, s. 1).

13 03 04 Dokončení Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERDF) – Cíl 2 (2000–2006)

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
p.m.	62 000 000		55 927 529	p.m.	117 927 529

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí závazků cíle 2 ERDF, které zbývá urovnat z programového období 2000 až 2006.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 ze dne 12. července 1999 o Evropském fondu pro regionální rozvoj (Úř. věst. L 213, 13.8.1999, s. 1).

13 03 06 Dokončení programu Urban (2000–2006)

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
p.m.	3 000 000		97 548	p.m.	3 097 548

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí závazků iniciativy Společenství Urban II, které zbývá urovnat z programového období 2000–2006. Tato iniciativa Společenství byla zaměřena na hospodářskou a sociální obnovu měst a městských okrajových oblastí postižených krizí za účelem podpory udržitelného rozvoje měst.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 ze dne 12. července 1999 o Evropském fondu pro regionální rozvoj (Úř. věst. L 213, 13.8.1999, s. 1).

Odkazy na související právní akty

Sdělení Komise členským státům ze dne 28. dubna 2000, kterým se stanoví obecné zásady pro iniciativu Komise pro hospodářskou a sociální obnovu měst a městských částí postižených krizí za účelem prosazování udržitelného rozvoje (URBAN II) (Úř. věst. C 141, 19.5.2000, s. 8).

KOMISE

KAPITOLA 13 03 — EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ A OSTATNÍ REGIONÁLNÍ OPERACE (pokračování)**13 03 16 Evropský fond pro regionální rozvoj (ERDF) – Konvergence**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
25 310 105 801	23 001 520 000		1 168 625 222	25 310 105 801	24 170 145 222

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí programů v rámci cíle ERDF „konvergence“ v programovém období 2007 až 2013. Tento cíl má urychlit konvergenci nejméně rozvinutých členských států a regionů zlepšením podmínek pro růst a zaměstnanost.

Část těchto prostředků je určena na řešení rozdílů v rámci regionů s cílem zajistit, aby celkový stav rozvoje daného regionu neskrýval bludné kruhy chudoby a znevýhodněné územní celky.

V souladu s čl. 105a odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1260/1999 (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25) ve znění přílohy 3 bodu 7 Smlouvy o přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii (Úř. věst. L 112, 24.4.2012), se programy a velké projekty, které byly ke dni přistoupení Chorvatska schváleny podle nařízení (ES) č. 1085/2006 a jejichž realizace nebyla k tomuto dni ještě ukončena, považují za schválené Komisí podle nařízení (ES) č. 1083/2006, s výjimkou programů, které byly schváleny podle složek pomoci uvedených v čl. 3 odst. 1 písm. a) a e) nařízení (ES) č. 1085/2006.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 ze dne 5. července 2006 o Evropském fondu pro regionální rozvoj (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 1).

Nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25).

13 03 18 Evropský fond pro regionální rozvoj (ERDF) – Regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
4 022 082 950	3 367 822 988		541 716 645	4 022 082 950	3 909 539 633

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na financování programů v rámci cíle EFRR „regionální konkurenceschopnost“ v programovém období 2007 až 2013. Tento cíl má v jiných než nejméně rozvinutých regionech posílit konkurenceschopnost, přitažlivost a zaměstnanost, a to tím, že zohlední cíle stanovené v strategii Evropa 2020.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 ze dne 5. července 2006 o Evropském fondu pro regionální rozvoj (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 1).

Nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25).

KAPITOLA 13 03 — EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ A OSTATNÍ REGIONÁLNÍ OPERACE (pokračování)

13 03 19 Evropský fond pro regionální rozvoj (EFRR) – Evropská územní spolupráce

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
1 213 929 810	727 165 012		118 358 258	1 213 929 810	845 523 270

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí programů v rámci cíle EFRR „evropská územní spolupráce“ v programovém období 2007 až 2013. Tento cíl má posílit územní a makroregionální spolupráci a výměnu zkušeností na příslušné úrovni.

V souladu s čl. 105a odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1260/1999 (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25) ve znění přílohy 3 bodu 7 Smlouvy o přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii (Úř. věst. L 112, 24.4.2012), se programy a velké projekty, které byly ke dni přistoupení Chorvatska schváleny podle nařízení (ES) č. 1085/2006 a jejichž realizace nebyla k tomuto dni ještě ukončena, považují za schválené Komisí podle nařízení (ES) č. 1083/2006, s výjimkou programů, které byly schváleny podle složek pomoci uvedených v čl. 3 odst. 1 písm. a) a e) nařízení (ES) č. 1085/2006.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 ze dne 5. července 2006 o Evropském fondu pro regionální rozvoj (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 1).

Nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25).

KOMISE

KAPITOLA 13 04 — FOND SOUDRŽNOSTI

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
13 04	FOND SOUDRŽNOSTI							
13 04 01	<i>Fond soudržnosti – Dokončení předchozích projektů (před rokem 2007)</i>	1.2	p.m.	790 873 883		162 580 025	p.m.	953 453 908
13 04 02	<i>Fond soudržnosti</i>	1.2	12 499 800 000	8 376 043 541		1 355 917 412	12 499 800 000	9 731 960 953
13 04 03	<i>Nástroje pro sdílení rizika financovaný z přídělu Fondu soudržnosti</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitola 13 04 — Celkem		12 499 800 000	9 166 917 424		1 518 497 437	12 499 800 000	10 685 414 861

Poznámky

Příloha II nařízení Rady (ES) č. 1164/94 ze dne 16. května 1994 o zřízení Fondu soudržnosti (Úř. věst. L 130, 25.5.1994, s. 1) stanoví podmínky pro splacení půjček, které nesnižují příspěvek fondu na danou operaci. Všechny příjmy vzniklé z náhrady těchto půjček, uvedené v bodě 6 1 5 7 výkazu příjmů, vedou v souladu s články 21 a 178 finančního nařízení k dodatečným prostředkům. Nařízení (ES) č. 1083/2006 stanoví podmínky pro výplatu předběžných plateb pro období 2007 až 2013.

13 04 01 Fond soudržnosti – Dokončení předchozích projektů (před rokem 2007)

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
p.m.	790 873 883		162 580 025	p.m.	953 453 908

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí závazků Fondu soudržnosti, které zbývá urovnat z programového období před rokem 2000, a na ukončení programového období 2000–2006.

Akce proti podvodům budou financovány podle článku 24 02 01.

Tyto prostředky jsou určeny také na pokrytí opatření partnerů pro přípravu na příští programovací období.

Právní základ

Nařízení Rady (EHS) č. 792/93 ze dne 30. března 1993, kterým se zřizuje kohezní finanční nástroj (Úř. věst. L 79, 1.4.1993, s. 74).

Nařízení Rady (ES) č. 1164/94 ze dne 16. května 1994 o zřízení Fondu soudržnosti (Úř. věst. L 130, 25.5.1994, s. 1).

Odkazy na související právní akty

Smlouva o založení Evropského společenství, a zejména články 158 a 161 této smlouvy.

13 04 02 Fond soudržnosti

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
12 499 800 000	8 376 043 541		1 355 917 412	12 499 800 000	9 731 960 953

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí závazků pro Fond soudržnosti v programovém období 2007–2013.

KAPITOLA 13 04 — FOND SOUDRŽNOSTI (pokračování)**13 04 02** (pokračování)

Akce proti podvodům budou pokryty podle článku 24 02 01.

Tyto prostředky jsou rovněž určeny k financování opatření zaměřených na přípravu, monitorování, administrativní a technickou podporu, hodnocení, audit a kontrolu, nezbytných pro provádění nařízení (ES) č. 1083/2006, jak stanoví článek 45 uvedeného nařízení. Tyto prostředky mohou být použity zejména na pokrytí:

- podpůrných výdajů (výdaje na reprezentaci, školení, zasedání),
- informačních a publikačních výdajů,
- výdajů na informační technologie a telekomunikace,
- smluv o poskytování služeb a provádění studií,
- grantů.

Tyto prostředky jsou rovněž určeny k financování opatření schválených Komisí v souvislosti s přípravou příštího programového období.

V souladu s čl. 105a odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1260/1999 (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25) ve znění přílohy 3 bodu 7 Smlouvy o přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii (Úř. věst. L 112, 24.4.2012), se programy a velké projekty, které byly ke dni přistoupení Chorvatska schváleny podle nařízení (ES) č. 1085/2006 a jejichž realizace nebyla k tomuto dni ještě ukončena, považují za schválené Komisí podle nařízení (ES) č. 1083/2006, s výjimkou programů, které byly schváleny podle složek pomoci uvedených v čl. 3 odst. 1 písm. a) a e) nařízení (ES) č. 1085/2006.

Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nařízení Rady (ES) č. 1084/2006 ze dne 11. července 2006 o Fondu soudržnosti (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 79).

Odkazy na související právní akty

Smlouva o fungování Evropské unie, zejména články 174 a 177 této smlouvy.

KOMISE

KAPITOLA 13 05 — PŘEDVSTUPNÍ OPERACE TÝKAJÍCÍ SE STRUKTURÁLNÍCH POLITIK

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
13 05	PŘEDVSTUPNÍ OPERACE TÝKAJÍCÍ SE STRUKTURÁLNÍCH POLITIK							
13 05 01	Nástroj předvstupních strukturálních politik – Dokončení předchozích projektů (2000–2006)							
13 05 01 01	Nástroj předvstupních strukturálních politik (ISPA) – Dokončení ostatních předchozích projektů (2000 až 2006)	4	p.m.	232 278 493			p.m.	232 278 493
13 05 01 02	Nástroj předvstupních strukturálních politik – Ukončení předvstupní pomoci osmi kandidátským zemím	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Článek 13 05 01 — Dílčí součet		p.m.	232 278 493			p.m.	232 278 493
13 05 02	Nástroj předvstupní pomoci (NPP) – Složka pro regionální rozvoj	4	462 000 000	90 143 824		82 590 653	462 000 000	172 734 477
13 05 03	Nástroj předvstupní pomoci (NPP) – Složka pro přeshraniční spolupráci							
13 05 03 01	Přeshraniční spolupráce – Příspěvek z podokruhu 1b	1.2	51 491 401	50 000 000			51 491 401	50 000 000
13 05 03 02	Přeshraniční spolupráce a účast kandidátských a potenciálních kandidátských zemí v nadnárodních a meziregionálních programech spolupráce – Příspěvek z okruhu 4	4	36 279 051	27 675 735		4 552 241	36 279 051	32 227 976
	Článek 13 05 03 — Dílčí součet		87 770 452	77 675 735		4 552 241	87 770 452	82 227 976
	Kapitola 13 05 — Celkem		549 770 452	400 098 052		87 142 894	549 770 452	487 240 946

13 05 02 Nástroj předvstupní pomoci (NPP) – Složka pro regionální rozvoj

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
462 000 000	90 143 824			462 000 000	172 734 477

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí pomoci Unie kandidátským zemím v rámci NPP při postupném sladování s normami a politikami Unie, případně také s *acquis* Unie, s ohledem na členství.

Složka pro regionální rozvoj podporuje země při rozvoji politiky a přípravách na provádění a řízení politiky soudržnosti Unie, zejména při přípravě na strukturální fondy.

KAPITOLA 13 05 — PŘEDVSTUPNÍ OPERACE TÝKAJÍCÍ SE STRUKTURÁLNÍCH POLITIK (pokračování)**13 05 02** (pokračování)

V souladu s čl. 105a odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1260/1999 (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25) ve znění přílohy 3 bodu 7 Smlouvy o přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii (Úř. věst. L 112, 24.4.2012), se programy a velké projekty, které byly ke dni přistoupení Chorvatska schváleny podle nařízení (ES) č. 1085/2006 a jejichž realizace nebyla k tomuto dni ještě ukončena, považují za schválené Komisí podle nařízení (ES) č. 1083/2006, s výjimkou programů, které byly schváleny podle složek pomoci uvedených v čl. 3 odst. 1 písm. a) a e) nařízení (ES) č. 1085/2006.

Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 1085/2006 ze dne 17. července 2006, kterým se zřizuje nástroj předvstupní pomoci (NPP) (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 82).

13 05 03 Nástroj předvstupní pomoci (NPP) – Složka pro přeshraniční spolupráci**13 05 03 02** Přeshraniční spolupráce a účast kandidátských a potenciálních kandidátských zemí v nadnárodních a meziregionálních programech spolupráce – Příspěvek z okruhu 4

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
36 279 051	27 675 735		4 552 241	36 279 051	32 227 976

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí příspěvku z nástroje předvstupní pomoci (NPP) na projekty přeshraniční spolupráce a technickou pomoc poskytovanou mimo Komisi, která je potřebná pro provádění v kandidátských a potenciálních kandidátských zemích.

Tyto prostředky jsou také určeny na pokrytí příspěvku NPP na účast kandidátských a potenciálních kandidátských zemí v příslušných nadnárodních a meziregionálních programech.

Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nařízení Rady (ES) č. 1085/2006 ze dne 17. července 2006, kterým se zřizuje nástroj předvstupní pomoci (NPP) (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 82).

KOMISE

HLAVA 14
DANĚ A CELNÍ UNIE

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
14 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „DANĚ A CELNÍ UNIE“		56 870 394	56 870 394			56 870 394	56 870 394
14 02	POLITICKÁ STRATEGIE A KOORDINACE GENERÁLNÍHO ŘEDITELSTVÍ PRO DANĚ A CELNÍ UNII	1	3 500 000	2 372 206		325 160	3 500 000	2 697 366
14 03	MEZINÁRODNÍ ASPEKTY DANÍ A CEL	4	1 250 000	1 581 471			1 250 000	1 581 471
14 04	CELNÍ POLITIKA	1	53 000 000	33 112 040		5 852 881	53 000 000	38 964 921
14 05	DAŇOVÁ POLITIKA	1	30 000 000	17 791 544		3 901 921	30 000 000	21 693 465
	Hlava 14 — Celkem		144 620 394	111 727 655		10 079 962	144 620 394	121 807 617

HLAVA 14
DANĚ A CELNÍ UNIE

KAPITOLA 14 02 — POLITICKÁ STRATEGIE A KOORDINACE GENERÁLNÍHO ŘEDITELSTVÍ PRO DANĚ A CELNÍ UNII

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
14 02	POLITICKÁ STRATEGIE A KOORDINACE GENERÁLNÍHO ŘEDITELSTVÍ PRO DANĚ A CELNÍ UNII							
14 02 01	Provádění a rozvoj vnitřního trhu	1.1	3 500 000	2 372 206		325 160	3 500 000	2 697 366
	Kapitola 14 02 — Celkem		3 500 000	2 372 206		325 160	3 500 000	2 697 366

14 02 01 **Provádění a rozvoj vnitřního trhu**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
3 500 000	2 372 206		325 160	3 500 000	2 697 366

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí výdajů vznikajících v souvislosti s opatřeními, která přispívají k dokončení vnitřního trhu, jeho fungování a rozvoji.

Podporují celní a daňovou politiku Unie a zahrnují akce, které nemohou být hrazeny z programů Cla 2013 a Fiscalis 2013.

V oblasti daní a cel jsou tyto prostředky určeny především na:

- náklady na konzultace, studie, analýzy a posouzení dopadů,
- činnosti v oblasti celní klasifikace a sběr dat,
- investice do programového vybavení,
- propagaci a její rozvoj, zvyšování povědomí a vzdělávací materiály.

Právní základ

Úkoly vyplývající z institucionálních výsad Komise, které jsou stanoveny v čl. 54 odst. 2 nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 Evropského parlamentu a Rady ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1).

KOMISE

KAPITOLA 14 04 — CELNÍ POLITIKA

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
14 04	CELNÍ POLITIKA							
14 04 01	<i>Dokončení předchozích programů Cla</i>	1.1	—	p.m.			—	p.m.
14 04 02	Program Cla 2013	1.1	5 3 000 000	33 112 040		5 852 881	53 000 000	38 964 921
	Kapitola 14 04 — Celkem		53 000 000	33 112 040		5 852 881	53 000 000	38 964 921

14 04 02 Program cla 2013

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
5 3 000 000	33 112 040		5 852 881	53 000 000	38 964 921

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí výdajů na uplatňování programu Clo 2013, zejména financování společných akcí, akcí v oblasti informačních technologií a jiných akcí.

Pokrývají zejména:

- náklady na pořízení, vývoj, instalaci, údržbu a každodenní provoz prvků komunikačních systémů a systémů výměny informací náležejících Unii, které zahrnují: společnou komunikační síť / společné systémové rozhraní (CCN/CSI), včetně nákladů na komunikaci souvisejících s informačním systémem zaměřeným na boj proti podvodům (AFIS), informatizovaný tranzitní systém (CTS); systémy celních sazebníků, zejména systém šíření dat (DDS), kombinovanou nomenklaturu (KN), informační systém o integrovaném sazebníku Společenství (TARIC), Evropský informační systém o závazných tarifech (EBTI), řídicí systém pro dozor nad celními kvótami (TQS), informační systém o osvobození od daně (SUSPENSIONS), systém řízení vzorků (SMS), informační systém o postupech zušlechťovacího styku (ISPP), Evropský celní seznam chemických látek (ECICS) a systém registrovaných vývozců (REX); systém pro zvýšení bezpečnosti stanovený v nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1), včetně systému Unie pro řízení rizik, systému kontroly vývozu (ECS), systému kontroly dovozu (ICS) a systému pro oprávněné hospodářské subjekty (AEO), a jakékoli nové komunikační systémy a systémy výměny informací související se cly, včetně elektronických celních systémů, zavedené na základě právních předpisů Unie a uvedené v pracovním programu,
- výdaje související s přípravnými činnostmi, sledováním, kontrolou, auditem a hodnocením, jež jsou přímo nezbytné k řízení uvedeného programu a k dosažení jeho cílů, a zejména studie, porady, informační a publikační akce a výdaje na síť informačních technologií zaměřené na výměnu informací,
- cestovní výdaje a výdaje v souvislosti s denními dietami úředníků ze zúčastněných zemí vzniklé při činnostech týkajících se porovnávání s referenčními ukazateli, pracovních návštěv, seminářů, workshopů, projektových a řídicích skupin, odborného vzdělávání a akcí sledování,
- náklady související s organizováním seminářů, workshopů a dalších podobných setkání,
- cestovní výdaje a výdaje v souvislosti s denními dietami vzniklé příležitostnou účastí externích odborníků a účastníků,
- náklady na pořízení, vývoj, instalaci a údržbu systémů a modulů odborného vzdělávání, jsou-li společné pro všechny zúčastněné země,
- náklady na jakoukoli jinou činnost nezbytnou pro dosažení cílů uvedeného programu.

KAPITOLA 14 04 — CELNÍ POLITIKA (pokračování)**14 04 02** (pokračování)

Veškeré příjmy z příspěvků kandidátských zemí a popřípadě potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 1 výkazu příjmů, mohou v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

Veškeré příjmy z účasti třetích zemí, jiných než kandidátských zemí a potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu, na dohodách o spolupráci v oblasti cel, uvedené v bodě 6 0 3 2 výkazu příjmů, povedou k dodatečným prostředkům, které budou uvedeny v tomto článku, v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

Právní základ

Rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi (Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23).

Rozhodnutí Rady 2000/305/ES ze dne 30. března 2000 o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Švýcarskem o rozšíření společné komunikační sítě/společného systémového rozhraní (CCN/CSI) v rámci Úmluvy o společném tranzitním režimu (Úř. věst. L 102, 27.4.2000, s. 50).

Rozhodnutí Rady 2000/506/ES ze dne 31. července 2000 o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Norskem o rozšíření společné komunikační sítě/společného systémového rozhraní (CCN/CSI) v rámci Úmluvy o společném tranzitním režimu (Úř. věst. L 204, 11.8.2000, s. 35).

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 624/2007/ES ze dne 23. května 2007, kterým se zavádí akční program pro oblast cel ve Společenství (Clo 2013) (Úř. věst. L 154, 14.6.2007, s. 25).

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 70/2008/ES ze dne 15. ledna 2008 o bezpapírovém prostředí pro clo a obchod (Úř. věst. L 23, 26.1.2008, s. 21).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 450/2008 ze dne 23. dubna 2008, kterým se stanoví celní kodex Společenství (Modernizovaný celní kodex) (Úř. věst. L 145, 4.6.2008, s. 1).

KOMISE

KAPITOLA 14 05 — DAŇOVÁ POLITIKA

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
14 05	DAŇOVÁ POLITIKA							
14 05 02	<i>Převedení systému spotřební daně na počítačový systém (EMCS)</i>	1.1	—	p.m.			—	p.m.
14 05 03	Fiscalis 2013	1.1	30 000 000	17 791 544		3 901 921	30 000 000	21 693 465
	Kapitola 14 05 — Celkem		30 000 000	17 791 544		3 901 921	30 000 000	21 693 465

14 05 03**Fiscalis 2013**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
30 000 000	17 791 544		3 901 921	30 000 000	21 693 465

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí výdajů na uplatňování programu Fiscalis 2013, zejména financování společných akcí, akcí v oblasti informačních technologií a jiných akcí.

Pokrývají zejména:

- náklady na pořízení, vývoj, instalaci, údržbu a každodenní provoz prvků komunikačních systémů a systémů výměny informací náležejících Unii, které zahrnují: společnou komunikační síť / společné systémové rozhraní (CCN/CSI), systém výměny informací o DPH (VIES), systémy spotřební daně, systém pro kontrolu přepravy zboží podléhajícího spotřebním daním (EMCS), jakékoli nové komunikační systémy a systémy výměny informací související se cly, zavedené na základě právních předpisů Unie a uvedené v pracovním programu,
- výdaje související s přípravnými činnostmi, sledováním, kontrolou, auditem a hodnocením, jež jsou přímo nezbytné k řízení uvedeného programu a k dosažení jeho cílů, zejména studie, porady, informační a publikační akce a výdaje na síť informačních technologií zaměřené na výměnu informací,
- cestovní výdaje a výdaje v souvislosti s denními dietami úředníků ze zúčastněných zemí související s multilaterálními kontrolami, pracovními návštěvami, semináři a projektovými skupinami,
- náklady související s organizováním seminářů a dalších podobných setkání,
- cestovní výdaje a výdaje v souvislosti s denními dietami vzniklé příležitostnou účastí externích odborníků a účastníků,
- náklady na pořízení, vývoj, instalaci a údržbu systémů a modulů odborného vzdělávání, jsou-li společné pro všechny zúčastněné země,
- náklady na jakoukoli jinou činnost nezbytnou pro dosažení cílů uvedeného programu.

Veškeré příjmy z příspěvků kandidátských zemí a popřípadě potenciálních kandidátských zemí západního nu na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 1 výkazu příjmů, mohou v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

Veškeré příjmy z účasti třetích zemí, jiných než kandidátských zemí a potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu, na dohodách o spolupráci v oblasti cel, uvedené v bodě 6 0 3 2 výkazu příjmů, povedou k dodatečným prostředkům, které budou uvedeny v tomto článku, v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

KAPITOLA 14 05 — DAŇOVÁ POLITIKA (pokračování)**14 05 03** (pokračování)*Právní základ*

Nařízení Rady (ES) č. 1798/2003 ze dne 7. října 2003 o správní spolupráci v oblasti daně z přidané hodnoty a o zrušení nařízení (EHS) č. 218/92 (Úř. věst. L 264, 15.10.2003, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1482/2007 ze dne 11. prosince 2007, kterým se zavádí program Společenství ke zlepšení fungování systémů zdanění na vnitřním trhu (Fiscalis 2013) (Úř. věst. L 330, 15.12.2007, s. 1).

KOMISE

HLAVA 15
VZDĚLÁVÁNÍ A KULTURA

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „VZDĚLÁVÁNÍ A KULTURA“		123 492 923	123 492 923			123 492 923	123 492 923
15 02	CELOŽIVOTNÍ UČENÍ VČETNĚ MNOHOJAZYČNOSTI		1 417 215 664	1 246 289 741		81 940 332	1 417 215 664	1 328 230 073
15 04	ROZVOJ KULTURNÍ A AUDIOVIZUÁLNÍ SPOLUPRÁCE V EVROPĚ		175 715 000	155 120 291		3 901 920	175 715 000	159 022 211
15 05	PODPORA A PROPAGACE SPOLUPRÁCE V OBLASTI MLÁDEŽE A SPORTU	3	149 650 000	130 277 227			149 650 000	130 277 227
15 07	LIDÉ – PROGRAM PRO MOBILITU VÝZKUMNÝCH PRACOVNÍKŮ	1	963 502 000	726 774 900		29 264 405	963 502 000	756 039 305
	Hlava 15 — Celkem		2 829 575 587	2 381 955 082		115 106 657	2 829 575 587	2 497 061 739

HLAVA 15
VZDĚLÁVÁNÍ A KULTURA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÍ UČENÍ VČETNĚ MNOHOJAZYČNOSTI

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 02	CELOŽIVOTNÍ UČENÍ VČETNĚ MNOHOJAZYČNOSTI							
15 02 02	Program Erasmus Mundus	1.1	110 791 000	86 140 726		3 901 921	110 791 000	90 042 647
15 02 03	Spolupráce s třetími zeměmi v oblasti vzdělávání a odborné přípravy	4	1 024 000	3 162 941			1 024 000	3 162 941
15 02 09	Dokončení předchozích programů v oblasti vzdělávání a odborné přípravy	1.1	—	p.m.			—	p.m.
15 02 11	Evropský inovační a technologický institut							
15 02 11 01	Evropský inovační a technologický institut – Správní struktura	1.1	4 765 110	4 215 716			4 765 110	4 215 716
15 02 11 02	Evropský inovační a technologický institut – Znalostní a inovační společenství	1.1	118 300 000	90 015 023			118 300 000	90 015 023
	Článek 15 02 11 — Dílčí součet		123 065 110	94 230 739			123 065 110	94 230 739
15 02 22	Program celoživotního učení	1.1	1 140 924 154	1 021 389 000		78 038 411	1 140 924 154	1 099 427 411
15 02 23	Přípravná akce: program typu Erasmus pro učně	1.1	—	275 000			—	275 000
15 02 25	Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání							
15 02 25 01	Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání – Příspěvek pro hlavu 1 a 2	1.1	12 430 000	12 430 000			12 430 000	12 430 000
15 02 25 02	Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání – Příspěvek pro hlavu 3	1.1	4 954 900	4 954 900			4 954 900	4 954 900
	Článek 15 02 25 — Dílčí součet		17 384 900	17 384 900			17 384 900	17 384 900
15 02 27	Evropská nadace odborného vzdělávání							
15 02 27 01	Evropská nadace odborného vzdělávání – Příspěvek pro hlavu 1 a 2	4	15 081 500	15 081 500			15 081 500	15 081 500

KOMISE

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÍ UČENÍ VČETNĚ MNOHOJAZYČNOSTI (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 02 27 02	Evropská nadace odborného vzdělávání – Příspěvek pro hlavu 3	4	4 945 000	5 445 000			4 945 000	5 445 000
	Článek 15 02 27 — Dílčí součet		20 026 500	20 526 500			20 026 500	20 526 500
15 02 30	Pilotní projekt – Evropská politika sousedství – Rozvoj vzdělávání pomocí stipendií a výměnných pobytů	1.1	—	—			—	—
15 02 31	Pilotní projekt k pokrytí nákladů na studium studentů, kteří se specializují na evropskou politiku sousedství (ENP), a na s tím související akademické činnosti, včetně zřízení katedry ENP na College of Europe v Natolinu	1.1	p.m.	579 935			p.m.	579 935
15 02 32	Pilotní projekt – Evropská politika sousedství – Rozvoj vzdělávání pomocí stipendií a výměnných pobytů	1.1	—	p.m.			—	p.m.
15 02 33	Přípravná akce na pokrytí nákladů na studium osob, které se specializují na Evropskou politiku sousedství (EPS) a na s tím související akademické činnosti a další vzdělávací moduly včetně toho, jak funguje katedra EPS (natolinský kampus College of Europe)	1.1	4 000 000	2 600 000			4 000 000	2 600 000
	Kapitola 15 02 — Celkem		1 417 215 664	1 246 289 741		81 940 332	1 417 215 664	1 328 230 073

15 02 02 Program Erasmus Mundus

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
110 791 000	86 140 726		3 901 921	110 791 000	90 042 647

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí programu Erasmus Mundus II (2009–2013) a na dokončení činností předchozího programu Erasmus Mundus 2004–2008. Cíle programu Erasmus Mundus II jsou:

- podporovat strukturovanou spolupráci mezi institucemi vysokoškolského vzdělávání a akademickými pracovníky v Evropě a ve třetích zemích s cílem vytvořit centra s vynikající kvalitou a připravovat vysoce kvalifikované lidské zdroje,
- přispět k vzájemnému obohacení společností vytvořením skupiny vysoce kvalifikovaných, mezinárodně zkušených žen a mužů, kteří jsou otevření jiným názorům, a to prostřednictvím podpory mobility pro nejnadanější studenty a akademické pracovníky z třetích zemí, aby získali kvalifikace nebo zkušenosti v Unii, a obdobně pro nejnadanější evropské studenty a akademické pracovníky na pobyty ve třetích zemích,
- přispět k rozvoji lidských zdrojů a ke schopnosti vysokoškolských institucí ve třetích zemích spolupracovat na mezinárodní úrovni prostřednictvím zvýšené mobility mezi Uníí a třetími zeměmi,

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÍ UČENÍ VČETNĚ MNOHOJAZYČNOSTI (pokračování)**15 02 02** (pokračování)

- zvýšit dostupnost, prestiž a viditelnost evropského vysokoškolského vzdělávání ve světě a také jeho přitažlivost pro státní příslušníky ze třetích zemí,
- podpořit spolupráci mezi vysokoškolskými institucemi, zlepšit výměny akademických pracovníků a studentů v Evropě a v zemích evropské politiky sousedství – stejně tak jižních, jako východních.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; odpovídající prostředky jsou poskytovány a prováděny v souladu s přílohou „Evropský hospodářský prostor“ výkazu výdajů v tomto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Veškeré příjmy z příspěvků kandidátských zemí a případně potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 1 výkazu příjmů mohou vést k poskytnutí dodatečných prostředků v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

Veškeré příjmy z příspěvku Švýcarské konfederace na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 3 výkazu příjmů mohou vést k dodatečným prostředkům v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 2317/2003/ES ze dne 5. prosince 2003, kterým se zavádí program pro zlepšování kvality vysokého školství a pro podporu mezikulturního porozumění prostřednictvím spolupráce se třetími zeměmi (Erasmus Mundus) (2004–2008) (Úř. věst. L 345, 31.12.2003, s. 1).

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1298/2008/ES ze dne 16. prosince 2008, kterým se zavádí akční program Erasmus Mundus 2009–2013 pro zlepšování kvality vysokoškolského vzdělávání a pro podporu mezikulturního porozumění prostřednictvím spolupráce se třetími zeměmi (Úř. věst. L 340, 19.12.2008, p. 83).

15 02 22**Program celoživotního učení**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
1 140 924 154	1 021 389 000		78 038 411	1 140 924 154	1 099 427 411

Poznámky

V souladu s rozhodnutím o integrovaném programu v oblasti celoživotního učení jsou tyto prostředky určeny na pokrytí následujících konkrétních programů a horizontálních akcí:

- Comenius: pro obecně vzdělávací činnosti týkající se škol až do konce vyššího středoškolského vzdělávání,
- Erasmus: pro vzdělávací činnosti a další vzdělávání v rámci vysokoškolského vzdělávání, zvýšení počtu stipendií a finančních prostředků na ně z programu Erasmus,
- Leonardo da Vinci: pro veškeré aspekty odborného vzdělávání a přípravy,
- Grundtvig: pro vzdělávání dospělých,

KOMISE

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÍ UČENÍ VČETNĚ MNOHOJAZYČNOSTI (pokračování)**15 02 22** (pokračování)

- Jean Monnet: projekty podporující výuku, výzkum a diskuse o procesu evropské integrace na úrovni vysokoškolských institucí a provozní granty na podporu určitých klíčových institucí a sdružení,
- průřezový program: spojuje čtyři hlavní činnosti s cílem zabývat se politickými otázkami, přijmout zvláštní opatření ohledně studia jazyků a činností souvisejících s informačními a komunikačními technologiemi, pokud tyto aspekty nejsou zahrnuty do konkrétních programů, a zajistit lepší šíření informací.

Speciální vzdělávací potřeby osob se zdravotním postižením nebo osob trpících dysfunkcemi lze pokrýt v rámci všech výše uvedených odvětvových programů.

- *Brain trust*: Jedna část zvýšení je určena na podporu Brain trust, on-line nástroje sdílení znalostí pro vysokoškolské studenty, v jehož rámci může mít každý student svůj profil prezentující jeho „akademický životopis“, včetně studijních kurzů, publikací, referencí a klíčových slov, podle nichž lze poznat, jaké má daný student zájmy. Platforma Brain trust poskytne studentům přehled jejich studia a příležitost komunikovat a spolupracovat na základě jejich akademických zájmů napříč zeměmi, vysokými školami, obory a stupni vzdělávání bez ohledu na to, v jaké instituci právě studují a na jakém místě. Platforma přispívá k posilování panevropské identity a uvědomělosti mladé generace evropských občanů. Vytvoří on-line evropskou dimenzi vnitrostátních systémů vyššího vzdělávání a bude podporovat cíle rozvoje Společenství jako znalostní společnosti uvedené v programu celoživotního učení na období 2007–2013 a přispívat k vytvoření evropského prostoru vyššího vzdělávání v rámci Boloňského procesu.
- *Rané vzdělávání v oblasti vědy a techniky v Evropě*: Jedna část zvýšení je určena na podporu projektu nebo akce pro posílení raného vzdělávání v oblasti vědy a techniky v Evropě. Obraz: v prvním vzdělávacím období (věk 3–6 let) se všechny děti poprvé seznámí se základními vědeckými koncepty, aby byla podnětána jejich vrozená zvědavost. Cílem této akce je podpořit členské státy při vytváření národních strategií v oblasti raného vzdělávání na poli vědy.
- *Evropský univerzitní institut (EUI)*: Jedna část zvýšení je určena mj. na pokrytí dodatečných výdajů spojených s činností EUI v souladu s čl. 36 bodem 2b rozhodnutí č. 1720/2006/ES, kterým se zřizuje program celoživotního učení. Měl by být přidělen dodatečný finanční příspěvek na program globální veřejné správy EUI. Tento program začal v roce 2010 a nyní se konsolidují a rozšiřují jeho činnosti. Toto zvýšení prostředků dále umožní zlepšit a rozšířit doktorandské studium v EUI, jež je zaměřeno na globální veřejnou správu a otázky globálního charakteru; rozšířit Evropskou akademii celosvětové veřejné správy, která se bude věnovat vzdělávání na špičkové úrovni, diskusím a debatám; rozšířit komunitu mladých absolventů doktorandského studia specializujících se na tyto oblasti; přilákat do EUI větší počet zkušených vědeckých pracovníků z fakult univerzit a výzkumných center jiných členských států a z mezinárodních institucí; dále zvýšit počet vzájemně provázaných směrů základního a aplikovaného výzkumu otázek globální veřejné správy; podněcovat a podporovat nejrůznější akce, konference a semináře na vysoké politické úrovni o otázkách globální veřejné správy; a dále konsolidovat Evropskou síť pro globální veřejnou správu a aktivity programu zaměřené na šíření informací.

Část prostředků by měla být použita na podporu univerzitního vzdělávání studentů romské národnosti, jimž by měla být poskytována komplexní podpora s cílem vyřešit jejich specifické problémy a zamezit jejich předčasnému ukončení terciárního vzdělávání; podpora by měla zahrnovat stipendia, mentoring, tutoring a další školení v profesním rozvoji a výuku jazyků.

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÍ UČENÍ VČETNĚ MNOHOJAZYČNOSTI (pokračování)**15 02 22** (pokračování)

Část těchto prostředků by měla být také použita k financování titulu kvalifikovaného magistra na evropských univerzitách splňujících příslušné požadavky – tento titul bude důležitým nástrojem v rámci automatického uznávání všemi členskými státy a musí obnášet absolvování společného základního programu magisterského studia. Evropské označení pro titul kvalifikovaného magistra bude vydáno na základě splnění kvalitativních kritérií excelence. Tato iniciativa podpoří akademické uznávání magisterských titulů v celé EU a bude důležitým nástrojem při snaze o vytvoření skutečného evropského prostoru vyššího vzdělávání, jak zdůraznila nedávná ministerská konference v rámci Boloňského procesu, která se konala v Bukurešti v dubnu 2012, a zpráva EP z vlastního podnětu z března 2012. Bude probíhat na univerzitách v různých členských státech a jeho vedlejším výsledkem bude srovnatelnost studijních programů, plánů a studijních výsledků u odpovídajících bakalářských titulů.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; odpovídající prostředky jsou poskytovány a prováděny v souladu s přílohou „Evropský hospodářský prostor“ výkazu výdajů v tomto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Veškeré příjmy z příspěvků kandidátských zemí a případně potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 1 výkazu příjmů mohou vést k poskytnutí dodatečných prostředků v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

Veškeré příjmy z příspěvku Švýcarské konfederace na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 3 výkazu příjmů mohou vést k dodatečným prostředkům v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1720/2006/ES ze dne 15. listopadu 2006, kterým se zavádí akční program v oblasti celoživotního učení (Úř. věst. L 327, 24.11.2006, s. 45).

KOMISE

KAPITOLA 15 04 — ROZVOJ KULTURNÍ A AUDIOVIZUÁLNÍ SPOLUPRÁCE V EVROPĚ

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 04	ROZVOJ KULTURNÍ A AUDIOVIZUÁLNÍ SPOLUPRÁCE V EVROPĚ							
15 04 09	Dokončení předchozích programů/činností							
15 04 09 01	Dokončení předchozích programů/činností v oblasti kultury a jazyků	3.2	—	p.m.			—	p.m.
15 04 09 02	Dokončení předchozích programů MEDIA	3.2	—	p.m.			—	p.m.
	Článek 15 04 09 — Dílčí součet		—	p.m.			—	p.m.
15 04 10	Pilotní projekt – Ekonomika kulturní rozmanitosti	3.2	250 000	350 000			250 000	350 000
15 04 44	Program Kultura (2007–2013)	3.2	59 356 000	50 014 007		2 276 120	59 356 000	52 290 127
15 04 45	Pilotní projekt – Mobilita umělců	3.2	—	p.m.			—	p.m.
15 04 46	Přípravná akce – Kultura ve vnějších vztazích	3.2	200 000	200 000			200 000	200 000
15 04 48	Pilotní projekt – Evropská platforma pro festivaly	3.2	1 000 000	500 000			1 000 000	500 000
15 04 50	Označení „Evropské dědictví“	3.2	300 000	260 696			300 000	260 696
15 04 66	MEDIA 2007 – Program podpory pro evropské audiovizuální odvětví							
15 04 66 01	MEDIA 2007 – Program podpory pro evropské audiovizuální odvětví	3.2	108 109 000	98 248 860		1 625 800	108 109 000	99 874 660
15 04 66 02	Přípravná akce týkající se realizace programů MEDIA 2007 ve třetích zemích	4	—	p.m.			—	p.m.
15 04 66 03	Přípravná akce – Oběh audiovizuálních děl v digitálním prostředí	3.2	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000
	Článek 15 04 66 — Dílčí součet		110 109 000	99 248 860		1 625 800	110 109 000	100 874 660
15 04 68	MEDIA Mundus	3.2	4 500 000	4 546 728			4 500 000	4 546 728
15 04 70	Pilotní projekt – Dům evropských dějin	3.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitola 15 04 — Celkem		175 715 000	155 120 291		3 901 920	175 715 000	159 022 211

KAPITOLA 15 04 — ROZVOJ KULTURNÍ A AUDIOVIZUÁLNÍ SPOLUPRÁCE V EVROPĚ (pokračování)**15 04 44 Program Kultura (2007–2013)**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
59 356 000	50 014 007		2 276 120	59 356 000	52 290 127

Poznámky

V souladu s programem „Kultura 2007–2013“ jsou tyto prostředky určeny na pokrytí následujících opatření:

- podpora projektů týkajících se kulturní spolupráce ve všech oblastech umění a kultury kromě oblasti audiovizuální,
- podpora na pokrytí provozních nákladů organizací působících v oblasti kultury na evropské úrovni,
- podpora činností při vyhodnocování, sběru a šíření informací v oblasti kulturní spolupráce,
- podpora projektů v oblasti literárních překladů v rámci evropských jazyků,
- podpora všech ohrožených evropských jazyků, například v podobě projektů a sítí poskytujících vzdělávací materiály, školení pro učitele, používání ohrožených jazyků jako jazyka vzdělávání, regenerace jazyka, výměny osvědčených postupů atd.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO podle Dohody o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Tyto položky se pro informaci odvozují od příspěvků států ESVO podle článku 6 3 0 výkazu příjmů, čímž dochází k přerozdělení příjmů v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů v tomto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Veškeré příjmy z příspěvků kandidátských zemí a případně potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 1 výkazu příjmů mohou vést k poskytnutí dodatečných prostředků v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1855/2006/ES ze dne 12. prosince 2006, kterým se zavádí program Kultura (2007–2013) (Úř. věst. L 372, 27.12.2006, s. 1).

15 04 66 MEDIA 2007 – Program podpory pro evropské audiovizuální odvětví**15 04 66 01 MEDIA 2007 – Program podpory pro evropské audiovizuální odvětví**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
108 109 000	98 248 860		1 625 800	108 109 000	99 874 660

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí následujících opatření:

- podpora přípravné fáze:
 - upřednostňování získávání znalostí a kvalifikace pro audiovizuální odborníky v oblasti scénářistické, řídicí a v oblasti nových technologií, například podpora mobility školících osob; stipendia pro odborníky z nových členských států,

KOMISE

KAPITOLA 15 04 — ROZVOJ KULTURNÍ A AUDIOVIZUÁLNÍ SPOLUPRÁCE V EVROPĚ (pokračování)**15 04 66** (pokračování)

15 04 66 01 (pokračování)

- podpora rozvoje audiovizuálních děl z hlediska tvůrčího (scénáře) a rovněž ekonomického (produkční strategie, distribuce a propagace), například: podpora rozvoje individuálních projektů nebo katalogů projektů; podpora určená k usnadnění přístupu malých a středních podniků k financování, včetně garančního fondu výroby v audiovizuálním odvětví v rámci programu MEDIA,
- podpora postprodukční fáze:
 - podpora povýrobní fáze: podpora nadnárodní distribuce evropských děl, zlepšení oběhu nenárodních evropských děl, například: podpora distribuce filmů a videonahrávek nenárodních evropských filmů; automatická a výběrová podpora distributorů nenárodních evropských filmů, podpora vytvoření sad podpory, podpora digitalizace,
 - zvýšení podpory evropských děl. Například: zajištění přístupu profesionálů na evropské a mezinárodní trhy; zajištění přístupu diváků k dílům odrážejícím kulturní různorodost Evropy,
- podpora inovací a umožnění, aby se program přizpůsoboval technickým změnám. Akce: podpora pilotních projektů, zejména pokud jde o digitální technologie, včetně podpory na digitalizaci kin,
- podpora sítě informačních kanceláří (MEDIA desks) po celé Evropě,
- podpora Evropské audiovizuální observatoře.

K prostředkům uvedeným v tomto bodě je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů v tomto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Veškeré příjmy z příspěvku kandidátských zemí a popřípadě potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 1 výkazu příjmů, mohou v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

Veškeré příjmy z příspěvku Švýcarské konfederace na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 3 výkazu příjmů mohou vést k dodatečným prostředkům v souladu s čl. 21 odst. 2 a 3 finančního nařízení.

V souladu s rozhodnutím 1718/2006/ES se část prostředků v rámci tohoto bodu použije na podnícení a podporu vzdělávacích iniciativ zaměřených na kinematografii, které jsou organizovány v rámci festivalů pro mladé diváky, zvláště v úzké spolupráci se školami a jinými institucemi. Podporu mohou získat organizace z veřejného i soukromého sektoru, které disponují odbornými znalostmi a evropskými zkušenostmi v oblasti mediální gramotnosti.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1718/2006/ES ze dne 15. listopadu 2006 o provádění programu podpory evropského audiovizuálního odvětví (MEDIA 2007) (Úř. věst. L 327, 24.11.2006, s. 12).

Viz také bod 15 01 04 31.

KAPITOLA 15 07 — LIDÉ — PROGRAM PRO MOBILITU VÝZKUMNÝCH PRACOVNÍKŮ

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 07	LIDÉ – PROGRAM PRO MOBILITU VÝZKUMNÝCH PRACOVNÍKŮ							
15 07 77	Lidé	1.1	963 502 000	726 275 000		29 264 405	963 502 000	755 539 405
15 07 78	<i>Prospěvky pocházející z příspěvků třetích stran na výzkum a technologický rozvoj (mimo Evropský hospodářský prostor)</i>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
15 07 79	<i>Pilotní projekt – Partnerství založená na znalostech</i>	1.1	p.m.	499 900			p.m.	499 900
	Kapitola 15 07 — Celkem		963 502 000	726 774 900		29 264 405	963 502 000	756 039 305

15 07 77**Lidé**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
963 502 000	726 275 000			963 502 000	755 539 405

Poznámky

Evropa se musí zatraktivnit pro výzkumné pracovníky, má-li se zvýšit její kapacita a výkonnost ve výzkumu a technologickém rozvoji a upevnit a dále rozvíjet Evropský výzkumný prostor. V souvislosti se vzrůstající konkurencí ve světovém měřítku je třeba vytvořit otevřený a konkurenční evropský trh práce pro výzkumné pracovníky s diverzifikovanými, atraktivními kariérami vyhlídkami.

Přidanou hodnotou podpory poskytované ve zvláštním programu „Lidé“ (prováděném prostřednictvím akcí „Marie Curie“, Noc vědců a EURAXESS) je podpora mezinárodní interdisciplinární a mezioborové mobility výzkumných pracovníků jakožto klíčové hybné síly inovací v Evropě. Akce „Marie Curie“ napomáhají rovněž upevnování spolupráce mezi vzdělávacím výzkumem a podnikatelskou sférou z různých zemí při odborných školeních a kariérním rozvoji výzkumných pracovníků s cílem rozšířit škálu jejich dovedností a připravit je na pracovní místa budoucnosti. Akce „Marie Curie“ podporují užší partnerství mezi vysokými školami a podniky, aby se posílila výměna znalostí a rozšířilo doktorandské studium uzpůsobené potřebám průmyslu. Podporou podmínek zaměstnávání podle Evropské charty a kodexu vědeckého pracovníka přispívají k zatraktivnění kariéry výzkumného pracovníka v Evropě.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Tyto prostředky jsou určeny také na pokrytí výdajů souvisejících s příjmy, které vedou k poskytnutí dodatečných prostředků od třetích osob či třetích zemí (mimo Evropský hospodářský prostor) účastníků se projektů v oblasti výzkumu a technologického rozvoje.

V souladu s článkem 21 finančního nařízení případné příjmy zaúčtované v bodech 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu příjmů mohou vést k poskytnutí dodatečných prostředků.

KOMISE

KAPITOLA 15 07 — LIDÉ — PROGRAM PRO MOBILITU VÝZKUMNÝCH PRACOVNÍKŮ *(pokračování)***15 07 77** *(pokračování)**Právní základ*

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007–2013) (Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2006/973/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu „Lidé“, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 269).

HLAVA 17
OCHRANA ZDRAVÍ A SPOTŘEBITELE

Hlava Kapitola	Název	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
		Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
17 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „OCHRANA ZDRAVÍ A SPOTŘEBITELE“	115 811 124	115 811 124			115 811 124	115 811 124
17 02	SPOTŘEBITELSKÁ POLITIKA	20 700 000	19 129 963			20 700 000	19 129 963
17 03	VEŘEJNÉ ZDRAVÍ	225 583 000	212 986 169		5 852 882	225 583 000	218 839 051
17 04	BEZPEČNOST POTRAVIN A KRMIV, ZDRAVÍ ZVÍŘAT, DOBRÉ ŽIVOTNÍ PODMÍNKY ZVÍŘAT A ROSTLINOLÉKAŘSKÝ STAV	272 276 000	245 206 536			272 276 000	245 206 536
	Hlava 17 — Celkem	634 370 124	593 133 792		5 852 882	634 370 124	598 986 674

KOMISE

HLAVA 17
OCHRANA ZDRAVÍ A SPOTŘEBITELE

KAPITOLA 17 03 — VEŘEJNÉ ZDRAVÍ

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
17 03	VEŘEJNÉ ZDRAVÍ							
17 03 01	Opatření v oblasti ochrany veřejného zdraví							
17 03 01 01	Dokončení programu veřejného zdraví (2003–2008)	3.2	p.m.	2 965 257			p.m.	2 965 257
	Článek 17 03 01 — Dílčí součet		p.m.	2 965 257			p.m.	2 965 257
17 03 03	Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí							
17 03 03 01	Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí – Příspěvek pro hlavu 1 a 2	3.2	37 390 000	37 390 000			37 390 000	37 390 000
17 03 03 02	Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí – Příspěvek pro hlavu 3	3.2	19 337 000	19 337 000			19 337 000	19 337 000
	Článek 17 03 03 — Dílčí součet		56 727 000	56 727 000			56 727 000	56 727 000
17 03 04	Přípravná opatření – Veřejné zdraví	3.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
17 03 05	Mezinárodní dohody a členství v mezinárodních organizacích v oblasti veřejného zdraví a kontroly tabáku	4	192 000	189 776			192 000	189 776
17 03 06	Akce Unie v oblasti zdraví	3.2	49 800 000	38 054 136		5 852 882	49 800 000	43 907 018
17 03 07	Evropský úřad pro bezpečnost potravin							
17 03 07 01	Evropský úřad pro bezpečnost potravin – Příspěvek pro hlavu 1 a 2	3.2	46 890 000	46 890 000			46 890 000	46 890 000
17 03 07 02	Evropský úřad pro bezpečnost potravin – Příspěvek pro hlavu 3	3.2	27 444 000	24 980 000			27 444 000	24 980 000
	Článek 17 03 07 — Dílčí součet		74 334 000	71 870 000			74 334 000	71 870 000

KAPITOLA 17 03 — VEŘEJNÉ ZDRAVÍ (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
17 03 08	<i>Pilotní projekt – Nová situace při zaměstnávání ve zdravotnictví: osvědčené postupy ke zlepšení odborného vzdělávání a kvalifikace zdravotnického personálu a jeho odměňování</i>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
17 03 09	<i>Pilotní projekt – Komplexní výzkum v oblasti zdraví, životního prostředí, dopravy a změny klimatu – Zlepšení ovzduší uvnitř budov a venku</i>	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
17 03 10	<i>Evropská agentura pro léčivé přípravky</i>							
17 03 10 01	Evropská agentura pro léčivé přípravky – Příspěvek pro hlavu 1 a 2	1.1	6 165 000	6 165 000			6 165 000	6 165 000
17 03 10 02	Evropská agentura pro léčivé přípravky – Příspěvek pro hlavu 3	1.1	27 065 000	27 065 000			27 065 000	27 065 000
17 03 10 03	Zvláštní příspěvek pro léčivé přípravky pro vzácná onemocnění	1.1	6 000 000	6 000 000			6 000 000	6 000 000
	Článek 17 03 10 — Dílčí součet		39 230 000	39 230 000			39 230 000	39 230 000
17 03 11	<i>Pilotní projekt– Spotřeba ovoce a zeleniny</i>	2	—	500 000			—	500 000
17 03 12	<i>Pilotní projekt – Zdravá výživa: raný věk a stárnoucí populace</i>	2	1 000 000	700 000			1 000 000	700 000
17 03 13	<i>Pilotní projekt – Vytvoření a realizace úspěšné strategie prevence diabetes 2. typu</i>	2	—	200 000			—	200 000
17 03 14	<i>Přípravná akce – Antimikrobiální rezistence (AMR): výzkum příčin nadměrného a nesprávného používání antibiotik</i>	2	—	200 000			—	200 000
17 03 15	<i>Přípravná akce – Vytvoření sítě odborníků Unie v oblasti speciální péče o dospívající mládež s psychologickými problémy</i>	3.2	—	200 000			—	200 000

KOMISE

KAPITOLA 17 03 — VEŘEJNÉ ZDRAVÍ (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
17 03 16	<i>Pilotní projekt – Evropský preventivní protokol pro včasnou diagnózu poruch autistického spektra v Evropě</i>	3.2	1 300 000	650 000			1 300 000	650 000
17 03 17	<i>Pilotní projekt – Podpora systémů sebepečce v Unii</i>	3.2	1 000 000	500 000			1 000 000	500 000
17 03 18	<i>Pilotní projekt – Mechanismy ischemické choroby srdeční v Evropě rozdělené podle pohlaví</i>	3.2	1 000 000	500 000			1 000 000	500 000
17 03 19	<i>Přípravná akce – Spotřeba ovoce a zeleniny</i>	2	1 000 000	500 000			1 000 000	500 000
Kapitola 17 03 — Celkem			225 583 000	212 986 169		5 852 882	225 583 000	218 839 051

17 03 06**Akce Unie v oblasti zdraví**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
49 800 000	38 054 136		5 852 882	49 800 000	43 907 018

Poznámky

Druhý program v oblasti zdraví nahradil předcházející program stanovený rozhodnutím č. 1786/2002/ES a zahrnuje období 2008–2013.

Od roku 2008 a co se týče oblasti zdraví, se program zaměřuje na tři pilíře, kde je nezbytná akce na unijní úrovni:

1) *Informace o zdraví*

Cílem tohoto pilíře je posílit sběr, analýzu, výměnu a šíření informací, které souvisejí se zdravím, v Unii, včetně informací o zdravotních postiženích a zdravotních poruchách, což je nezbytné pro zajištění solidního základu pro tvorbu politiky v oblasti zdraví a rovněž potřebné pro odborníky pro jejich práci a pro občany, aby mohli vést zdravý život.

Činnost bude dále zahrnovat výzkum roztroušené sklerózy, přičemž zvláštní pozornost bude věnována určení faktorů, které stojí za její rozdílnou mírou výskytu v severní a jižní Evropě.

Činnost bude také zahrnovat opatření na podporu výzkumu možných příčin amyotropní laterální sklerózy (ALS), přičemž se zaměří hlavně na profesionální sportovce a na případný dopad užívání návykových látek na sport.

2) *Bezpečnost v oblasti zdraví*

Celkovým cílem je chránit občany před ohrožením zdraví.

Je zapotřebí účinná kapacita pro rychlou reakci s cílem zamezit ohrožení veřejného zdraví, které může vyvstat například v důsledku přenosných nemocí nebo chemických nebo biologických útoků. Způsob řešení takových typů ohrožení je třeba účinně koordinovat na úrovni Unie. Integrace v rámci Unie založená na zásadě volného pohybu zvyšuje potřebu obezřetnosti, aby bylo možné reagovat na závažné případy ohrožení zdraví přesahující hranice státu, jakými jsou například ptačí chřipka nebo bioterorismus.

KAPITOLA 17 03 — VEŘEJNÉ ZDRAVÍ (pokračování)**17 03 06** (pokračování)

Opatření budou také zahrnovat rozvoj celoevropské ověřovací sítě pro brzké zjišťování nových hrozeb v oblasti alergií, zvláštní důraz bude kladen na sledování trendů v alergiích u pacientů, podávání zpráv o všech případech vzácných nebo nových alergií v oblasti alergií dýchacích cest, potravinových alergií, alergií na léky nebo na kontakt, dále se budou zaměřovat na poskytování vědeckých výsledků politikům, zdravotníkům a široké veřejnosti a na rozvoj udržitelného systému na zlepšení informovanosti při zjišťování a správné léčbě dramaticky se zvyšujícího počtu evropských občanů trpících alergickými onemocněními a astmatem.

3) Podpora dobrého zdraví za účelem zvýšení prosperity a solidarity

Celkovým cílem je přispět k prosperitě Unie podporou zdravého stárnutí a překlenováním nerovností a posílit solidaritu mezi zdravotnickými systémy jednotlivých členských států.

Opatření v této oblasti budou zahrnovat iniciativy zaměřené na zdravý životní styl a podporu zdravého stárnutí; zkoumání dopadu zdraví na produktivitu a účast na trhu práce; podporu snížení nerovností mezi členskými státy a investice do zdraví, což přispěje k plnění cílů strategie Evropa 2020 a ke zvýšení produktivity a růstu. Tato opatření také posílí solidaritu mezi jednotlivými systémy zdravotnictví včetně spolupráce v oblasti společných problémů, a tím také podpoří rozvoj rámce Unie pro bezpečné, vysoce kvalitní a výkonné zdravotnické služby. Mezi opatřeními by měly být také iniciativy pro nezávislé hodnocení kvality služeb, které poskytuje lékařská záchranná služba od okamžiku, kdy občan požádá o pomoc (např. prostřednictvím čísel tísňového volání), až do doby, kdy je pacient předán do nemocniční péče; cílem je pomoci zkvalitnit lékařskou záchrannou službu na základě srovnatelných údajů a díky určením osvědčených postupů, které by si členské státy měly vzájemně vyměňovat.

Zmíněná opatření budou dále zahrnovat podporu zdraví zaměřením pozornosti na rozhodující zdravotní faktory, mezi něž patří životní prostředí, různé typy závislosti a životní styl.

Nevládní organizace mají při realizaci programů klíčovou roli. Proto by jim měly být přiděleny odpovídající finance.

K těmto činnostem by rovněž patřily vhodné iniciativy na základě doporučení, která vyplynou z konzultací založených na zelené knize o duševním zdraví, a zejména na základě strategií k předcházení sebevraždám v každém věku.

Cílem Komise je také uskutečňování strategie Zdraví ve všech politikách v rámci strukturálních fondů. Tento projekt by měl zahrnovat návrhy způsobů, jakými by otázky zdraví mohly být začleněny – v souladu se strategií Zdraví ve všech politikách – do projektů regionálního rozvoje. Cílem tohoto projektu je celkově zlepšit zdraví v Unii prostřednictvím budování kapacit v rámci agentur pro regionální rozvoj.

Z rozpočtu projektu by měla být hrazena školení, mezinárodní akce, výměna zkušeností, osvědčené postupy a mezinárodní spolupráce směřující k praktickému využívání posouzení dopadu na zdraví (HIA) jak místními vládními a rozvojovými agenturami, tak společnostmi a jednotlivci, kteří chtějí podat žádost o grant, který poskytuje Unie.

V zájmu zdůraznění důležitosti malých a středních podniků v Unii by jim měla být poskytnuta profesionální podpora při plnění závazných předpisů týkajících se životního prostředí a zdraví a pomoc při provádění pozitivních změn v oblasti životního prostředí a zdraví, které ovlivní chod společnosti.

Databáze Unie pro otázky zdraví a databáze pro otázky životního prostředí by měly být propojeny, aby mohl být lépe prováděn další výzkum v oblasti analýzy souvislostí mezi kvalitou životního prostředí a stavem zdraví.

KOMISE

KAPITOLA 17 03 — VEŘEJNÉ ZDRAVÍ *(pokračování)***17 03 06** *(pokračování)*

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; odpovídající prostředky jsou poskytovány a prováděny v souladu s přílohou „Evropský hospodářský prostor“ výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Veškeré příjmy z příspěvku kandidátských zemí a případně potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 1 výkazu příjmů, mohou v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení vést k poskytnutí dodatečných prostředků.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1350/2007/ES ze dne 23. října 2007, kterým se zavádí druhý akční program Společenství v oblasti zdraví (2008–2013) (Úř. věst. L 301, 20.11.2007, s. 3).

HLAVA 18
VNITŘNÍ VĚCI

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
18 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „VNITŘNÍ VĚCI“		40 140 399	40 140 399			40 140 399	40 140 399
18 02	SOLIDARITA – VNĚJŠÍ HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOLNÝ POHYB OSOB	3	708 459 000	435 418 412		33 166 325	708 459 000	468 584 737
	40 02 41		98 230 000	57 892 946			98 230 000	57 892 946
			806 689 000	493 311 358			806 689 000	526 477 683
18 03	MIGRAČNÍ TOKY – SPOLEČNÁ IMIGRAČNÍ A AZYLOVÁ POLITIKA	3	323 730 000	163 520 578		40 092 235	323 730 000	203 612 813
18 05	BEZPEČNOST A OCHRANA SVOBOD	3	151 280 140	132 785 057		9 429 641	151 280 140	142 214 698
	40 02 41		13 050 000	8 550 000			13 050 000	8 550 000
			164 330 140	141 335 057			164 330 140	150 764 698
18 08	POLITICKÁ STRATEGIE A KOORDINACE	3	3 500 000	1 810 784		780 384	3 500 000	2 591 168
	Hlava 18 — Celkem		1 227 109 539	773 675 230		83 468 585	1 227 109 539	857 143 815
	40 01 40, 40 02 41		111 280 000	66 442 946			111 280 000	66 442 946
	Celkem + rezerva		1 338 389 539	840 118 176			1 338 389 539	923 586 761

KOMISE

HLAVA 18
VNITŘNÍ VĚCI

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VNĚJŠÍ HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOLNÝ POHYB OSOB

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
18 02	SOLIDARITA – VNĚJŠÍ HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOLNÝ POHYB OSOB							
18 02 03	<i>Evropská agentura pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích</i>							
18 02 03 01	Evropská agentura pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích – Příspěvek pro hlavu 1 a 2	3.1	29 000 000	29 000 000			29 000 000	29 000 000
18 02 03 02	Evropská agentura pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích – Příspěvek pro hlavu 3	3.1	49 959 000	49 959 000			49 959 000	49 959 000
	Článek 18 02 03 — Dílčí součet		78 959 000	78 959 000			78 959 000	78 959 000
18 02 04	<i>Schengenský informační systém (SIS II)</i>	3.1	24 000 000	12 081 571		1 950 960	24 000 000	14 032 531
	40 02 41		12 750 000	7 500 000			12 750 000	7 500 000
			36 750 000	19 581 571			36 750 000	21 532 531
18 02 05	<i>Vízový informační systém (VIS)</i>	3.1	7 000 000	21 568 782			7 000 000	21 568 782
	40 02 41		1 750 000	5 471 400			1 750 000	5 471 400
			8 750 000	27 040 182			8 750 000	27 040 182
18 02 06	<i>Fond pro vnější hranice</i>	3.1	332 000 000	174 240 625		13 656 722	332 000 000	187 897 347
	40 02 41		83 000 000	44 200 000			83 000 000	44 200 000
			415 000 000	218 440 625			415 000 000	232 097 347
18 02 07	<i>Schengenské hodnocení</i>	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	40 02 41		730 000	721 546			730 000	721 546
			730 000	721 546			730 000	721 546
18 02 08	<i>Přípravná akce – Dokončení řízení navracení v oblasti migrace</i>	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
18 02 09	<i>Evropský návratový fond</i>	3.1	185 500 000	74 131 434		17 558 643	185 500 000	91 690 077
18 02 10	<i>Přípravná akce – Řízení migrace – Solidarita v akci</i>	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VNĚJŠÍ HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOLNÝ POHYB OSOB (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
18 02 11	Agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva							
18 02 11 01	Agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva – Příspěvek pro hlavu 1 a 2	3.1	30 100 000	24 707 000			30 100 000	24 707 000
18 02 11 02	Agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva – Příspěvek pro hlavu 3	3.1	10 900 000	9 730 000			10 900 000	9 730 000
	Článek 18 02 11 — Dílčí součet		41 000 000	34 437 000			41 000 000	34 437 000
18 02 12	Schengenský nástroj pro Chorvatsko	3.1	40 000 000	40 000 000			40 000 000	40 000 000
	Kapitola 18 02 — Celkem		708 459 000	435 418 412		33 166 325	708 459 000	468 584 737
	40 02 41		98 230 000	57 892 946			98 230 000	57 892 946
	Celkem + rezerva		806 689 000	493 311 358			806 689 000	526 477 683

18 02 04 Schengenský informační systém (SIS II)

	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
18 02 04	24 000 000	12 081 571		1 950 960	24 000 000	14 032 531
40 02 41	12 750 000	7 500 000			12 750 000	7 500 000
Celkem	36 750 000	19 581 571		1 950 960	36 750 000	21 532 531

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí:

- provozních nákladů Schengenského informačního systému (SIS),
- jiných provozních nákladů, které mohou pocházet z tohoto sdružení.

Veškeré příjmy z příspěvku Islandu, Norska, Švýcarska a Lichtenštejnska, zapsané do bodu 6 3 1 2 výkazu příjmů, mohou vést k poskytnutí dodatečných prostředků podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

Podmínky pro uvolnění rezervy

Prostředky vložené do rezervy budou uvolněny poté, až Komise (případně Evropská agentury pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v rámci prostoru svobody, bezpečnosti a práva, a to po převedení prostředků) předloží rozpočtovému orgánu konkrétní informace o obsahu veřejné soutěže a dostatečně konkrétní smlouvu o údržbě v provozních podmínkách schengenského informačního systému. Komise dále předloží konkrétní harmonogram opatření, která ještě zbývá přijmout před zahájením provozu SIS II v roce 2013, v němž konkrétně popíše nadcházející technické kroky, obsah a cíl jednotlivých kroků, související výdaje a odpovědnost za každé vývojové opatření.

KOMISE

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VNĚJŠÍ HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOLNÝ POHYB OSOB (pokračování)**18 02 04** (pokračování)*Právní základ*

Protokol č. 19 o začlenění schengenského *acquis* do rámce Evropské unie.

Rozhodnutí Rady 2001/886/SVV ze dne 6. prosince 2001 o vývoji Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II) (Úř. věst. L 328, 13.12.2001, s. 1).

Nařízení Rady (ES) č. 2424/2001 ze dne 6. prosince 2001 o vývoji Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II) (Úř. věst. L 328, 13.12.2001, s. 4).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II) (Úř. věst. L 381, 28.12.2006, s. 4).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 ze dne 20. prosince 2006 o přístupu subjektů odpovědných za vydávání osvědčení o registraci vozidel v členských státech k Schengenskému informačnímu systému druhé generace (SIS II) (Úř. věst. L 381, 28.12.2006, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2007/533/SVV ze dne 12. června 2007 o zřízení, provozování a využívání Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II) (Úř. věst. L 205, 7.8.2007, s. 63).

Nařízení Rady (EU) č. 1272/2012 ze dne 20. prosince 2012 o přechodu z Schengenského informačního systému (SIS 1+) na Schengenský informační systém druhé generace (SIS II) (Úř. věst. L 359, 29.12.2012, s. 21).

Nařízení Rady (EU) č. 1273/2012 ze dne 20. prosince 2012 o přechodu z Schengenského informačního systému (SIS 1+) na Schengenský informační systém druhé generace (SIS II) (Úř. věst. L 359, 29.12.2012, s. 32).

18 02 06**Fond pro vnější hranice**

	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
18 02 06	332 000 000	174 240 625		13 656 722	332 000 000	187 897 347
40 02 41	83 000 000	44 200 000			83 000 000	44 200 000
Celkem	415 000 000	218 440 625		13 656 722	415 000 000	232 097 347

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí podpory opatření členského státu v následujících oblastech:

- účinná organizace kontrol zahrnující kontroly a dohled ve vztahu k vnějším hranicím,
 - účinné řízení toku osob na vnějších hranicích ze strany členských států, aby byla zajištěna vyšší úroveň ochrany hranic i hladký přechod vnějších hranic podle schengenského *acquis*, včetně zásady uctivého a důstojného zacházení,
 - jednotné uplatňování práva Unie pohraniční stráží při překračování vnějších hranic,
 - zlepšení řízení činností organizovaných konzulárními nebo jinými službami členských států ve třetích zemích ve vztahu k přílivu státních příslušníků třetích zemí na území členských států a spolupráce mezi členskými státy v této oblasti.
- Tyto prostředky jsou určeny zejména na pokrytí podpory následujících opatření členských států:
- infrastruktura pro překračování hranic a související budovy, jako jsou hraniční přechody, místa pro přistávání helikoptér anebo pruhy nebo kabiny pro řazení vozidel a osob na hraničních přechodech,

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VNĚJŠÍ HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOLNÝ POHYB OSOB (pokračování)**18 02 06** (pokračování)

- infrastruktura, budovy a systémy potřebné pro ostrahu mezi hraničními přechody a ochranu proti nezákonnému překročení vnějších hranic,
- provozní vybavení,
- dopravní prostředky pro ostrahu vnějších hranic, jako jsou vozidla, plavidla, helikoptéry a lehká letadla, speciálně elektronicky vybavené pro ostrahu hranic a odhalování osob v dopravních prostředcích,
- vybavení pro výměnu informací mezi příslušnými orgány v reálném čase,
- systémy informačních a komunikačních technologií,
- programy pro dočasné přidělování a výměnu zaměstnanců mezi členskými státy. Jde např. o hraniční stráž, imigrační úředníky a konzulární úředníky,
- odborné školení a vzdělávání zaměstnanců příslušných orgánů, včetně jazykového vzdělávání,
- investice do rozvoje, testování a instalace nejnovější technologie,
- studie a pilotní projekty k provádění doporučení, provozních norem a osvědčené praxe, jež jsou výsledkem operativní spolupráce mezi členskými státy v oblasti kontrol hranic,
- studie a pilotní projekty zaměřené na podporu inovací, výměny zkušeností a osvědčených postupů a na zvýšení kvality řízení činností organizovaných konzulárními nebo jinými službami členských států ve třetích zemích v souvislosti s přílivem státních příslušníků třetích zemí na území členských států a na spolupráci mezi členskými státy v této oblasti,
- vytvoření společné internetové stránky o schengenských vízech, aby se tak zlepšila viditelnost a jednotný obraz společné vízové politiky.

V rámci tranzitního režimu pro Kaliningrad jsou tyto prostředky určeny na pokrytí předchozích poplatků za tranzitní víza a dodatečných nákladů (investice do infrastruktury, školení hraniční stráže a zaměstnanců železnice, dodatečné operační náklady) vzniklých při provádění systémů zjednodušeného tranzitního dokladu a zjednodušeného dokladu pro tranzit po železnici v souladu s nařízením Rady (ES) č. 693/2003 (Úř. věst. L 99, 17.4.2003, s. 8) a nařízením Rady (ES) č. 694/2003 (Úř. věst. L 99, 17.4.2003, s. 15).

Z iniciativy Komise je rovněž zamýšleno pokrýt nadnárodní opatření nebo opatření v zájmu Unie jako celku („opatření Unie“) v rámci obecného cíle přispět ke zlepšení činností organizovaných konzulárními nebo jinými službami členských států ve třetích zemích a spolupráci mezi členskými státy v tomto ohledu, včetně činnosti styčných úředníků leteckých společností a imigračních úřadů, a cíle podporovat postupné začleňování celních, veterinárních a rostlinolékařských kontrol do činností v rámci integrovaného řízení hranic v souladu s rozvojem politiky v této oblasti. Tato opatření je rovněž možné použít na poskytnutí podpory členským státům v řádně odůvodněných mimořádných situacích vyžadujících okamžitá opatření na vnějších hranicích členských států.

Komise navíc každý rok vypracuje seznam zvláštních opatření, která mají členské státy provést, a to případně ve spolupráci s agenturou. Přitom se zaměří na nedostatky na strategických hraničních přechodech zjištěné na základě analýzy rizik provedené agenturou. Tato opatření tak přispějí k rozvoji společného systému integrovaného řízení hranic.

Veškeré příjmy z příspěvku Islandu, Norska, Švýcarska a Lichtenštejnska, zapsané do bodu 6 3 1 3 výkazu příjmů, mohou vést k poskytnutí dodatečných prostředků podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

Podmínky pro uvolnění rezervy

Rezerva bude uvolněna poté, až bude dosaženo uspokojivé dohody mezi Evropským parlamentem a Radou o správě Schengenu.

KOMISE

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VNĚJŠÍ HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOLNÝ POHYB OSOB (pokračování)**18 02 06** (pokračování)*Právní základ*

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 574/2007/ES ze dne 23. května 2007 o zřízení Fondu pro vnější hranice na období 2007 až 2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“ (Úř. věst. L 144, 6.6.2007, s. 22).

Odkazy na související právní akty

Sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu ze dne 2. května 2005 o zřízení rámcového programu Solidarita a řízení migračních toků na období 2007–2013 (KOM(2005) 123 v konečném znění).

Rozhodnutí Komise 2007/599/ES ze dne 27. srpna 2007, kterým se provádí rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 574/2007/ES, pokud jde o přijetí strategických zásad na období let 2007–2013 (Úř. věst. L 233, 5.9.2007, s. 3).

Rozhodnutí Komise 2008/456/ES ze dne 5. března 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 574/2007/ES o zřízení Fondu pro vnější hranice na období 2007 až 2013 jako součásti obecného programu Solidarita a řízení migračních toků s ohledem na řídicí a kontrolní systémy členských států, dále pravidla pro správní a finanční řízení a způsobilost výdajů na projekty spolufinancované tímto fondem (Úř. věst. L 167, 27.6.2008, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 ze dne 13. července 2009, kterým se stanoví kodex Společenství o vízech (vízový kodex) (Úř. věst. L 243, 15.9.2009, s. 1).

18 02 09***Evropský návratový fond***

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
185 500 000	74 131 434		17 558 643	185 500 000	91 690 077

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí opatření členských států na zlepšení řízení navrácení státních příslušníků třetích zemí do země původu ve všech aspektech – a při dodržování základních práv –, prostřednictvím využití koncepce integrovaného řízení s ohledem na příslušné právní předpisy Unie, a to v těchto oblastech:

- zavedení a zlepšení organizace a postupu v rámci integrovaného řízení navrácení ze strany členských států,
- posilování spolupráce členských států v rámci integrovaného řízení navrácení a jeho uplatňování,
- podpora účinného a jednotného používání společných norem pro navrácení v souladu s rozvojem politiky v této oblasti s upřednostněním programů pro dobrovolný návrat,
- pořádání informačních kampaní v zemích původu a tranzitu pro potenciální vysídlené osoby, uprchlíky a žadatele o azyl. Tyto kampaně se mohou odehrávat v rámci lepší spolupráce se třetími zeměmi, která potírá nelegální migraci a podporuje migraci legální.

Z podnětu Komise jsou tyto prostředky také určeny na pokrytí nadnárodních akcí nebo akcí v zájmu Unie jako celku (akce Unie) týkajících se politiky navrácení. Vztahuje se rovněž na studie, jejichž záměrem je zjistit existenci a provést hodnocení mechanismů na podporu reintegrace ve vybraných třetích zemích a prozkoumat modely sociální a profesní reintegrace v nejdůležitějších zemích původu, především u bezprostředních východních a jižních sousedů EU.

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VNĚJŠÍ HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOLNÝ POHYB OSOB (pokračování)**18 02 09** (pokračování)

Tyto prostředky jsou rovněž určeny k financování akcí Unie spočívajících ve shromažďování údajů pro spolupráci a výměnu osvědčených postupů mezi pečovateli o děti v uzavřených zadržovacích střediscích pro žadatele o azyl a přistěhovalce.

Právní základ

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navrácení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí (Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 98).

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 575/2007/ES ze dne 23. května 2007 o zřízení Evropského návratového fondu na období 2008 až 2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“ (Úř. věst. L 144, 6.6.2007, s. 45).

Odkazy na související právní akty

Sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu ze dne 2. května 2005 o zřízení rámcového programu Solidarita a řízení migračních toků na období 2007–2013 (KOM(2005) 123 v konečném znění).

Rozhodnutí Komise 2007/837/ES ze dne 30. listopadu 2007, kterým se provádí rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 575/2007/ES, pokud jde o přijetí strategických pokynů na období let 2008 až 2013 (Úř. věst. L 330, 15.12.2007, s. 48).

Rozhodnutí Komise 2008/458/ES ze dne 5. března 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 575/2007/ES o zřízení Evropského návratového fondu na období 2008 až 2013 jako součásti obecného programu Solidarita a řízení migračních toků pro řídicí a kontrolní systémy členských států, dále pravidla pro správní a finanční řízení a pro způsobilost výdajů na projekty spolufinancované tímto fondem (Úř. věst. L 167, 27.6.2008, s. 135).

KOMISE

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÍ TOKY – SPOLEČNÁ IMIGRAČNÍ A AZYLOVÁ POLITIKA

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
18 03	MIGRAČNÍ TOKY – SPOLEČNÁ IMIGRAČNÍ A AZYLOVÁ POLITIKA							
18 03 03	<i>Evropský uprchlický fond (EUF)</i>	3.1	112 330 000	57 525 993		19 509 604	112 330 000	77 035 597
18 03 04	<i>Mimořádná opatření pro případ hromadného přílivu uprchlíků</i>	3.1	11 900 000	6 338 621			11 900 000	6 338 621
18 03 05	<i>Evropská migrační síť</i>	3.1	6 500 000	3 854 835		650 320	6 500 000	4 505 155
18 03 06	<i>Přípravná akce – Dokončení integrace státních příslušníků třetích zemí</i>	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
18 03 07	<i>Ukončení programu ARGO</i>	3.1	—	p.m.			—	p.m.
18 03 09	<i>Evropský fond pro integraci státních příslušníků třetích zemí</i>	3.1	177 500 000	84 826 129		18 534 123	177 500 000	103 360 252
18 03 11	<i>System Eurodac</i>	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
18 03 14	<i>Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu – EASO</i>							
18 03 14 01	Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu – Příspěvek pro hlavu 1 a 2	3.1	7 000 000	7 000 000			7 000 000	7 000 000
18 03 14 02	Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu – Příspěvek pro hlavu 3	3.1	5 000 000	2 000 000		975 480	5 000 000	2 975 480
	Článek 18 03 14 — Dílčí součet		12 000 000	9 000 000		975 480	12 000 000	9 975 480
18 03 15	<i>Pilotní projekt – Síť kontaktů a diskuse mezi zasaženými obcemi o zkušenostech a osvědčených postupech při opětovném usídlování a začleňování uprchlíků</i>	3.1	p.m.	225 000			p.m.	225 000
18 03 16	<i>Pilotní projekt – Finanční prostředky pro oběti mučení</i>	3.1	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000
18 03 17	<i>Přípravná akce s cílem umožnit znovuušídlení uprchlíků v mimořádných situacích</i>	3.1	p.m.	p.m.		422 708	p.m.	422 708

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÍ TOKY – SPOLEČNÁ IMIGRAČNÍ A AZYLOVÁ POLITIKA (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
18 03 18	<i>Pilotní projekt – Analýza politik přijímání, ochrany a integrace nezletilých osob bez doprovodu v Unii</i>	3.1	1 000 000	500 000			1 000 000	500 000
18 03 19	<i>Přípravná akce – Síť kontaktů a diskuse mezi zasaženými obcemi o zkušenostech a osvědčených postupech při opětovném usídlování a začleňování uprchlíků</i>	3.1	500 000	250 000			500 000	250 000
Kapitola 18 03 — Celkem			323 730 000	163 520 578		40 092 235	323 730 000	203 612 813

18 03 03 *Evropský uprchlický fond (EUF)*

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
112 330 000	57 525 993		19 509 604	112 330 000	77 035 597

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí, s ohledem na strukturální opatření, projektů a opatření týkajících se přijetí uprchlíků, vysídlených osob a žadatelů o azyl, kteří splní podmínky pro nárok na finanční pomoc Unie.

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí podpory snah členských států integrovat uprchlíky a jiné osoby, jimž je poskytována sociální podpora, a umožnit vysídleným osobám vést život, za nějž jsou samy zodpovědné, prostřednictvím opatření provedených především v následujících oblastech:

- usnadnění přístupu k zaměstnání, včetně odborné přípravy,
- získávání znalostí jazyka, společnosti, kultury a institucí hostitelské země,
- usnadnění přístupu k bydlení a lékařské a sociální infrastruktuře hostitelské země,
- podpora osob, které obzvláště potřebují ochranu, jako jsou uprchlice, nezletilé osoby bez doprovodu a oběti mučení, včetně obětí nuceného přerušování těhotenství, mrzačení ženských pohlavních orgánů, nucené sterilizace a znásilnění,
- zapojení do místních struktur a aktivit,
- zlepšení obecné informovanosti a pochopení situace uprchlíků,
- analýza situace uprchlíků v Unii,
- odborné školení o genderové problematice a ochraně dětí pro úředníky, zdravotníky a policisty v přijímacích střediscích,
- samostatné ubytování pro svobodné ženy a dívky.

KOMISE

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÍ TOKY – SPOLEČNÁ IMIGRAČNÍ A AZYLOVÁ POLITIKA (pokračování)**18 03 03** (pokračování)

Kromě toho jsou také určeny na podporu úsilí operací dobrovolného rozdělení zátěže ze strany členských států, k nimž patří nové usídlení, přijímání a integrace uprchlíků, kteří pocházejí ze třetích zemích a jsou uznáváni vysokým komisařem Organizací spojených národů pro uprchlíky (UNHCR), v příslušném členském státě, jakož i převoz žadatelů o mezinárodní ochranu, jakož i jejich držitelů, z jednoho členského státu do druhého, který jim poskytne rovnocennou ochranu.

Část těchto prostředků bude využita k podpoře členských států – v přímé spolupráci s agenturami OSN pro humanitární a jiné činnosti –, které dobrovolně a pružně rozšiřují možnosti přesídlování v případech, kdy vznikne naléhavá potřeba postarat se o uprchlíky. Hlavní pozornost bude věnována nejzranitelnějším skupinám a případům, kdy jsou jiná trvalá řešení považována za vyloučená.

Zvláštní pozornost by měla být věnována tomu, kdy mohou být tyto prostředky použity, aby bylo možné prokázat ve velkém rozsahu a konkrétními kroky solidaritu na evropské úrovni, která může mít přidanou hodnotu v rámci širšího přístupu k poskytování humanitární pomoci určité zemi nebo regionu.

Z podnětu Komise mají tyto prostředky rovněž pokrývat nadnárodní činnosti a aktivity v zájmu Unie jako takové (akce Unie) týkající se azylové politiky a opatření, jež je možné použít v případech cílových příjemců daného fondu, zvláště pak nabídnout příslušnou podporu společnému úsilí členských států, které se snaží ověřit nejlepší postupy a sdílet je a propagovat, jakož i navázat účinnou spolupráci s cílem zvýšit kvalitu rozhodovacího procesu.

Tyto prostředky jsou rovněž určeny na pokrytí dřívějších závazků z Evropského fondu pro uprchlíky I a II, včetně dobrovolných návratů do vlasti.

Tyto prostředky jsou rovněž určeny k financování akcí Unie spočívajících ve shromažďování údajů pro spolupráci a výměnu osvědčených postupů mezi pečovateli o děti v uzavřených zadržovacích střediscích pro žadatele o azyl a přistěhovalce.

Bude vytvořen mechanismus solidarity, který by usnadnil dobrovolné přemístění uprchlíků a osob požívajících mezinárodní ochrany z těch členských států, které čelí významnému tlaku způsobenému přílivem přistěhovalců, do ostatních členských států. Tento mechanismus by byl zřízen na úrovni Unie a fungoval by ve zkušebním režimu, aby bylo případně možné v něm pokračovat v rámci společného evropského azylového systému. Členské státy by svobodně stanovily všechny aspekty dobrovolného výběrového postupu. Komise by zřídila rámec, vydala pokyny, vyzývala k účasti a usnadňovala řízení a koordinaci.

Tento mechanismus by měl být zřízen v souladu se závěry Evropské rady z 18. a 19. června 2009. V těchto závěrech se uvádí, že s ohledem na stávající humanitární krizi je třeba urychleně přijmout a začít provádět konkrétní opatření. Evropská rada vyzvala ke koordinaci dobrovolných opatření pro vnitřní přemísťování osob požívajících mezinárodní ochrany, které pobývají v členských státech a jsou vystaveny specifickým a nepřiměřeným tlakům, jakož i nejzranitelnějších osob, a uvítala záměr Komise přijmout v tomto ohledu iniciativy, jež budou zahájeny pilotním projektem.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 573/2007/ES ze dne 23. května 2007 o zřízení Evropského uprchlického fondu na období 2008 až 2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“ (Úř. věst. L 144, 6.6.2007, s. 1).

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 458/2010/EU ze dne 19. května 2010, kterým se mění rozhodnutí č. 573/2007/ES o zřízení Evropského uprchlického fondu na období 2008 až 2013, pokud jde o zrušení financování některých akcí Společenství a o změnu limitu jejich financování (Úř. věst. L 129, 28.5.2010, s. 1).

Odkazy na související právní akty

Sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu ze dne 2. května 2005 o zřízení rámcového programu Solidarita a řízení migračních toků na období 2007–2013 (KOM(2005) 123 v konečném znění).

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÍ TOKY – SPOLEČNÁ IMIGRAČNÍ A AZYLOVÁ POLITIKA (pokračování)**18 03 03** (pokračování)

Rozhodnutí Komise 2007/815/ES ze dne 29. listopadu 2007, kterým se provádí rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 573/2007/ES, pokud jde o přijetí strategických zásad na období let 2008 až 2013 (Úř. věst. L 326, 12.12.2007, s. 29).

Rozhodnutí Komise 2008/22/ES ze dne 19. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 573/2007/ES o zřízení Evropského uprchlického fondu na období 2008 až 2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“ s ohledem na řídicí a kontrolní systémy členských států, dále pravidla pro správní a finanční řízení a způsobilost výdajů na projekty spolufinancované tímto fondem (Úř. věst. L 7, 10.1.2008, s. 1).

18 03 05 **Evropská migrační síť**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
6 500 000	3 854 835		650 320	6 500 000	4 505 155

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí zřízení evropské migrační sítě, která má Unii a členským státům poskytnout objektivní, spolehlivé a srovnatelné informace o migraci a azylu.

Tyto informace budou zahrnovat statistické údaje o počtu žadatelů o azyl přicházejících do členských států, rozdělené podle členských států, počtu úspěšných žadatelů, počtu neúspěšných žadatelů, důvodech zamítnutí žádosti o azyl atd.

Právní základ

Rozhodnutí Rady 2008/381/ES ze dne 14. května 2008 o zřízení Evropského migrační sítě (Úř. věst. L 131, 21.5.2008, s. 7).

18 03 09 **Evropský fond pro integraci státních příslušníků třetích zemí**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
177 500 000	84 826 129		18 534 123	177 500 000	103 360 252

Poznámky

V rámci obecného cíle podpory snahy členských států umožnit státním příslušníkům třetích zemí splnit podmínky k pobytu a usnadnit jejich začlenění do evropských společností v souladu se společnými základními zásadami politiky integrace přistěhovalců v Evropské unii přijatými Radou v listopadu 2004 a s usnesením Evropského parlamentu o strategiích a prostředcích pro integraci přistěhovalců v Evropské unii ze dne 6. července 2006 (Úř. věst. C 303 E, 13.12.2006, s. 845), budou z této položky financovány tyto oblasti:

- usnadnění rozvoje a provádění příslušných postupů pro přijímání příslušníků třetích zemí a postupů podporujících proces jejich začleňování,
- rozvoj a provádění procesu začleňování státních příslušníků třetích zemí do členských států,
- zvyšování schopnosti členských států rozvíjet, provádět, monitorovat a vyhodnocovat politiky a opatření zaměřené na integraci státních příslušníků třetích zemí,

KOMISE

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÍ TOKY – SPOLEČNÁ IMIGRAČNÍ A AZYLOVÁ POLITIKA (pokračování)**18 03 09** (pokračování)

- výměna informací, osvědčených postupů a spolupráce mezi členskými státy v oblasti rozvoje, provádění, monitorování a vyhodnocování politik a opatření v rámci integrace státních příslušníků třetích zemí, což mimo jiné napomůže při snižování rozdílů v zaměstnanosti mezi přistěhovanci a ostatními, zlepšování účasti a výsledků přistěhovalců ve vzdělávání, zlepšení vyhlídek žen z řad přistěhovalců na získání vzdělání a zaměstnání, jazykové a úvodní výukové programy, zdraví, bydlení a život ve městě a zvýšení účasti přistěhovalců na politickém a občanském životě.

Z iniciativy Komise je rovněž plánováno financování nadnárodních akcí a akcí v zájmu Unie jako celku (akce Unie) týkající se politiky přistěhovalectví a integrace.

Právní základ

Rozhodnutí Rady 2007/435/ES ze dne 25. června 2007 o zřízení Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí na období 2007 až 2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“ (Úř. věst. L 168, 28.6.2007, s. 18).

Odkazy na související právní akty

Sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu ze dne 2. května 2005 o zřízení rámcového programu Solidarita a řízení migračních toků na období 2007–2013 (KOM(2005) 123 v konečném znění).

Rozhodnutí Komise 2008/457/ES ze dne 5. března 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutí Rady 2007/435/ES o zřízení Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí na období 2007 až 2013 jako součásti obecného programu Solidarita a řízení migračních toků, pokud jde o řídicí a kontrolní systémy členských států, dále pravidla pro správní a finanční řízení a způsobilost výdajů na projekty spolufinancované tímto fondem (Úř. věst. L 167, 27.6.2008, s. 69).

18 03 14 Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu – EASO

18 03 14 02 Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu – Příspěvek pro hlavu 3

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
5 000 000	2 000 000		975 480	5 000 000	2 975 480

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí operačních výdajů agentury v souvislosti s pracovním programem (hlava 3).

Agentura musí informovat rozpočtový orgán o převodech prostředků mezi operačními a správními výdaji.

Částky uhrazené podle článku 16 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 představují účelově vázané příjmy (čl. 21 odst. 3 písm. c) finančního nařízení), které se zapíší do bodu 6 6 0 0 výkazu příjmů.

Veškeré příjmy z příspěvku Islandu, Norska, Švýcarska a Lichtenštejnska, zapsané do bodu 6 3 1 3 výkazu příjmů, mohou vést k poskytnutí dodatečných prostředků podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

Příspěvek Unie na rok 2013 dosahuje celkové výše 12 000 000 EUR.

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÍ TOKY – SPOLEČNÁ IMIGRAČNÍ A AZYLOVÁ POLITIKA (pokračování)**18 03 14** (pokračování)

18 03 14 02 (pokračování)

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 439/2010 ze dne 19. května 2010 o zřízení Evropského podpůrného úřadu pro otázky azylu (Úř. věst. L 132, 29.5.2010, s. 11).

18 03 17**Přípravná akce s cílem umožnit znovuosídlení uprchlíků v mimořádných situacích**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
p.m.	p.m.		422 708	p.m.	422 708

Poznámky

Cílem této přípravné akce je vytvořit novou položku k financování podpory znovuosídlování uprchlíků v nouzových podmínkách, kteří nemají nárok na pomoc podle současných pravidel EUF, a nebudou na ni mít nárok ani v blízké budoucnosti, protože působení současného fondu, tj. jeho třetího pokračování, skončí v roce 2014. Činnosti prováděné v rámci této přípravné akce a zkušenosti v jejím rámci získané by bylo možno následně včlenit do revize EUF plánované na rok 2014.

Přípravná akce zahrnuje tyto činnosti:

- podpora osob, které již byly uznány za uprchlíky podle UNHCR a EUF jako oběti přírodních katastrof, ozbrojených útoků atd.,
- podpora mimořádných opatření v případě skupin uprchlíků, které jsou podle pravidel EUF a UNHCR označeny za priority a které jsou cílem ozbrojeného útoku, staly se oběťmi přírodní katastrofy nebo se nacházejí v jiných krizových situacích, ve kterých jsou v mimořádném nebezpečí a v ohrožení života,
- financování postupů členských států směřujících k rychlému znovuosídlení za stejných podmínek jako při obvyklých činnostech znovuosídlování financovaných z EUF,
- zajištění financování nouzových postupů bez narušení probíhajících postupů znovuosídlování v rámci EUF,
- v případě potřeby během mimořádných situací poskytnutí mimořádné finanční podpory UNHCR a jeho styčným organizacím v členských státech a na úrovni Unie,
- posílení činností Evropského podpůrného úřadu pro otázky azylu.

Právní základ

Přípravná akce ve smyslu čl. 54 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1).

KOMISE

KAPITOLA 18 05 — BEZPEČNOST A OCHRANA SVOBOD

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
18 05	BEZPEČNOST A OCHRANA SVOBOD							
18 05 01	Programy spolupráce v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí – Hlava VI							
18 05 01 01	Dokončení programů spolupráce v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí a AGIS	3.1	—	p.m.			—	p.m.
18 05 01 03	Dokončení programu Erasmus pro soudce (výměnný program pro soudní orgány)	3.1	—	—			—	—
	Článek 18 05 01 — Dílčí součet		—	p.m.			—	p.m.
18 05 02	Evropský policejní úřad – Europol							
18 05 02 01	Evropský policejní úřad – Příspěvek pro hlavu 1 a 2	3.1	56 600 000	56 600 000			56 600 000	56 600 000
18 05 02 02	Evropský policejní úřad – Příspěvek pro hlavu 3	3.1	18 582 500	18 582 500			18 582 500	18 582 500
	Článek 18 05 02 — Dílčí součet		75 182 500	75 182 500			75 182 500	75 182 500
18 05 04	Přípravná akce – Dokončení přípravných akcí pro oběti teroristických činů	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
18 05 05	Evropská policejní akademie							
18 05 05 01	Evropská policejní akademie – Příspěvek pro hlavu 1 a 2	3.1	4 622 140	4 622 140			4 622 140	4 622 140
18 05 05 02	Evropská policejní akademie – Příspěvek pro hlavu 3	3.1	3 828 500	3 828 500			3 828 500	3 828 500
	Článek 18 05 05 — Dílčí součet		8 450 640	8 450 640			8 450 640	8 450 640
18 05 06	Pilotní projekt – Dokončení boje proti terorismu	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
18 05 07	Dobudování kapacity pro krizové řízení	3.1	—	p.m.			—	p.m.
18 05 08	Prevence, připravenost a zvládnání následků terorismu	3.1	9 680 000	6 110 248		1 300 640	9 680 000	7 410 888
	40 02 41		2 420 000	1 550 000			2 420 000	1 550 000
			12 100 000	7 660 248			12 100 000	8 960 888

KAPITOLA 18 05 — BEZPEČNOST A OCHRANA SVOBOD (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
18 05 09	Prevence a boj proti zločinu	3.1	42 520 000	27 594 669		8 129 001	42 520 000	35 723 670
	40 02 41		10 630 000	7 000 000			10 630 000	7 000 000
			53 150 000	34 594 669			53 150 000	42 723 670
18 05 11	Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost	3.1						
18 05 11 01	Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost – Příspěvek pro hlavu 1 a 2		11 091 894	11 091 894			11 091 894	11 091 894
18 05 11 02	Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost – Příspěvek pro hlavu 3	3.1	4 355 106	4 355 106			4 355 106	4 355 106
	Článek 18 05 11 — Dílčí součet		15 447 000	15 447 000			15 447 000	15 447 000
	Kapitola 18 05 — Celkem		151 280 140	132 785 057		9 429 641	151 280 140	142 214 698
	40 02 41		13 050 000	8 550 000			13 050 000	8 550 000
	Celkem + rezerva		164 330 140	141 335 057			164 330 140	150 764 698

18 05 08 **Prevence, připravenost a zvládnání následků terorismu**

	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
18 05 08	9 680 000	6 110 248		1 300 640	9 680 000	7 410 888
40 02 41	2 420 000	1 550 000			2 420 000	1 550 000
Celkem	12 100 000	7 660 248		1 300 640	12 100 000	8 960 888

Poznámky

Co se týče prevence a připravenosti na teroristické útoky, jsou tyto prostředky určeny na pokrytí těchto oblastí:

- stimulace, propagace a podpora hodnocení rizik a hrozeb pro kritickou infrastrukturu, včetně vyhodnocování na místě, označování možných cílů teroristických útoků a možných potřeb pro posilování jejich zabezpečení,
- propagace a podpora zpracování společných norem bezpečnosti, včetně kybernetické bezpečnosti, a výměna know-how a zkušeností s ochranou kritické infrastruktury,
- propagace a podpora celounijní koordinace a spolupráce v oblasti ochrany kritické infrastruktury.

Co se týče zvládnání následků teroristických útoků, jsou tyto prostředky určeny na pokrytí těchto oblastí:

- stimulace, propagace a podpora výměny know-how, zkušeností a technologie v oblasti potenciálních následků teroristických útoků,
- stimulace, propagace a podpora vypracování vhodné metodiky a havarijních plánů, rovněž s ohledem na evropskou bezpečnostní strategii v oblasti počítačových sítí,

KOMISE

KAPITOLA 18 05 — BEZPEČNOST A OCHRANA SVOBOD (pokračování)**18 05 08** (pokračování)

- v rámci celkového krizového řízení zajištění příspěvků osob se zvláštní kvalifikací v reálném čase a mechanismů rychlého varování a civilní ochrany.

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí zejména těchto akcí:

- akce zaměřené na operativní spolupráci a koordinaci (posilovat tvorbu sítí, vzájemnou důvěru a porozumění, vypracovat havarijní plány, vyměňovat a šířit informace, zkušenosti a optimální postupy),
- analytické, monitorovací, hodnotící, auditní a inspekční činnosti,
- vývoj a převod technologie a metodiky, zvláště pokud jde o sdílení informací a interoperabilitu,
- školení, výměna pracovníků a odborníků,
- osvětová a informativní činnost a
- poskytnutí finanční podpory na projekty, jejichž cílem je pomoci obětem terorismu nebo jejich rodinám, aby se vyrovnali se svým osudem, prostřednictvím sociální a psychologické podpory, kterou jim nabídnou organizace nebo sítě, a na projekty, jejichž cílem je mobilizace veřejného mínění zaměřeného proti jakýmkoli formám terorismu. Část prostředků bude využita zejména na zlepšení právní pomoci a poradenství poskytované obětem a jejich rodinám.

Část prostředků bude použita především na zlepšení právní pomoci a poradenství poskytnutého obětem a jejich rodinám.

Podmínky pro uvolnění rezervy

Rezerva bude uvolněna poté, až bude dosaženo uspokojivé dohody mezi Evropským parlamentem a Radou o správě Schengenu.

Právní základ

Rozhodnutí Rady 2007/124/ES, Euratom ze dne 12. února 2007, kterým se na období 2007–2013 zavádí zvláštní program Prevence, připravenost a zvládání následků teroristických útoků a jiných rizik spojených s bezpečností jakožto součást obecného programu „Bezpečnost a ochrana svobod“ (Úř. věst. L 58, 24.2.2007, s. 1).

Odkazy na související právní akty

Sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu ze dne 6. dubna 2005, kterým se stanoví rámcový program „Bezpečnost a ochrana svobod“ na roky 2007–2013 (KOM(2005) 124 v konečném znění).

18 05 09**Prevence a boj proti zločinu**

	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
18 05 09	42 520 000	27 594 669		8 129 001	42 520 000	35 723 670
40 02 41	10 630 000	7 000 000			10 630 000	7 000 000
Celkem	53 150 000	34 594 669		8 129 001	53 150 000	42 723 670

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí těchto oblastí:

- propagovat a rozvíjet koordinaci, spolupráci a vzájemné porozumění mezi donucovacími orgány a dalšími institucemi (zejména organizacemi činnými v oblasti prevence násilí a trestné činnosti), dalšími vnitrostátními orgány a odpovídajícími institucemi Unie,

KAPITOLA 18 05 — BEZPEČNOST A OCHRANA SVOBOD (pokračování)**18 05 09** (pokračování)

- stimulovat, propagovat a rozvíjet horizontální metody a nástroje potřebné ke strategickému předcházení zločinu a kyberkriminalitě a boji s nimi, jako je předcházení násilí ve městech, a to zejména násilí týkajícímu se nezletilých osob, nebo opatření zaměřená na prevenci a potírání trestné činnosti mladistvých prostřednictvím výměny osvědčených postupů, vytváření sítí odpovědných orgánů a provádění pilotních projektů, rovněž v oblasti rehabilitace nezletilých, kteří byli ve vězení, partnerství veřejného a soukromého sektoru, osvědčené postupy k prevenci zločinnosti, srovnatelné statistiky, aplikovaná kriminologie,
- zlepšit spolupráci mezi vnitrostátními agenturami příslušnými pro vyhledávání majetku z trestné činnosti, pokud jde o konfiskaci a zajištění majetku a výnosů z protiprávní činnosti zločineckých organizací, a
- podporovat a rozvíjet osvědčené postupy k ochraně obětí trestné činnosti, včetně obětí se specifickými potřebami, jako jsou oběti násilí na základě pohlaví, oběti domácího násilí a svědci.

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí zejména těchto akcí:

- akce zaměřené na operativní spolupráci a koordinaci (posilovat tvorbu sítí, vzájemnou důvěru a porozumění, výměnu a šíření informací, zkušenosti a osvědčených postupů),
- analytická, monitorovací a hodnotící činnost,
- rozvoj a převod technologie a metodiky,
- školení, výměna pracovníků a odborníků,
- osvětová a informativní činnost.

Část těchto prostředků bude krýt náklady na zřízení krizové telefonní linky Unie pro oběti obchodování s lidmi s cílem zavést jedno společné telefonní číslo ve všech členských státech, aby mohla být obětem obchodování s lidmi poskytnuta sociální, psychologická a právní pomoc v rámci stejných standardů a aby bylo případně možné vyhovět jejich žádosti o poskytnutí přístřeší. Do tohoto projektu bude zapojena celá řada zúčastněných subjektů: vnitrostátní regulační orgány (které poskytnou telefonní linky), telekomunikační společnosti, nevládní organizace činné v této oblasti, místní a odborní pracovníci, policejní orgány (z důvodu výměny informací o převaděčích a aktérech zapojených do obchodování s lidmi).

Část těchto prostředků bude použita na to, aby se lépe dařilo předcházet trestným činnostem mobilních zločineckých skupin v příhraničních oblastech.

Podmínky pro uvolnění rezervy

Rezerva bude uvolněna poté, až bude dosaženo uspokojivé dohody mezi Evropským parlamentem a Radou o správě Schengenu.

Právní základ

Rozhodnutí Rady 2007/125/SVV ze dne 12. února 2007, kterým se na období 2007–2013 zavádí zvláštní program Předcházení trestné činnosti a boj proti ní jakožto součást obecného programu Bezpečnost a ochrana svobod (Úř. věst. L 58, 24.2.2007, s. 7).

Odkazy na související právní akty

Sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu ze dne 6. dubna 2005, kterým se stanoví rámcový program „Bezpečnost a ochrana svobod“ na roky 2007–2013 (KOM(2005) 124 v konečném znění).

KOMISE

KAPITOLA 18 08 — POLITICKÁ STRATEGIE A KOORDINACE

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
18 08	POLITICKÁ STRATEGIE A KOORDINACE							
18 08 01	Program Prince – Prostor svobody, bezpečnosti a práva	3.1	2 900 000	1 433 208		780 384	2 900 000	2 213 592
18 08 05	Vyhodnocení a posouzení dopadů	3.1	600 000	377 576			600 000	377 576
	Kapitola 18 08 — Celkem		3 500 000	1 810 784		780 384	3 500 000	2 591 168

18 08 01 Program Prince – Prostor svobody, bezpečnosti a práva

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
2 900 000	1 433 208		780 384	2 900 000	2 213 592

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí financování prioritních informačních opatření v oblasti vnitřních věcí.

Zahrnují informační a komunikační opatření v oblasti vnitřních věcí ve vztahu k vytvoření prostoru svobody, bezpečnosti a práva (interní internetové stránky, veřejné akce, komunikační produkty, průzkumy Eurobarometru atd.). Tato opatření jsou navržena jako účinný kanál pro komunikaci a dialog mezi občany Unie, zúčastněnými stranami a orgány Unie a v úzké spolupráci s orgány členských států zohledňují specifické národní, regionální a místní vlastnosti.

Komise přijala řadu sdělení Radě, Evropskému parlamentu, Hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů o novém rámci spolupráce pro činnosti týkající se informační a komunikační politiky Evropské unie (KOM(2001) 354 v konečném znění a KOM(2002) 350 v konečném znění). Uvedená sdělení navrhují rámec interinstitucionální spolupráce, který se rozšíří na členské státy za účelem vytvoření informační a komunikační strategie Unie.

Interinstitucionální informační skupina (IGI), řízená společně Evropským parlamentem, Radou a Komisí, stanovila společné návody pro interinstitucionální spolupráci v problematice informační a komunikační politiky Unie. Koordinuje centrální a decentralizované veřejné informační aktivity o evropské problematice. Každý rok podává IGI svůj názor na priority následujících let na základě informací poskytnutých Komisí.

Právní základ

Úkoly vyplývající z výsad Komise na institucionální úrovni ve smyslu čl. 54 odst. 2 finančního nařízení.

HLAVA 19
VNĚJŠÍ VZTAHY

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
19 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „VNĚJŠÍ VZTAHY“		163 646 024	163 646 024			163 646 024	163 646 024
19 02	SPOLUPRÁCE S TŘETÍMI ZEMĚMI V OBLASTI MIGRACE A AZYLU	4	58 000 000	31 629 412			58 000 000	31 629 412
19 03	SPOLEČNÁ ZAHRANIČNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POLITIKA (SZBP)	4	395 832 000	316 294 119			395 832 000	316 294 119
19 04	EVROPSKÝ NÁSTROJ PRO DEMOKRACII A LIDSKÁ PRÁVA (EIDHR)	4	166 086 000	119 504 504		13 006 402	166 086 000	132 510 906
19 05	VZTAHY A SPOLUPRÁCE S PRŮMYSLOVĚ VYSPĚLÝMI TŘETÍMI ZEMĚMI	4	23 400 000	18 285 754			23 400 000	18 285 754
19 06	REAKCE NA KRIZE A GLOBÁLNÍ HROZBY PRO BEZPEČNOST	4	393 793 000	218 612 706		34 466 966	393 793 000	253 079 672
19 08	EVROPSKÁ POLITIKA SOUSEDSTVÍ A VZTAHY S RUSKEM		2 491 284 700	1 315 771 867		74 786 811	2 491 284 700	1 390 558 678
19 09	VZTAHY S LATINSKOU AMERIKOU	4	387 064 000	275 863 267		13 006 402	387 064 000	288 869 669
19 10	VZTAHY S ASIÍ, STŘEDNÍ ASIÍ A STŘEDNÍM VÝCHODEM (IRÁK, ÍRÁN, JEMEN)	4	893 490 519	605 451 673		6 503 201	893 490 519	611 954 874
19 11	POLITICKÁ STRATEGIE A KOORDINACE V OBLASTI POLITIKY „VNĚJŠÍ VZTAHY“	4	28 630 000	24 364 531			28 630 000	24 364 531
19 49	VÝDAJE PŘIDĚLENÉ NA SPRÁVU A ŘÍZENÍ PROGRAMŮ PODLE FINANČNÍHO NAŘÍZENÍ ZE DNE 21. PROSINCE 1977	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
Hlava 19 — Celkem			5 001 226 243	3 089 423 857		141 769 782	5 001 226 243	3 231 193 639

KOMISE

HLAVA 19

VNĚJŠÍ VZTAHY

KAPITOLA 19 04 — EVROPSKÝ NÁSTROJ PRO DEMOKRACII A LIDSKÁ PRÁVA (EIDHR)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
19 04	EVROPSKÝ NÁSTROJ PRO DEMOKRACII A LIDSKÁ PRÁVA (EIDHR)							
19 04 01	<i>Evropský nástroj pro demokracii a lidská práva (EIDHR)</i>	4	128 165 000	88 463 511		13 006 402	128 165 000	101 469 913
19 04 03	<i>Volební a pozorovatelské mise EU</i>	4	37 921 000	29 652 574			37 921 000	29 652 574
19 04 04	<i>Přípravná akce – Budování sítě pro prevenci konfliktů</i>	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
19 04 05	<i>Ukončení dřívější spolupráce</i>	4	p.m.	988 419			p.m.	988 419
19 04 06	<i>Pilotní projekt – Fórum občanské společnosti EU–Rusko</i>	4	p.m.	400 000			p.m.	400 000
19 04 07	<i>Pilotní projekt – Prostředky pro oběti mučení</i>	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitola 19 04 — Celkem		166 086 000	119 504 504		13 006 402	166 086 000	132 510 906

19 04 01 ***Evropský nástroj pro demokracii a lidská práva (EIDHR)***

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
128 165 000	88 463 511		13 006 402	128 165 000	101 469 913

Poznámky

Obecným cílem je v souladu s politikami a hlavními směry Unie a v úzké spolupráci s občanskou společností přispět k rozvoji a upevnění demokracie a k dodržování lidských práv.

Klíčové oblasti činností zahrnují:

- podporu dodržování lidských práv a základních svobod v zemích a regionech, kde jsou nejvíce ohroženy, a prosazování právního státu,
- upevňování role občanské společnosti při podpoře lidských práv a demokratické reformy, zajištění ochrany lidských práv a svobody projevu pro ochránce lidských práv a svobodu tisku, podporu pokojného sladení zájmů různých skupin a upevňování politické účasti a politického zastoupení,

KAPITOLA 19 04 — EVROPSKÝ NÁSTROJ PRO DEMOKRACII A LIDSKÁ PRÁVA (EIDHR) (pokračování)**19 04 01 (pokračování)**

- podpůrná opatření týkající se otázek lidských práv a demokracie v oblastech, na které se vztahují obecné zásady Unie, včetně problematiky dialogů o lidských právech, zastánců lidských práv, trestu smrti, mučení, včetně vynucených přerušování těhotenství, mrzačení pohlavních orgánů žen, vynucené sterilizace a problematiky dětí v ozbrojených konfliktech,
- posílení mezinárodního rámce na ochranu lidských práv, právního státu a podporu demokracie, zejména mezinárodního mechanismu trestní spravedlnosti a základních právních nástrojů. Část této podpory bude věnována na právní poradenství a vyšetřování vražd ochránců lidských práv a ochránců svobody projevu.

V zájmu zajištění plné finanční průhlednosti podle článků 53 až 56 nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 se Komise v případě uzavírání dohod o společném řízení s mezinárodními organizacemi zaváže, že na požádání zpřístupní veškeré své interní a externí audity týkající se použití finančních prostředků Unie Evropskému účetnímu dvoru a internímu auditorovi Komise.

Část těchto prostředků bude věnována na Evropské meziuniverzitní centrum pro lidská práva a demokratizaci, které zajišťuje evropský magisterský studijní program v oblasti lidských práv a demokratizace a doktorský studijní program EU a OSN, i poté, co na konci roku 2006 pozbuje platnosti rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 791/2004/ES ze dne 21. dubna 2004 o zavedení akčního programu Společenství na podporu subjektů činných na evropské úrovni v oblasti vzdělávání a odborného vzdělávání a na podporu určitých činností v této oblasti (Úř. věst. L 138, 30.4.2004, s. 31).

Část těchto prostředků bude věnována na financování nezávislých iniciativ podporujících svobodu internetu, včetně rozvoje technologií a softwaru k obcházení cenzury, jež budou (online) distribuovány obhájčům lidských práv, aby se mohli chránit; na financování kurzů pro obhájce lidských práv zaměřených na technologie a lidská práva a na organizaci pravidelných a systematických kontaktů mezi politiky Unie, podnikatelskou komunitou a členy občanské společnosti s cílem sdílet znalosti a diskutovat o politických plánech v oblasti technologií a lidských práv.

Veškerý příjem z finančních příspěvků od členských států a jiných dárcovských zemí, včetně jejich veřejných a polostátních agentur, nebo od mezinárodních organizací pro některé projekty či programy vnější pomoci financované Uníí a řízené Komisí jejich jménem podle příslušného základního právního aktu, může vést k dodatečným prostředkům. Tyto příspěvky podle článku 6 3 3 výkazu příjmů jsou účelově vázanými příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení. Částky zapsané do linie výdajů na správní podporu budou stanoveny dohodou o příspěvcích pro každý operační program, přičemž průměr nepřesáhne 4 % příspěvků na odpovídající program pro každou kapitolu.

Tyto prostředky jsou určeny na finanční podporu pro nevládní organizace a ochránce lidských práv působící na Severním Kavkaze.

Tyto prostředky jsou dále určeny na podporu organizací, které se, jako Club de Madrid, aktivně zapojují do podpory demokratického vedení a demokratických hodnot prostřednictvím dialogu na vysoké úrovni a dialogu rovného s rovným (peer-to-peer) s vedoucími představiteli zemí, které provádějí reformu a vydávají se na cestu demokracie, a rovněž na řešení otázek globálního významu z demokratického hlediska.

Část těchto prostředků bude použita na posílení podpory poskytované sousedním zemím, které jsou členy Rady Evropy, aby splnily normy Rady Evropy v oblasti demokracie a právního státu, včetně podpory na uspořádání svobodných a spravedlivých voleb.

Část těchto prostředků je určena na pomoc sousedním zemím, jež jsou členy Rady Evropy, aby naplnily rozsudky Evropského soudu pro lidská práva a přizpůsobily jim své právní a soudní systémy.

KOMISE

KAPITOLA 19 04 — EVROPSKÝ NÁSTROJ PRO DEMOKRACII A LIDSKÁ PRÁVA (EIDHR) (pokračování)**19 04 01 (pokračování)**

Část těchto prostředků je určena k financování Fondu Evropské unie pro globální svobodu internetu, jehož cílem je:

- všeobecné uznání skutečnosti, že nové komunikační technologie se používají k prohlubování tolerance a svobody projevu, ale mohou se také stát nástrojem represe nebo násilí. Cílem je zdůraznit, že svoboda internetu je zásadní silou v mezinárodních záležitostech a měla by být nedílnou a základní součástí zahraniční a bezpečnostní politiky Unie, obchodní politiky a dalších relevantních oblastí politiky,
- k financování úspěšné nezávislé iniciativy vyvíjející technologie a software k obcházení cenzury, jež budou distribuovány obhájčům lidských práv, aby se mohli chránit,
- k financování školení pro obhájce lidských práv zaměřených na technologie a lidská práva,
- k organizaci pravidelných a systematických kontaktů mezi politiky Unie, podnikatelskou komunitou a členy občanské společnosti s cílem sdílet znalosti a diskutovat o politických plánech v oblasti technologií a lidských práv.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1889/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení nástroje pro financování podpory demokracie a lidských práv ve světě (evropský nástroj pro demokracii a lidská práva) (Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 1).

KAPITOLA 19 06 — REAKCE NA KRIZE A GLOBÁLNÍ HROZBY PRO BEZPEČNOST

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
19 06	REAKCE NA KRIZE A GLOBÁLNÍ HROZBY PRO BEZPEČNOST							
19 06 01	Reakce a příprava na krize							
19 06 01 01	Reakce a příprava na krize (nástroj stability)	4	241 717 000	118 116 085		27 313 444	241 717 000	145 429 529
19 06 01 02	Dokončení bývalé spolupráce	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Článek 19 06 01 — Dílčí součet		241 717 000	118 116 085		27 313 444	241 717 000	145 429 529
19 06 02	Akce na ochranu zemí a jejich obyvatelstva proti významným technickým hrozbám							
19 06 02 01	Akce v oblasti zmírňování rizik a připravenosti související s chemickými, jadernými a biologickými materiály nebo látkami (nástroj stability)	4	46 300 000	28 305 131		3 901 921	46 300 000	32 207 052
19 06 02 03	Politika Unie v boji proti šíření lehkých zbraní	4	p.m.	85 004			p.m.	85 004
	Článek 19 06 02 — Dílčí součet		46 300 000	28 390 135		3 901 921	46 300 000	32 292 056
19 06 03	Nadregionální akce v oblasti organizovaného zločinu, neovoleného obchodování, ochrany důležité infrastruktury a hrozeb veřejnému zdraví a boje proti terorismu (nástroj stability)							
		4	28 300 000	7 413 143		3 251 601	28 300 000	10 664 744
19 06 04	Pomoc v jaderném sektoru							
		4	77 476 000	64 153 343			77 476 000	64 153 343
19 06 06	Konzulární spolupráce							
		4	—	—			—	—
19 06 07	Pilotní projekt – Podpora kontrolních a ochranných opatření pro plavidla Unie plavící se oblastmi, v nichž hrozí pirátství							
		4	p.m.	340 000			p.m.	340 000

KOMISE

KAPITOLA 19 06 — REAKCE NA KRIZE A GLOBÁLNÍ HROZBY PRO BEZPEČNOST (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
19 06 08	<i>Přípravná akce – Mimořádná pomoc v reakci na finanční a hospodářskou krizi v rozvojových zemích</i>	4	p.m.	200 000			p.m.	200 000
19 06 09	<i>Pilotní projekt – Program mírotvorných činností nevládních organizací</i>	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
Kapitola 19 06 — Celkem			393 793 000	218 612 706		34 466 966	393 793 000	253 079 672

19 06 01 Reakce a příprava na krize

19 06 01 01 Reakce a příprava na krize (nástroj stability)

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
241 717 000	118 116 085		27 313 444	241 717 000	145 429 529

Poznámky

Účelem rychlého uvolnění finančních prostředků prostřednictvím nástroje stability je řešit krizové stavy nebo vznikající krize, situace ohrožující demokracii, právní stát, veřejný pořádek, ochranu lidských práv a základních svobod, bezpečnost a ochranu občanů, situace, kde hrozí, že vyústí v ozbrojený konflikt nebo destabilizaci země, a pokud takové situace pravděpodobně mohou ohrozit pozitivní účinky politik a programů pomoci a spolupráce, či jejich účinnost nebo podmínky pro jejich řádné provádění.

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí financování integrovaného programu zásahových opatření určených k obnovení minimálních podmínek nutných k poskytování pomoci z dlouhodobých nástrojů pomoci Unie. Takové programy zajistí bezproblémové propojení okamžité humanitární pomoci, obnovy a rozvoje. Tyto programy zajistí také doplňková opatření spadající do pravomoci Společenství a týkající se opatření schválených v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky jako součást komplexního přístupu Unie ke krizi.

Tyto prostředky jsou rovněž určeny na pokrytí financování opatření na prevenci a snížení rizik souvisejících se změnou klimatu, zejména na hospodaření s vodními zdroji, a to tam, kde hrozí, že tato rizika přerostou v bezpečnostní hrozby.

Operace budou mimo jiné zahrnovat:

- vytvoření sítě a nástroje pro služby mediace a dialogu a sdílení zkušeností, o nichž by se mohlo uvažovat v rámci zřízení evropské iniciativy či evropského institutu pro mír,
- technickou a logistickou podporu úsilí mezinárodních a regionálních organizací a vládních a nevládních subjektů o podporu budování vzájemného porozumění, zprostředkování, dialogu a usmírování,

KAPITOLA 19 06 — REAKCE NA KRIZE A GLOBÁLNÍ HROZBY PRO BEZPEČNOST (pokračování)**19 06 01** (pokračování)

19 06 01 01 (pokračování)

- obnovu základních veřejných služeb a hospodářské aktivity,
- počáteční fyzickou a provozní obnovu základní infrastruktury včetně vyčištění od min,
- opětovné začlenění do společnosti, zejména uprchlíků, vysídlených osob a demobilizovaných bojovníků,
- obnovu institucionálních schopností potřebných k řádné správě věcí veřejných a zajištění právního státu a demokracie,
- pomoc se zvláštními potřebami žen a dětí postižených ozbrojeným konfliktem, zejména převýchova dětí postižených válkou, včetně dětských vojáků, a to i pomoc poskytovaná ve spolupráci se zástupcem generálního tajemníka OSN, zvláštním zástupcem generálního tajemníka OSN pro děti a ozbrojené konflikty,
- preventivní opatření, jejichž cílem je posílit kapacitu mezinárodních, regionálních a subregionálních organizací, vládních a nevládních subjektů ve vztahu k jejich úsilí o podporu včasného varování, budování vzájemného porozumění, zprostředkování a usmírování a řešení vznikajícího vnitrosociálního napětí a zlepšování stavu v oblasti odstraňování následků konfliktů a katastrof. V tomto ohledu bude Komise také posilovat kapacity organizací občanské společnosti, přičemž bude vycházet z předchozí podpory v rámci přípravných akcí budování sítě pro prevenci konfliktů,
- podpora mezinárodních trestních tribunálů a vnitrostátních tribunálů vytvořených *ad hoc*, komisí pro zjištění pravdy a usmíření a mechanismů soudního řešení žalob týkajících se lidských práv,
- podpora opatření, která se v rámci politik Unie v oblasti spolupráce a jejich cílů zabývají důsledky nezákonného přístupu ke střelným zbraním a jejich používání pro civilní obyvatelstvo,
- podpora opatření propagujících a obhajujících dodržování lidských práv,
- podpora opatření napomáhajících rozvoji a organizování občanské společnosti.

Realizačními partnery mohou být orgány členských států nebo zemí příjemců a jejich agentury, regionální a mezinárodní organizace a jejich agentury, nevládní organizace, veřejní a soukromí podnikatelé a jednotlivé organizace nebo subjekty (včetně personálu dočasně vyslaného ze správy členských zemí) s patřičnými odbornými posudky a zkušenostmi.

Veškerý příjem z finančních příspěvků od členských států a jiných dárcovských zemí, včetně jejich veřejných a polostátních agentur, nebo od mezinárodních organizací pro některé projekty či programy vnější pomoci financované Unií a řízené Komisí jejich jménem podle příslušného základního právního aktu, může vést k dodatečným prostředkům. Tyto příspěvky podle článku 6 3 3 výkazu příjmů jsou účelově vázanými příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení. Částky zapsané do linie výdajů na správní podporu budou stanoveny dohodou o příspěvcích pro každý operační program, přičemž průměr nepřesáhne 4 % příspěvků na odpovídající program pro každou kapitolu.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1717/2006 ze dne 15. listopadu 2006 o zřízení nástroje stability (Úř. věst. L 327, 24.11.2006, s. 1).

KOMISE

KAPITOLA 19 06 — REAKCE NA KRIZE A GLOBÁLNÍ HROZBY PRO BEZPEČNOST (pokračování)**19 06 01** (pokračování)**19 06 02 Akce na ochranu zemí a jejich obyvatelstva proti významným technickým hrozbám**

19 06 02 01 Akce v oblasti zmírňování rizik a připravenosti související s chemickými, jadernými a biologickými materiály nebo látkami (nástroj stability)

Rožpočet 2013		Opravný rožpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
46 300 000	28 305 131		3 901 921	46 300 000	32 207 052

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na financování opatření zaměřených na podporu zemí a jejich obyvatel při ochraně proti vážným technologickým hrozbám. Mezi jiným to zahrnuje:

- podporu činností v oblasti civilního výzkumu jako alternativy vůči vojensky zaměřenému výzkumu a podporu přeškolení a alternativního zaměstnání vědců a inženýrů, kteří byli dříve zaměstnání v oblastech souvisejících se zbrojním průmyslem,
- podporu opatření k zkvalitnění bezpečnostních postupů souvisejících s civilními zařízeními, v nichž jsou skladovány citlivé chemické biologické, radioaktivní nebo jaderné materiály nebo činitele nebo se s těmito předměty nakládá v souvislosti s civilními výzkumnými programy,
- podporu v rámci unijních politik spolupráce a jejich cílů pro zavádění civilní infrastruktury a relevantních civilních studií nezbytných pro rušení, obnovu nebo konverzi zařízení a objektů souvisejících se zbrojním průmyslem, u nichž bylo oznámeno, že již nepatří k obranným programům,
- posílení kapacity příslušných civilních orgánů zapojených do rozvoje a vymáhání účinné kontroly obchodování s chemickými, biologickými, radiologickými a jadernými materiály nebo činiteli (včetně vybavení pro jejich výrobu nebo dodávání), a to i prostřednictvím instalování moderního zařízení na vyhodnocování a kontrolu logistiky,
- vývoj právního rámce a institucionálních kapacit pro zřizování a vymáhání účinné kontroly exportu zboží dvojího užití, včetně opatření regionální spolupráce,
- vývoj účinné připravenosti na civilní katastrofy, plánování mimořádných opatření, reakce na krizový vývoj a kapacity pro opatření pro odstraňování nečistot v případě možných velkých ekologických katastrof v této oblasti.

Veškerý příjem z finančních příspěvků od členských států a jiných dárcovských zemí, včetně jejich veřejných a polostátních agentur, nebo od mezinárodních organizací pro některé projekty či programy vnější pomoci financované Uníí a řízené Komisí jejich jménem podle příslušného základního právního aktu, může vést k dodatečným prostředkům. Tyto příspěvky podle článku 6 3 3 výkazu příjmů jsou účelově vázanými příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení. Částky zapsané do linie výdajů na administrativní podporu budou stanoveny dohodou o příspěvcích pro každý operační program, přičemž průměr nepřesáhne 4 % příspěvků na odpovídající program pro každou kapitolu.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1717/2006 ze dne 15. listopadu 2006 o zřízení nástroje stability (Úř. věst. L 327, 24.11.2006, s. 1).

KAPITOLA 19 06 — REAKCE NA KRIZE A GLOBÁLNÍ HROZBY PRO BEZPEČNOST (pokračování)**19 06 02** (pokračování)**19 06 03 Nadregionální akce v oblasti organizovaného zločinu, nedovoleného obchodování, ochrany důležité infrastruktury a hrozeb veřejnému zdraví a boje proti terorismu (nástroj stability)**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
28 300 000	7 413 143		3 251 601	28 300 000	10 664 744

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí akcí, jejichž cílem je prohloubení spolupráce mezi Uníí a třetími zeměmi týkající se globálních a regionálních přeshraničních výzev, jež mají vliv na bezpečnost občanů a jejich základní práva.

Opatření v oblasti boje proti terorismu musí plně respektovat mezinárodní závazky třetí země v oblasti lidských práv a platné humanitární právo v souladu s prohlášením Evropské komise připojeným k nařízení (ES) č. 1717/2006.

Taková opatření se budou týkat:

- posilování kapacit donucovacích a soudních orgánů a civilních orgánů činných v boji proti terorismu a organizovanému zločinu, včetně obchodování s lidmi, drogami, střelnými zbraněmi a výbušninami, a činných v oblasti účinné kontroly nedovoleného obchodu a tranzitu,
- podpory opatření přijatých proti hrozbám v mezinárodní dopravě a důležité infrastruktury, včetně osobní a nákladní dopravy,
- zajištění odpovídající reakce na závažná ohrožení veřejného zdraví, jako jsou epidemie s možným nadnárodním dopadem,
- podpory opatření zaměřených na účinnější provádění a dodržování Ottawské úmluvy o zákazu protipěchotních min a úmluvy o kazetové munici z Osla; část těchto prostředků se využije na akce na kontrolu a odstraňování protipěchotních min, kazetové munice a zbytků vojenských výbušnin, včetně výzkumu, vzdělávání, odborného školení a pomoci obětem.

V rámci tohoto nástroje lze taková opatření přijmout v kontextu stabilních podmínek, pokud reagují na konkrétní globální hrozby a hrozby týkající se více regionů, které mají destabilizující účinek, a pouze do té míry, do které nelze zajistit adekvátní a účinnou reakci na základě souvisejících nástrojů Unie pro vnější pomoc. Tyto prostředky mají rovněž pokrýt ukončení plateb na akce financované z bývalého článku 19 02 11 „Projekty spolupráce Sever–Jih v boji proti drogám a drogové závislosti“.

Veškerý příjem z finančních příspěvků od členských států a jiných dárcovských zemí, včetně jejich veřejných a polostátních agentur, nebo od mezinárodních organizací pro některé projekty či programy vnější pomoci financované Uníí a řízené Komisí jejich jménem podle příslušného základního právního aktu, může vést k dodatečným prostředkům. Tyto příspěvky podle článku 6 3 3 výkazu příjmů jsou účelově vázanými příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení. Částky zapsané do linie výdajů na správní podporu budou stanoveny dohodou o příspěvcích pro každý operační program, přičemž průměr nepřesáhne 4 % příspěvků na odpovídající program pro každou kapitolu.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1717/2006 ze dne 15. listopadu 2006 o zřízení nástroje stability (Úř. věst. L 327, 24.11.2006, s. 1).

KOMISE

KAPITOLA 19 08 — EVROPSKÁ POLITIKA SOUSEDSTVÍ A VZTAHY S RUSKEM

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
19 08	EVROPSKÁ POLITIKA SOUSEDSTVÍ A VZTAHY S RUSKEM							
19 08 01	Finanční spolupráce v oblasti evropského sousedství a partnerství							
19 08 01 01	Finanční spolupráce v oblasti evropského sousedství a partnerství se zeměmi Středomoří	4	1 203 630 000	650 848 229		6 503 201	1 203 630 000	657 351 430
19 08 01 02	Evropské sousedství a partnerství: finanční pomoc Palestíně, mírovému procesu a UNRWA	4	300 000 000	177 915 441		45 522 406	300 000 000	223 437 847
19 08 01 03	Finanční spolupráce v oblasti evropského sousedství a partnerství s východní Evropou	4	822 850 000	327 858 337		22 761 204	822 850 000	350 619 541
19 08 01 04	Pilotní projekt – Prevence a obnova mořského dna v Baltském moři	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
19 08 01 05	Přípravná akce – Menšiny v Rusku – Rozvíjení kultury, sdělovacích prostředků a občanské společnosti	4	p.m.	1 286 000			p.m.	1 286 000
19 08 01 06	Přípravná akce – Nová evropsko-středomořská strategie na podporu zaměstnanosti mladých lidí	4	p.m.	750 000			p.m.	750 000
19 08 01 08	Pilotní projekt – Financování evropské politiky sousedství – Příprava pracovníků pro pracovní místa související s politikou sousedství EU	4	p.m.	550 000			p.m.	550 000
	Článek 19 08 01 — Dílčí součet		2 326 480 000	1 159 208 007		74 786 811	2 326 480 000	1 233 994 818
19 08 02	Přehraniční spolupráce (CBC) – Evropský nástroj sousedství a partnerství (ENPI)							
19 08 02 01	Přehraniční spolupráce (CBC) – Příspěvek z okruhu 4	4	83 988 073	71 363 860			83 988 073	71 363 860

KAPITOLA 19 08 — EVROPSKÁ POLITIKA SOUSEDSTVÍ A VZTAHY S RUSKEM (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
19 08 02 02	Přeshraniční spolupráce (CBC) – Příspěvek z podokruhu 1b (Regionální politika)	1.2	80 816 627	85 200 000			80 816 627	85 200 000
	Článek 19 08 02 — Dílčí součet		164 804 700	156 563 860			164 804 700	156 563 860
19 08 03	Uzavření finančních protokolů se zeměmi Středomoří	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitola 19 08 — Celkem		2 491 284 700	1 315 771 867		74 786 811	2 491 284 700	1 390 558 678

Poznámky

Unie usiluje o vytvoření prostoru prosperity a dobrých sousedských vztahů, do něhož budou patřit její členské státy a sousední partnerské země⁽¹⁾. Za tím účelem Unie uzavřela dohody s bezprostředně sousedícími zeměmi a k jejich provádění schválila akční plány evropské politiky sousedství. Tento sjednaný rámec má za cíl rozvinout pevnější a hlubší vztahy na základě společných hodnot a vzájemného zájmu se zapojením značného stupně hospodářské integrace a politické spolupráce. Unie rovněž buduje skutečné strategické partnerství s Ruskem založené na společných zájmech, sdílených hodnotách a vytváření čtyř „společných prostorů“. Prostředky v této kapitole jsou určeny na pokrytí kooperativních opatření na podporu provádění těchto dohod. Z cílů politiky Unie bude vycházet spolupráce se zeměmi, s nimiž takové dohody nebyly podepsány nebo neexistují, např. s Běloruskem, Libyí či Sýrií.

19 08 01 Finanční spolupráce v oblasti evropského sousedství a partnerství

19 08 01 01 Finanční spolupráce v oblasti evropského sousedství a partnerství se zeměmi Středomoří

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
1 203 630 000	650 848 229		6 503 201	1 203 630 000	657 351 430

Poznámky

V souladu s ustanoveními finančního nařízení je část těchto prostředků určena na činnosti, které jako dobrovolníci vykonávají zkušení odborníci z Evropské unie v rámci ESSN (European Senior Services Network), mj. na technickou pomoc, poradenství a školení ve vybraných podnicích veřejného nebo soukromého sektoru.

⁽¹⁾ Jedná se o 17 zemí, z nichž 7 (Arménie, Ázerbájdžán, Bělorusko, Gruzie, Moldavsko, Ruská federace a Ukrajina) se nachází na východ od Unie a 10 (Alžírsko, Egypt, Jordánsko, Izrael, Libanon, Libye, Maroko, Palestinská samospráva, Sýrie a Tunisko) leží na jih od Unie.

KOMISE

KAPITOLA 19 08 — EVROPSKÁ POLITIKA SOUSEDSTVÍ A VZTAHY S RUSKEM (pokračování)**19 08 01** (pokračování)

19 08 01 01 (pokračování)

Tyto prostředky jsou určeny zejména na financování spolupráce, jež má podporovat zejména realizaci víceletých orientačních programů na období 2007–2010 a 2011–2013 podle akčních plánů v rámci evropské politiky sousedství, jež byly sjednány se sousedními státy Unie ve Středomoří. Budou použity i na podporu provádění regionálního orientačního programu na období 2011–2012 a několika opatření v rámci Unie pro Středomoří, jež byla ustavena na pařížském summitu 13. července 2008. Budou se týkat mimo jiné těchto oblastí spolupráce:

- podpora politického dialogu a reformy,
- podpora legislativního a regulativního sblížení a povzbuzování progresivní účasti partnerských zemí na vnitřním trhu a intenzifikace obchodní výměny,
- upevňování celostátních institucí odpovědných za vývoj a provádění politik v těch oblastech, které upravují dohody o přidružení,
- podpora dodržování lidských práv a základních svobod a důslednějšího dodržování práv menšin, boj proti antisemitismu, prosazování rovnosti žen a mužů a nediskriminace, a také podpora řádné veřejné správy,
- podpora udržitelného rozvoje a přispívání ke snižování chudoby,
- podpora modernizace hospodářství, podpora investic do regionu a posilování malých a středních podniků,
- vybudování lepšího dopravního a energetického propojení mezi Uníí a sousedními zeměmi jakož i mezi samotnými sousedními zeměmi a řešení hrozeb pro naše společné životní prostředí,
- podpora akcí, které přispívají k řešení konfliktů,
- podpora rozvoje občanské společnosti, mimo jiné prosazování sociálního začlenění a podpora nedostatečně zastoupených skupin v jejich zviditelnění a účasti na veřejném životě a v politickém systému,
- podpora mezilidských kontaktů a výměn v oblasti vzdělávání, výzkumu a kultury,
- příspěvek k financování operací Agentury OSN pro pomoc a podporu palestinským uprchlíkům (UNRWA) v Libanonu, v Sýrii a v Jordánsku, a zvláště jejich zdravotnických, vzdělávacích a sociálních programů,
- podpora regionální integrace v kontextu evropsko-středomořského partnerství a zvláště podpora regionální spolupráce, budování sítí a partnerských vazeb mezi veřejnoprávními a soukromými neziskovými organizacemi za účelem výměny znalostí a optimálních postupů ve všech příslušných oblastech,
- podpora akcí v oblasti migrace určených mimo jiné k posilování vazeb mezi migrací a rozvojem, potírání nelegálního přístěhovalectví a usnadnění zpětného přebírání osob; tyto akce doplní akce financované z přidělu na NEPS (ENPI), tj. z bodu 19 02 01 „Spolupráce s třetími zeměmi v oblasti migrace a azylu“,
- podpora programů a kampaní zaměřených na podporu nenásilí jako vhodného způsobu pro předcházení konfliktům, ochranu menšin a posílení svobodných a spravedlivých společností; podpora iniciativ prosazujících dodržování zákonnosti a zásad právního státu nenásilnými prostředky, podpora nenásilných akcí je prováděna zejména: formou nenásilného posilování postavení utlačovaných osob, zejména etnických a jiných menšin, prostřednictvím rozhlasových programů (šíření osvědčených postupů pro obyvatelstvo a školení aktivistů a poskytování informací utlačovaným osobám),
- horizontální viditelnost pomoci Unie a informační akce a opatření přímo spojené s dosahováním cílů akcí Unie v třetích zemích Středomoří.

Rozdělení finančních prostředků mezi přijímající země a oblasti spolupráce by mělo vycházet ze zásady „více za více“ a jednotlivé přiděly by se případně měly zvýšit nebo snížit tak, aby odrážely úroveň politického pokroku dosaženého partnerskou vládou.

KAPITOLA 19 08 — EVROPSKÁ POLITIKA SOUSEDSTVÍ A VZTAHY S RUSKEM (pokračování)**19 08 01** (pokračování)

19 08 01 01 (pokračování)

Dojde-li v dané zemi k vážnému zhoršení v oblasti svobody, demokracie, respektování základních práv, základních svobod a právního státu, může být pomoc Unie snížena a využita především k podpoře nestátních subjektů a opatření namířených na podporu lidských práv a základních svobod. S výjimkou humanitární pomoci a poskytování pomoci ze strany nevládních organizací, agentur OSN či nestranných subjektů by pomoc neměla být poskytována vládám, které jsou odpovědné za zřetelné zhoršování situace v oblasti demokracie, právního státu a dodržování základních práv a svobod.

Veškerý příjem z finančních příspěvků od členských států a jiných dárcovských zemí, včetně jejich veřejných a polostátních agentur, nebo od mezinárodních organizací pro některé projekty či programy vnější pomoci financované Unií a řízené Komisí jejich jménem podle příslušného základního právního aktu, může vést k dodatečným prostředkům. Tyto příspěvky podle článku 6 3 3 výkazu příjmů jsou účelově vázanými příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení. Částky zapsané do linie výdajů na administrativní podporu budou stanoveny dohodou o příspěvcích pro každý operační program, přičemž průměr nepřesáhne 4 % příspěvků na odpovídající program pro každou kapitolu.

K prostředkům uvedeným v tomto bodě je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení. Odpovídající prostředky jsou poskytovány a prováděny podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Tyto prostředky jsou určeny také na pokrytí výdajů na:

- studium dopadů změny klimatu na kvalitu vody ve Středomoří,
- studium znečištění pobřeží ve Středomoří,
- zkoumání stavu podmořské energetické infrastruktury (plynovodů, ropovodů, elektrických kabelů atd.),
- podpora rozvoje sítí veřejných a soukromých výzkumných center zapojených do monitorování vody ve středomořské oblasti a stavu pobřeží, pokud jde o výměnu informací, sdílení výsledků výzkumu, a rozvoj společných návrhů pro intervenční a ochranné politiky.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 ze dne 24. října 2006 o obecných ustanoveních o zřízení evropského nástroje sousedství a partnerství (Úř. věst. L 310, 9.11.2006, s. 1).

19 08 01 02 Evropské sousedství a partnerství: finanční pomoc Palestině, mírovému procesu a UNRWA

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
300 000 000	177 915 441		45 522 406	300 000 000	223 437 847

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí operací ve prospěch palestinského lidu a okupovaných palestinských území na Západním břehu a v pásnu Gazy v kontextu středovýchodního mírového procesu.

KOMISE

KAPITOLA 19 08 — EVROPSKÁ POLITIKA SOUSEDSTVÍ A VZTAHY S RUSKEM (pokračování)**19 08 01** (pokračování)

19 08 01 02 (pokračování)

- Operace mají především tyto cíle:
 - podpořit budování státu a rozvoj institucí,
 - podpořit sociální a hospodářský rozvoj,
 - zmírnit dopady zhoršujících se hospodářských, fiskálních a humanitárních podmínek na palestinské obyvatelstvo cestou poskytování základních služeb a další podpory,
 - přispět k úsilí o rekonstrukci v Gaze,
 - přispět k financování operací Agentury OSN pro pomoc a podporu palestinským uprchlíkům (UNRWA) a zvláště jejich zdravotnických, vzdělávacích a sociálních programů,
 - financovat přípravné operace orientované na podporu spolupráce mezi Izraelem a jeho sousedy v kontextu mírového procesu, zejména co se týče institucí, ekonomických záležitostí, vody, životního prostředí a energie,
 - financovat činnosti určené k vytváření veřejného mínění příznivého k mírovému procesu,
 - financovat informovanost (včetně informací v arabštině a hebrejštině) a šíření informací o izraelsko-palestinské spolupráci,
 - podporovat dodržování lidských práv a základních svobod, podporovat důslednější dodržování práv menšin, bojovat proti antisemitismu a prosazovat rovnost žen a mužů a nediskriminaci,
 - posílit rozvoj občanské společnosti, s cílem mj. podpořit sociální začlenění.

Veškerý příjem z finančních příspěvků od členských států a jiných dárcovských zemí, včetně jejich veřejných a polostátních agentur, nebo od mezinárodních organizací pro některé projekty či programy vnější pomoci financované Uníí a řízené Komisí jejich jménem podle příslušného základního právního aktu, může vést k dodatečným prostředkům. Tyto příspěvky podle článku 6 3 3 výkazu příjmů jsou účelově vázanými příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení. Částky zapsané do linie výdajů na administrativní podporu budou stanoveny dohodou o příspěvcích pro každý operační program, přičemž průměr nepřesáhne 4 % příspěvků na odpovídající program pro každou kapitolu.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 ze dne 24. října 2006 o obecných ustanoveních o zřízení evropského nástroje sousedství a partnerství (Úř. věst. L 310, 9.11.2006, s. 1).

19 08 01 03 Finanční spolupráce v oblasti evropského sousedství a partnerství s východní Evropou

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
822 850 000	327 858 337		22 761 204	822 850 000	350 619 541

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny zejména na financování spolupráce zaměřené hlavně na podporu provádění dohod a akčních plánů v rámci evropské politiky sousedství uzavřených s východními sousedy Unie, jakož i na bilaterální a multilaterální činnosti v rámci východního partnerství. Budou použity též k podpoře strategického partnerství mezi Uníí a Ruskem cestou provádění čtyř společných prostorů, k nimž patří hospodářská spolupráce, svoboda, bezpečnost a spravedlnost, vnější bezpečnost a dále výzkum a vzdělávání, včetně kultury. Tato spolupráce bude zahrnovat mimo jiné tyto oblasti spolupráce:

KAPITOLA 19 08 — EVROPSKÁ POLITIKA SOUSEDSTVÍ A VZTAHY S RUSKEM (pokračování)**19 08 01** (pokračování)

19 08 01 03 (pokračování)

- podpora politického dialogu a demokratické reformy,
- podpora legislativního a regulativního sblížení a povzbuzování progresivní účasti partnerských zemí na vnitřním trhu a zesílení obchodní výměny,
- posílení celostátních institucí odpovědných za vývoj a provádění politik v těch oblastech, které upravují dohody o přidružení, např. prostřednictvím partnerství měst a mechanismů technické pomoci, jako je TAIEEX,
- podpora dodržování lidských práv, jako jsou svoboda sdělovacích prostředků a svoboda vyjadřování,
- podpora řádné správy věcí veřejných a boj proti korupci,
- prosazování rovnosti žen a mužů,
- podpora přechodu na tržní hospodářství a modernizace hospodářství, podpora investic do regionu a posilování malých a středních podniků,
- podpora udržitelného rozvoje a rozvoje venkova a přispívání k omezování chudoby,
- vybudování lepšího dopravního a energetického propojení mezi Uníí a sousedními zeměmi, jakož i mezi samotnými sousedními zeměmi, a řešení hrozeb pro společné životní prostředí,
- podpora akcí, které přispívají k řešení a prevenci konfliktů v oblastech sužovaných zamrzlými konflikty,
- podpora rozvoje občanské společnosti, mimo jiné prosazování sociálního začlenění a podpora nedostatečně zastoupených skupin v jejich zviditelnění a účasti na veřejném životě a v politickém systému,
- podpora mezilidských kontaktů a výměn v oblasti vzdělávání, výzkumu a kultury,
- podpora regionální spolupráce, včetně spolupráce v kontextu „černomořské synergie“ a východního partnerství,
- podpora akcí v oblasti migrace určených mimo jiné k posilování vazeb mezi migrací a rozvojem, potírání nelegálního přistěhovalectví a usnadnění zpětného přebírání osob; tyto akce doplní činnosti financované z prostředků v rámci článku 19 02 01 (spolupráce s třetími zeměmi v oblasti migrace a azylu).

Tyto prostředky jsou rovněž určeny na financování výzkumu v oblasti lidského zdraví a udržitelného rozvoje Ukrajiny a Běloruska, zejména pokud jde o zlepšení zdravotních podmínek v oblastech postižených černobylskou katastrofou.

Tyto prostředky jsou určeny také na financování opatření k budování vzájemné důvěry v oblastech Gruzie, kde konflikty uvízly na mrtvém bodě, Podněstří a na separatistických územích Abcházie a Jižní Osetie, a místních projektů budování vzájemné důvěry a hospodářské obnovy v Náhorním Karabachu.

Prostředky z tohoto bodu budou využity také pro akce namířené na informování široké veřejnosti a potenciální příjemce pomoci a na zviditelnění pomoci Unie.

Rozdělení finančních prostředků mezi přijímající země a oblasti spolupráce by mělo vycházet ze zásady „více za více“ a jednotlivé přídělky by se případně měly zvýšit nebo snížit tak, aby odrážely úroveň politického pokroku dosaženého partnerskou vládou.

Dojde-li v dané zemi k vážnému zhoršení v oblasti svobody, demokracie, respektování základních práv, základních svobod a právního státu, může být pomoc Unie snížena a využita především k podpoře nestátních subjektů a opatření namířených na podporu lidských práv a základních svobod. S výjimkou humanitární pomoci a poskytování pomoci ze strany nevládních organizací, agentur OSN či nestranných subjektů by pomoc neměla být poskytována vládám, které jsou odpovědné za zřetelné zhoršování situace v oblasti demokracie, právního státu a dodržování základních práv a svobod.

KOMISE

KAPITOLA 19 08 — EVROPSKÁ POLITIKA SOUSEDSTVÍ A VZTAHY S RUSKEM (pokračování)**19 08 01** (pokračování)

19 08 01 03 (pokračování)

Veškerý příjem z finančních příspěvků od členských států a jiných dárcovských zemí, včetně jejich veřejných a polostátních agentur, nebo od mezinárodních organizací pro některé projekty či programy vnější pomoci financované Uníí a řízené Komisí jejím jménem podle příslušného základního právního aktu, může vést k dodatečným prostředkům. Tyto příspěvky podle článku 6 3 3 výkazu příjmů jsou účelově vázanými příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení. Částky zapsané do linie výdajů na administrativní podporu budou stanoveny dohodou o příspěvcích pro každý operační program, přičemž průměr nepřesáhne 4 % příspěvků na odpovídající program pro každou kapitolu.

K prostředkům uvedeným v tomto bodě je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení. Odpovídající prostředky jsou poskytovány a prováděny podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Část těchto prostředků bude přidělena na dodatečnou podporu cílů strategie v oblasti Baltského moře. Tato podpora vyčleněná na rok 2010 a 2011 se provádí ve prospěch Severní dimenze v rámci orientačních programů pro oblast na východ od EU a meziregionálních orientačních programů. Další rámce pro provádění podpory Baltského moře případně zahrnují program pro oblast Baltského moře, akční plán HELCOM pro Baltské moře, společný výzkumný program v oblasti Baltského moře BONUS-169 a další.

V souladu s finančním nařízením je část těchto prostředků určena na činnosti, které jako dobrovolníci vykonávají zkušení odborníci z Evropské unie v rámci ESSN (European Senior Services Network), mj. na technickou pomoc, poradenství a školení ve vybraných podnicích veřejného nebo soukromého sektoru.

Část těchto prostředků bude přidělena na dodatečnou podporu cílů strategie pro region Baltského moře. Tuto podporu lze poskytnout buď přímo projektům v rámci strategie EU pro region Baltského moře, nebo případně podporou iniciativ, jako jsou např. Severní dimenze v rámci orientačních programů pro oblast na východ od EU a meziregionálních orientačních programů, programu pro oblast Baltského moře, akčního plánu HELCOM pro Baltské moře a společného výzkumného programu v oblasti Baltského moře BONUS-169.

Tyto prostředky jsou určeny zejména na financování spolupráce zaměřené hlavně na podporu provádění dohod a akčních plánů v rámci evropské politiky sousedství uzavřených s východními sousedy Unie, jakož i na bilaterální a multilaterální činnosti v rámci východního partnerství. Budou použity též k podpoře strategického partnerství mezi Uníí a Ruskem cestou provádění čtyř společných prostorů, k nimž patří hospodářská spolupráce, svoboda, bezpečnost a spravedlnost, vnější bezpečnost a dále výzkum a vzdělávání, včetně kultury. Tato spolupráce bude zahrnovat mimo jiné tyto oblasti spolupráce:

- podpora politického dialogu a demokratické reformy,
- podpora legislativního a regulativního sblížení a povzbuzování progresivní účasti partnerských zemí na vnitřním trhu a zesílení obchodní výměny,
- posílení celostátních institucí odpovědných za vývoj a provádění politik v těch oblastech, které upravují dohody o přidružení, např. prostřednictvím partnerství měst a mechanismů technické pomoci, jako je TAIEX,
- podpora dodržování lidských práv, jako jsou svoboda sdělovacích prostředků a svoboda vyjadřování,
- podpora řádné správy věcí veřejných a boj proti korupci,
- prosazování rovnosti žen a mužů,
- podpora přechodu na tržní hospodářství a modernizace hospodářství, podpora investic do regionu a posilování malých a středních podniků,
- podpora udržitelného rozvoje a rozvoje venkova a přispívání k omezení chudoby,

KAPITOLA 19 08 — EVROPSKÁ POLITIKA SOUSEDSTVÍ A VZTAHY S RUSKEM *(pokračování)***19 08 01** *(pokračování)*19 08 01 03 *(pokračování)*

- vybudování lepšího dopravního a energetického propojení mezi Uníí a sousedními zeměmi, jakož i mezi samotnými sousedními zeměmi, a řešení hrozeb pro společné životní prostředí,
- podpora akcí, které přispívají k řešení a prevenci konfliktů v oblastech sužovaných zamrzlými konflikty,
- podpora rozvoje občanské společnosti, mimo jiné prosazování sociálního začlenění a podpora nedostatečně zastoupených skupin v jejich zviditelnění a účasti na veřejném životě a v politickém systému,
- podpora mezilidských kontaktů a výměn v oblasti vzdělávání, výzkumu a kultury,
- podpora regionální spolupráce, včetně spolupráce v kontextu „černomořské synergie“ a východního partnerství,
- podpora akcí v oblasti migrace určených mimo jiné k posilování vazeb mezi migrací a rozvojem, potírání nelegálního přistěhovalectví a usnadnění zpětného přebírání osob, tyto akce doplní činnosti financované z prostředků v rámci článku 19 02 01 (Spolupráce s třetími zeměmi v oblasti migrace a azylu),
- podpora programů a kampaní zaměřených na prosazování nenásilí jako vhodného způsobu pro předcházení konfliktům, ochranu menšin a posílení svobodných a spravedlivých společností; také podpora iniciativ prosazujících dodržování zákonosti a zásad právního státu nenásilnými prostředky, podpora nenásilných akcí je prováděna zejména: formou nenásilného posilování postavení utlačovaných osob, zejména etnických a jiných menšin, prostřednictvím rozhlasových programů (šíření osvědčených postupů pro obyvatelstvo a školení aktivistů a poskytování informací utlačovaným osobám);

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 ze dne 24. října 2006 o obecných ustanoveních o zřízení evropského nástroje sousedství a partnerství (Úř. věst. L 310, 9.11.2006, s. 1).

KOMISE

KAPITOLA 19 09 — VZTAHY S LATINSKOU AMERIKOU

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
19 09	VZTAHY S LATINSKOU AMERIKOU							
19 09 01	Spolupráce s rozvojovými zeměmi v Latinské Americe	4	371 064 000	273 386 429		13 006 402	371 064 000	286 392 831
19 09 02	Přípravná akce – Spolupráce se zeměmi Latinské Ameriky se středními příjmy	4	p.m.	500 000			p.m.	500 000
19 09 03	Jiná opatření spolupráce než oficiální rozvojová pomoc v Latinské Americe	4	16 000 000	1 976 838			16 000 000	1 976 838
	Kapitola 19 09 — Celkem		387 064 000	275 863 267		13 006 402	387 064 000	288 869 669

Poznámky

Cílem rozvojové spolupráce v rámci této rozpočtové položky je zejména podporovat demokracii, řádnou správu věcí veřejných, úctu k lidským právům a právnímu státu a posilovat trvale udržitelný rozvoj a hospodářskou integraci a rovněž přispět ke splnění rozvojových cílů tisíciletí.

V souladu s prohlášením Komise, které se týká článku 5 nařízení (ES) č. 1905/2006 (DCI) (Úř. věst. L 378, 27.12.2006, s. 41), bude Komise – ve vztahu k zemím, jež jsou označovány Výborem pro rozvojovou pomoc OECD (DAC) jako příjemci oficiální rozvojové pomoci – i nadále každý rok podávat zprávy o měřítku, které bylo užíváno v minulosti, ale nyní je překonané, které stanovuje, že 35 % podíl pomoci rozvojovým zemím je poskytován na sociální infrastrukturu a služby; příspěvek Unie by měl být v této souvislosti považován za část celkové dárcovské podpory pro sociální oblast a stupeň pružnosti musí být normou. Kromě toho, a rovněž v souladu s prohlášením Komise, se Komise bude snažit zajistit, aby 20 % míra pomoci, jež je přidělována jednotlivým zemím v rámci programů zabezpečovaných DCI, byla věnována na účely základního a středního vzdělávání a základní zdravotní péče, a to prostřednictvím projektu, programu nebo rozpočtové podpory zaměřené na tyto oblasti; tato míra bude průměrem vypočítaným napříč všemi zeměpisnými oblastmi a stupeň pružnosti, např. pomoc ve výjimečných případech, musí být normou.

Před červencem každého roku poskytne Komise Evropskému parlamentu a Radě výroční zprávu o rozvojové politice a vnější pomoci Unie, při splnění veškerých regulačních požadavků na sestavování zpráv Komise a s uvedením veškerých podrobností rozvojové spolupráce, zejména rozsahu splnění cílů této spolupráce. Zpráva má za úkol zejména:

- představit strategické cíle rozvojové politiky Unie a její příspěvek na předchozí 35 % míru na sociální infrastrukturu a služby a současnou 20 % míru na základní a střední vzdělávání a základní zdravotní péči, v souvislosti se spoluprací mezi zeměpisnými oblastmi v rámci DCI, a zhodnotit účinnost a účelnost spolupráce, a to včetně pokroku při koordinaci rozvojové pomoci, při zlepšování soudržnosti strategie Unie v oblasti vnějších vztahů a při začleňování průřezových problematik, jako jsou rovné postavení žen a mužů, lidská práva, předcházení konfliktům a životní prostředí,
- představit hlavní výsledky hodnotících a monitorovacích zpráv ke stanovení toho, do jaké míry splňují akce v rámci rozvojové politiky své cíle,
- shrnout klíčové rysy a události týkající se spolupráce v každé zeměpisné oblasti,
- poskytnout údaje o financování podpory každého odvětví, v souladu s požadavky na podávání zpráv OECD.

KAPITOLA 19 09 — VZTAHY S LATINSKOU AMERIKOU (pokračování)**19 09 01 Spolupráce s rozvojovými zeměmi v Latinské Americe**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
371 064 000	273 386 429		13 006 402	371 064 000	286 392 831

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí financování projektů spolupráce v rozvojových zemích Latinské Ameriky, a sice:

- přispívat k institucionální podpoře řádné správy věcí veřejných a pomáhat posilovat demokracii, právní stát a dodržování lidských práv,
- podporovat sociální soudržnost, bojovat proti chudobě a vyloučení ze společnosti, přičemž zvláštní pozornost bude věnována tzv. pastí chudoby, jíž jsou vystaveny osoby se zdravotním postižením,
- podporovat podnikatelské prostředí příznivé pro malé a střední podniky prostřednictvím zákonně ustanovených vlastnických práv, omezením byrokratické zátěže, zlepšením přístupu k úvěrům a rovněž zlepšením činnosti sdružení malých a středních podniků,
- podporovat regionální integraci,
- zlepšovat úroveň vzdělání a zdravotnictví,
- prosazovat větší využívání informačních a komunikačních technologií,
- podporovat zřizování struktur zejména v nejméně rozvinutých zemích, které jim pomohou lépe se zapojit do mnohostranného systému obchodování, zvláště zlepšením jejich schopností účastnit se práce Světové obchodní organizace (WTO),
- podněcovat předávání know-how a podporovat kontakty a spolupráci mezi obchodními partnery na obou stranách,
- zajistit příznivější podmínky pro hospodářskou expanzi, a tím rozvoje v dotyčných zemích,
- podpořit udržitelné používání přírodních zdrojů, obnovitelné energie a bojovat proti změně klimatu,
- podporovat předcházení katastrofám a omezování rizik, včetně rizik spojených se změnou klimatu,
- podporovat odborové, nevládní organizace a místní iniciativy při monitorování dopadu evropských investic na národní hospodářství jednotlivých států, zejména kodexy chování a sektorové dohody zahrnující dodržování pracovních, ekologických a sociálních norem a norem v oblasti lidských práv,
- napomáhat při rozvoji občanské společnosti, podporovat nedostatečně zastoupené skupiny při získávání viditelnosti a účasti v občanské společnosti a v politickém systému, bojovat proti všem formám diskriminace a posilovat práva žen a dětí a dalších obzvláště ohrožených skupin, mj. zdravotně postižených a seniorů.

Část prostředků je určena na financování mezinárodních programů zaměřených na podporu rovnosti žen a mužů a na posilování postavení žen, a to i prostřednictvím agentury UN WOMEN.

S výjimkou humanitární pomoci by pomoc neměla být poskytována vládám, které jsou odpovědné za zřetelné zhoršování situace v oblasti demokracie, právního státu a dodržování základních práv a svobod.

Tyto prostředky jsou určeny také na vytváření infrastruktury, která pomůže zemědělským výrobcům v rozvojových zemích plnit sanitární a fytosanitární požadavky Unie, které jsou nezbytné pro vstup na trh Unie.

KOMISE

KAPITOLA 19 09 — VZTAHY S LATINSKOU AMERIKOU (pokračování)**19 09 01** (pokračování)

Je-li pomoc poskytována formou rozpočtové podpory, Komise podpoří úsilí partnerských zemí vytvářet kapacity pro parlamentní dohled a provádění auditu a zajistit transparentnost v souladu s čl. 25 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 1905/2006. Část těchto prostředků je určena na podporu, mimo jiné, iniciativ jako jsou nadace EU-LAC (o níž bylo rozhodnuto na summitu EU-LAC, jehož se zúčastnili představitelé států a vlád) a Fórum Biatritz.

Veškerý příjem z finančních příspěvků od členských států a jiných dárcovských zemí, včetně jejich veřejných a polostátních agentur, nebo od mezinárodních organizací pro některé projekty či programy vnější pomoci financované Unie a řízené Komisí jejich jménem podle příslušného základního právního aktu, může vést k dodatečným prostředkům. Tyto příspěvky podle článku 6 3 3 výkazu příjmů jsou účelově vázanými příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení. Částky zapsané do linie výdajů na správní podporu budou stanoveny dohodou o příspěvcích pro každý operační program, přičemž průměr nepřesáhne 4 % příspěvků na odpovídající program pro každou kapitolu.

K prostředkům uvedeným v tomto bodě je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení. Odpovídající prostředky jsou poskytovány a prováděny podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

V souladu s ustanoveními finančního nařízení je část těchto prostředků určena k použití na činnosti, které jako dobrovolníci vykonávají zkušení odborníci z Unie v rámci ESSN (Evropská síť služeb starších odborníků), mj. na technickou pomoc, poradenství a školení ve vybraných podnicích veřejného nebo soukromého sektoru.

Prostředky v tomto článku podléhají hodnocení, jak je uvedeno v článku 33 nařízení (ES) č. 1905/2006. Tato hodnocení zahrnují hlediska vstupních činností a následné řady výsledků (výstup, výsledek, dopad). Výsledky hodnocení se použijí při přípravě následných opatření financovaných z těchto prostředků.

S výjimkou humanitární pomoci a poskytování pomoci ze strany nevládních organizací nebo agentur OSN či nestranných subjektů, by pomoc neměla být poskytována vládám, které jsou odpovědné za zřetelné zhoršování situace v oblasti demokracie, právního státu a dodržování základních práv a svobod.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se zřizuje finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci (Úř. věst. L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na související právní akty

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 1. června 2006 o malých a středních podnicích v rozvojových zemích (Úř. věst. C 298 E, 8.12.2006, s. 171).

KAPITOLA 19 10 — VZTAHY S ASIÍ, STŘEDNÍ ASIÍ A STŘEDNÍM VÝCHODEM (IRÁK, ÍRÁN, JEMEN)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
19 10	VZTAHY S ASIÍ, STŘEDNÍ ASIÍ A STŘEDNÍM VÝCHODEM (IRÁK, ÍRÁN, JEMEN)							
19 10 01	Spolupráce s rozvojovými zeměmi Asie							
19 10 01 01	Spolupráce s rozvojovými zeměmi Asie	4	513 190 519	384 495 037		6 503 201	513 190 519	390 998 238
19 10 01 02	Pomoc na obnovu a rekonstrukci Afghánistánu	4	201 000 000	128 988 695			201 000 000	128 988 695
19 10 01 03	Přípravná akce – Obchodní a vědecké výměny s Indií	4	p.m.	3 600 000			p.m.	3 600 000
19 10 01 04	Přípravná akce – Obchodní a vědecké výměny s Čínou	4	p.m.	3 700 000			p.m.	3 700 000
19 10 01 05	Přípravná akce – Spolupráce se zeměmi Asie se středními příjmy	4	p.m.	550 000			p.m.	550 000
19 10 01 06	Přípravná akce – Evropská unie–Asie – Integrace politiky a postupů	4	p.m.	300 000			p.m.	300 000
	Článek 19 10 01 — Dílčí součet		714 190 519	521 633 732		6 503 201	714 190 519	528 136 933
19 10 02	Spolupráce s rozvojovými zeměmi střední Asie	4	104 300 000	56 339 890			104 300 000	56 339 890
19 10 03	Spolupráce s Irákem, Íránem a Jemenem	4	45 500 000	23 030 165			45 500 000	23 030 165
19 10 04	Jiná opatření spolupráce než oficiální rozvojová pomoc v Asii, Střední Asii, Iráku, Íránu a Jemenu	4	29 500 000	4 447 886			29 500 000	4 447 886
	Kapitola 19 10 — Celkem		893 490 519	605 451 673		6 503 201	893 490 519	611 954 874

KOMISE

KAPITOLA 19 10 — VZTAHY S ASIÍ, STŘEDNÍ ASIÍ A STŘEDNÍM VÝCHODEM (IRÁK, ÍRÁN, JEMEN) (pokračování)*Poznámky*

Cílem rozvojové spolupráce spadající do této kapitoly je zejména přispět ke splnění rozvojových cílů tisíciletí a rovněž podporovat demokracii, řádnou správu věcí veřejných, dodržování lidských práv a zásad právního státu a posilovat trvale udržitelný rozvoj a hospodářskou integraci a podporovat předcházení konfliktům, jejich řešení a proces usmírování. V souladu s prohlášením Komise, které se týká článku 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se zřizuje finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci (DCI) (Úř. věst. L 378, 27.12.2006, s. 41), bude Komise – ve vztahu k zemím, jež jsou označovány Výborem pro rozvojovou pomoc OECD (DAC) jako příjemci oficiální rozvojové pomoci – i nadále každý rok podávat zprávy o měřítku, které bylo užíváno v minulosti, ale nyní je překonané, které stanovuje, že 35 % podíl pomoci rozvojovým zemím je poskytován na sociální infrastrukturu a služby; příspěvek z rozpočtu Unie by měl být v této souvislosti považován za část celkové dárcovské podpory pro sociální oblast a určitá míra pružnosti musí být normou.

Kromě toho, a rovněž v souladu s prohlášením Komise, které se týká článku 5 DCI, se Komise bude snažit zajistit, aby 20 % míra pomoci, jež je přidělována jednotlivým zemím v rámci programů zabezpečovaných DCI, byla věnována na účely základního a středního vzdělávání a základní zdravotní péče, a to prostřednictvím projektu, programu nebo rozpočtové podpory zaměřené na tyto oblasti; tato míra bude průměrem vypočítaným napříč jednotlivými geografickými oblastmi a stupeň pružnosti, např. pomoc ve výjimečných případech, musí být normou.

Před červencem každého roku poskytne Komise Evropskému parlamentu a Radě výroční zprávu o rozvojové politice a vnější pomoci Unie, při splnění veškerých regulačních požadavků na sestavování zpráv Komise a s uvedením veškerých podrobností rozvojové spolupráce, zejména rozsahu splnění cílů této spolupráce. Zpráva má za úkol zejména:

- představit strategické cíle rozvojové politiky Unie a jejího příspěvku k předchozí 35 % míře sociální infrastruktury a služeb a současné 20 % míře pro základní a střední vzdělávání a základní zdravotní péči a vyhodnotit účinnost a účelnost spolupráce, a to včetně pokroku při koordinaci pomoci, při zlepšování soudržnosti strategie Unie v oblasti vnějších vztahů a při začleňování průřezových problematik, jako jsou rovné postavení žen a mužů, lidská práva, předcházení konfliktům a životní prostředí,
- představit hlavní výsledky hodnotících a monitorovacích zpráv ke stanovení toho, do jaké míry naplňují akce v rámci rozvojové politiky své cíle,
- shrnout klíčové rysy a události týkající se spolupráce v každé zeměpisné oblasti,
- poskytnout údaje o financování podpory každého odvětví, v souladu s požadavky na podávání zpráv OECD.

19 10 01 Spolupráce s rozvojovými zeměmi Asie*Poznámky*

Tato rozpočtová položka je určena na pokrytí rozvojových programů v rozvojových zemích Asie (zejména těch nejchudších z nich), které usilují o zlepšení lidského a sociálního rozvoje a o řešení makroekonomických a sektorových problémů. Důraz je kladen na operace, které ovlivňují organizaci hospodářského života a rozvoj institucí, zlepšování situace v oblasti lidských práv, včetně svobody náboženského vyznání, posilování občanské společnosti, včetně operací týkajících se oblastí demokratizace, vzdělávání, odborného vzdělávání a školení, celoživotního učení, akademických a kulturních výměnných programů, vědeckých a technologických výměnných programů, životního prostředí, tropických pralesů, protidrogových kampaní, regionální spolupráce, opatření zaměřených na prevenci živelných pohrom, opatření na rekonstrukci a podpory využívání obnovitelných zdrojů energie a informačních a komunikačních technologií.

Komise vypracuje roční zprávu zahrnující veškeré aktivity zahraniční pomoci.

Do tohoto článku spadají rovněž výdaje na operace a jiná opatření horizontální povahy směřující ke zlepšení profilu nebo informovanosti o spolupráci Unie s rozvojovými zeměmi Asie.

KAPITOLA 19 10 — VZTAHY S ASIÍ, STŘEDNÍ ASIÍ A STŘEDNÍM VÝCHODEM (IRÁK, ÍRÁN, JEMEN) (pokračování)**19 10 01 (pokračování)**

Jsou určeny také na pokrytí podpory rozvoje občanské společnosti, a zejména podpory aktivit nevládních organizací, které propagují a chrání práva zranitelných skupin, jako jsou ženy, děti, národnostní menšiny a handicapované osoby.

Tyto prostředky jsou také určeny na financování podpory podnikatelskému prostředí příznivému pro malé a střední podniky prostřednictvím zákonně ustanovených vlastnických práv, omezením byrokratické zátěže, zlepšením přístupu k úvěrům a rovněž zlepšením činnosti sdružení malých a středních podniků.

Použití těchto prostředků závisí na dodržování principů, na nichž jsou akce Unie založeny.

Tyto prostředky jsou také sestaveny s ohledem na vzájemný zájem Unie a jejích partnerů financovat různé typy operací zahrnujících technickou pomoc, odborné vzdělávání, převod technologií a organizační zázemí v oblasti podpory obchodu, energie (zejména obnovitelné energie), životního prostředí, řízení atd., s cílem:

- zlepšit ekonomické, sociální, kulturní, právní a regulativní souvislosti a umožnit hospodářské vztahy a obchod mezi Uníí a Asií,
- podporovat regionální integraci,
- podporovat budování kapacit, zejména v nejméně rozvinutých zemích, a tím jim pomoci lépe se zapojit do multilaterálního obchodního systému, včetně účasti ve Světové obchodní organizaci,
- podněcovat převod know-how a podporovat kontakt a spolupráci mezi obchodními partnery na obou stranách,
- propagovat příznivější podmínky pro hospodářskou expanzi, a tím rozvoj v daných zemích,
- podporovat sociální rozvoj, sociální soudržnost a spravedlivé rozdělování příjmů,
- propagovat rozvoj využívání informačních a komunikačních technologií.

Tyto prostředky jsou rovněž určeny na pokrytí budoucích iniciativ Unie, jež mají podpořit a prosazovat neustálý dialog a spolupráci mezi soukromým sektorem a badatelskou obcí v Unii a v Indii v celé řadě oblastí, a to utužováním a podněcováním partnerství, výměn a podporou společných iniciativ a zlepšením informačních toků, pokud jde o přístup na trh v oblasti obchodu a investic, zejména v souvislosti s budoucí dohodou o volném obchodu mezi EU a Indií.

Kryjí také vzdělávání dětí postižených válkou nebo přírodními katastrofami.

Tato opatření mohou být financována ve spolupráci s nevládními organizacemi a mezinárodními organizacemi.

Tyto prostředky jsou také určeny na financování opatření pro předcházení katastrofám a omezování rizik, včetně rizik spojených se změnou klimatu.

Tyto prostředky jsou rovněž určeny na financování opatření Unie v rámci procesu obnovy Afghánistánu.

Komise bude monitorovat soulad s podmínkami pro poskytnutí příspěvku Unie do tohoto procesu, zejména úplné zavedení dohody z Bonnu-Petersbergu odsouhlaseného na konferenci v Madridu. Komise bude průběžně informovat rozpočtový orgán o svých zjištěních a závěrech.

Tyto prostředky jsou určeny na podporu národní strategie Afghánistánu pro boj proti drogám včetně zastavení výroby opia v Afghánistánu a narušení a zničení sítí pro distribuci opia a nelegálních cest vývozu do evropských zemí.

Část těchto prostředků se využije, s ohledem na finanční nařízení, na zlepšování postavení žen, přičemž přednost má činnost v oblasti zdraví a vzdělání, a na podporu jejich aktivní účasti ve všech oblastech a úrovních rozhodování s patřičným ohledem na ustanovení finančního nařízení.

KOMISE

KAPITOLA 19 10 — VZTAHY S ASIÍ, STŘEDNÍ ASIÍ A STŘEDNÍM VÝCHODEM (IRÁK, ÍRÁN, JEMEN) (pokračování)**19 10 01 (pokračování)**

Veškerý příjem z finančních příspěvků od členských států a jiných dárcovských zemí, včetně jejich veřejných a polostátních agentur, nebo od mezinárodních organizací pro některé projekty či programy vnější pomoci financované Uníí a řízené Komisí jejich jménem podle příslušného základního právního aktu, může vést k dodatečným prostředkům. Tyto příspěvky podle článku 6 3 3 výkazu příjmů jsou účelově vázanými příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení. Částky zapsané do linie výdajů na administrativní podporu budou stanoveny dohodou o příspěvcích pro každý operační program, přičemž průměr nepřesáhne 4 % příspěvků na odpovídající program pro každou kapitolu.

Prostředky v tomto článku podléhají hodnocení, jak je uvedeno v článku 33 nařízení (ES) č. 1905/2006. Tato hodnocení zahrnují hlediska vstupních činností a následné řady výsledků (výstup, výsledek, dopad). Výsledky hodnocení se použijí při přípravě následných opatření financovaných z těchto prostředků.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení. Odpovídající prostředky jsou poskytovány a prováděny podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Část těchto prostředků je zcela v souladu s ustanoveními finančního nařízení určena na činnosti, které jako dobrovolníci vykonávají starší odborníci z Unie v rámci ESSN (Evropská síť služeb starších odborníků), mj. na technickou pomoc, poradenství a školení ve vybraných podnicích veřejného nebo soukromého sektoru.

Část prostředků je určena na financování mezinárodních programů zaměřených na podporu rovnosti žen a mužů a na posilování postavení žen, a to i prostřednictvím agentury UN WOMEN.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se zřizuje finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci (Úř. věst. L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na související právní akty

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 1. června 2006 o malých a středních podnicích v rozvojových zemích (Úř. věst. C 298 E, 8.12.2006, s. 171).

19 10 01 01 Spolupráce s rozvojovými zeměmi Asie

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
513 190 519	384 495 037		6 503 201	513 190 519	390 998 238

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí rozvojových programů v rozvojových zemích Asie (zejména těch nejchudších z nich), které usilují o zlepšení lidského a sociálního rozvoje a zabývají se řešením makroekonomických a sektorových problémů. V souladu s prohlášením Komise, které se týká článku 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se zřizuje finanční nástroj rozvojové pomoci (DCI) (Úř. věst. L 378, 27.12.2006, s. 41), se Komise bude snažit zajistit, aby 20 % míra pomoci, jež je přidělována jednotlivým zemím v rámci programů zabezpečovaných DCI, byla věnována na účely základního a středního vzdělávání a základní zdravotní péče, a to prostřednictvím projektu, programu nebo rozpočtové podpory zaměřené na tyto oblasti. Tato míra bude průměrem vypočítaným napříč jednotlivými geografickými oblastmi a stupeň pružnosti, např. pomoc ve výjimečných případech, musí být normou.

KAPITOLA 19 10 — VZTAHY S ASIÍ, STŘEDNÍ ASIÍ A STŘEDNÍM VÝCHODEM (IRÁK, ÍRÁN, JEMEN) (pokračování)**19 10 01 (pokračování)****19 10 01 01 (pokračování)**

Důraz je kladen na operace, které ovlivňují organizaci hospodářského života a rozvoj institucí, zlepšují situaci v oblasti lidských práv, včetně svobody vyznání, posilují občanskou společnost, včetně operací týkajících se demokratizace, univerzálního přístupu dětí obou pohlaví a žen, včetně zdravotně postižených dětí, k základnímu a střednímu vzdělání, životního prostředí a udržitelného hospodaření s přírodními zdroji včetně tropických pralesů, regionální spolupráce, prevence a snižování rizika živelných pohrom, včetně ohrožení souvisejících se změnou klimatu, a opatření na rekonstrukci, a podpory využívání obnovitelných zdrojů energie, boje proti změně klimatu a informační a komunikační technologie.

Tyto prostředky jsou rovněž určeny na pokrytí opatření, která mají podporovat předcházení konfliktům, řešení konfliktů a proces smírování.

Tyto prostředky jsou rovněž určeny výdaje na operace a jiná opatření horizontální povahy směřující ke zlepšení profilu nebo informovanosti o spolupráci Unie s rozvojovými zeměmi Asie.

Jsou určeny také na podporu rozvoje občanské společnosti, a zejména podporu aktivit nevládních organizací, které propagují a chrání práva zranitelných skupin, jako jsou ženy, děti, národnostní menšiny a handicapované osoby.

Jsou určeny také na pokrytí na poskytování podpory pro programy mikroúvěrů.

Tyto prostředky jsou určeny také na vytváření infrastruktury, která pomůže zemědělským výrobcům v rozvojových zemích plnit sanitární a fytosanitární požadavky Unie, které jsou nezbytné pro vstup na trh Unie.

Použití těchto prostředků závisí na dodržování principů, na nichž jsou akce Unie založeny.

Jsou určeny také na opatření, která ovlivňují organizaci hospodářského života a rozvoj institucí.

Tyto prostředky jsou také určeny na pokrytí technické pomoci, odborného vzdělávání, převodu technologií a organizačního zázemí v oblasti podpory obchodu, energie (zejména obnovitelné energie), životního prostředí, řízení atd., s cílem:

- podporovat regionální integraci,
- podporovat budování kapacit, zejména v nejméně rozvinutých zemích, a tím jim pomoci lépe se zapojit do multilaterálního obchodního systému, včetně účasti ve Světové obchodní organizaci,
- podporovat převod know-how a podporovat kontakty a sdružování mezi hospodářskými subjekty obou stran,
- podporovat sociální rozvoj, sociální soudržnost a spravedlivé rozdělování příjmů,
- prosazovat větší využívání informačních a komunikačních technologií,
- napomáhat při rozvoji občanské společnosti, podporovat nedostatečně zastoupené skupiny k získání hlasu a účasti v občanské společnosti a v politickém systému, bojovat proti všem formám diskriminace a posilovat práva žen a dětí a dalších obzvláště ohrožených skupin, mj. zdravotně postižených a seniorů.

Jsou také určeny na vzdělávání dětí postižených válkou nebo přírodními katastrofami.

Tato opatření mohou být financována ve spolupráci s nevládními organizacemi a mezinárodními organizacemi.

Část těchto prostředků se využije, s přihlédnutím k finančnímu nařízení, na zlepšování postavení žen, přičemž přednost má činnost v oblasti zdraví a vzdělávání, a na podporu jejich aktivní účasti ve všech oblastech a na všech úrovních rozhodování s patřičným ohledem na ustanovení finančního nařízení.

KOMISE

KAPITOLA 19 10 — VZTAHY S ASIÍ, STŘEDNÍ ASIÍ A STŘEDNÍM VÝCHODEM (IRÁK, ÍRÁN, JEMEN) (pokračování)**19 10 01 (pokračování)**

19 10 01 01 (pokračování)

Část těchto prostředků je určena na akce na kontrolu a odstraňování protipěchotních min, zbytků vojenských výbušnin a nezákonně držených ručních palných zbraní a lehkých zbraní.

Je-li pomoc poskytována formou rozpočtové podpory, Komise podpoří úsilí partnerských zemí vytvářet kapacity pro parlamentní dohled a provádění auditu a zajistit transparentnost v souladu s čl. 25 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 1905/2006. Jakýkoli příjem z finančních příspěvků od členských států a jiných dárcovských zemí, včetně jejich veřejných a polostátních agentur, nebo od mezinárodních organizací pro některé projekty či programy vnější pomoci financované Evropskou unií a řízené Komisí jejich jménem podle příslušného základního právního aktu může vést k vytvoření dodatečných prostředků. Tyto příspěvky podle článku 6 3 3 výkazu příjmů představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení. Částky zapsané do linie výdajů na administrativní podporu budou stanoveny dohodou o příspěvcích pro každý operační program, přičemž průměr nepřesáhne 4 % příspěvků na odpovídající program pro každou kapitolu.

Část těchto prostředků je určena na zlepšení postavení křesťanů a dalších náboženských menšin v Pákistánu.

Část těchto prostředků je zcela v souladu s ustanoveními finančního nařízení určena na činnosti, které jako dobrovolníci vykonávají starší odborníci z Unie v rámci ESSN (Evropská síť služeb starších odborníků), mj. na technickou pomoc, poradenství a školení ve vybraných podnicích veřejného nebo soukromého sektoru.

Prostředky v tomto článku podléhají hodnocení, jak je uvedeno v článku 33 nařízení (ES) č. 1905/2006. Tato hodnocení zahrnují hlediska vstupních činností a následné řady výsledků (výstup, výsledek, dopad). Výsledky hodnocení se použijí při přípravě následných opatření financovaných z těchto prostředků.

Část těchto prostředků je určena na financování mezinárodních programů zaměřených na podporu rovnosti žen a mužů a posilování postavení žen, a to i prostřednictvím agentury UN WOMEN.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se zřizuje finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci (Úř. věst. L 378, 27.12.2006, s. 41).

HLAVA 20**OBCHOD**

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
20 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „OBCHOD“		93 973 453	93 973 453			93 973 453	93 973 453
20 02	OBCHODNÍ POLITIKA	4	13 500 000	8 203 879		1 300 640	13 500 000	9 504 519
	Hlava 20 — Celkem		107 473 453	102 177 332		1 300 640	107 473 453	103 477 972

KOMISE

HLAVA 20**OBCHOD****KAPITOLA 20 02 — OBCHODNÍ POLITIKA**

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
20 02	OBCHODNÍ POLITIKA							
20 02 01	<i>Zahraničňobchodní vztahy, včetně přístupu na trhy třetích zemí</i>	4	9 000 000	6 918 934			9 000 000	6 918 934
20 02 03	<i>Podpora na rozvoj obchodu – Mnohostranné iniciativy</i>	4	4 500 000	1 284 945		1 300 640	4 500 000	2 585 585
	Kapitola 20 02 — Celkem		13 500 000	8 203 879		1 300 640	13 500 000	9 504 519

20 02 03 Podpora na rozvoj obchodu – Mnohostranné iniciativy

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
4 500 000	1 284 945		1 300 640	4 500 000	2 585 585

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí financování mnohostranných programů a iniciativ v oblasti obchodní pomoci, jejichž cílem je zvýšit schopnost rozvojových zemí efektivně se podílet na systému mnohostranného obchodu a regionálních obchodních smlouvách a zlepšovat své obchodní výsledky.

Mnohostranné iniciativy a programy financované z těchto prostředků budou podporovat tyto činnosti:

Pomoc v oblasti obchodní politiky, účasti při jednáních a uplatňování obchodních dohod

Činnosti, jejichž cílem bude zvyšovat schopnost rozvojových zemí formulovat své obchodní politiky a rozvíjet instituce, které se obchodní politikou zabývají; k těmto činnostem bude patřit i vypracování podrobných a aktuálních obchodních studií a poskytování pomoci za účelem integrace problematiky obchodu do programů na podporu hospodářského růstu a rozvoje v jednotlivých státech.

Akce, jejichž cílem je zvyšovat schopnost rozvojových zemí efektivně se účastnit mezinárodních obchodních jednání a provádět mezinárodní obchodní smlouvy.

Výzkum s cílem poskytnout tvůrcům politik poradenství, pokud jde o to, jak nejlépe zajistit, aby se specifické zájmy malých výrobců a pracovníků v rozvojových zemích promítly do všech oblastí politiky, a podpora příznivého prostředí pro přístup výrobců ke koncepcím záruk udržitelnosti v souvislosti s obchodem.

Tato pomoc je v první řadě zaměřena na veřejný sektor.

Rozvoj obchodu

Akce s cílem zmírnit některá omezení na straně nabídky, která mají přímý dopad na schopnost rozvojových zemí využívat svůj potenciál v mezinárodním obchodě, zejména pokud jde o rozvoj soukromého sektoru.

Tyto prostředky doplňují geografické programy Unie a měly by pokrývat pouze mnohostranné iniciativy a programy, které představují pro geografické programy Unie skutečnou přidanou hodnotu, zejména integrovaný rámec pro nejméně rozvinuté země.

KAPITOLA 20 02 — OBCHODNÍ POLITIKA *(pokračování)***20 02 03** *(pokračování)*

Komise předloží zprávu za dvouleté období o provádění a dosažených výsledcích tohoto programu a také o hlavních výstupech a efektivitě pomoci v rámci „podpory na rozvoj obchodu“. Komise uvede informace o celkové výši finančních prostředků pro program „podpora na rozvoj obchodu“, jež jsou vyčleněny ze souhrnného rozpočtu Unie, a uvede rovněž celkovou částku z úhrnného objemu „podpory na rozvoj obchodu“, která byla poskytnuta na „pomoc v oblasti obchodu“.

Právní základ

Úkoly, které vyplývají z privilegií Komise na institucionální úrovni, která jsou stanovena v čl. čl. 54 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1).

KOMISE

HLAVA 21

ROZVOJ A VZTAHY S AFRICKÝMI, KARIBSKÝMI A TICHOMOŘSKÝMI STÁTY (STÁTY AKT)

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
21 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „ROZVOJ A VZTAHY SE STÁTY AKT“		268 569 707	268 569 707			268 569 707	268 569 707
21 02	ZAJIŠŤOVÁNÍ POTRAVIN	4	258 629 000	180 505 121			258 629 000	180 505 121
21 03	NESTÁTNÍ SUBJEKTY V OBLASTI ROZVOJE	4	245 400 000	184 450 589		11 055 442	245 400 000	195 506 031
21 04	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A UDRŽITELNÉ HOSPODAŘENÍ S PŘÍRODNÍMI ZDROJI, VČETNĚ ENERGIE	4	217 650 000	124 511 655			217 650 000	124 511 655
21 05	LIDSKÝ A SOCIÁLNÍ ROZVOJ	4	195 545 000	102 257 336		3 251 601	195 545 000	105 508 937
21 06	ZEMĚPISNÁ SPOLUPRÁCE SE STÁTY AKT	4	331 382 779	304 087 142		6 503 201	331 382 779	310 590 343
21 07	DALŠÍ OPATŘENÍ V OBLASTI ROZVOJOVÉ SPOLUPRÁCE A PROGRAMY AD HOC	4	34 198 140	29 299 709			34 198 140	29 299 709
21 08	POLITICKÁ STRATEGIE A KOORDINACE V OBLASTI POLITIKY „ROZVOJ A VZTAHY SE STÁTY AKT“	4	20 325 000	13 224 060			20 325 000	13 224 060
21 49	VÝDAJE PŘIDĚLENÉ NA SPRÁVU A ŘÍZENÍ PROGRAMŮ PODLE FINANČNÍHO NAŘÍZENÍ ZE DNE 21. PROSINCE 1977	4	—	p.m.			—	p.m.
Hlava 21 — Celkem			1 571 699 626	1 206 905 319		20 810 244	1 571 699 626	1 227 715 563

Poznámky

Pomoc Unie by neměla být poskytována žádnému orgánu, organizaci ani programu, které podporují nebo se účastní řízení akcí, v jejichž rámci dochází k porušování lidských práv, jako jsou například nucené potraty, nedobrovolná sterilizace nebo usmrcování novorozenců, zejména tehdy, když jsou priority těchto akcí prosazovány pomocí psychologického, sociálního, hospodářského nebo právního nátlaku, čímž se konečně uplatní výslovný zákaz donucování a nátlaku v otázkách sexuálního zdraví a reprodukce stanovený mezinárodní konferencí o populaci a rozvoji v Káhiře. Komise by měla předložit zprávu o realizaci zahraniční pomoci Unie, pod níž tento program spadá.

HLAVA 21

ROZVOJ A VZTAHY S AFRICKÝMI, KARIBSKÝMI A TICHOMOŘSKÝMI STÁTY (STÁTY AKT)

KAPITOLA 21 03 — NESTÁTNÍ SUBJEKTY V OBLASTI ROZVOJE

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
21 03	NESTÁTNÍ SUBJEKTY V OBLASTI ROZVOJE							
21 03 01	Nestátní subjekty v oblasti rozvoje	4	208 700 000	172 973 346		6 503 201	208 700 000	179 476 547
21 03 02	Místní orgány v oblasti rozvoje	4	35 700 000	10 477 243		4 552 241	35 700 000	15 029 484
21 03 03	Přípravná akce – Regionální africká síť organizací občanské společnosti pro rozvojový cíl tisíciletí č. 5	4	p.m.	500 000			p.m.	500 000
21 03 04	Pilotní projekt – Strategické investice do udržitelného míru a demokratizace v oblasti Afrického rohu	4	1 000 000	500 000			1 000 000	500 000
	Kapitola 21 03 – Celkem		245 400 000	184 450 589		11 055 442	245 400 000	195 506 031

21 03 01 Nestátní subjekty v oblasti rozvoje

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
208 700 000	172 973 346		6 503 201	208 700 000	179 476 547

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na podporu iniciativ v rozvojových zemích, které v oblasti rozvoje provádí organizace občanské společnosti pocházející z Unie a z partnerských zemí, a také na posilování kapacit těchto subjektů, pokud jde o jejich účast na rozhodovacím procesu. Prostředky jsou konkrétně určeny na:

- podporu celistvé a silné společnosti za účelem i) zvýhodnění obyvatel, kteří jsou mimo dosah obvyklých služeb a zdrojů a kteří jsou vyloučeni z rozhodovacích procesů; ii) posílení kapacity organizací občanské společnosti v partnerských zemích s cílem usnadnit jejich zapojení při definování a provádění strategií udržitelného rozvoje; iii) zprostředkování interakce mezi státem a nestátními subjekty v různých souvislostech,
- zvyšování povědomí Evropanů o problematice rozvoje a podněcování veřejnosti v Unii a v přístupujících zemích k aktivní podpoře strategií zaměřených na potírání chudoby a udržitelný rozvoj v partnerských zemích stejně jako k vyváženějším vztahům mezi rozvinutými a rozvojovými zeměmi a posilování úlohy občanské společnosti jakožto nositele pokroku a změn,
- dosažení účinnější spolupráce, podpory synergie a zajištění strukturovaného dialogu v rámci sítí občanské společnosti, jejich organizací a s orgány Unie.

KOMISE

KAPITOLA 21 03 — NESTÁTNÍ SUBJEKTY V OBLASTI ROZVOJE (pokračování)**21 03 01** (pokračování)

- Tyto akce mohou také zahrnovat:
- podporu propagačních činností s cílem informovat tvůrce politik na všech úrovních o politikách, které napomáhají opomíjeným producentům a pracovníkům v rozvojových zemích,
- rozvoj a posílení sdružení a družstev v rozvojových zemích, aby mohly budovat institucionální a výrobní kapacity schopné vyvíjet produkty s přidanou hodnotou a zvyšovat jejich výrobu,
- podporu jižní síť producentů v rámci systému Fair Trade, který zastupuje opomíjené producenty v systému Fair Trade.

Tento program je zaměřen především na pomoc zemím, jež jsou zahrnuty ve finančním nástroji pro rozvojovou spolupráci. Podle článku 38 nařízení (ES) č. 1905/2006 se však při přidělování částky na financování činností ve prospěch zemí zahrnutých v evropské politice sousedství podle tematických plánů pro tyto země předpokládá finanční částka ve výši 3,9 %.

Jakýkoli příjem z finančních příspěvků od členských států a jiných dárcovských zemí, včetně jejich veřejných a polostátních agentur, nebo od mezinárodních organizací na určité projekty nebo programy pomoci financované Uníí a řízené Komisí jejich jménem podle příslušného základního právního aktu může vést k vytvoření dodatečných prostředků. Tyto příspěvky podle článku 6 3 3 výkazu příjmů představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení. Částky uvedené v linii vydávají na správní podporu se určí na základě dohody o příspěvcích pro jednotlivé operační programy, přičemž jejich průměr nepřesáhne 4 % příspěvků, jež jsou pro příslušné programy v jednotlivých kapitolách k dispozici.

Je-li pomoc poskytována formou rozpočtové podpory, Komise podpoří úsilí partnerských zemí vytvářet kapacity pro parlamentní dohled, provádění auditu a zajištění transparentnosti v souladu s čl. 25 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 1905/2006. Prostředky v tomto článku podléhají hodnocení, jak je uvedeno v článku 33 nařízení (ES) č. 1905/2006, kterým se zřizuje nástroj pro rozvojovou spolupráci. Tato hodnocení zahrnují hlediska vstupních činností a následné řady výsledků (výstup, výsledek, dopad). Výsledky hodnocení se použijí při přípravě následných opatření financovaných z těchto prostředků.

V zájmu zajištění plné finanční průhlednosti podle článků 53 až 56 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 vyvine Komise při uzavírání nebo změně dohod o řízení a uskutečňování projektů mezinárodními organizacemi maximální úsilí, aby se tyto organizace zavázaly, že předloží veškeré své interní a externí audity týkající se použití finančních prostředků Unie Evropskému účetnímu dvoru a internímu auditorovi Komise.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se zřizuje finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci (Úř. věst. L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na související právní akty

Sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu ze dne 3. srpna 2005 nazvané „Opatření v oblasti vnějších vztahů pomocí tematických programů v rámci budoucích finančních výhledů na období 2007–2013“ (KOM(2005) 324 v konečném znění).

Sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů ze dne 25. ledna 2006 nazvané „Tematický program „Nestátní subjekty a místní orgány v rámci rozvoje““ (KOM(2006) 19 v konečném znění).

KAPITOLA 21 03 — NESTÁTNÍ SUBJEKTY V OBLASTI ROZVOJE (pokračování)**21 03 01** (pokračování)**21 03 02** **Místní orgány v oblasti rozvoje**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
35 700 000	10 477 243		4 552 241	35 700 000	15 029 484

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na podporu iniciativ v rozvojových zemích, které v oblasti rozvoje provádějí místní orgány pocházející z Unie a z partnerských zemí, a také k posilování kapacit těchto subjektů, pokud jde o jejich účast na rozhodovacím procesu. Prostředky jsou konkrétně určeny na:

- podporu celistvé a silné společnosti za účelem i) zvýhodnění obyvatel, kteří jsou mimo dosah obvyklých služeb a zdrojů a kteří jsou vyloučeni z rozhodovacích procesů; ii) posílení kapacity místních a regionálních orgánů v partnerských zemích s cílem usnadnit jejich zapojení při definování a provádění strategií udržitelného rozvoje; a iii) zprostředkování interakce mezi státem a místními a regionálními orgány v různých souvislostech a na podporu zvýšené úlohy místních orgánů při decentralizačních procesech,
- zvyšování povědomí Evropanů o problematice rozvoje a podněcování veřejnosti v Unii k aktivní podpoře strategií zaměřených na potírání chudoby a udržitelný rozvoj v partnerských zemích, stejně jako k vyváženějším vztahům mezi rozvíjenými a rozvojovými zeměmi, zvyšování povědomí o obchodních vztazích mezi severem a jihem a o rozhodnutích spotřebitelů v Unii o koupi a jejich dopadu na udržitelný rozvoj a snižování chudoby a posilování úlohy občanské společnosti a místních orgánů za tímto účelem,
- dosažení účinnější spolupráce, podpory synergie a zajištění strukturovaného dialogu v rámci sdružení místních a regionálních orgánů, s občanskou společností, v rámci jejich organizací a s orgány Unie.

Tento program je zaměřen především na pomoc zemím, jež jsou zahrnuty ve finančním nástroji pro rozvojovou spolupráci. Podle článku 38 nařízení (ES) č. 1905/2006 se však při přidělování částky na financování činností ve prospěch zemí zahrnutých v evropské politice sousedství podle tematických plánů pro tyto země předpokládá finanční částka ve výši 3,9 %.

Jakýkoli příjem z finančních příspěvků od členských států a jiných dárcovských zemí, včetně jejich veřejných a polostátních agentur, nebo od mezinárodních organizací pro některé projekty či programy vnější pomoci financované Uníí a řízené Komisí jejich jménem podle příslušného základního právního aktu může vést k vytvoření dodatečných prostředků. Tyto příspěvky podle článku 6 3 3 výkazu příjmů představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení. Částky uvedené v linii výdajů na správní podporu se určí na základě dohody o příspěvcích pro jednotlivé operační programy, přičemž jejich průměr nepřesáhne 4 % příspěvků, jež jsou pro příslušné programy v jednotlivých kapitolách k dispozici.

Je-li pomoc poskytována formou rozpočtové podpory, Komise podpoří úsilí partnerských zemí vytvářet kapacity pro parlamentní dohled, provádění auditu a zajištění transparentnosti v souladu s čl. 25 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 1905/2006. Prostředky v tomto článku podléhají hodnocení, jak je uvedeno v článku 33 nařízení (ES) č. 1905/2006, kterým se zřizuje nástroj pro rozvojovou spolupráci. Tato hodnocení zahrnují hlediska vstupních činností a následné řady výsledků (výstup, výsledek, dopad). Výsledky hodnocení se použijí při přípravě následných opatření financovaných z těchto prostředků.

KOMISE

KAPITOLA 21 03 — NESTÁTNÍ SUBJEKTY V OBLASTI ROZVOJE (pokračování)**21 03 02** (pokračování)*Právní základ*

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se zřizuje finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci (Úř. věst. L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na související právní akty

Sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu ze dne 3. srpna 2005 nazvané „Opatření v oblasti vnějších vztahů pomocí tematických programů v rámci budoucích finančních výhledů na období 2007–2013“ (KOM(2005) 324 v konečném znění).

Sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů ze dne 25. ledna 2006 nazvané „Tematický program „Nestátní subjekty a místní orgány v rámci rozvoje““ (KOM(2006) 19 v konečném znění).

Sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů ze dne 6. října 2008 nazvané „Místní orgány: aktéři rozvoje“ (KOM(2008) 626 v konečném znění).

KAPITOLA 21 05 — LIDSKÝ A SOCIÁLNÍ ROZVOJ

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
21 05	LIDSKÝ A SOCIÁLNÍ ROZVOJ							
21 05 01	Lidský a sociální rozvoj							
21 05 01 01	Zdravotnictví	4	58 552 000	14 826 287			58 552 000	14 826 287
21 05 01 02	Vzdělávání	4	40 693 000	7 907 353			40 693 000	7 907 353
21 05 01 03	Další aspekty lidského a sociálního rozvoje	4	40 300 000	17 297 335			40 300 000	17 297 335
21 05 01 04	Rovnost žen a mužů	4	p.m.	7 907 353			p.m.	7 907 353
21 05 01 05	Pilotní projekt – Sledování kvality a kvantity výdajů v oblasti zdravotnictví a vzdělávání	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
21 05 01 06	Přípravná akce týkající se transferu technologií v oblasti léčivých přípravků ve prospěch rozvojových zemí	4	p.m.	1 385 000			p.m.	1 385 000
21 05 01 07	Přípravná akce týkající se výzkumu a vývoje v oblasti nemocí souvisejících s chudobou a tropických a opomíjených nemocí	4	p.m.	1 270 000			p.m.	1 270 000
21 05 01 08	Pilotní projekt – Lepší zdravotní péče pro oběti sexuálního násilí v Demokratické republice Kongo (DRK)	4	p.m.	400 000			p.m.	400 000
21 05 01 09	Přípravná akce – Lepší zdravotní péče pro oběti sexuálního násilí v Demokratické republice Kongo (DRK)	4	1 500 000	1 250 000			1 500 000	1 250 000
	<i>Článek 21 05 01 — Dílčí součet</i>		141 045 000	52 243 328			141 045 000	52 243 328
21 05 02	Světový fond pro boj proti AIDS, tuberkulóze a malárii (GFATM)	4	54 500 000	46 455 699		3 251 601	54 500 000	49 707 300
21 05 03	Lidský a sociální rozvoj – Ukončení předcházející spolupráce	4	p.m.	3 558 309			p.m.	3 558 309
	Kapitola 21 05 — Celkem		195 545 000	102 257 336		3 251 601	195 545 000	105 508 937

KOMISE

KAPITOLA 21 05 — LIDSKÝ A SOCIÁLNÍ ROZVOJ (pokračování)**21 05 02 Světový fond pro boj proti AIDS, tuberkulóze a malárii (GFATM)**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
54 500 000	46 455 699		3 251 601	54 500 000	49 707 300

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na finanční podporu akcí prováděných Světovým fondem pro boj proti AIDS, tuberkulóze a malárii (GFATM).

Prostředky v tomto článku podléhají hodnocení, jak je uvedeno v článku 33 nařízení (ES) č. 1905/2006. Toto hodnocení zahrnuje hlediska vstupních činností a následné řady výsledků (provádění hodnocení, výsledky, dopady). Výsledky hodnocení se použijí při přípravě následných opatření financovaných z těchto prostředků.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se zřizuje finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci (Úř. věst. L 378, 27.12.2006, s. 41).

KAPITOLA 21 06 — ZEMĚPISNÁ SPOLUPRÁCE SE STÁTY AKT

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
21 06	ZEMĚPISNÁ SPOLUPRÁCE SE STÁTY AKT							
21 06 02	Vztahy s Jihoafrickou republikou	4	128 611 000	131 459 743		6 503 201	128 611 000	137 962 944
21 06 03	Úprava podpory pro země, které jsou stranami protokolu o cukru	4	177 000 000	128 494 485			177 000 000	128 494 485
21 06 04	Obnova a přestavba v rozvojových zemích, především ve státech AKT	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
21 06 05	Pomoc pěstitelům banánů v zemích AKT	4	p.m.	10 576 085			p.m.	10 576 085
21 06 06	Jiná opatření spolupráce než oficiální rozvojová pomoc (Jihoafrická republika)	4	2 400 000	938 998			2 400 000	938 998
21 06 07	Doprovodná opatření týkající se banánů	4	23 371 779	32 617 831			23 371 779	32 617 831
	Kapitola 21 06 — Celkem		331 382 779	304 087 142		6 503 201	331 382 779	310 590 343

Poznámky

Ve vztahu k zemím, jež jsou označovány Výborem pro rozvojovou pomoc OECD (DAC) jako příjemci oficiální rozvojové pomoci, byl v minulosti poskytován 35 % podíl ročních závazků na sociální infrastrukturu, zejména na vzdělávání a zdravotní péči, ale také na makroekonomickou pomoc s podmíněnou vazbou na sociální oblast, s vědomím, že příspěvek z rozpočtu Unie musí být v této souvislosti považován za část celkové dárcovské podpory pro sociální oblast a stupeň pružnosti musí být normou. Komise bude i nadále podávat zprávy o tomto podílu.

Navíc souběžně s prohlášením Komise, které se týká článku 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se zřizuje finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci (Úř. věst. L 378, 27.12.2006, s. 41), se Komise bude snažit zajistit, aby 20 % míra pomoci, jež je přidělována jednotlivým zemím v rámci programů zabezpečovaných nástrojem pro rozvojovou spolupráci, byla věnována na účely základního a středního vzdělávání a základní zdravotní péče, a to prostřednictvím projektu, programu nebo rozpočtové podpory zaměřené na tyto oblasti; tato míra bude průměrem vypočítaným napříč jednotlivými geografickými oblastmi a stupeň pružnosti, např. pomoc ve výjimečných případech, musí být normou.

Do měsíce července každého roku poskytne Komise Evropskému parlamentu a Radě výroční zprávu o rozvojové politice a vnější pomoci Unie, při splnění veškerých regulačních požadavků na sestavování zpráv Komise a s uvedením veškerých podrobností rozvojové spolupráce, zejména rozsahu splnění cílů této spolupráce. Úkolem zprávy je zejména:

- v souvislosti se zeměpisnou spoluprací v rámci finančního nástroje pro rozvojovou spolupráci představit strategické cíle rozvojové politiky Unie a jejího přispění k dosažení dřívějšího 35 % měřítka sociální infrastruktury a služeb a současného měřítka 20 % pro základní a středoškolské vzdělávání a základní zdravotnictví, a vyhodnotit účinnost a efektivnost spolupráce, včetně pokroku při koordinování pomoci, při zlepšování koherence strategie Unie ve vnějších vztazích a při integrování multidisciplinárních záležitostí, jako je rovnost žen a mužů, lidská práva, předcházení konfliktům a životní prostředí,
- představit hlavní výsledky hodnotících a monitorovacích zpráv ke stanovení toho, do jaké míry naplňují akce v rámci rozvojové politiky své cíle,

KOMISE

KAPITOLA 21 06 — ZEMĚPISNÁ SPOLUPRÁCE SE STÁTY AKT (pokračování)

- shrnout klíčové rysy a události týkající se spolupráce v každé zeměpisné oblasti a
- poskytnout údaje o financování podpory každého odvětví, v souladu s požadavky na podávání zpráv OECD.

Zpráva by měla také obsahovat informace o tom, jak podpora z rozpočtu přispěla k úsilí o dosažení rozvojových cílů tisíciletí. Podpora z rozpočtu bude závislá na tom, zda země, které jsou příjemci podpory, prokážou dostačující institucionální kapacitu a dodržování podrobných kritérií pro spravování a využívání prostředků. Kritéria musí být stanovena ve výroční zprávě a jejich dodržování bude v této zprávě posouzeno.

Po předložení zprávy Evropský parlament, Rada a Komise zahájí dialog o výsledcích a o dalším postupu za účelem dosažení cílů.

21 06 02**Vztahy s Jihoafrickou republikou**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
128 611 000	131 459 743		6 503 201	128 611 000	137 962 944

Poznámky

Tyto prostředky jsou v souladu s Dohodou o obchodu, rozvoji a spolupráci mezi Evropským společenstvím a Jihoafrickou republikou a nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 ze dne 18. prosince 2006 o zřízení finančního nástroje pro financování rozvojové a hospodářské spolupráce (Úř. věst. L 378, 27.12.2006, s. 41).

Tento program se provádí prostřednictvím strategických dokumentů o zemi a víceletých orientačních programů v rámci Dohody o obchodu, rozvoji a spolupráci v letech 2007–2013 a je financován ze souhrnného rozpočtu Unie.

Tyto prostředky jsou primárně určeny na pokrytí projektů rozvojové spolupráce a programů s Jihoafrickou republikou, čímž se přispívá:

- k rovnoměrnému a udržitelnému ekonomickému a sociálnímu rozvoji Jihoafrické republiky prostřednictvím programů a opatření zaměřených na snižování chudoby a povzbuzování ekonomického růstu, který přinese prospěch chudým,
- k pokračování integrace Jihoafrické republiky do světového hospodářství,
- k upevňování základů demokratické společnosti a právního státu, v němž jsou plně dodržována lidská práva a základní svobody,
- ke zlepšení sociálních služeb a k pomoci dosáhnout rozvojových cílů tisíciletí.

Programy mají být zaměřeny na boj proti chudobě a dosahování rozvojových cílů tisíciletí, se zřetelem na potřeby dříve znevýhodněných komunit a zahrnutím otázky rovnosti mezi muži a ženami a ekologických hledisek v oblasti rozvoje. Zvláštní pozornost bude věnována posílení institucionálních kapacit.

Rozvojová spolupráce se zaměřuje hlavně na:

- posílení kapacity a podporu služeb poskytovaných chudým (včetně zdraví, HIV/AIDS, vzdělávání, bydlení, infrastruktur, jako je voda a kanalizace, udržitelné energie, komunikace, jakož i reformy správy veřejných financí na všech úrovních řízení, budování kapacity a posilování kontroly a hodnocení),

KAPITOLA 21 06 — ZEMĚPISNÁ SPOLUPRÁCE SE STÁTY AKT *(pokračování)***21 06 02** *(pokračování)*

- podporu udržitelného růstu s konkrétním cílem v podobě tvorby zaměstnanosti (řešení poptávky po práci a záležitostí týkajících se uspokojování této nabídky jako např. rozvoj dovedností), zvláště v oblasti přizpůsobení se změně klimatu a jejího zmírnění, a obecně v zelené ekonomice,
- podporu správy a řízení (ve veřejné oblasti i v soukromém sektoru),
- regionální a celoafrickou podporu (včetně příspěvků na akce na podporu míru a bezpečnosti, na programy v rámci AKT v oblasti vědy a technologie a akademické mobility, jakož i na podporu regionální propojenosti pomocí infrastruktury a rozvoje obchodu

Vzhledem k problémům v oblasti životního prostředí, kterým Jihoafrická republika čelí, a k její úloze dvanáctého největšího světového producenta skleníkových plynů bude rozvojová spolupráce mj. více zaměřena na ochranu životního prostředí a opatření spojená se změnou klimatu.

Jakýkoli příjem z finančních příspěvků od členských států a jiných dárcovských zemí, včetně jejich veřejných a polostátních agentur, nebo od mezinárodních organizací pro některé projekty či programy vnější pomoci financované Uníí a řízené Komisí jejich jménem podle příslušného základního právního aktu může vést k vytvoření dodatečných prostředků. Tyto příspěvky podle článku 6 3 3 výkazu příjmů představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení. Částky uvedené v linii výdajů na správní podporu se určí na základě dohody o příspěvcích pro jednotlivé operační programy, přičemž jejich průměr nepřesáhne 4 % příspěvků, jež jsou pro příslušné programy v jednotlivých kapitolách k dispozici.

Prostředky v tomto článku podléhají hodnocení, jak je uvedeno v článku 33 nařízení (ES) č. 1905/2006. Toto hodnocení zahrnuje hlediska vstupních činností a následné řady výsledků (provádění hodnocení, výsledky, dopady). Výsledky hodnocení se použijí při přípravě následných opatření financovaných z těchto položek.

Je-li pomoc poskytována formou rozpočtové podpory, Komise podpoří úsilí partnerských zemí vytvářet kapacity pro parlamentní dohled, provádění auditu a zajištění transparentnosti v souladu s čl. 25 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 1905/2006.

Právní základ

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se zřizuje finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci (Úř. věst. L 378, 27.12.2006, s. 41).

KOMISE

HLAVA 22**ROZŠÍŘENÍ**

Hlava Kapitola	Název	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
		Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
22 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „ROZŠÍŘENÍ“	88 841 907	88 841 907			88 841 907	88 841 907
22 02	PROCES A STRATEGIE ROZŠÍŘENÍ	1 002 420 021	802 355 164		14 307 042	1 002 420 021	816 662 206
	Hlava 22 — Celkem	1 091 261 928	891 197 071		14 307 042	1 091 261 928	905 504 113

HLAVA 22

ROZŠÍŘENÍ

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATEGIE ROZŠÍŘENÍ

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
22 02	PROCES A STRATEGIE ROZŠÍŘENÍ							
22 02 01	Pomoc kandidátským zemím pro přechod a budování institucí	4	293 880 176	283 229 616			293 880 176	283 229 616
22 02 02	Pomoc potenciálním kandidátským zemím pro přechod a budování institucí	4	453 337 844	339 099 912			453 337 844	339 099 912
22 02 03	Dočasná civilní správa na západním Balkáně	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
22 02 04	Přeshraniční a regionální spolupráce							
22 02 04 01	Přeshraniční spolupráce (CBC) mezi zeměmi NPP a účast v nadnárodních a meziregionálních programech EFRR a v programech přímořských oblastí spadajících pod nástroj pro evropské sousedství a partnerství	4	18 787 731	12 514 374			18 787 731	12 514 374
22 02 04 02	Přeshraniční spolupráce (CBC) s členskými státy	4	3 347 971	1 184 126			3 347 971	1 184 126
	Článek 22 02 04 — Dílčí součet		22 135 702	13 698 500			22 135 702	13 698 500
22 02 05	Ukončení dřívější pomoci							
22 02 05 01	Ukončení předvstupní pomoci PHARE	4	—	p.m.			—	p.m.
22 02 05 02	Ukončení pomoci CARDS	4	p.m.	1 976 838			p.m.	1 976 838
22 02 05 03	Ukončení dřívější spolupráce s Tureckem	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
22 02 05 04	Ukončení spolupráce s Maltou a Kypr	4	—	—			—	—
22 02 05 05	Ukončení přípravných akcí týkajících se dopadu rozšíření na příhraniční regiony Unie	3.2	—	p.m.			—	p.m.
22 02 05 09	Ukončení přechodového nástroje pro nové členské státy	3.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KOMISE

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATEGIE ROZŠÍŘENÍ (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
22 02 05 10	Ukončení akcí Kanceláře pro technickou pomoc a výměnu (TAIEX) v souvislosti s přechodným opatřením	3.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Článek 22 02 05 — Dílčí součet		p.m.	1 976 838			p.m.	1 976 838
22 02 06	Předvstupní pomoc Kanceláře pro technickou pomoc a výměnu (TAIEX)	4	12 000 000	8 724 776			12 000 000	8 724 776
22 02 07	Regionální a horizontální programy a programy ad hoc							
22 02 07 01	Regionální a horizontální programy	4	142 566 299	127 414 143		14 307 042	142 566 299	141 721 185
22 02 07 02	Vyhodnocení výsledků pomoci Unie, následná opatření a audit	4	3 500 000	3 459 467			3 500 000	3 459 467
22 02 07 03	Finanční podpora na posílení hospodářského rozvoje tureckého společenství na Kypru	4	31 000 000	14 265 853			31 000 000	14 265 853
	Článek 22 02 07 — Dílčí součet		177 066 299	145 139 463		14 307 042	177 066 299	159 446 505
22 02 08	Pilotní projekt – Ochrana a obnova kulturního dědictví v oblastech konfliktů	4	p.m.	932 000			p.m.	932 000
22 02 09	Přípravná akce – Ochrana a obnova kulturního dědictví v oblastech konfliktů	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
22 02 10	Informace a komunikace							
22 02 10 01	Prince – Informace a komunikace	4	5 000 000	4 358 928			5 000 000	4 358 928
22 02 10 02	Informace a komunikace pro třetí země	4	10 000 000	5 195 131			10 000 000	5 195 131
	Článek 22 02 10 — Dílčí součet		15 000 000	9 554 059			15 000 000	9 554 059
22 02 11	Přechodový nástroj pro budování institucí po přistoupení	3.2	29 000 000	p.m.			29 000 000	p.m.
	Kapitola 22 02 — Celkem		1 002 420 021	802 355 164		14 307 042	1 002 420 021	816 662 206

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATEGIE ROZŠÍŘENÍ (pokračování)**22 02 07 Regionální a horizontální programy a programy ad hoc**

22 02 07 01 Regionální a horizontální programy

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
142 566 299	127 414 143		14 307 042	142 566 299	141 721 185

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí financování předvstupních regionálních programů a programů určených pro více příjemců pro všechny kandidátské a potenciální kandidátské země.

Případné příjmy z příspěvků třetích osob zapsané v článku 5 2 3 výkazu příjmů mohou vést k dodatečným prostředkům, které se zapíší do tohoto bodu v souladu s finančním nařízením.

Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 1085/2006 ze dne 17. července 2006 o zřízení nástroje předvstupní pomoci (NPP) (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 82).

KOMISE

HLAVA 23
HUMANITÁRNÍ POMOC

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
23 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „HUMANITÁRNÍ POMOC“		36 465 828	36 465 828			36 465 828	36 465 828
23 02	HUMANITÁRNÍ POMOC VČETNĚ POMOCI VYKOŘENĚNÝM LIDEM, POTRAVINOVÉ POMOCI A PŘÍPRAVY NA KATASTROFY	4	857 657 000	773 610 372		29 914 724	857 657 000	803 525 096
23 03	FINANČNÍ NÁSTROJ PRO CIVILNÍ OCHRANU		23 200 000	18 588 070			23 200 000	18 588 070
	Hlava 23 — Celkem		917 322 828	828 664 270		29 914 724	917 322 828	858 578 994

HLAVA 23 HUMANITÁRNÍ POMOC

KAPITOLA 23 02 — HUMANITÁRNÍ POMOC VČETNĚ POMOCI VYKOŘENĚNÝM LIDEM, POTRAVINOVÉ POMOCI A PŘÍPRAVY NA KATASTROFY

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
23 02	HUMANITÁRNÍ POMOC VČETNĚ POMOCI VYKOŘENĚNÝM LIDEM, POTRAVINOVÉ POMOCI A PŘÍPRAVY NA KATASTROFY							
23 02 01	Humanitární pomoc	4	560 551 000	512 545 722		27 963 764	560 551 000	540 509 486
23 02 02	Potravinová pomoc	4	259 187 000	226 941 029		1 950 960	259 187 000	228 891 989
23 02 03	Připravenost na katastrofy	4	35 919 000	32 123 621			35 919 000	32 123 621
23 02 04	Přípravná akce – Evropský dobrovolnický sbor humanitární pomoci	4	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
	Kapitola 23 02 — Celkem		857 657 000	773 610 372		29 914 724	857 657 000	803 525 096

23 02 01 Humanitární pomoc

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
560 551 000	512 545 722		27 963 764	560 551 000	540 509 486

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí humanitární pomoci lidem v zemích mimo Unii, a to obětem konfliktů a katastrof, ať už přírodních, nebo těch, které způsobil člověk (vátky, ozbrojené konflikty atd.), nebo podobných mimořádných událostí po dobu, která je potřebná k uspokojení humanitárních potřeb, jež si takové situace vyžadají.

Pomoc se poskytuje obětem diskriminace z důvodu rasy, etnického původu, náboženství, postižení, pohlaví, věku, národnosti nebo politické příslušnosti.

Tyto prostředky jsou rovněž určeny na pokrytí nákupu a dodání veškerých produktů nebo zařízení nutných pro realizaci operací humanitární pomoci, včetně stavby domů nebo útulků pro ohrožené skupiny osob, krátkodobých prací při obnově a rekonstrukci, zejména infrastruktury a zařízení, náklady spojené s externím, utečeneckým nebo místním personálem, skladování, mezinárodní nebo státní dodávky, logistická podpora a distribuce pomoci a jakékoli jiné akce, jejichž cílem je zjednodušit svobodu přístupu k pomoci.

Tyto prostředky také mohou zahrnovat jakékoli další náklady přímo související s realizací operací humanitární pomoci.

KOMISE

KAPITOLA 23 02 — HUMANITÁRNÍ POMOC VČETNĚ POMOCI VYKOŘENĚNÝM LIDEM, POTRAVINOVÉ POMOCI A PŘÍPRAVY NA KATASTROFY (pokračování)**23 02 01** (pokračování)

Zahrnují mimo jiné:

- studie proveditelnosti humanitárních akcí, vyhodnocování programů a plánů v oblasti humanitární pomoci, akce na zviditelnění a informační kampaně spojené s humanitárními akcemi,
- monitorování projektů a plánů humanitární pomoci, podporu a rozvoj iniciativ určených pro zlepšení koordinace a spolupráce pro účinnější pomoc a zlepšení monitorování projektů a plánů;
- dohled a koordinaci realizace operací pro poskytnutí pomoci, které tvoří její část,
- opatření na posílení koordinace Unie s členskými státy, jinými sponzorskými zeměmi, mezinárodními organizacemi a institucemi (zejména těmi, které jsou součástí Organizace spojených národů), nevládními organizacemi a organizacemi, které tyto nevládní organizace reprezentují,
- technickou pomoc potřebnou k přípravě a realizaci humanitárních projektů, zejména výdaje na smlouvy s jednotlivými odborníky v této oblasti, náklady na infrastrukturu a logistiku, kryté ze zálohových účtů a schválených nákladů oddělení Generálního ředitelství pro humanitární pomoc, které jsou rozmístěny na celém světě,
- financování smluv o poskytnutí technické pomoci pro usnadnění výměny technického know-how a kvalifikace mezi unijními humanitárními organizacemi a agenturami nebo takovými orgány a orgány ve třetích zemích,
- studie a odborné vzdělávání související s dosažením cílů v oblasti politiky humanitární pomoci,
- granty na činnost a granty na provozní náklady ve prospěch sítí humanitárních organizací,
- humanitární odstraňování min, včetně veřejných kampaní na zvyšování informovanosti místních společenství o nášlapných minách,
- výdaje na zřízení a provoz sítě humanitární pomoci (NOHA) podle článku 4 nařízení (ES) č. 1257/96. Jedná se o jednoletý víceoborový postgraduální diplom v oblasti humanitární pomoci, který má podporovat větší odborné znalosti humanitárních pracovníků a který zahrnuje několik zúčastněných vysokých škol.

Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 1257/96 ze dne 20. června 1996 o humanitární pomoci (Úř. věst. L 163, 2.7.1996, s. 1).

23 02 02**Potravinová pomoc**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
259 187 000	226 941 029		1 950 960	259 187 000	228 891 989

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí operací potravinové pomoci humanitární povahy a budou provedeny v rámci pravidel o humanitární pomoci podle nařízení (ES) č. 1257/96.

Humanitární pomoc Unie poskytuje nediskriminační pomoc a zmírnění utrpení lidem v zemích mimo Unii, zejména těm nejzranitelnějším a primárně v rozvojových zemích, obětem přírodních katastrof, krizí způsobených člověkem, jako jsou války a ozbrojené konflikty, v případě výjimečných okolností nebo okolností srovnatelných s katastrofami, ať už přírodními, či těmi, které způsobil člověk. Taková pomoc je poskytována po dobu, která je potřebná k uspokojení humanitárních potřeb, jež si takové situace vyžadují.

KAPITOLA 23 02 — HUMANITÁRNÍ POMOC VČETNĚ POMOCI VYKOŘENĚNÝM LIDEM, POTRAVINOVÉ POMOCI A PŘÍPRAVY NA KATASTROFY (pokračování)**23 02 02** (pokračování)

Tyto prostředky mohou být použity k financování nákupu a dodávky potravin, osiva, živých zvířat nebo veškerých produktů nebo zařízení potřebných k provádění operací potravinové humanitární pomoci.

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí nákladů na opatření, která jsou zásadní pro realizaci potravinové pomoci humanitární povahy v rámci požadovaného časového plánu a způsobem, který splňuje potřeby příjemců, uspokojuje požadavky na dosažení nejvyššího možného stupně efektivnosti nákladů a poskytuje větší transparentnost. To zahrnuje:

- dopravu a distribuci pomoci, včetně všech souvisejících operací, jako je pojištění, nakládka, vykládka, koordinace atd.,
- podpůrná opatření nezbytná pro programování, koordinaci a optimální realizaci podpory, jejichž náklady nejsou kryty jinými rozpočtovými prostředky, jako např. výjimečné dopravní a skladovací operace, zpracování nebo příprava potravin na místě, dezinfekce, poradenské služby, technická podpora a vybavení přímo související s poskytováním pomoci (nástroje, nádobí, palivo atd.),
- dohled a koordinaci operací potravinové podpory, zvláště podmínek poskytování, dodání, distribuce a použití daných produktů, včetně využití doplňkových fondů,
- pilotní programy týkající se nových forem dopravy, balení nebo skladování, studie o operacích poskytování potravinové pomoci, akce na zviditelnění humanitárních akcí a kampaně na zvýšení informovanosti veřejnosti,
- skladování potravin (včetně administrativních nákladů, budoucích operací s alternativami nebo bez nich, odbornou přípravu techniků, nákup obalů a mobilních skladovacích jednotek, náklady na údržbu a opravy skladů atd.),
- technickou pomoc potřebnou k přípravě a realizaci humanitárních projektů potravinové pomoci, zejména výdaje na smlouvy s jednotlivými odborníky v této oblasti, náklady na infrastrukturu a logistiku, kryté ze zálohových účtů a schválených nákladů oddělení Generálního ředitelství pro humanitární pomoc, které jsou rozmístěny na celém světě.

V zájmu zajištění plné finanční průhlednosti podle článků 53 až 56 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1), vyvine Komise při uzavírání nebo změně dohod o řízení a uskutečňování projektů mezinárodními organizacemi maximální úsilí, aby se tyto organizace zavázaly, že předloží veškeré své interní a externí audity týkající se použití finančních prostředků Unie Evropskému účetnímu dvoru a internímu auditorovi Komise.

Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 1257/96 ze dne 20. června 1996 o humanitární pomoci (Úř. věst. L 163, 2.7.1996, s. 1).

KOMISE

HLAVA 26
ADMINISTRATIVA KOMISE

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
26 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „ADMINISTRATIVA KOMISE“	1	988 983 348	988 983 348			988 983 348	988 983 348
26 02	MULTIMEDIÁLNÍ VÝROBA		14 738 200	12 849 449			14 738 200	12 849 449
26 03	SLUŽBY VEŘEJNÝM SPRÁVÁM, PODNIKŮM A OBČANŮM		26 300 000	11 472 610		6 503 201	26 300 000	17 975 811
	Hlava 26 — Celkem		1 030 021 548	1 013 305 407		6 503 201	1 030 021 548	1 019 808 608

HLAVA 26

ADMINISTRATIVA KOMISE

KAPITOLA 26 03 — SLUŽBY VEŘEJNÝM SPRÁVÁM, PODNIKŮM A OBČANŮM

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
26 03	SLUŽBY VEŘEJNÝM SPRÁVÁM, PODNIKŮM A OBČANŮM							
26 03 01	Sítě pro elektronickou výměnu údajů mezi orgány veřejné správy							
26 03 01 01	Řešení interoperability pro evropské orgány veřejné správy (ISA)	1.1	25 700 000	10 872 610		6 503 201	25 700 000	17 375 811
26 03 01 02	Dokončení předchozích programů IDA a IDABC	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Článek 26 03 01 — Dílčí součet		25 700 000	10 872 610		6 503 201	25 700 000	17 375 811
26 03 02	Pilotní projekt – program Erasmus pro veřejnou správu	5	—	—			—	—
26 03 03	Přípravná akce – program Erasmus pro veřejnou správu	5	600 000	600 000			600 000	600 000
	Kapitola 26 03 — Celkem		26 300 000	11 472 610		6 503 201	26 300 000	17 975 811

26 03 01 *Sítě pro elektronickou výměnu údajů mezi orgány veřejné správy*

26 03 01 01 Řešení interoperability pro evropské orgány veřejné správy (ISA)

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
25 700 000	10 872 610		6 503 201	25 700 000	17 375 811

Poznámky

Dne 29. září 2008 navrhla Komise program pro „Řešení interoperability pro evropské orgány veřejné správy“ (ISA), který má nahradit program IDABC, jenž byl ukončen v prosinci 2009.

Program ISA si klade za cíl usnadnit efektivní a účelnou elektronickou interakci mezi orgány evropské veřejné správy, které podporují poskytování elektronických veřejných služeb.

Za tímto účelem bude muset program ISA přispět k zavedení souvisejícího organizačního, finančního a operačního rámce tím, že zaručí dostupnost společných rámců, společných služeb a obecně použitelných nástrojů a zvýší informovanost o aspektech právních předpisů Unie, které se týkají informačních a komunikačních technologií.

Program ISA tak přispěje k posílení a provádění politik a právních předpisů Unie.

KOMISE

KAPITOLA 26 03 — SLUŽBY VEŘEJNÝM SPRÁVÁM, PODNIKŮM A OBČANŮM (pokračování)**26 03 01** (pokračování)

26 03 01 01 (pokračování)

Program bude prováděn v těsné spolupráci a koordinaci s členskými státy a odvětvími prostřednictvím studií, projektů a doprovodných opatření.

K prostředkům uvedeným v tomto bodě je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení. Odpovídající prostředky jsou poskytovány a prováděny podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Veškeré příjmy z příspěvku kandidátských zemí a popřípadě potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu na účet v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 1 výkazu příjmů, mohou v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení vést k dodatečným prostředkům.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 922/2009/ES ze dne 16. září 2009 o řešeních interoperability pro evropské orgány veřejné správy (ISA) (Úř. věst. L 260, 3.10.2009, s. 20).

HLAVA 29
STATISTIKA

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
29 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI PO- LITIKY „STATISTIKA“		77 071 571	77 071 571			77 071 571	77 071 571
	40 01 40		2 900 000	2 900 000			2 900 000	2 900 000
			79 971 571	79 971 571			79 971 571	79 971 571
29 02	TVORBA STATISTICKÝCH INFOR- MACÍ	1	5 000 000	30 591 571		6 097 472	5 000 000	36 689 043
	40 02 41		49 000 000	4 843 254			49 000 000	4 843 254
			54 000 000	35 434 825			54 000 000	41 532 297
	Hlava 29 — Celkem		82 071 571	107 663 142		6 097 472	82 071 571	113 760 614
	40 01 40, 40 02 41		51 900 000	7 743 254			51 900 000	7 743 254
	Celkem + rezerva		133 971 571	115 406 396			133 971 571	121 503 868

KOMISE

HLAVA 29

STATISTIKA

KAPITOLA 29 02 — TVORBA STATISTICKÝCH INFORMACÍ

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
29 02	TVORBA STATISTICKÝCH INFORMACÍ							
29 02 01	<i>Dokončení politiky statistických informací</i>	1.1	p.m.	988 419			p.m.	988 419
29 02 02	<i>Dokončení statistických sítí uvnitř Společenství (Edicom)</i>	1.1	—	—			—	—
29 02 03	<i>Dokončení statistického programu Unie na období 2008 až 2012</i>	1.1	—	24 117 426		6 097 472	—	30 214 898
29 02 04	<i>Modernizace evropské statistiky podnikání a obchodu (MEETS)</i>	1.1	5 000 000	5 485 726			5 000 000	5 485 726
29 02 05	<i>Evropský statistický program na období 2013–2017</i>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	40 02 41		49 000 000	4 843 254			49 000 000	4 843 254
			49 000 000	4 843 254			49 000 000	4 843 254
	Kapitola 29 02 — Celkem		5 000 000	30 591 571		6 097 472	5 000 000	36 689 043
	40 02 41		49 000 000	4 843 254			49 000 000	4 843 254
	Celkem + rezerva		54 000 000	35 434 825			54 000 000	41 532 297

29 02 03 *Dokončení statistického programu Unie na období 2008 až 2012*

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 2/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
—	24 117 426		6 097 472	—	30 214 898

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí:

- statistických průzkumů, studií a rozvoj ukazatelů/měřítek,
- studií kvality a činností určených pro zlepšení kvality statistik,
- dotací pro státní statistické úřady,
- výroby, šíření, propagaci a marketing statistických informací,
- vybavení, výrobní infrastrukturu a údržbu nezbytnou pro statistické informační systémy,
- magnetických záznamů statistických analýz a dokumentace,
- služeb externích odborníků,
- zisků ze společného financování veřejným a soukromým sektorem,
- financování průzkumů obchodních podniků,

KAPITOLA 29 02 — TVORBA STATISTICKÝCH INFORMACÍ (pokračování)**29 02 03 (pokračování)**

- organizování vzdělávacích kurzů moderní statistické technologie pro statistiky,
- nákladů na nákup dokumentace,
- dotací pro Mezinárodní statistický úřad a poplatky jiným mezinárodním statistickým asociacím.

Tyto prostředky jsou určeny také na zajištění shromažďování informací nezbytných pro vypracování souhrnné výroční zprávy o ekonomickém a sociálním stavu Unie na základě hospodářských údajů a strukturálních ukazatelů/měřítek.

Tyto prostředky jsou určeny také na pokrytí nákladů vzniklých v souvislosti s odborným vzděláváním národních statistiků a s politikou spolupráce s rozvojovými zeměmi, zeměmi střední a východní Evropy a zeměmi jižního Středomoří; výdajů souvisejících s výměnami úředníků, nákladů na informační schůzky, dotace a výdaje na platby za služby zadané v souvislosti s úpravou odměny úředníků a ostatních zaměstnanců.

Do tohoto článku jsou zahrnuty také výdaje na nákup údajů a přístup oddělení Komise do externích databází. Kromě toho by finanční prostředky měly být použity na nové modulární technologie.

Tyto prostředky jsou určeny také na poskytování potřebných statistických informací na žádost Komise nebo jiného orgánu Unie, pro hodnocení, monitorování a vyhodnocení výdajů Unie. Toto zlepší zavedení finanční a rozpočtové politiky (vytvoření rozpočtu a pravidelnou revizi finančních výhledů) a umožní sestavení dlouhodobých údajů pro financování Unie.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; odpovídající prostředky jsou poskytovány a prováděny v souladu s přílohou „Evropský hospodářský prostor“ výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Příjmy z příspěvků Švýcarské konfederace na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 3 výkazu příjmů, mohou vést k dodatečným prostředkům v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1578/2007/ES ze dne 11. prosince 2007 o statistickém programu Společenství na období 2008 až 2012 (Úř. věst. L 344, 28.12.2007, s. 15).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ze dne 11. března 2009 o evropské statistice (Úř. věst. L 87, 31.3.2009, s. 164).

KONEČNÉ PŘIJETÍ**opravného rozpočtu Evropské unie č. 3 na rozpočtový rok 2013**

(2013/689/EU, Euratom)

PŘEDSEDA EVROPSKÉHO PARLAMENTU,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 314 odst. 4 písm. a) a odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 106a této smlouvy,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽¹⁾,s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení ⁽²⁾,s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2013 přijatý s konečnou platností dne 12. prosince 2012 ⁽³⁾,

s ohledem na návrh opravného rozpočtu Evropské unie č. 3 na rozpočtový rok 2013, který Komise vypracovala dne 15. dubna 2013,

s ohledem na postoj k návrhu opravného rozpočtu č. 3/2013, který Rada přijala dne 9. července 2013,

s ohledem na články 75b a 75e jednacího řádu Evropského parlamentu,

s ohledem na schválení postoje Rady Parlamentem dne 11. září 2013,

PROHLAŠUJE:

Jediný článek

Postup podle článku 314 Smlouvy o fungování Evropské unie byl dokončen a opravný rozpočet Evropské unie č. 3 na rozpočtový rok 2013 byl přijat s konečnou platností.

Ve Štrasburku dne 11. září 2013.

Předseda
M. SCHULZ

⁽¹⁾ Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 66, 8.3.2013.

OPRAVNÝ ROZPOČET č. 3 NA ROZPOČTOVÝ ROK 2013

OBSAH

Strana

CELKOVÉ PŘÍJMY

A. Úvod a financování souhrnného rozpočtu	223
B. Celkový výkaz příjmů podle rozpočtových položek	233
— Příjmy	233
— Hlava 1: Vlastní zdroje	234
— Hlava 3: Přebytky, salda a opravy	237

A. ÚVOD A FINANCOVÁNÍ SOUHRNNÉHO ROZPOČTU

FINANCOVÁNÍ SOUHRNNÉHO ROZPOČTU

Prostředky, jež je třeba pokrýt v rozpočtovém roce 2013 v souladu s článkem 1 rozhodnutí Rady 2007/436/ES, Euratom ze dne 7. června 2007 o systému vlastních zdrojů Evropských společností

VÝDAJE

Popis	Rozpočet na rok 2013 ⁽¹⁾	Rozpočet na rok 2012 ⁽²⁾	Změna (v %)
1. Trvale udržitelný růst	65 745 055 888	60 287 086 467	+ 9,05
2. Ochrana přírodních zdrojů a hospodaření s nimi	57 882 716 075	58 044 868 674	- 0,28
3. Občanství, svoboda, bezpečnost a právo	1 650 104 202	2 182 532 099	- 24,39
4. EU jako globální hráč	6 727 745 950	6 966 011 071	- 3,42
5. Správní náklady / správa	8 430 365 740	8 277 736 996	+ 1,84
6. Vyrovnávací platby / náhrady	75 000 000	p.m.	—
Výdaje celkem ⁽³⁾	140 510 987 855	135 758 235 307	+ 3,50

⁽¹⁾ Údaje v tomto sloupci odpovídají údajům v rozpočtu na rok 2013 (Úř. věst. L 66, 8.3.2013, s. 1), včetně opravných rozpočtů č. 1 až 3/2013.
⁽²⁾ Údaje v tomto sloupci odpovídají údajům v rozpočtu na rok 2012 (Úř. věst. L 56, 29.2.2012, s. 1), včetně opravných rozpočtů č. 1 až 6/2012.
⁽³⁾ Ustanovení čl. 310 odst. 1 třetího pododstavce Smlouvy o fungování Evropské unie zní: „Rozpočet musí být vyrovnaný co do příjmů a výdajů.“

PŘÍJMY

Popis	Rozpočet na rok 2013 ⁽¹⁾	Rozpočet na rok 2012 ⁽²⁾	Změna (v %)
Různé příjmy (hlavy 4 až 9)	1 838 967 007	5 109 219 138	- 64,01
Přebytek z předchozího rozpočtového roku (kapitola 3 0, článek 3 0 0)	1 023 276 526	1 496 968 014	- 31,64
Přebytek vlastních zdrojů z vráceného přebytku Záručního fondu pro vnější vztahy (kapitola 3 0, článek 3 0 2)	34 000 000	p.m.	—
Zůstatek vlastních zdrojů pocházejících z DPH a vlastních zdrojů z HDP/HND z předcházejících let (kapitoly 3 1 a 3 2)	p.m.	497 328 000	—
Příjmy za hlavy 3 až 9 celkem	2 896 243 533	7 103 515 152	- 59,23
Čisté částky cel a dávek z cukru (kapitoly 1 1 a 1 2)	18 777 600 000	16 824 200 000	+ 11,61
Vlastní zdroje z DPH při jednotné sazbě (tabulky 1 a 2, kapitola 1 3)	15 063 857 425	14 546 298 300	+ 3,56
Zbývající část, která má být financována z dodatečného zdroje (vlastní zdroj z HND, tabulka 3, kapitola 1 4)	103 773 286 897	97 284 221 855	+ 6,67
Prostředky, které mají být hrazeny z vlastních zdrojů jsou uvedeny v článku 2 rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom ⁽³⁾	137 614 744 322	128 654 720 155	+ 6,96
Příjmy celkem ⁽⁴⁾	140 510 987 855	135 758 235 307	+ 3,50

(1) Údaje v tomto sloupci odpovídají údajům v rozpočtu na rok 2013 (Úř. věst. L 66, 8.3.2013, s. 1), včetně opravných rozpočtů č. 1 až 3/2013..

(2) Údaje v tomto sloupci odpovídají údajům v rozpočtu na rok 2012 (Úř. věst. L 56, 29.2.2012, s. 1), včetně opravných rozpočtů č. 1 až 6/2012.

(3) Vlastní zdroje pro rozpočet na rok 2013 jsou stanoveny na základě rozpočtových prognóz přijatých na 154. zasedání Poradního výboru pro vlastní zdroje dne 21. května 2012.

(4) Ustanovení čl. 310 odst. 1 třetího pododstavce Smlouvy o fungování Evropské unie zní: „Rozpočet musí být vyrovnáný co do příjmů a výdajů.“

TABULKA 1

Výpočet omezení harmonizovaných základů daně z přidané hodnoty (DPH) podle čl. 2 odst. 1 písm. b) rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom

Členský stát	1 % z nelimitovaného základu pro DPH	1 % z hrubého národního důchodu	Sazba omezení (v %)	1 % z hrubého národního důchodu násobeno sazbou omezení	1 % z limitovaného základu pro DPH ⁽¹⁾	Členské státy, jejichž základ pro DPH je limitován
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Belgie	1 690 557 000	3 973 060 000	50	1 986 530 000	1 690 557 000	
Bulharsko	190 547 000	403 363 000	50	201 681 500	190 547 000	
Česká republika	679 066 000	1 488 457 000	50	744 228 500	679 066 000	
Dánsko	1 011 507 000	2 603 724 000	50	1 301 862 000	1 011 507 000	
Německo	12 022 668 000	27 629 794 000	50	13 814 897 000	12 022 668 000	
Estonsko	82 284 000	168 961 000	50	84 480 500	82 284 000	
Irsko	624 406 000	1 286 410 000	50	643 205 000	624 406 000	
Řecko	873 300 000	1 994 678 000	50	997 339 000	873 300 000	
Španělsko	4 775 808 000	10 438 737 000	50	5 219 368 500	4 775 808 000	
Francie	9 831 724 000	21 490 884 000	50	10 745 442 000	9 831 724 000	
Chorvatsko ⁽²⁾	139 265 000	226 056 000	50	113 028 000	113 028 000	Chorvatsko
Itálie	6 621 706 000	16 175 934 000	50	8 087 967 000	6 621 706 000	
Kypr	145 973 000	176 569 000	50	88 284 500	88 284 500	Kypr
Lotyšsko	72 561 000	221 358 000	50	110 679 000	72 561 000	
Litva	121 821 000	334 146 000	50	167 073 000	121 821 000	
Lucembursko	246 521 000	325 255 000	50	162 627 500	162 627 500	Lucembursko
Maďarsko	400 384 000	1 018 984 000	50	509 492 000	400 384 000	
Malta	48 396 000	62 058 000	50	31 029 000	31 029 000	Malta
Nizozemsko	2 739 704 000	6 263 887 000	50	3 131 943 500	2 739 704 000	
Rakousko	1 425 851 000	3 181 638 000	50	1 590 819 000	1 425 851 000	
Polsko	1 911 307 000	3 943 766 000	50	1 971 883 000	1 911 307 000	
Portugalsko	781 760 000	1 637 391 000	50	818 695 500	781 760 000	
Rumunsko	505 766 000	1 435 776 000	50	717 888 000	505 766 000	
Slovinsko	182 040 000	356 425 000	50	178 212 500	178 212 500	Slovinsko
Slovensko	256 580 000	733 238 000	50	366 619 000	256 580 000	
Finsko	943 700 000	2 078 819 000	50	1 039 409 500	943 700 000	
Švédsko	1 848 128 000	4 235 344 000	50	2 117 672 000	1 848 128 000	
Spojené království	9 654 893 000	20 118 338 000	50	10 059 169 000	9 654 893 000	
Celkem	59 828 223 000	134 003 050 000		67 001 525 000	59 639 209 500	

⁽¹⁾ Použitý základ nepřesahuje 50 % HND.

⁽²⁾ Základy HND a DPH byly pro Chorvatsko sníženy o polovinu, aby se omezil jeho příspěvek, neboť smlouva o přistoupení vstoupila v platnost dne 1. července 2013.

TABULKA 2

Rozdělení vlastních zdrojů pocházejících z DPH podle čl. 2 odst. 1 písm. b) rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 3)

Členský stát	1 % z limitovaného základu pro DPH	Jednotná sazba pro vlastní zdroj z DPH ⁽¹⁾ (v %)	Vlastní zdroj z DPH při jednotné sazbě
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgie	1 690 557 000	0,300	507 167 100
Bulharsko	190 547 000	0,300	57 164 100
Česká republika	679 066 000	0,300	203 719 800
Dánsko	1 011 507 000	0,300	303 452 100
Německo	12 022 668 000	0,150	1 803 400 200
Estonsko	82 284 000	0,300	24 685 200
Irsko	624 406 000	0,300	187 321 800
Řecko	873 300 000	0,300	261 990 000
Španělsko	4 775 808 000	0,300	1 432 742 400
Francie	9 831 724 000	0,300	2 949 517 200
Chorvatsko ⁽²⁾	113 028 000	0,300	33 908 400
Itálie	6 621 706 000	0,300	1 986 511 800
Kypr	88 284 500	0,300	26 485 350
Lotyšsko	72 561 000	0,300	21 768 300
Litva	121 821 000	0,300	36 546 300
Lucembursko	162 627 500	0,300	48 788 250
Maďarsko	400 384 000	0,300	120 115 200
Malta	31 029 000	0,300	9 308 700
Nizozemsko	2 739 704 000	0,100	273 970 400
Rakousko	1 425 851 000	0,225	320 816 475
Polsko	1 911 307 000	0,300	573 392 100
Portugalsko	781 760 000	0,300	234 528 000
Rumunsko	505 766 000	0,300	151 729 800
Slovinsko	178 212 500	0,300	53 463 750
Slovensko	256 580 000	0,300	76 974 000
Finsko	943 700 000	0,300	283 110 000
Švédsko	1 848 128 000	0,100	184 812 800
Spojené království	9 654 893 000	0,300	2 896 467 900
Celkem	59 639 209 500		15 063 857 425

(1) Pouze pro období let 2007–2013 se míra vlastních zdrojů z DPH pro Rakousko stanoví na 0,225 %, pro Německo na 0,15 % a pro Nizozemsko a Švédsko na 0,10 %.

(2) Základ DPH byl pro Chorvatsko snížen o polovinu, aby se omezil jeho příspěvek, neboť smlouva o přistoupení vstoupila v platnost dne 1. července 2013.

TABULKA 3

Určení jednotné sazby a rozdělení zdrojů na základě hrubého národního důchodu podle čl. 2 odst. 1 písm. c) rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 4)

Členský stát	1 % z hrubého národního důchodu	Jednotná sazba vlastního zdroje z „dodatečného základu“	Vlastní zdroj z „dodatečného základu“ při jednotné sazbě
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgie	3 973 060 000		3 076 776 948
Bulharsko	403 363 000		312 368 296
Česká republika	1 488 457 000		1 152 675 818
Dánsko	2 603 724 000		2 016 349 610
Německo	27 629 794 000		21 396 785 668
Estonsko	168 961 000		130 845 069
Irsko	1 286 410 000		996 208 624
Řecko	1 994 678 000		1 544 698 366
Španělsko	10 438 737 000		8 083 861 148
Francie	21 490 884 000		16 642 753 064
Chorvatsko ⁽¹⁾	226 056 000		175 060 002
Itálie	16 175 934 000		12 526 803 232
Kypr	176 569 000		136 736 779
Lotyšsko	221 358 000	0,7744099 ⁽²⁾	171 421 824
Litva	334 146 000		258 765 966
Lucembursko	325 255 000		251 880 688
Maďarsko	1 018 984 000		789 111 285
Malta	62 058 000		48 058 329
Nizozemsko	6 263 887 000		4 850 816 028
Rakousko	3 181 638 000		2 463 891 926
Polsko	3 943 766 000		3 054 091 385
Portugalsko	1 637 391 000		1 268 011 780
Rumunsko	1 435 776 000		1 111 879 131
Slovinsko	356 425 000		276 019 044
Slovensko	733 238 000		567 826 757
Finsko	2 078 819 000		1 609 857 988
Švédsko	4 235 344 000		3 279 892 271
Spojené království	20 118 338 000		15 579 839 871
Celkem	134 003 050 000		103 773 286 897

⁽¹⁾ Základ HND byl pro Chorvatsko snížen o polovinu, aby se omezil jeho příspěvek, neboť smlouva o přistoupení vstoupila v platnost dne 1. července 2013.
⁽²⁾ Výpočet sazby: (103 773 286 897) / (134 003 050 000) = 0,774409887663005

TABULKA 4

Výpočet hrubého snížení příspěvku na HND pro Nizozemsko a Švédsko a jeho financování podle čl. 2 odst. 5 rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 6)

Členský stát	Hrubé snížení	Procentní podíl základu HND	Klíč HND použitý na hrubé snížení	Financování snížení ve prospěch Nizozemska a Švédska
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Belgie		2,96	25 663 158	25 663 158
Bulharsko		0,30	2 605 440	2 605 440
Česká republika		1,11	9 614 380	9 614 380
Dánsko		1,94	16 818 216	16 818 216
Německo		20,62	178 468 928	178 468 928
Estonsko		0,13	1 091 369	1 091 369
Irsko		0,96	8 309 299	8 309 299
Řecko		1,49	12 884 209	12 884 209
Španělsko		7,79	67 426 858	67 426 858
Francie		16,04	138 815 911	138 815 911
Chorvatsko		0,17	1 460 162	1 460 162
Itálie		12,07	104 485 093	104 485 093
Kypr		0,13	1 140 511	1 140 511
Lotyšsko		0,17	1 429 816	1 429 816
Litva		0,25	2 158 347	2 158 347
Lucembursko		0,24	2 100 917	2 100 917
Maďarsko		0,76	6 581 916	6 581 916
Malta		0,05	400 851	400 851
Nizozemsko	- 693 598 388	4,67	40 460 279	- 653 138 109
Rakousko		2,37	20 551 131	20 551 131
Polsko		2,94	25 473 939	25 473 939
Portugalsko		1,22	10 576 388	10 576 388
Rumunsko		1,07	9 274 098	9 274 098
Slovinsko		0,27	2 302 253	2 302 253
Slovensko		0,55	4 736 199	4 736 199
Finsko		1,55	13 427 701	13 427 701
Švédsko	- 171 966 543	3,16	27 357 327	- 144 609 216
Spojené království		15,01	129 950 235	129 950 235
Celkem	- 865 564 931	100,00	865 564 931	0

Cenový deflátor HDP pro EU, v eurech (ekonomická prognóza z jara 2012):

(a) 2004 EU25 = 97,9307 / (b) 2006 EU25 = 102,2271 / (c) 2006 EU27 = 102,3225 / (d) 2013 EU27 = 112,3768

Paušální částka pro Nizozemsko: v cenách z roku 2013:

605 000 000 EUR $\times [(b/a) \times (d/c)] = 693 598 388$ EUR

Paušální částka pro Švédsko: v cenách z roku 2013:

150 000 000 EUR $\times [(b/a) \times (d/c)] = 171 966 543$ EUR

TABULKA 5

Oprava rozpočtových nevyvážeností ve prospěch Spojeného království na rok 2012 v souladu s článkem 4 rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 5)

Popis	Koeficient ⁽¹⁾ (%)	Částka
1. Podíl Spojeného království (v %) na předpokládaném nelimitovaném základu DPH	15,2078	
2. Podíl Spojeného království (v %) na celkových přidělených výdajích upravených v návaznosti na rozšíření	7,2969	
3. (1) – (2)	7,9109	
4. Celkové přidělené výdaje		118 254 315 352
5. Výdaje související s rozšířením ⁽²⁾ = (5a + 5b)		28 277 437 283
5a. Předvstupní výdaje		3 082 696 513
5b. Výdaje podle čl. 4 odst. 1 písm. g)		25 194 740 770
6. Celkové přidělené výdaje upravené v návaznosti na rozšíření = (4) – (5)		89 976 878 069
7. Původní částka opravy pro Spojené království = (3) × (6) × 0,66		4 697 847 740
8. Výhoda pro Spojené království ⁽³⁾		620 273 811
9. Vlastní částka opravy pro Spojené království = (7) – (8)		4 077 573 929
10. Neočekávané zisky plynoucí z tradičních vlastních zdrojů ⁽⁴⁾		5 148 759
11. Základní vyrovnávací platba pro Spojené království = (9) – (10)		4 072 425 170

(1) Zaokrouhleno.
(2) Částka výdajů souvisejících s rozšířením odpovídá: i) platbám ve prospěch deseti nových členských států (které přistoupily k Unii dne 1. května 2004) v rámci prostředků na rok 2003 upravených za pomoci deflátoru HDP EU na roky 2004–2011 a platbám ve prospěch Bulharska a Rumunska v rámci prostředků na rok 2006 upravených za pomoci deflátoru HDP EU na roky 2007–2011 (5a); a ii) celkovým výdajům přiděleným v těchto členských státech s výjimkou přímých zemědělských plateb a zemědělských výdajů souvisejících s trhem, jakož i části výdajů na rozvoj venkova pocházející ze záruční sekce EZOZF (5b). Tato částka se odečte od celkových přidělených výdajů tak, aby výdaje, které nebyly sníženy před rozšířením, nebyly sníženy ani po něm.
(3) „Výhoda pro Spojené království“ odpovídá dopadům vyplývajícím pro Spojené království z přechodu na limitovanou DPH a ze zavedení vlastního zdroje z HNP/HND.
(4) Tyto neočekávané zisky odpovídají čistému přínosu pro Spojené království, který je výsledkem růstu procenta tradičních vlastních zdrojů (z 10 % na 25 % od 1. ledna 2001) strhávaných členskými státy na krytí nákladů na výběr tradičních vlastních zdrojů (TVZ).

Podle čl. 4 odst. 2 rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom nepřesáhne dodatečný příspěvek Spojeného království vyplývající ze snížení přidělených výdajů o výdaje související s rozšířením podle odst. 1 písm. g) tohoto článku v letech 2007–2013 částku 10,5 miliard EUR, vyjádřeno v cenách roku 2004. Odpovídající číselné údaje jsou stanoveny v níže uvedené tabulce.

Oprava pro Spojené království v období 2007–2012 Rozdíl v původní částce s ohledem na strop 10,5 miliard EUR (Rozhodnutí o vlastních zdrojích 2007 oproti rozhodnutí o vlastních zdrojích 2000), v EUR	Rozdíl v běžných cenách	Rozdíl ve stálých cenách roku 2004
(A) Oprava pro Spojené království za rok 2007	0	0
(B) Oprava pro Spojené království za rok 2008	– 301 679 647	– 280 649 108
(C) Oprava pro Spojené království za rok 2009	– 1 349 840 247	– 1 275 338 491
(D) Oprava pro Spojené království za rok 2010	– 2 117 969 550	– 1 956 957 875
(E) Oprava pro Spojené království za rok 2011	– 2 355 745 675	– 2 144 599 880
(F) Oprava pro Spojené království za rok 2012	– 2 528 825 389	– 2 247 081 154
(G) Součet rozdílů = (A) + (B) + (C) + (D) + (E) + (F)	– 8 654 060 508	– 7 904 626 509

TABULKA 6

Výpočet financování opravy pro Spojené království stanovené na – 4 072 425 170 EUR (kapitola 1 5)

Členský stát	Procentní podíl základu pro HND	Podíly bez Spojeného království	Podíly bez Německa, Nizozemska, Rakouska, Švédska a Spojeného království	Tři čtvrtiny podílu Německa, Nizozemska, Rakouska a Švédska ve sloupci 2	Sloupec 4 rozdělený v souladu se sloupcem 3	Rozsah financování	Rozsah financování použitý na opravy
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgie	2,96	3,49	5,47		1,49	4,98	202 726 774
Bulharsko	0,30	0,35	0,56		0,15	0,51	20 581 738
Česká republika	1,11	1,31	2,05		0,56	1,86	75 949 038
Dánsko	1,94	2,29	3,59		0,98	3,26	132 855 926
Německo	20,62	24,26	0,00	– 18,20	0,00	6,07	247 004 771
Estonsko	0,13	0,15	0,23		0,06	0,21	8 621 294
Irsko	0,96	1,13	1,77		0,48	1,61	65 639 520
Řecko	1,49	1,75	2,75		0,75	2,50	101 779 142
Španělsko	7,79	9,17	14,38		3,91	13,08	532 640 201
Francie	16,04	18,87	29,61		8,06	26,93	1 096 579 862
Chorvatsko	0,17	0,20	0,31		0,08	0,28	11 534 586
Itálie	12,07	14,20	22,29		6,06	20,27	825 382 682
Kypr	0,13	0,16	0,24		0,07	0,22	9 009 495
Lotyšsko	0,17	0,19	0,31		0,08	0,28	11 294 869
Litva	0,25	0,29	0,46		0,13	0,42	17 049 916
Lucembursko	0,24	0,29	0,45		0,12	0,41	16 596 250
Maďarsko	0,76	0,89	1,40		0,38	1,28	51 994 014
Malta	0,05	0,05	0,09		0,02	0,08	3 166 531
Nizozemsko	4,67	5,50	0,00	– 4,13	0,00	1,38	55 997 883
Rakousko	2,37	2,79	0,00	– 2,10	0,00	0,70	28 443 200
Polsko	2,94	3,46	5,43		1,48	4,94	201 232 038
Portugalsko	1,22	1,44	2,26		0,61	2,05	83 548 448
Rumunsko	1,07	1,26	1,98		0,54	1,80	73 260 972
Slovinsko	0,27	0,31	0,49		0,13	0,45	18 186 710
Slovensko	0,55	0,64	1,01		0,27	0,92	37 413 725
Finsko	1,55	1,83	2,86		0,78	2,60	106 072 466
Švédsko	3,16	3,72	0,00	– 2,79	0,00	0,93	37 863 119
Spojené království	15,01	0,00	0,00		0,00	0,00	0
Celkem	100,00	100,00	100,00	– 27,21	27,21	100,00	4 072 425 170

Výpočty na 15 desetinných míst.

TABULKA 7

Shrnutí financování ⁽¹⁾ souhrnného rozpočtu podle typu vlastních zdrojů a podle členského státu

Členský stát	Tradiční vlastní zdroje (TVZ)				Vlastní zdroje z DPH a HND, včetně úprav						Vlastní zdroje celkem ⁽²⁾
	Čisté poplatky z cukru (75 %)	Čistá cla (75 %)	Celkové čisté tradiční vlastní zdroje (75 %)	Náklady na výběr (25 % z hrubých TVZ) p.m.	Vlastní zdroj z DPH	Vlastní zdroj z HND	Snížení ve prospěch Nizozemska a Švédska	Oprava pro Spojené království	Příspěvky členských států celkem	Podíl na celkových příspěvcích členských států (%)	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (5) + (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (3) + (9)
Belgie	6 600 000	1 871 900 000	1 878 500 000	626 166 667	507 167 100	3 076 776 948	25 663 158	202 726 774	3 812 333 980	3,21	5 690 833 980
Bulharsko	400 000	62 200 000	62 600 000	20 866 667	57 164 100	312 368 296	2 605 440	20 581 738	392 719 574	0,33	455 319 574
Česká republika	3 400 000	246 200 000	249 600 000	83 200 000	203 719 800	1 152 675 818	9 614 380	75 949 038	1 441 959 036	1,21	1 691 559 036
Dánsko	3 400 000	373 500 000	376 900 000	125 633 333	303 452 100	2 016 349 610	16 818 216	132 855 926	2 469 475 852	2,08	2 846 375 852
Německo	26 300 000	3 780 400 000	3 806 700 000	1 268 899 996	1 803 400 200	21 396 785 668	178 468 928	247 004 771	23 625 659 567	19,88	27 432 359 567
Estonsko	0	25 000 000	25 000 000	8 333 333	24 685 200	130 845 069	1 091 369	8 621 294	165 242 932	0,14	190 242 932
Irsko	0	217 100 000	217 100 000	72 366 667	187 321 800	996 208 624	8 309 299	65 639 520	1 257 479 243	1,06	1 474 579 243
Řecko	1 400 000	141 200 000	142 600 000	47 533 334	261 990 000	1 544 698 366	12 884 209	101 779 142	1 921 351 717	1,62	2 063 951 717
Španělsko	4 700 000	1 221 600 000	1 226 300 000	408 766 667	1 432 742 400	8 083 861 148	67 426 858	532 640 201	10 116 670 607	8,51	11 342 970 607
Francie	30 900 000	2 034 500 000	2 065 400 000	688 466 667	2 949 517 200	16 642 753 064	138 815 911	1 096 579 862	20 827 666 037	17,53	22 893 066 037
Chorvatsko	0	22 400 000	22 400 000	7 466 667	33 908 400	175 060 002	1 460 162	11 534 586	221 963 150	0,19	244 363 150
Itálie	4 700 000	1 799 100 000	1 803 800 000	601 266 667	1 986 511 800	12 526 803 232	104 485 093	825 382 682	15 443 182 807	13,00	17 246 982 807
Kypr	0	24 800 000	24 800 000	8 266 667	26 485 350	136 736 779	1 140 511	9 009 495	173 372 135	0,15	198 172 135
Lotyšsko	0	26 800 000	26 800 000	8 933 333	21 768 300	171 421 824	1 429 816	11 294 869	205 914 809	0,17	232 714 809
Litva	800 000	55 000 000	55 800 000	18 600 000	36 546 300	258 765 966	2 158 347	17 049 916	314 520 529	0,26	370 320 529
Lucembursko	0	15 700 000	15 700 000	5 233 333	48 788 250	251 880 688	2 100 917	16 596 250	319 366 105	0,27	335 066 105
Maďarsko	2 000 000	119 800 000	121 800 000	40 600 000	120 115 200	789 111 285	6 581 916	51 994 014	967 802 415	0,81	1 089 602 415
Malta	0	10 800 000	10 800 000	3 600 000	9 308 700	48 058 329	400 851	3 166 531	60 934 411	0,05	71 734 411
Nizozemsko	7 300 000	2 086 000 000	2 093 300 000	697 766 667	273 970 400	4 850 816 028	-653 138 109	55 997 883	4 527 646 202	3,81	6 620 946 202
Rakousko	3 200 000	239 900 000	243 100 000	81 033 334	320 816 475	2 463 891 926	20 551 131	28 443 200	2 833 702 732	2,38	3 076 802 732
Polsko	12 800 000	426 400 000	439 200 000	146 400 000	573 392 100	3 054 091 385	25 473 939	201 232 038	3 854 189 462	3,24	4 293 389 462
Portugalsko	200 000	136 500 000	136 700 000	45 566 667	234 528 000	1 268 011 780	10 576 388	83 548 448	1 596 664 616	1,34	1 733 364 616
Rumunsko	1 000 000	124 700 000	125 700 000	41 900 000	151 729 800	1 111 879 131	9 274 098	73 260 972	1 346 144 001	1,13	1 471 844 001
Slovinsko	0	81 800 000	81 800 000	27 266 667	53 463 750	276 019 044	2 302 253	18 186 710	349 971 757	0,29	431 771 757
Slovensko	1 400 000	141 700 000	143 100 000	47 700 000	76 974 000	567 826 757	4 736 199	37 413 725	686 950 681	0,58	830 050 681
Finsko	800 000	169 600 000	170 400 000	56 800 000	283 110 000	1 609 857 988	13 427 701	106 072 466	2 012 468 155	1,69	2 182 868 155
Švédsko	2 600 000	552 600 000	555 200 000	185 066 667	184 812 800	3 279 892 271	-144 609 216	37 863 119	3 357 958 974	2,83	3 913 158 974
Spojené království	9 500 000	2 647 000 000	2 656 500 000	885 500 000	2 896 467 900	15 579 839 871	129 950 235	-4 072 425 170	14 533 832 836	12,23	17 190 332 836
Celkem	123 400 000	18 654 200 000	18 777 600 000	6 259 200 000	15 063 857 425	103 773 286 897	0	0	118 837 144 322	100,00	137 614 744 322

⁽¹⁾ p.m. (vlastní zdroje + ostatní příjmy = celkové příjmy = celkové výdaje); (137 614 744 322 + 2 896 243 533 = 140 510 987 855 = 140 510 987 855).⁽²⁾ Celkové vlastní zdroje jakožto procentní podíl HND: (137 614 744 322) / (13 400 305 000 000) = 1,03 %; strop vlastních zdrojů jakožto procentní podíl HND: 1,23 %.

B. CELKOVÝ VÝKAZ PŘÍJMŮ PODLE ROZPOČTOVÝCH POLOŽEK

PŘÍJMY

Hlava	Název	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 3/2013	Nová částka
1	VLASTNÍ ZDROJE	138 638 020 848	- 1 023 276 526	137 614 744 322
3	PŘEBYTKY, SALDA A OPRAVY	34 000 000	1 023 276 526	1 057 276 526
4	PŘÍJMY OD OSOB PRACUJÍCÍCH V ORGÁNECH A JINÝCH INSTITUCÍCH UNIE	1 278 186 868		1 278 186 868
5	PŘÍJMY ZE SPRÁVNÍ ČINNOSTI ORGÁNŮ	53 884 139		53 884 139
6	PŘÍSPĚVKY A NÁHRADY V RÁMCI DOHOD A PROGRAMŮ UNIE	60 000 000		60 000 000
7	ÚROKY Z PRODLENÍ A POKUTY	413 000 000		413 000 000
8	VÝPŮJČNÍ A ÚVĚROVÉ OPERACE	3 696 000		3 696 000
9	RŮZNÉ PŘÍJMY	30 200 000		30 200 000
	Celkem	140 510 987 855		140 510 987 855

HLAVA 1
VLASTNÍ ZDROJE

Hlava Kapitola	Název	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 3/2013	Nová částka
1 1	DÁVKY A OSTATNÍ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLEČNÉ ORGANIZACE TRHU S CUKREM (ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. a) ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM)	123 400 000		123 400 000
1 2	CLA A OSTATNÍ POPLATKY UVEDENÉ V ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. a) ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM	18 654 200 000		18 654 200 000
1 3	VLASTNÍ ZDROJE POCHÁZEJÍCÍ Z DANĚ Z PŘIDANÉ HODNOTY PODLE ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. b) ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM	15 063 857 425		15 063 857 425
1 4	VLASTNÍ ZDROJE VYCHÁZEJÍCÍ Z HRUBÉHO NÁRODNÍHO DŮCHODU PODLE ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. c) ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM	104 796 563 423	– 1 023 276 526	103 773 286 897
1 5	OPRAVA ROZPOČTOVÉ NEVYVÁŽENOSTI	0		0
1 6	HRUBÉ SNÍŽENÍ ROČNÍCH PŘÍSPĚVKŮ VYCHÁZEJÍCÍCH Z HND POSKYTNUTÉ VE PROSPĚCH NIZOZEMSKA A ŠVÉDSKA	0		0
Hlava 1 — Celkem		138 638 020 848	– 1 023 276 526	137 614 744 322

HLAVA 1

VLASTNÍ ZDROJE

KAPITOLA 1 4 — VLASTNÍ ZDROJE VYCHÁZEJÍCÍ Z HRUBÉHO NÁRODNÍHO DŮCHODU PODLE ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. c) ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 3/2013	Nová částka
1 4	VLASTNÍ ZDROJE VYCHÁZEJÍCÍ Z HRUBÉHO NÁRODNÍHO DŮ- CHODU PODLE ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. c) ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM			
1 4 0	Vlastní zdroje vycházející z hrubého národního důchodu podle čl. 2 odst. 1 písm. c) rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom	104 796 563 423	– 1 023 276 526	103 773 286 897
	Kapitola 1 4 — Celkem	104 796 563 423	– 1 023 276 526	103 773 286 897

1 4 0 Vlastní zdroje vycházející z hrubého národního důchodu podle čl. 2 odst. 1 písm. c) rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 3/2013	Nová částka
104 796 563 423	– 1 023 276 526	103 773 286 897

Poznámky

Zdroj vycházející z hrubého národního důchodu je „doplňkový“ zdrojem, který poskytuje příjmy nezbytné k úhradě výdajů nad rámec částky získané z tradičních vlastních zdrojů, plateb na základě DPH a dalších příjmů v daném roce. Zdroj vycházející z hrubého národního důchodu tedy zajišťuje, aby rozpočet byl vždy *ex ante* vyrovnaný.

Uplatňovaná sazba hrubého národního důchodu je určena doplňkovými příjmy nutnými k financování rozpočtového výdaje nepokrytého jinými zdroji (platbami na základě DPH, tradičními vlastními zdroji a dalšími příjmy). Uplatňovaná sazba se tudíž použije na hrubý národní důchod každého z členských států.

Sazba, která se použije na HND členských států pro tento rozpočtový rok, činí 0,7744 %.

Právní základ

Rozhodnutí Rady 2007/436/ES, Euratom ze dne 7. června 2007 o systému vlastních zdrojů Evropských společenství (Úř. věst. L 163, 23.6.2007, s. 17), a zejména čl. 2 odst. 1 písm. c) uvedeného rozhodnutí.

**KAPITOLA 14 — VLASTNÍ ZDROJE VYCHÁZEJÍCÍ Z HRUBÉHO NÁRODNÍHO DŮCHODU PODLE ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. c)
ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM (pokračování)**
140 (pokračování)

Členský stát	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 3/2013	Nová částka
Belgie	3 107 116 101	- 30 339 153	3 076 776 948
Bulharsko	315 448 463	- 3 080 167	312 368 296
Česká republika	1 164 042 001	- 11 366 183	1 152 675 818
Dánsko	2 036 232 215	- 19 882 605	2 016 349 610
Německo	21 607 772 802	- 210 987 134	21 396 785 668
Estonsko	132 135 292	- 1 290 223	130 845 069
Irsko	1 006 031 931	- 9 823 307	996 208 624
Řecko	1 559 930 162	- 15 231 796	1 544 698 366
Španělsko	8 163 573 621	- 79 712 473	8 083 861 148
Francie	16 806 862 143	- 164 109 079	16 642 753 064
Chorvatsko	176 786 215	- 1 726 213	175 060 002
Itálie	12 650 326 193	- 123 522 961	12 526 803 232
Kypr	138 085 099	- 1 348 320	136 736 779
Lotyšsko	173 112 162	- 1 690 338	171 421 824
Litva	261 317 578	- 2 551 612	258 765 966
Lucembursko	254 364 406	- 2 483 718	251 880 688
Maďarsko	796 892 469	- 7 781 184	789 111 285
Malta	48 532 217	- 473 888	48 058 329
Nizozemsko	4 898 648 436	- 47 832 408	4 850 816 028
Rakousko	2 488 187 608	- 24 295 682	2 463 891 926
Polsko	3 084 206 843	- 30 115 458	3 054 091 385
Portugalsko	1 280 515 255	- 12 503 475	1 268 011 780
Rumunsko	1 122 843 030	- 10 963 899	1 111 879 131
Slovinsko	278 740 783	- 2 721 739	276 019 044
Slovensko	573 425 923	- 5 599 166	567 826 757
Finsko	1 625 732 304	- 15 874 316	1 609 857 988
Švédsko	3 312 234 282	- 32 342 011	3 279 892 271
Spojené království	15 733 467 889	- 153 628 018	15 579 839 871
<i>Článek 140 – celkem</i>	104 796 563 423	- 1 023 276 526	103 773 286 897

HLAVA 3
PŘEBYTKY, SALDA A OPRAVY

Hlava Kapitola	Název	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 3/2013	Nová částka
3 0	DISPONIBILNÍ PŘEBYTEK Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU	34 000 000	1 023 276 526	1 057 276 526
3 1	ZŮSTATKY A OPRAVNÉ POLOŽKY Z DPH ZA PŘEDCHOZÍ ROZPOČTOVÉ ROKY VYPLÝVAJÍCÍ Z POUŽITÍ ČL. 10 ODSŤ. 4, 5 A 8 NAŘÍZENÍ (ES, EURATOM) č. 1150/2000	p.m.		p.m.
3 2	ZŮSTATKY A ÚPRAVY ZŮSTATKŮ Z HRUBÉHO NÁRODNÍHO DŮCHODU/PRODUKTU ZA PŘEDCHOZÍ ROZPOČTOVÉ ROKY VYCHÁZEJÍCÍ Z POUŽITÍ ČL. 10 ODSŤ. 6, 7 A 8 NAŘÍZENÍ (ES, EURATOM) č. 1150/2000	p.m.		p.m.
3 4	ÚPRAVY SOUVISEJÍCÍ S NEÚČASTÍ NĚKTERÝCH ČLENSKÝCH STÁTŮ V URČITÝCH POLITIKÁCH V PROSTORU SVOBODY, BEZPEČNOSTI A PRÁVA	p.m.		p.m.
3 5	VÝSLEDEK KONEČNÉHO VÝPOČTU FINANCOVÁNÍ OPRAVY ROZPOČTOVÉ NEVYVÁŽENOSTI VŮČI SPOJENÉMU KRÁLOVSTVÍ	p.m.		p.m.
3 6	VÝSLEDEK PRŮBĚŽNĚ AKTUALIZOVANÉHO VÝPOČTU FINANCOVÁNÍ OPRAVY ROZPOČTOVÉ NEVYVÁŽENOSTI VŮČI SPOJENÉMU KRÁLOVSTVÍ	p.m.		p.m.
Hlava 3 — Celkem		34 000 000	1 023 276 526	1 057 276 526

HLAVA 3 PŘEBYTKY, SALDA A OPRAVY

KAPITOLA 3 0 — DISPONIBILNÍ PŘEBYTEK Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 3/2013	Nová částka
3 0	DISPONIBILNÍ PŘEBYTEK Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU			
3 0 0	<i>Disponibilní přebytek z předchozího rozpočtového roku</i>	p.m.	1 023 276 526	1 023 276 526
3 0 2	<i>Přebytek vlastních zdrojů z vráceného přebytku Záručního fondu pro vnější vztahy</i>	34 000 000		34 000 000
	Kapitola 3 0 — Celkem	34 000 000	1 023 276 526	1 057 276 526

3 0 0 *Disponibilní přebytek z předchozího rozpočtového roku*

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 3/2013	Nová částka
p.m.	1 023 276 526	1 023 276 526

Poznámky

Podle článku 18 finančního nařízení se zůstatek každého rozpočtového roku zapisuje do rozpočtu následujícího rozpočtového roku jako příjem v případě přebytku nebo jako výdaj v případě schodku.

Příslušné odhady takových příjmů nebo výdajů se zapisují do rozpočtu během rozpočtového procesu a případně do návrhu na změnu předloženého v souladu s článkem 39 finančního nařízení. Odhady jsou vypracovány v souladu se zásadami podle článku 15 nařízení (ES, Euratom) č. 1150/2000.

Po předložení účtů za každý rozpočtový rok se rozdíl oproti odhadům zapisuje do rozpočtu pro následující rozpočtový rok prostřednictvím opravného rozpočtu, který musí Komise předložit do 15 dní od předložení předběžné účetní závěrky.

Schodek je součástí článku 27 02 01 výkazu výdajů v oddíle III „Komise“.

Právní základ

Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 ze dne 22. května 2000, kterým se provádí rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom o systému vlastních zdrojů Evropských společenství (Úř. věst. L 130, 31.5.2000, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2007/436/ES, Euratom ze dne 7. června 2007 o systému vlastních zdrojů Evropských společenství (Úř. věst. L 163, 23.6.2007, s. 17), a zejména článek 7 uvedeného rozhodnutí.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1), a zejména článek 18 uvedeného nařízení.

KONEČNÉ PŘIJETÍ**opravného rozpočtu Evropské unie č. 4 na rozpočtový rok 2013**

(2013/690/EU, Euratom)

PŘEDSEDA EVROPSKÉHO PARLAMENTU,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 314 odst. 4 písm. a) a odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 106a této smlouvy,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽¹⁾,s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení ⁽²⁾,s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2013 přijatý s konečnou platností dne 12. prosince 2012 ⁽³⁾,

s ohledem na návrh opravného rozpočtu Evropské unie č. 4 na rozpočtový rok 2013, který Komise vypracovala dne 29. dubna 2013,

s ohledem na postoj k návrhu opravného rozpočtu č. 4/2013, který Rada přijala dne 15. července 2013,

s ohledem na články 75b a 75e jednacího řádu Evropského parlamentu,

s ohledem na schválení postoje Rady Parlamentem dne 11. září 2013,

PROHLAŠUJE:

Jediný článek

Postup podle článku 314 Smlouvy o fungování Evropské unie byl dokončen a opravný rozpočet Evropské unie č. 4 na rozpočtový rok 2013 byl přijat s konečnou platností.

Ve Štrasburku dne 11. září 2013.

Předseda
M. SCHULZ

⁽¹⁾ Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 66, 8.3.2013.

OPRAVNÝ ROZPOČET č. 4 NA ROZPOČTOVÝ ROK 2013

OBSAH

Strana

VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ PODLE SEKCE

Oddíl III: Komise	243
— Výdaje	244
— Hlava XX: Správní výdaje rozdělené podle jednotlivých politik	246
— Hlava 15: Vzdělávání a kultura	252
— Hlava 19: Vnější vztahy	259
— Zaměstnanci	265
Oddíl IV: Soudní dvůr evropské unie	269
— Zaměstnanci	270

ODDÍL III

KOMISE

KOMISE

VÝDAJE

Hlava	Název	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 4/2013		Nová částka	
		Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
01	HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ ZÁLEŽITOSTI	555 684 796	428 350 972			555 684 796	428 350 972
02	PODNIKY	1 157 245 386	1 304 818 477			1 157 245 386	1 304 818 477
03	HOSPODÁŘSKÁ SOUTĚŽ	92 219 149	92 219 149			92 219 149	92 219 149
04	ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI	12 064 158 933	12 593 728 861			12 064 158 933	12 593 728 861
05	ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJ VENKOVA	58 851 894 643	56 734 357 629			58 851 894 643	56 734 357 629
06	MOBILITA A DOPRAVA	1 740 800 530	983 961 494			1 740 800 530	983 961 494
07	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A OBLAST KLIMATU	498 383 275	397 680 274			498 383 275	397 680 274
08	VÝZKUM	6 901 336 033	5 088 171 210			6 901 336 033	5 088 171 210
09	KOMUNIKAČNÍ SÍTĚ, OBSAH A TECHNOLOGIE	1 810 829 637	1 466 740 211			1 810 829 637	1 466 740 211
	40 01 40, 40 02 41	391 985	391 985			391 985	391 985
		1 811 221 622	1 467 132 196			1 811 221 622	1 467 132 196
10	PŘÍMÝ VÝZKUM	424 319 156	416 522 703			424 319 156	416 522 703
11	NÁMOŘNÍ ZÁLEŽITOSTI A RYBOLOV	919 262 394	708 756 335			919 262 394	708 756 335
	40 01 40, 40 02 41	115 220 000	113 885 651			115 220 000	113 885 651
		1 034 482 394	822 641 986			1 034 482 394	822 641 986
12	VNITŘNÍ TRH	103 313 472	101 433 656			103 313 472	101 433 656
	40 02 41	3 000 000	3 000 000			3 000 000	3 000 000
		106 313 472	104 433 656			106 313 472	104 433 656
13	REGIONÁLNÍ POLITIKA	43 778 241 730	41 390 607 901			43 778 241 730	41 390 607 901
14	DANĚ A CELNÍ UNIE	144 620 394	121 807 617			144 620 394	121 807 617
15	VZDĚLÁVÁNÍ A KULTURA	2 829 575 587	2 497 061 739			2 829 575 587	2 497 061 739
16	KOMUNIKACE	265 992 159	252 703 941			265 992 159	252 703 941
17	OCHRANA ZDRAVÍ A SPOTŘEBITELE	634 370 124	598 986 674			634 370 124	598 986 674
18	VNITŘNÍ VĚCI	1 227 109 539	857 143 815			1 227 109 539	857 143 815
	40 01 40, 40 02 41	111 280 000	66 442 946			111 280 000	66 442 946
		1 338 389 539	923 586 761			1 338 389 539	923 586 761
19	VNĚJŠÍ VZTAHY	5 001 226 243	3 231 193 639			5 001 226 243	3 231 193 639
20	OBCHOD	107 473 453	103 477 972			107 473 453	103 477 972

Hlava	Název	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 4/2013		Nová částka	
		Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
21	ROZVOJ A VZTAHY S AFRICKÝMI, KARIBSKÝMI A TICHOMOŘSKÝMI STÁTY (STÁTY AKT)	1 571 699 626	1 227 715 563			1 571 699 626	1 227 715 563
22	ROZŠÍŘENÍ	1 091 261 928	905 504 113			1 091 261 928	905 504 113
23	HUMANITÁRNÍ POMOC	917 322 828	858 578 994			917 322 828	858 578 994
24	BOJ PROTI PODVODŮM	75 427 800	69 443 664			75 427 800	69 443 664
	40 01 40	3 929 200	3 929 200			3 929 200	3 929 200
		79 357 000	73 372 864			79 357 000	73 372 864
25	KOORDINACE POLITIKY KOMISE A PRÁVNÍ PORADENSTVÍ	193 336 661	194 086 661			193 336 661	194 086 661
26	ADMINISTRATIVA KOMISE	1 030 021 548	1 019 808 608			1 030 021 548	1 019 808 608
27	ROZPOČET	142 450 570	142 450 570			142 450 570	142 450 570
28	AUDIT	11 879 141	11 879 141			11 879 141	11 879 141
29	STATISTIKA	82 071 571	113 760 614			82 071 571	113 760 614
	40 01 40, 40 02 41	51 900 000	7 743 254			51 900 000	7 743 254
		133 971 571	121 503 868			133 971 571	121 503 868
30	DŮCHODY A SOUVOLEJÍCÍ VÝDAJE	1 399 471 000	1 399 471 000			1 399 471 000	1 399 471 000
31	JAZYKOVÉ SLUŽBY	396 815 433	396 815 433			396 815 433	396 815 433
32	ENERGETIKA	738 302 781	814 608 051			738 302 781	814 608 051
33	SPRAVEDLNOST	218 238 524	184 498 972			218 238 524	184 498 972
40	REZERVY	1 049 836 185	275 393 036			1 049 836 185	275 393 036
	Celkem	148 026 192 229	136 983 738 689			148 026 192 229	136 983 738 689
	Of which Reserves: 40 01 40, 40 02 41	285 721 185	195 393 036			285 721 185	195 393 036

KOMISE

HLAVA XX
SPRÁVNÍ VÝDAJE ROZDĚLENÉ PODLE JEDNOTLIVÝCH POLITIK

Třídění podle typu

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
XX 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE ROZDĚLENÉ PODLE JEDNOTLIVÝCH POLITIK				
XX 01 01	Výdaje vztahující se k zaměstnancům v činné službě podle jednotlivých politik				
XX 01 01 01	Výdaje vztahující se k zaměstnancům v činné službě pracujícím v orgánu				
XX 01 01 01 01	Odměňování a náhrady	5	1 835 349 000	- 181 000	1 835 168 000
XX 01 01 01 02	Výdaje a náhrady spojené s náborem, převody a ukončením výkonu funkce	5	14 878 000		14 878 000
XX 01 01 01 03	Úpravy odměňování	5	15 497 000	- 1 000	15 496 000
	<i>Dílčí součet</i>		1 865 724 000	- 182 000	1 865 542 000
XX 01 01 02	Výdaje vztahující se k zaměstnancům Komise v činné službě na delegacích Unie				
XX 01 01 02 01	Odměňování a náhrady	5	110 428 000		110 428 000
XX 01 01 02 02	Výdaje a náhrady spojené s náborem, převody a ukončením výkonu funkce	5	7 462 000		7 462 000
XX 01 01 02 03	Prostředky určené ke krytí veškerých úprav odměňování	5	871 000		871 000
	<i>Dílčí součet</i>		118 761 000		118 761 000
	<i>Článek XX 01 01 — Dílčí součet</i>		1 984 485 000	- 182 000	1 984 303 000
XX 01 02	Externí pracovníci a ostatní výdaje na řízení				
XX 01 02 01	Externí pracovníci zaměstnaní v orgánu				
XX 01 02 01 01	Smluvní zaměstnanci	5	66 507 486	- 134 000	66 373 486
XX 01 02 01 02	Personál agentur a technická a správní pomoc na podporu jednotlivých činností	5	23 545 000		23 545 000
XX 01 02 01 03	Národní státní zaměstnanci dočasně převedení k orgánu	5	39 727 000		39 727 000
	<i>Dílčí součet</i>		129 779 486	- 134 000	129 645 486
XX 01 02 02	Externí zaměstnanci Komise na delegacích Unie				
XX 01 02 02 01	Odměňování ostatních zaměstnanců	5	7 619 000		7 619 000
XX 01 02 02 02	Odborné vzdělávání pomocných odborníků a přidělených národních odborníků	5	2 300 000		2 300 000
XX 01 02 02 03	Výdaje na ostatní zaměstnance a platby za ostatní služby	5	256 000		256 000
	<i>Dílčí součet</i>		10 175 000		10 175 000
XX 01 02 11	Ostatní výdaje orgánu na řízení				
XX 01 02 11 01	Náklady na služební cesty a reprezentaci	5	56 391 000		56 391 000
XX 01 02 11 02	Náklady na konference a zasedání	5	27 008 000		27 008 000
XX 01 02 11 03	Zasedání výborů	5	12 863 000		12 863 000
XX 01 02 11 04	Studie a konzultace	5	6 400 000		6 400 000
XX 01 02 11 05	Informační a řídicí systémy	5	26 985 000		26 985 000
XX 01 02 11 06	Další vzdělávání a školení vedoucích zaměstnanců	5	13 500 000		13 500 000
	<i>Dílčí součet</i>		143 147 000		143 147 000

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
XX 01 02 12	Ostatní výdaje na řízení týkající se zaměstnanců Komise na delegacích Unie				
XX 01 02 12 01	Náklady na služební cesty, konference a reprezentaci	5	6 328 000		6 328 000
XX 01 02 12 02	Další vzdělávání zaměstnanců na delegacích	5	500 000		500 000
	<i>Dílčí součet</i>		6 828 000		6 828 000
	<i>Článek XX 01 02 — Dílčí součet</i>		289 929 486	- 134 000	289 795 486
XX 01 03	Výdaje vztahující se k vybavení informačními a komunikačními technologiemi a k službám nebo budovám				
XX 01 03 01	Výdaje vztahující se k vybavení informačními a komunikačními technologiemi a k službám Komise				
XX 01 03 01 03	Vybavení informačními a komunikačními technologiemi	5	54 525 000		54 525 000
XX 01 03 01 04	Služby informačních a komunikačních technologií	5	63 545 000		63 545 000
	<i>Dílčí součet</i>		118 070 000		118 070 000
XX 01 03 02	Budovy a výdaje související se zaměstnanci Komise na delegacích Unie				
XX 01 03 02 01	Pořízení a pronájem budov a související výdaje	5	46 908 000		46 908 000
XX 01 03 02 02	Zařízení, nábytek, dodávky a služby	5	9 638 000		9 638 000
	<i>Dílčí součet</i>		56 546 000		56 546 000
	<i>Článek XX 01 03 — Dílčí součet</i>		174 616 000		174 616 000
XX 01 05	Výdaje vztahující se k zaměstnancům v činné službě v nepřímém výzkumu				
XX 01 05 01	Odměňování a náhrady zaměstnanců v činné službě v nepřímém výzkumu	1.1	197 229 000		197 229 000
XX 01 05 02	Externí pracovníci v nepřímém výzkumu	1.1	47 262 000		47 262 000
XX 01 05 03	Ostatní výdaje na řízení v nepřímém výzkumu	1.1	80 253 000		80 253 000
	<i>Článek XX 01 05 — Dílčí součet</i>		324 744 000		324 744 000
	Kapitola XX 01 — Celkem		2 773 774 486	- 316 000	2 773 458 486

KOMISE

KAPITOLA XX 01 — SPRÁVNÍ VÝDAJE ROZDĚLENÉ PODLE JEDNOTLIVÝCH POLITIK**XX 01 01 Výdaje vztahující se k zaměstnancům v činné službě podle jednotlivých politik**

XX 01 01 01 Výdaje vztahující se k zaměstnancům v činné službě pracujícím v orgánu

Třídění podle typu

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
XX 01 01 01	Výdaje vztahující se k zaměstnancům v činné službě pracujícím v orgánu				
XX 01 01 01 01	Odměňování a náhrady	5	1 835 349 000	- 181 000	1 835 168 000
XX 01 01 01 02	Výdaje a náhrady spojené s náborem, převody a ukončením výkonu funkce	5	14 878 000		14 878 000
XX 01 01 01 03	Úpravy odměňování	5	15 497 000	- 1 000	15 496 000
	Bod XX 01 01 01 — Celkem		1 865 724 000	- 182 000	1 865 542 000

Poznámky

S výjimkou zaměstnanců sloužících ve třetích zemích jsou tyto prostředky určeny ve vztahu k úředníkům a dočasným zaměstnancům na pracovních místech podle plánu pracovních míst na pokrytí:

- mezd, dávek a jiných plateb souvisejících se mzdou,
- nemocenského pojištění a ostatních plateb sociálního zabezpečení,
- pojištění pro případ nezaměstnanosti pro dočasné zaměstnance a plateb, které vyplácí Komise dočasným zaměstnancům na vytvoření či udržení jejich nároku na důchod v jejich domovské zemi,
- různých dávek a příspěvků,
- příplatků za práci na směny či příplatků za pohotovost na pracovišti či doma pro úředníky a dočasné zaměstnance,
- dávek v případě propuštění úředníků ve zkušební době pro zřejmě neuspokojivý pracovní výkon,
- dávek v případě zrušení smlouvy s dočasným zaměstnancem ze strany orgánu,
- náhrad nákladů na bezpečnostní opatření v domovech úředníků pracujících v úřadech Unie či na delegacích Unie na území Unie,
- paušálních hodinových příplatků a plateb za práci přesčas úředníků kategorie AST, kterým nelze podle stanovených předpisů poskytnout náhradní volno,
- nákladů na opravný koeficient použitý na odměny úředníků a dočasných zaměstnanců a nákladů na výdaje spojené s částí příjmů převedených do jiné země než země, ve které jsou zaměstnání,
- cestovních nákladů souvisejících s nástupem do služebního poměru, opuštěním orgánu nebo s převedením na jiné místo zaměstnání úředníků a dočasných zaměstnanců (včetně jejich rodinných příslušníků),
- příspěvků na zařízení a znovusídlení úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří musí změnit své bydliště při nástupu do služebního poměru či při převedení na nové místo zaměstnání, a na opuštění orgánu a znovusídlení se na jiném místě,
- výdajů na stěhování úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří musí změnit své bydliště při převzetí povinností či při převedení na nové místo zaměstnání, a na opuštění orgánu a usazení se na jiném místě,

KAPITOLA XX 01 — SPRÁVNÍ VÝDAJE ROZDĚLENÉ PODLE JEDNOTLIVÝCH POLITIK (pokračování)**XX 01 01** (pokračování)

XX 01 01 01 (pokračování)

- denních cestovních náhrad pro úředníky a dočasné zaměstnance, kteří prokážou, že musí změnit místo bydliště při nástupu do služebního poměru nebo při přemístění na nové místo zaměstnání,
- nákladů na přemístění úředníků přidělených do funkcí v nových členských státech před jejich přistoupením, po kterých se požaduje, aby nadále zůstali ve službách v těchto členských státech i po dni přistoupení, a kteří budou mít výjimečně nárok na stejné finanční a materiální podmínky poskytnuté Komisí před přistoupením v souladu s přílohou X služebního řádu úředníků a pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie,
- nákladů na vyplacení veškerých úprav odměn schválených Radou během rozpočtového roku.

Nařízení Rady, kterým se aktualizují platové třídy úředníků a jiných zaměstnanců všech orgánů Unie, včetně příplatků a přídatků, je každým rokem vyhlášeno v Úředním věstníku (nejnovější úprava Úř. věst. L 338, 22.12.2010, s. 1).

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 21 odst. 3 finančního nařízení se odhaduje na 49 100 000 EUR.

Právní základ

Služební řád úředníků Evropské unie.

Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1).

XX 01 01 01 01 Odměňování a náhrady

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
1 835 349 000	- 181 000	1 835 168 000

XX 01 01 01 02 Výdaje a náhrady spojené s náborem, převody a ukončením výkonu funkce

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
14 878 000		14 878 000

XX 01 01 01 03 Úpravy odměňování

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
15 497 000	- 1 000	15 496 000

KOMISE

KAPITOLA XX 01 — SPRÁVNÍ VÝDAJE ROZDĚLENÉ PODLE JEDNOTLIVÝCH POLITIK (pokračování)**XX 01 02 Externí pracovníci a ostatní výdaje na řízení**

XX 01 02 01 Externí pracovníci zaměstnaní v orgánu

Třídění podle typu

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
XX 01 02 01	Externí pracovníci zaměstnaní v orgánu				
XX 01 02 01 01	Smluvní zaměstnanci	5	66 507 486	- 134 000	66 373 486
XX 01 02 01 02	Personál agentur a technická a správní pomoc na podporu jednotlivých činností	5	23 545 000		23 545 000
XX 01 02 01 03	Národní státní zaměstnanci dočasně převedení k orgánu	5	39 727 000		39 727 000
	Bod XX 01 02 01 — Celkem		129 779 486	- 134 000	129 645 486

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí následujících výdajů vzniklých na území Unie:

- mzdy smluvních zaměstnanců (ve smyslu pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie), příspěvky zaměstnavatele na sociální zabezpečení pro smluvní zaměstnance a dopad příplatků použitelných na odměňování těchto zaměstnanců,
- mzdy smluvních zaměstnanců vykonávajících doprovod tělesně postiženým osobám,
- zaměstnání zaměstnanců agentur, zejména kancelářských profesí a stenografů,
- výdaje na zaměstnance zahrnuté ve smlouvách o provedení technických a administrativních prací a o poskytnutí služeb duševního vlastnictví a výdaje na budovy, zařizovací a provozní náklady spojené s těmito zaměstnanci,
- náklady na národní státní zaměstnance a ostatní odborníky vyslané či dočasně převedené ke Komisi nebo přizvané na krátké konzultace, zejména pro návrhy na sblížení právních předpisů v různých oblastech; také jsou organizovány výměnné pobyty pro umožnění jednotného uplatňování právních předpisů Unie v členských státech,
- náklady na vyplacení veškerých úprav odměn schválených Radou během rozpočtového roku.

Veškeré příjmy z příspěvku kandidátských zemí a popřípadě potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 1 výkazu příjmů, mohou vést k dodatečným prostředkům v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

Příjmy z příspěvků států ESVO k souhrnným nákladům Unie podle článku 82 Dohody o Evropském hospodářském prostoru vedou k poskytnutí dodatečných prostředků, které se zapisují do příslušných rozpočtových položek v souladu s finančním nařízením. Částka těchto příjmů se odhaduje na 194 868 EUR.

Veškeré příjmy z příspěvku Švýcarské konfederace na účast v programech Unie, zapsané v bodu 6 0 3 3 výkazu příjmů, mohou vést ke vzniku dodatečných prostředků podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

Částka účelově vázaných příjmů vycházejících z dostupných údajů v souladu s čl. 21 odst. 3 finančního nařízení se odhaduje na 1 527 000 EUR.

KAPITOLA XX 01 — SPRÁVNÍ VÝDAJE ROZDĚLENÉ PODLE JEDNOTLIVÝCH POLITIK (pokračování)**XX 01 02** (pokračování)

XX 01 02 01 (pokračování)

Právní základ

Služební řád úředníků Evropské unie.

Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie.

Pravidla pro jmenování, mzdy a ostatní finanční podmínky přijaté Komisí.

Směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, která stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání (Úř. věst. L 303, 2.12.2000, s. 16).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1).

Kodex správných postupů při zaměstnávání zdravotně postižených osob přijatý rozhodnutím předsednictva Evropského parlamentu ze dne 22. června 2005.

XX 01 02 01 01 Smluvní zaměstnanci

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
66 507 486	- 134 000	66 373 486

XX 01 02 01 02 Personál agentur a technická a správní pomoc na podporu jednotlivých činností

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
23 545 000		23 545 000

XX 01 02 01 03 Národní státní zaměstnanci dočasně převedení k orgánu

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
39 727 000		39 727 000

KOMISE

HLAVA 15
VZDĚLÁVÁNÍ A KULTURA

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 4/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „VZDĚLÁVÁNÍ A KULTURA“		123 492 923	123 492 923	111 000	111 000	123 603 923	123 603 923
15 02	CELOŽIVOTNÍ UČENÍ VČETNĚ MNOHOJAZYČNOSTI		1 417 215 664	1 328 230 073			1 417 215 664	1 328 230 073
15 04	ROZVOJ KULTURNÍ A AUDIOVIZUÁLNÍ SPOLUPRÁCE V EVROPĚ		175 715 000	159 022 211			175 715 000	159 022 211
15 05	PODPORA A PROPAGACE SPOLUPRÁCE V OBLASTI MLÁDEŽE A SPORTU	3	149 650 000	130 277 227	- 111 000	- 111 000	149 539 000	130 166 227
15 07	LIDÉ – PROGRAM PRO MOBILITU VÝZKUMNÝCH PRACOVNÍKŮ	1	963 502 000	756 039 305			963 502 000	756 039 305
	Hlava 15 — Celkem		2 829 575 587	2 497 061 739			2 829 575 587	2 497 061 739

HLAVA 15
VZDĚLÁVÁNÍ A KULTURA

KAPITOLA 15 01 — SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „VZDĚLÁVÁNÍ A KULTURA“

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
15 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „VZDĚLÁVÁNÍ A KULTURA“				
15 01 01	Výdaje vztahující se k zaměstnancům v činné službě v oblasti politiky „Vzdělávání a kultura“	5	52 066 716	- 182 000	51 884 716
	Článek 15 01 01 — Dílčí součet		52 066 716	- 182 000	51 884 716
15 01 02	Výdaje na podporu v oblasti politiky „Vzdělávání a kultura“: externí pracovníci a ostatní výdaje na řízení				
15 01 02 01	Externí pracovníci	5	3 858 908	- 134 000	3 724 908
15 01 02 11	Ostatní výdaje na řízení	5	3 333 017		3 333 017
	Článek 15 01 02 — Dílčí součet		7 191 925	- 134 000	7 057 925
15 01 03	Výdaje vztahující se k vybavení informačními a komunikačními technologiemi a službám v oblasti politiky „Vzdělávání a kultura“	5	3 294 977		3 294 977
15 01 04	Podpůrné výdaje na činnosti v oblasti politiky „Vzdělávání a kultura“				
15 01 04 14	Program Erasmus Mundus – Výdaje na správu a řízení	1.1	914 000		914 000
15 01 04 17	Spolupráce s třetími zeměmi v oblasti vzdělávání a odborné přípravy – Výdaje na správu a řízení	4	80 000		80 000
15 01 04 22	Celoživotní učení – Výdaje na správu a řízení	1.1	8 500 000		8 500 000
15 01 04 30	Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast – Příspěvek pro programy v rámci podokruhu 1a	1.1	21 395 000		21 395 000
15 01 04 31	Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast – Příspěvek pro programy v rámci podokruhu 3b	3.2	15 572 000	458 000	16 030 000
15 01 04 32	Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast – Příspěvek pro programy v rámci okruhu 4	4	263 000		263 000

KOMISE

KAPITOLA 15 01 — SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „VZDĚLÁVÁNÍ A KULTURA“ (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
15 01 04 44	Program Kultura (2007–2013) – Výdaje na správu a řízení	3.2	550 000		550 000
15 01 04 55	Mládež v akci – Výdaje na správu a řízení	3.2	780 000		780 000
15 01 04 60	MEDIA 2007 – Program na podporu evropského audiovizuálního odvětví – Výdaje na správu a řízení	3.2	725 000		725 000
15 01 04 68	MEDIA Mundus – Výdaje na správu a řízení	3.2	75 000	– 31 000	44 000
	Článek 15 01 04 — Dílčí součet		48 854 000	427 000	49 281 000
15 01 05	Podpůrné výdaje na výzkumné činnosti v oblasti politiky „Vzdělávání a kultura“				
15 01 05 01	Výdaje související s výzkumnými pracovníky	1.1	1 952 000		1 952 000
15 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výzkumu	1.1	700 000		700 000
15 01 05 03	Ostatní výdaje na řízení v oblasti výzkumu	1.1	348 000		348 000
	Článek 15 01 05 — Dílčí součet		3 000 000		3 000 000
15 01 60	Nákup informací				
15 01 60 01	Knihovní fondy, předplatné, nákup a ochrana knih	5	2 534 000		2 534 000
	Článek 15 01 60 — Dílčí součet		2 534 000		2 534 000
15 01 61	Náklady na organizaci stáží absolventů v rámci orgánu	5	6 551 305		6 551 305
	Kapitola 15 01 — Celkem		123 492 923	111 000	123 603 923

15 01 01 Výdaje vztahující se k zaměstnancům v činné službě v oblasti politiky „Vzdělávání a kultura“

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
52 066 716	– 182 000	51 884 716

15 01 02 Výdaje na podporu v oblasti politiky „Vzdělávání a kultura“: externí pracovníci a ostatní výdaje na řízení

15 01 02 01 Externí pracovníci

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
3 858 908	– 134 000	3 724 908

KAPITOLA 15 01 — SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „VZDĚLÁVÁNÍ A KULTURA“ (pokračování)
15 01 04 Podpůrné výdaje na činnosti v oblasti politiky „Vzdělávání a kultura“

15 01 04 31 Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast – Příspěvek pro programy v rámci podokruhu 3b

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
15 572 000	458 000	16 030 000

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí provozních výdajů Výkonné agentury pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast, které vznikly z důvodu účasti agentury na řízení programů uvedených v podokruhu 3b finančního rámce 2007–2013 a dokončení akcí, které byly podporovány před rokem 2007.

K prostředkům uvedeným v tomto bodě je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; odpovídající prostředky jsou poskytovány a prováděny v souladu s přílohou „Evropský hospodářský prostor“ výkazu výdajů v tomto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Veškeré příjmy z příspěvků kandidátských zemí a případně potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 1 výkazu příjmů mohou vést k poskytnutí dodatečných prostředků ve stejném poměru, jaký je mezi částkami schválenými na výdaje na správu a řízení a celkovými prostředky uvedenými pro program v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

Veškeré příjmy z příspěvku Švýcarské konfederace na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 3 výkazu příjmů mohou vést k dodatečným prostředkům ve stejném poměru, v jakém jsou částky schválené na výdaje na správu a řízení a celkové částky uvedené pro program v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

Plán pracovních míst agentury je uveden v příloze „Zaměstnanci“ tohoto oddílu.

Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 58/2003 ze dne 19. prosince 2002, kterým se stanoví statut výkonných agentur pověřených některými úkoly správy programů Společenství (Úř. věst. L 11, 16.1.2003, s. 1).

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1718/2006/ES ze dne 15. listopadu 2006 o provádění programu podpory evropského audiovizuálního odvětví (MEDIA 2007) (Úř. věst. L 327, 24.11.2006, s. 12).

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1719/2006/ES ze dne 15. listopadu 2006, kterým se zavádí program Mládež v akci na období 2007 až 2013 (Úř. věst. L 327, 24.11.2006, s. 30).

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1855/2006/ES ze dne 12. prosince 2006, kterým se zavádí program Kultura (2007–2013) (Úř. věst. L 372, 27.12.2006, s. 1).

Odkazy na související právní akty

Rozhodnutí Komise 2009/336/ES ze dne 20. dubna 2009 o zřízení výkonné agentury pro správu činnosti Společenství v oblasti vzdělávání a kultury a v audiovizuální oblasti podle nařízení Rady (ES) č. 58/2003, nazvané „Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast“ (Úř. věst. L 101, 21.4.2009, s. 26).

KOMISE

KAPITOLA 15 01 — SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „VZDĚLÁVÁNÍ A KULTURA“ (pokračování)**15 01 04 (pokračování)**

15 01 04 68 MEDIA Mundus – Výdaje na správu a řízení

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
75 000	– 31 000	44 000

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí výdajů na studie, schůzky odborníků, informace a publikace přímo spojené s dosažením cíle programu či opatření dle tohoto bodu a navíc na veškeré další výdaje na technickou a administrativní pomoc, vyjma úkolů veřejné správy zadaných Komisí externím dodavatelům dle jednotlivých smluv o poskytování služeb.

K prostředkům uvedeným v tomto bodě je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je prováděn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Veškeré příjmy z příspěvků kandidátských zemí, případně potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu, na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 1 výkazu příjmů mohou vést k poskytnutí dodatečných prostředků ve stejném poměru, jako jsou částky schválené na výdaje na správu a řízení a celkové poskytnuté prostředky uvedené pro program v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

Veškeré příjmy z příspěvku Švýcarské konfederace na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 3 výkazu příjmů, mohou vést k dodatečným prostředkům ve stejném poměru, v jakém jsou částky schválené na výdaje na správu a řízení a celkové částky uvedené pro program v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

Právní základ

Viz nový článek 15 04 68.

KAPITOLA 15 05 — PODPORA A PROPAGACE SPOLUPRÁCE V OBLASTI MLÁDEŽE A SPORTU

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 4/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 05	PODPORA A PROPAGACE SPOLUPRÁCE V OBLASTI MLÁ- DEŽE A SPORTU							
15 05 06	Zvláštní výroční akce	3.2	2 000 000	444 789			2 000 000	444 789
15 05 09	Dokončení předchozích programů/akcí v oblasti mládeže	3.2	—	p.m.			—	p.m.
15 05 10	Přípravná akce – Amicus – Sdru- žení členských států uplatňujících univerzální službu Společenství	3.2	—	p.m.			—	p.m.
15 05 11	Přípravná akce v oblasti sportu	3.2	p.m.	209 000			p.m.	209 000
15 05 20	Přípravná akce – Evropská part- nerství v oblasti sportu	3.2	4 000 000	2 500 000			4 000 000	2 500 000
15 05 55	Mládež v akci	3.2	143 650 000	127 123 438	- 111 000	- 111 000	143 539 000	127 012 438
	Kapitola 15 05 — Celkem		149 650 000	130 277 227	- 111 000	- 111 000	149 539 000	130 166 227

15 05 55 Mládež v akci

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 4/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
143 650 000	127 123 438	- 111 000	- 111 000	143 539 000	127 012 438

Poznámky

V souladu s programem „Mládež v akci (2007–2013)“ jsou tyto prostředky určeny na pokrytí následujících opatření:

- Mládež pro Evropu: tato akce má podpořit výměnu mladých lidí, a zvýšit tak jejich mobilitu, iniciativy mladých lidí a projekty a činnosti týkající se účasti na demokratickém životě, které jim umožní rozvíjet své občanství a vzájemné porozumění,
- Evropská dobrovolná služba: tato akce má posílit účast mladých lidí na různých formách dobrovolnictví v rámci Unie i mimo ni,
- Mládež ve světě: tato akce má podpořit projekty s partnerskými zeměmi programu uvedenými v článku 5 rozhodnutí č. 1719/2006/ES, zejména výměnu mládeže a osob pracujících s mládeží, iniciativy, které posilují vzájemné porozumění mezi mladými lidmi a jejich smysl pro solidaritu, a rozvoj spolupráce v oblasti mládeže a občanské společnosti v těchto zemích,

KOMISE

KAPITOLA 15 05 — PODPORA A PROPAGACE SPOLUPRÁCE V OBLASTI MLÁDEŽE A SPORTU (pokračování)**15 05 55** (pokračování)

- osoby pracující s mládeží a podpůrné systémy: tato akce má podpořit organizace působící na evropské úrovni v oblasti mládeže, zejména fungování nevládních mládežnických organizací, jejich působení v kontaktních skupinách, výměnu, vzdělávání a působení osob pracujících s mládeží v kontaktních skupinách; dále má podpořit inovace a zlepšit kvalitu akcí, podpořit informování mládeže a zavedení struktur a činností nezbytných k tomu, aby program dosáhl svých cílů,
- podpora spolupráce v oblasti politiky: tato akce má pomoci navázat dialog mezi různými aktéry v oblasti týkající se mládeže, konkrétně mezi mladými lidmi, osobami pracujícími s mládeží a politickými činiteli, přispět k rozvoji spolupráce v oblasti politiky týkající se mládeže a uskutečnit kroky a navázat kontakty nezbytné pro lepší pochopení mládeže.

K prostředkům uvedeným v tomto článku je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. Pro informaci: tyto částky se odvozují od příspěvků států ESVO vykazovaných v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; odpovídající prostředky jsou poskytovány a prováděny v souladu s přílohou „Evropský hospodářský prostor“ výkazu výdajů v tomto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Veškeré příjmy z příspěvků kandidátských zemí a případně potenciálních kandidátských zemí západního Balkánu na účast v programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 1 výkazu příjmů mohou vést k poskytnutí dodatečných prostředků v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

Veškeré příjmy z příspěvku Švýcarské konfederace za účast na programech Unie, uvedené v bodě 6 0 3 3 výkazu příjmů, mohou vést k poskytnutí dodatečných prostředků v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení.

Právní základ

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1719/2006/ES ze dne 15. listopadu 2006, kterým se zavádí program Mládež v akci na období 2007 až 2013 (Úř. věst. L 327, 24.11.2006, s. 30).

HLAVA 19
VNĚJŠÍ VZTAHY

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 4/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
19 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „VNĚJŠÍ VZTAHY“		163 646 024	163 646 024			163 646 024	163 646 024
19 02	SPOLUPRÁCE S TŘETÍMI ZEMĚMI V OBLASTI MIGRACE A AZYLU	4	58 000 000	31 629 412			58 000 000	31 629 412
19 03	SPOLEČNÁ ZAHRANIČNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POLITIKA (SZBP)	4	395 832 000	316 294 119			395 832 000	316 294 119
19 04	EVROPSKÝ NÁSTROJ PRO DEMOKRACII A LIDSKÁ PRÁVA (EIDHR)	4	166 086 000	132 510 906			166 086 000	132 510 906
19 05	VZTAHY A SPOLUPRÁCE S PRŮMYSLOVĚ VYSPĚLÝMI TŘETÍMI ZEMĚMI	4	23 400 000	18 285 754			23 400 000	18 285 754
19 06	REAKCE NA KRIZE A GLOBÁLNÍ HROZBY PRO BEZPEČNOST	4	393 793 000	253 079 672			393 793 000	253 079 672
19 08	EVROPSKÁ POLITIKA SOUSEDSTVÍ A VZTAHY S RUSKEM		2 491 284 700	1 390 558 678			2 491 284 700	1 390 558 678
19 09	VZTAHY S LATINSKOU AMERIKOU	4	387 064 000	288 869 669			387 064 000	288 869 669
19 10	VZTAHY S ASIÍ, STŘEDNÍ ASIÍ A STŘEDNÍM VÝCHODEM (IRÁK, ÍRÁN, JEMEN)	4	893 490 519	611 954 874			893 490 519	611 954 874
19 11	POLITICKÁ STRATEGIE A KOORDINACE V OBLASTI POLITIKY „VNĚJŠÍ VZTAHY“	4	28 630 000	24 364 531			28 630 000	24 364 531
19 49	VÝDAJE PŘIDĚLENÉ NA SPRÁVU A ŘÍZENÍ PROGRAMŮ PODLE FINANČNÍHO NAŘÍZENÍ ZE DNE 21. PROSINCE 1977	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Hlava 19 — Celkem		5 001 226 243	3 231 193 639			5 001 226 243	3 231 193 639

KOMISE

HLAVA 19

VNĚJŠÍ VZTAHY

KAPITOLA 19 01 — SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „VNĚJŠÍ VZTAHY“

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
19 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „VNĚJŠÍ VZTAHY“				
19 01 01	Výdaje vztahující se k zaměstnancům v činné službě v oblasti politiky „Vnější vztahy“				
19 01 01 01	Výdaje vztahující se k zaměstnancům v činné službě, kteří působí ve službě nástrojů zahraniční politiky	5	7 265 123		7 265 123
19 01 01 02	Výdaje vztahující se k zaměstnancům v činné službě v oblasti politiky „Vnější vztahy“, kteří působí v delegacích Unie	5	6 933 652		6 933 652
	Článek 19 01 01 — Dílčí součet		14 198 775		14 198 775
19 01 02	Výdaje na podporu oblasti politiky „Vnější vztahy“ – Externí pracovníci a ostatní výdaje na řízení				
19 01 02 01	Externí pracovníci ve službě nástrojů zahraniční politiky	5	1 656 669		1 656 669
19 01 02 02	Externí pracovníci v oblasti politiky „Vnější vztahy“, kteří působí v delegacích Unie	5	857 444		857 444
19 01 02 11	Ostatní výdaje na řízení ve službě nástrojů zahraniční politiky	5	585 573		585 573
19 01 02 12	Ostatní výdaje na řízení v oblasti politiky „Vnější vztahy“, jež jsou vynakládány v delegacích Unie	5	435 830		435 830
	Článek 19 01 02 — Dílčí součet		3 535 516		3 535 516
19 01 03	Výdaje vztahující se k vybavení, budovám a službám pro informační a komunikační technologie a související výdaje v oblasti „Vnější vztahy“				
19 01 03 01	Výdaje vztahující se k vybavení a službám pro informační a komunikační technologie využívané „Službou nástrojů zahraniční politiky“	5	459 764		459 764

KAPITOLA 19 01 — SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „VNĚJŠÍ VZTAHY“ (pokračování)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
19 01 03 02	Budovy a související výdaje v oblasti politiky „Vnější vztahy“, jež jsou vynakládány v delegacích Unie	5	3 609 319		3 609 319
	Článek 19 01 03 — Dílčí součet		4 069 083		4 069 083
19 01 04	Podpůrné výdaje na činnosti v oblasti politiky „Vnější vztahy“				
19 01 04 01	Finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci (DCI) – Výdaje na správu a řízení	4	57 680 196	– 300 000	57 380 196
19 01 04 02	Evropský nástroj sousedství a partnerství (ENPI) – Výdaje na správu a řízení	4	57 314 454	– 758 000	56 556 454
19 01 04 03	Nástroj stability – Výdaje na správu a řízení	4	9 100 000		9 100 000
19 01 04 04	Společná zahraniční a bezpečnostní politika (SZBP) – Výdaje na správu a řízení	4	500 000		500 000
19 01 04 05	Vyhodnocení výsledků pomoci Unie, následná opatření a audit – Výdaje na správu a řízení	4	p.m.		p.m.
19 01 04 06	Nástroj pro spolupráci v oblasti jaderné bezpečnosti (INSC) – Výdaje na správu a řízení	4	1 400 000		1 400 000
19 01 04 07	Evropský nástroj pro demokracii a lidská práva (EIDHR) – Výdaje na správu a řízení	4	10 981 000		10 981 000
19 01 04 08	Nástroj pro průmyslové země (ICI) – Výdaje na správu a řízení	4	100 000		100 000
19 01 04 20	Výdaje na administrativní podporu v oblasti politiky „Vnější vztahy“	4	p.m.		p.m.
19 01 04 30	Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast – Příspěvek z programů v oblasti vnějších vztahů	4	4 767 000	1 058 000	5 825 000
	Článek 19 01 04 — Dílčí součet		141 842 650		141 842 650
	Kapitola 19 01 — Celkem		163 646 024		163 646 024

KOMISE

KAPITOLA 19 01 — SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „VNĚJŠÍ VZTAHY“ (pokračování)**19 01 04 Podpůrné výdaje na činnosti v oblasti politiky „Vnější vztahy“**

19 01 04 01 Finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci (DCI) – Výdaje na správu a řízení

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
57 680 196	– 300 000	57 380 196

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí:

- výdajů na technickou a administrativní pomoc, kterou může Komise pověřit realizační agenturu, která se řídí právem Unie,
- výdajů na technickou a administrativní pomoc, která nezahrnuje úkoly veřejné správy zadané Komisí externím dodavatelům na základě jednotlivých smluv o poskytování služeb pro oboustranný prospěch příjemců i Komise,
- výdajů na externí pracovníky v ústředí (smluvní zaměstnance, vyslané národní odborníky, pracovníky zaměstnané prostřednictvím pracovních agentur), kteří mají převzít úkoly dříve svěřené zrušeným úřadům technické podpory; výdaje na externí pracovníky v ústředí jsou omezeny na 4 337 552 EUR; tento odhad vychází z prozatímních ročních jednotkových nákladů na osobu a rok, z nichž 93 % tvoří odměna příslušných pracovníků a 7 % dodatečné náklady na jejich odborné vzdělávání, schůze, služební cesty, informační technologie a telekomunikaci,
- výdajů na externí pracovníky v delegacích Unie (smluvní zaměstnance, místní zaměstnance nebo vyslané národní odborníky) pro úkoly převedeného řízení programů v delegacích Unie ve třetích zemích nebo interního řešení úkolů zrušených úřadů pro technickou pomoc a zároveň na pokrytí dodatečných nákladů na logistiku a infrastrukturu, jako jsou náklady na odborné vzdělávání, schůze, služební cesty, informační technologie a telekomunikace a na pronájmy přímo související s tím, že součástí delegace Unie jsou externí pracovníci, kteří jsou odměňováni z prostředků tohoto bodu,
- výdajů na studie, setkání odborníků, informační systémy a publikace přímo související s dosahováním cílů programu.

Veškerý příjem z finančních příspěvků od členských států a jiných dárcovských zemí, včetně jejich veřejných a polostátních agentur, nebo od mezinárodních organizací pro některé projekty či programy vnější pomoci financované Uníí a řízené Komisí jejich jménem podle příslušného základního právního aktu, může vést k poskytnutí dodatečných prostředků. Tyto příspěvky podle článku 6 3 3 výkazu příjmů jsou účelově vázanými příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení. Částky zapsané do linie výdajů na administrativní podporu budou stanoveny dohodou o příspěvcích pro každý operační program, přičemž průměr nepřesáhne 4 % příspěvků na odpovídající program pro každou kapitolu.

Tyto prostředky pokrývají správní výdaje podle kapitol 19 02, 19 09 a 19 10.

19 01 04 02 Evropský nástroj sousedství a partnerství (ENPI) – Výdaje na správu a řízení

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
57 314 454	– 758 000	56 556 454

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí:

- výdajů na technickou a administrativní pomoc, kterou může Komise pověřit realizační agenturu, která se řídí právem Unie,

KAPITOLA 19 01 — SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „VNĚJŠÍ VZTAHY“ (pokračování)**19 01 04 (pokračování)****19 01 04 02 (pokračování)**

- výdajů na technickou a administrativní pomoc, která nezahrnuje úkoly veřejné správy zadané Komisí externím dodavatelům na základě jednotlivých smluv o poskytování služeb pro oboustranný prospěch příjemců i Komise,
- výdajů na externí pracovníky v ústředí (smluvní zaměstnanci, vyslané národní odborníky, pracovníky zaměstnané prostřednictvím pracovních agentur), kteří mají převzít úkoly původně svěřené zrušeným úřadům pro technickou pomoc. Výdaje na externí pracovníky v ústředí jsou omezeny na 4 846 907 EUR. Tento odhad vychází z prozatímních ročních jednotkových nákladů na osobu a rok, z nichž 93 % tvoří odměna příslušných pracovníků a 7 % dodatečné náklady na jejich odborné vzdělávání, schůze, služební cesty, informační technologie a telekomunikaci,
- výdajů na externí pracovníky v delegacích Unie (smluvní zaměstnanci, místní zaměstnanci nebo vyslané národní odborníky) pro úkoly převedeného řízení programů v delegacích Unie ve třetích zemích nebo interního řešení úkolů zrušených úřadů pro technickou pomoc a zároveň na pokrytí dodatečných nákladů na logistiku a infrastrukturu, jako jsou náklady na odborné vzdělávání, schůze, služební cesty, informační technologie a telekomunikace a na pronájmy přímo související s tím, že součástí delegace Unie jsou externí pracovníci, kteří jsou odměňováni z prostředků tohoto bodu,
- výdajů na studie, setkání odborníků, informační systémy a publikace přímo související s dosahováním cílů programu.

Veškerý příjem z finančních příspěvků od členských států a jiných dárcovských zemí, včetně jejich veřejných a polostátních agentur, nebo od mezinárodních organizací pro některé projekty či programy vnější pomoci financované Uní a řízené Komisí jejich jménem podle příslušného základního právního aktu, může vést k poskytnutí dodatečných prostředků. Tyto příspěvky podle článku 6 3 3 výkazu příjmů jsou účelově vázanými příjmy podle čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení. Částky zapsané do linie výdajů na administrativní podporu budou stanoveny dohodou o příspěvcích pro každý operační program, přičemž průměr nepřesáhne 4 % příspěvků na odpovídající program pro každou kapitolu.

Tyto prostředky zahrnují správní výdaje podle kapitoly 19 08.

19 01 04 30 Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast – Příspěvek z programů v oblasti vnějších vztahů

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 4/2013	Nová částka
4 767 000	1 058 000	5 825 000

Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí provozních nákladů Výkonné agentury pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast, které vznikly v důsledku její účasti na řízení operačních programů „vnějších vztahů“ (okruh 4), jež byly do správy agentury svěřeny podle kapitol 19 05, 19 06, 19 08, 19 09 a 19 10.

Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 58/2003 ze dne 19. prosince 2002, kterým se stanoví statut výkonných agentur pověřených některými úkoly správy programů Společenství (Úř. věst. L 11, 16.1.2003, s. 1).

KOMISE

KAPITOLA 19 01 — SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „VNĚJŠÍ VZTAHY“ (pokračování)**19 01 04** (pokračování)

19 01 04 30 (pokračování)

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 ze dne 24. října 2006 o obecných ustanoveních o zřízení evropského nástroje sousedství a partnerství (Úř. věst. L 310, 9.11.2006, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1717/2006 ze dne 15. listopadu 2006 o zřízení nástroje stability (Úř. věst. L 327, 24.11.2006, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se zřizuje finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci (Úř. věst. L 378, 27.12.2006, s. 41).

Nařízení Rady (ES) č. 1934/2006 ze dne 21. prosince 2006, kterým se zřizuje finanční nástroj pro spolupráci s průmyslovými a jinými zeměmi a územími s vysokými příjmy (Úř. věst. L 405, 30.12.2006, s. 41).

Rozhodnutí Komise 2009/336/ES ze dne 20. dubna 2009 o zřízení výkonné agentury pro správu činnosti Společenství v oblasti vzdělávání a kultury a v audiovizuální oblasti podle nařízení Rady (ES) č. 58/2003, nazvané „Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast“ (Úř. věst. L 101, 21.4.2009, s. 26).

ZAMĚSTNANCI

KOMISE

Komise

Administrativa

Funkční skupina a platová třída ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Administrativa					
	2013		Opravný rozpočet č. 4/2013		2013	
	Schváleno v rozpočtu Unie		Změny schváleného plánu pracovních míst		Změněný plán pracovních míst	
	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa
AD 16	24				24	
AD 15	190	22			190	22
AD 14	580	31			580	31
AD 13	1 969				1 969	
AD 12	1 329	53			1 329	53
AD 11	634	62			634	62
AD 10	1 012	11			1 012	11
AD 9	814				814	
AD 8	970	2			970	2
AD 7	1 072				1 072	
AD 6	1 245				1 245	
AD 5	1 363	20			1 363	20
Celkem AD	11 202	201			11 202	201
AST 11	172				172	
AST 10	240	20			240	20
AST 9	529				529	
AST 8	539	12			539	12
AST 7	1 003	28	- 2		1 001	28
AST 6	802	19			802	19
AST 5	1 125	42			1 125	42
AST 4	929	20			929	20
AST 3	1 159	9			1 159	9
AST 2	511	13			511	13
AST 1	695				695	
Celkem AST	7 704	163			7 702	163
Celkový součet	18 906	364	- 2		18 904	364
Zaměstnanců celkem	19 270		- 2		19 268	

(1) Podle článku 53 Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii zahrnuje plán pracovních míst následující stálá pracovní místa pro zásobovací agenturu: 1 AD 15 *ad personam* na místo generálního ředitele agentury, 2 AD 14 (z toho jedno na místo zástupce generálního ředitele agentury), tři AD 12, jedno AD 11, dvě AD 10, jedno AST 10, dvě AST 8, jedno AST 7, devět AST 6, jedno AST 5 a dvě AST 3.

(2) Plán pracovních míst počítá s tímto jmenováním *ad personam*: až 25 AD 15 se může stát AD 16, až 21 AD 14 se může stát AD 15, až 13 AD 11 se může stát AD 14 a jedno AST 8 se může stát AST 10.

Instituce zřízené Evropskou unií, jež mají právní subjektivitu

Decentralizované agentury

Decentralizované agentury – Podniky

Agentura pro evropský GNSS

Funkční skupina a platová třída	Agentura pro evropský GNSS					
	2013		Opravný rozpočet č. 4/2013		2013	
	Schváleno v rozpočtu Unie		Změny schváleného plánu pracovních míst		Změněný plán pracovních míst	
	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa
AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13						
AD 12		1				1
AD 11		3				3
AD 10		2		3		5
AD 9		6		3		9
AD 8		5		6		11
AD 7		23		7		30
AD 6		8		1		9
AD 5		3				3
Celkem AD		52		20		72
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5		2				2
AST 4		1				1
AST 3		1				1
AST 2		1				1
AST 1						
Celkem AST		5				5
Celkový součet		57		20		77
Zaměstnanců celkem		57		20		77

KOMISE

Výkonné agentury

Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast

Funkční skupina a platová třída	Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast					
	2013		Opravný rozpočet č. 4/2013		2013	
	Schváleno v rozpočtu Unie		Změny schváleného plánu pracovních míst		Změněný plán pracovních míst	
	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa
AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13		4				4
AD 12		5				5
AD 11		4				4
AD 10		15				15
AD 9		14				14
AD 8		16		2		18
AD 7		3				3
AD 6		9				9
AD 5		5				5
Celkem AD		76		2		78
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8		3				3
AST 7		4				4
AST 6		1				1
AST 5		9				9
AST 4		7				7
AST 3		3				3
AST 2						
AST 1						
Celkem AST		27				27
Celkový součet		103		2		105
Zaměstnanců celkem		103		2		105

ODDÍL IV
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE

SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE

ZAMĚSTNANCI

Soudní dvůr Evropské unie

Funkční skupina a platová třída	Soudní dvůr Evropské unie					
	2013		Opravný rozpočet č. 4/2013		2013	
	Schváleno v rozpočtu Unie		Změny schváleného plánu pracovních míst		Změněný plán pracovních míst	
	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa
AD 16	5	—			5	—
AD 15	10	1			10	1
AD 14	45 ⁽¹⁾	45 ⁽¹⁾		1	45 ⁽¹⁾	46 ⁽¹⁾
AD 13	100	—			100	—
AD 12	102 ⁽²⁾	68		1	102 ⁽²⁾	69
AD 11	67	75		1	67	76
AD 10	42	34		1	42	35
AD 9	136	2			136	2
AD 8	170	1			170	1
AD 7	156	—			156	—
AD 6	44	—			44	—
AD 5	49	28			49	28
AD celkem	926	254		4	926	258
AST 11	10	—			10	—
AST 10	12	1			12	1
AST 9	29	—			29	—
AST 8	41	5			41	5
AST 7	67	29			67	29
AST 6	65	24			65	24
AST 5	66	47		1	66	48
AST 4	81	42			81	42
AST 3	140	10		1	140	11
AST 2	84	5		1	84	6
AST 1	57	—			57	—
AST celkem	652	163		3	652	166
Celkový součet	1 578 ⁽³⁾	417		7	1 578 ⁽³⁾	424
Zaměstnanců celkem	1 995 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		7		2002 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾	

⁽¹⁾ Z toho 1 AD 15 *ad personam*.⁽²⁾ Z toho 1 AD 14 *ad personam*.⁽³⁾ Nezahrnuje virtuální rezervu pro úředníky přidělené členům Soudního dvora, Tribunálu nebo Soudu pro veřejnou službu (6 AD 12, 12 AD 11, 18 AD 10, 9 AD 7, 11 AST 6, 17 AST 5, 21 AST 4 a 8 AST 3), bez vyčlenění výdajových prostředků.⁽⁴⁾ Obsazení některých pracovních míst na poloviční úvazek může být vyrovnáno přijetím jiných zaměstnanců v rámci takto uvolněných pracovních míst podle kategorie.⁽⁵⁾ Nezahrnuje pracovní místa související se změnou statutu Soudního dvora (zvýšení počtu soudců); dočasná místa pro kabinety 12 soudců – 7 pracovních míst AD 14, 11 pracovních míst AD 12, 12 pracovních míst AD 11, 6 pracovních míst AD 10, 12 pracovních míst AST 4 a 12 pracovních míst AST 3; stálá pracovní místa pro kancelář Tribunálu: 3 AD 9, 1 AD 5, 1 přeměna pracovního místa AST 2 na 1 pracovní místo AD 5, 1 přeměna pracovního místa AST 1 na 1 pracovní místo AD 5 a 6 přeměn pracovních míst AST 1 na 6 pracovních míst AST 3.

KONEČNÉ PŘIJETÍ**opravného rozpočtu Evropské unie č. 5 na rozpočtový rok 2013**

(2013/691/EU, Euratom)

PŘEDSEDA EVROPSKÉHO PARLAMENTU,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 314 odst. 4 písm. a) a odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 106a této smlouvy,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽¹⁾,s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení ⁽²⁾,s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2013 přijatý s konečnou platností dne 12. prosince 2012 ⁽³⁾,

s ohledem na návrh opravného rozpočtu Evropské unie č. 5 na rozpočtový rok 2013, který Komise vypracovala dne 2. května 2013,

s ohledem na postoj k návrhu opravného rozpočtu č. 5/2013, který Rada přijala dne 15. července 2013,

s ohledem na články 75b a 75e jednacího řádu Evropského parlamentu,

s ohledem na schválení postoje Rady Parlamentem dne 11. září 2013,

PROHLAŠUJE:

Jediný článek

Postup podle článku 314 Smlouvy o fungování Evropské unie byl dokončen a opravný rozpočet Evropské unie č. 5 na rozpočtový rok 2013 byl přijat s konečnou platností.

Ve Štrasburku dne 11. září 2013.

Předseda
M. SCHULZ

⁽¹⁾ Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 66, 8.3.2013.

OPRAVNÝ ROZPOČET č. 5 NA ROZPOČTOVÝ ROK 2013

OBSAH

Strana

CELKOVÉ PŘÍJMY

A. Úvod a financování souhrnného rozpočtu	277
B. Celkový výkaz příjmů podle rozpočtových položek	287
— Příjmy	287
— Hlava 1: Vlastní zdroje	288

VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ PODLE SEKCE

Oddíl III: Komise	291
— Výdaje	292
— Hlava 13: Regionální politika	294

A. ÚVOD A FINANCOVÁNÍ SOUHRNNÉHO ROZPOČTU

FINANCOVÁNÍ SOUHRNNÉHO ROZPOČTU

Prostředky, jež je třeba pokrýt v rozpočtovém roce 2013 v souladu s článkem 1 rozhodnutí Rady 2007/436/ES, Euratom ze dne 7. června 2007 o systému vlastních zdrojů Evropských společenství

VÝDAJE

Popis	Rozpočet na rok 2013 ⁽¹⁾	Rozpočet na rok 2012 ⁽²⁾	Změna (v %)
1. Trvale udržitelný růst	65 745 055 888	60 287 086 467	+ 9,05
2. Ochrana přírodních zdrojů a hospodaření s nimi	57 882 716 075	58 044 868 674	- 0,28
3. Občanství, svoboda, bezpečnost a právo	1 665 028 144	2 182 532 099	- 23,71
4. EU jako globální hráč	6 727 745 950	6 966 011 071	- 3,42
5. Správní náklady / správa	8 430 049 740	8 277 736 996	+ 1,84
6. Vyrovnávací platby / náhrady	75 000 000	p.m.	—
Výdaje celkem ⁽³⁾	140 525 595 797	135 758 235 307	+ 3,51

⁽¹⁾ Údaje v tomto sloupci odpovídají údajům v rozpočtu na rok 2013 (Úř. věst. L 66, 8.3.2013) a v opravných rozpočtech č. 1 až 5/2013.
⁽²⁾ Údaje v tomto sloupci odpovídají údajům v rozpočtu na rok 2012 (Úř. věst. L 56, 29.2.2012, s. 1) a v opravných rozpočtech č. 1 až 6/2012.
⁽³⁾ Ustanovení čl. 310 odst. 1 třetího pododstavce Smlouvy o fungování Evropské unie (dřívější článek 268 Smlouvy o založení Evropských společenství) zní: „Rozpočet musí být vyrovnaný co do příjmů a výdajů.“

PŘÍJMY

Popis	Rozpočet na rok 2013 ⁽¹⁾	Rozpočet na rok 2012 ⁽²⁾	Změna (v %)
Různé příjmy (hlavy 4 až 9)	1 838 967 007	5 109 219 138	- 64,01
Přebytek z předchozího rozpočtového roku (kapitola 3 0, článek 3 0 0)	1 023 276 526	1 496 968 014	- 31,64
Přebytek vlastních zdrojů z vráceného přebytku Záručního fondu pro vnější vztahy (kapitola 3 0, článek 3 0 2)	34 000 000	p.m.	—
Zůstatek vlastních zdrojů pocházejících z DPH a vlastních zdrojů z HDP/HND z předcházejících let (kapitoly 3 1 a 3 2)	p.m.	497 328 000	—
Příjmy za hlavy 3 až 9 celkem	2 896 243 533	7 103 515 152	- 59,23
Čisté částky cel a dávek z cukru (kapitoly 1 1 a 1 2)	18 777 600 000	16 824 200 000	+ 11,61
Vlastní zdroje z DPH při jednotné sazbě (tabulky 1 a 2, kapitola 1 3)	15 063 857 425	14 546 298 300	+ 3,56
Zbývající část, která má být financována z dodatečného zdroje (vlastní zdroj z HND, tabulka 3, kapitola 1 4)	103 787 894 839	97 284 221 855	+ 6,69
Prostředky, které mají být hrazeny z vlastních zdrojů jsou uvedeny v článku 2 rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom ⁽³⁾	137 629 352 264	128 654 720 155	+ 6,98
Příjmy celkem ⁽⁴⁾	140 525 595 797	135 758 235 307	+ 3,51

(1) Údaje v tomto sloupci odpovídají údajům v rozpočtu na rok 2013 (Úř. věst. L 66, 8.3.2013, s. 1) a v opravných rozpočtech č. 1 až 5/2013.

(2) Údaje v tomto sloupci odpovídají údajům v rozpočtu na rok 2012 (Úř. věst. L 56, 29.2.2012, s. 1) a v opravných rozpočtech č. 1 až 6/2012.

(3) Vlastní zdroje pro rozpočet na rok 2013 jsou stanoveny na základě rozpočtových prognóz přijatých na 154. zasedání Poradního výboru pro vlastní zdroje dne 21. května 2012.

(4) Ustanovení čl. 310 odst. 1 třetího pododstavce Smlouvy o fungování Evropské unie (dřívější článek 268 Smlouvy o založení Evropských společenství) zní: „Rozpočet musí být vyrovnaný co do příjmů a výdajů.“

TABULKA 1

Výpočet omezení harmonizovaných základů daně z přidané hodnoty (DPH) podle čl. 2 odst. 1 písm. b) rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom

Členský stát	1 % z nelimitovaného základu pro DPH	1 % z hrubého národního důchodu	Sazba omezení (v %)	1 % z hrubého národního důchodu násobeno sazbou omezení	1 % z limitovaného základu pro DPH ⁽¹⁾	Členské státy, jejichž základ pro DPH je limitován
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Belgie	1 690 557 000	3 973 060 000	50	1 986 530 000	1 690 557 000	
Bulharsko	190 547 000	403 363 000	50	201 681 500	190 547 000	
Česká republika	679 066 000	1 488 457 000	50	744 228 500	679 066 000	
Dánsko	1 011 507 000	2 603 724 000	50	1 301 862 000	1 011 507 000	
Německo	12 022 668 000	27 629 794 000	50	13 814 897 000	12 022 668 000	
Estonsko	82 284 000	168 961 000	50	84 480 500	82 284 000	
Irsko	624 406 000	1 286 410 000	50	643 205 000	624 406 000	
Řecko	873 300 000	1 994 678 000	50	997 339 000	873 300 000	
Španělsko	4 775 808 000	10 438 737 000	50	5 219 368 500	4 775 808 000	
Francie	9 831 724 000	21 490 884 000	50	10 745 442 000	9 831 724 000	
Chorvatsko ⁽²⁾	139 265 000	226 056 000	50	113 028 000	113 028 000	Chorvatsko
Itálie	6 621 706 000	16 175 934 000	50	8 087 967 000	6 621 706 000	
Kypr	145 973 000	176 569 000	50	88 284 500	88 284 500	Kypr
Lotyšsko	72 561 000	221 358 000	50	110 679 000	72 561 000	
Litva	121 821 000	334 146 000	50	167 073 000	121 821 000	
Lucembursko	246 521 000	325 255 000	50	162 627 500	162 627 500	Lucembursko
Maďarsko	400 384 000	1 018 984 000	50	509 492 000	400 384 000	
Malta	48 396 000	62 058 000	50	31 029 000	31 029 000	Malta
Nizozemsko	2 739 704 000	6 263 887 000	50	3 131 943 500	2 739 704 000	
Rakousko	1 425 851 000	3 181 638 000	50	1 590 819 000	1 425 851 000	
Polsko	1 911 307 000	3 943 766 000	50	1 971 883 000	1 911 307 000	
Portugalsko	781 760 000	1 637 391 000	50	818 695 500	781 760 000	
Rumunsko	505 766 000	1 435 776 000	50	717 888 000	505 766 000	
Slovinsko	182 040 000	356 425 000	50	178 212 500	178 212 500	Slovinsko
Slovensko	256 580 000	733 238 000	50	366 619 000	256 580 000	
Finsko	943 700 000	2 078 819 000	50	1 039 409 500	943 700 000	
Švédsko	1 848 128 000	4 235 344 000	50	2 117 672 000	1 848 128 000	
Spojené království	9 654 893 000	20 118 338 000	50	10 059 169 000	9 654 893 000	
Celkem	59 828 223 000	134 003 050 000		67 001 525 000	59 639 209 500	

⁽¹⁾ Použitý základ nepřesahuje 50 % HND.

⁽²⁾ Základy HND a DPH byly pro Chorvatsko sníženy o polovinu, aby se omezil jeho příspěvek, neboť smlouva o přistoupení vstoupila v platnost dne 1. července 2013.

TABULKA 2

Rozdělení vlastních zdrojů pocházejících z DPH podle čl. 2 odst. 1 písm. b) rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 3)

Členský stát	1 % z limitovaného základu pro DPH	Jednotná sazba pro vlastní zdroj z DPH ⁽¹⁾ (v %)	Vlastní zdroj z DPH při jednotné sazbě
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgie	1 690 557 000	0,300	507 167 100
Bulharsko	190 547 000	0,300	57 164 100
Česká republika	679 066 000	0,300	203 719 800
Dánsko	1 011 507 000	0,300	303 452 100
Německo	12 022 668 000	0,150	1 803 400 200
Estonsko	82 284 000	0,300	24 685 200
Irsko	624 406 000	0,300	187 321 800
Řecko	873 300 000	0,300	261 990 000
Španělsko	4 775 808 000	0,300	1 432 742 400
Francie	9 831 724 000	0,300	2 949 517 200
Chorvatsko ⁽²⁾	113 028 000	0,300	33 908 400
Itálie	6 621 706 000	0,300	1 986 511 800
Kypr	88 284 500	0,300	26 485 350
Lotyšsko	72 561 000	0,300	21 768 300
Litva	121 821 000	0,300	36 546 300
Lucembursko	162 627 500	0,300	48 788 250
Maďarsko	400 384 000	0,300	120 115 200
Malta	31 029 000	0,300	9 308 700
Nizozemsko	2 739 704 000	0,100	273 970 400
Rakousko	1 425 851 000	0,225	320 816 475
Polsko	1 911 307 000	0,300	573 392 100
Portugalsko	781 760 000	0,300	234 528 000
Rumunsko	505 766 000	0,300	151 729 800
Slovinsko	178 212 500	0,300	53 463 750
Slovensko	256 580 000	0,300	76 974 000
Finsko	943 700 000	0,300	283 110 000
Švédsko	1 848 128 000	0,100	184 812 800
Spojené království	9 654 893 000	0,300	2 896 467 900
Celkem	59 639 209 500		15 063 857 425

(1) Pouze pro období let 2007–2013 se míra vlastních zdrojů z DPH pro Rakousko stanoví na 0,225 %, pro Německo na 0,15 % a pro Nizozemsko a Švédsko na 0,10 %.

(2) Základ DPH byl pro Chorvatsko snížen o polovinu, aby se omezil jeho příspěvek, neboť smlouva o přistoupení vstoupila v platnost dne 1. července 2013.

TABULKA 3

Určení jednotné sazby a rozdělení zdrojů na základě hrubého národního důchodu podle čl. 2 odst. 1 písm. c) rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 4)

Členský stát	1 % z hrubého národního důchodu	Jednotná sazba vlastního zdroje z „dodatečného základu“	Vlastní zdroj z „dodatečného základu“ při jednotné sazbě
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgie	3 973 060 000		3 077 210 060
Bulharsko	403 363 000		312 412 267
Česká republika	1 488 457 000		1 152 838 078
Dánsko	2 603 724 000		2 016 633 448
Německo	27 629 794 000		21 399 797 643
Estonsko	168 961 000		130 863 488
Irsko	1 286 410 000		996 348 858
Řecko	1 994 678 000		1 544 915 810
Španělsko	10 438 737 000		8 084 999 095
Francie	21 490 884 000		16 645 095 829
Chorvatsko ⁽¹⁾	226 056 000		175 084 644
Itálie	16 175 934 000		12 528 566 603
Kypr	176 569 000		136 756 028
Lotyšsko	221 358 000	0,7745189 ⁽²⁾	171 445 955
Litva	334 146 000		258 802 392
Lucembursko	325 255 000		251 916 145
Maďarsko	1 018 984 000		789 222 366
Malta	62 058 000		48 065 094
Nizozemsko	6 263 887 000		4 851 498 867
Rakousko	3 181 638 000		2 464 238 763
Polsko	3 943 766 000		3 054 521 303
Portugalsko	1 637 391 000		1 268 190 276
Rumunsko	1 435 776 000		1 112 035 648
Slovinsko	356 425 000		276 057 899
Slovensko	733 238 000		567 906 689
Finsko	2 078 819 000		1 610 084 605
Švédsko	4 235 344 000		3 280 353 975
Spojené království	20 118 338 000		15 582 033 011
Celkem	134 003 050 000		103 787 894 839

⁽¹⁾ Základ HND byl pro Chorvatsko snížen o polovinu, aby se omezil jeho příspěvek, neboť smlouva o přistoupení vstoupila v platnost dne 1. července 2013.
⁽²⁾ **Výpočet sazby:** (103 787 894 839) / (134 003 050 000) = 0,774518899674298.

TABULKA 4

Výpočet hrubého snížení příspěvku na HND pro Nizozemsko a Švédsko a jeho financování podle čl. 2 odst. 5 rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 6)

Členský stát	Hrubé snížení	Procentní podíl základu HND	Klíč HND použitý na hrubé snížení	Financování snížení ve prospěch Nizozemska a Švédska
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Belgie		2,96	25 663 158	25 663 158
Bulharsko		0,30	2 605 440	2 605 440
Česká republika		1,11	9 614 380	9 614 380
Dánsko		1,94	16 818 216	16 818 216
Německo		20,62	178 468 928	178 468 928
Estonsko		0,13	1 091 369	1 091 369
Irsko		0,96	8 309 299	8 309 299
Řecko		1,49	12 884 209	12 884 209
Španělsko		7,79	67 426 858	67 426 858
Francie		16,04	138 815 911	138 815 911
Chorvatsko		0,17	1 460 162	1 460 162
Itálie		12,07	104 485 093	104 485 093
Kypr		0,13	1 140 511	1 140 511
Lotyšsko		0,17	1 429 816	1 429 816
Litva		0,25	2 158 347	2 158 347
Lucembursko		0,24	2 100 917	2 100 917
Maďarsko		0,76	6 581 916	6 581 916
Malta		0,05	400 851	400 851
Nizozemsko	- 693 598 388	4,67	40 460 279	- 653 138 109
Rakousko		2,37	20 551 131	20 551 131
Polsko		2,94	25 473 939	25 473 939
Portugalsko		1,22	10 576 388	10 576 388
Rumunsko		1,07	9 274 098	9 274 098
Slovinsko		0,27	2 302 253	2 302 253
Slovensko		0,55	4 736 199	4 736 199
Finsko		1,55	13 427 701	13 427 701
Švédsko	- 171 966 543	3,16	27 357 327	- 144 609 216
Spojené království		15,01	129 950 235	129 950 235
Celkem	- 865 564 931	100,00	865 564 931	0

Cenový deflátor HDP pro EU, v eurech (ekonomická prognóza z jara 2012):

(a) 2004 EU25 = 97,9307 / (b) 2006 EU25 = 102,2271 / (c) 2006 EU27 = 102,3225 / (d) 2013 EU27 = 112,3768

Paušální částka pro Nizozemsko: v cenách z roku 2013:

605 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 693 598 388 EUR

Paušální částka pro Švédsko: v cenách z roku 2013:

150 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 171 966 543 EUR

TABULKA 5

Oprava rozpočtových nevyvážeností ve prospěch Spojeného království na rok 2012 v souladu s článkem 4 rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 5)

Popis	Koeficient ⁽¹⁾ (%)	Částka
1. Podíl Spojeného království (v %) na předpokládaném nelimitovaném základu DPH	15,2078	
2. Podíl Spojeného království (v %) na celkových přidělených výdajích upravených v návaznosti na rozšíření	7,2969	
3. (1) – (2)	7,9109	
4. Celkové přidělené výdaje		118 254 315 352
5. Výdaje související s rozšířením ⁽²⁾ = (5a + 5b)		28 277 437 283
5a. Předvstupní výdaje		3 082 696 513
5b. Výdaje podle čl. 4 odst. 1 písm. g)		25 194 740 770
6. Celkové přidělené výdaje upravené v návaznosti na rozšíření = (4) – (5)		89 976 878 069
7. Původní částka opravy pro Spojené království = (3) × (6) × 0,66		4 697 847 740
8. Výhoda pro Spojené království ⁽³⁾		620 273 811
9. Vlastní částka opravy pro Spojené království = (7) – (8)		4 077 573 929
10. Neočekávané zisky plynoucí z tradičních vlastních zdrojů ⁽⁴⁾		5 148 759
11. Základní vyrovnávací platba pro Spojené království = (9) – (10)		4 072 425 170

(1) Zaokrouhлено.
(2) Částka výdajů souvisejících s rozšířením odpovídá: i) platbám ve prospěch deseti nových členských států (které přistoupily k Unii dne 1. května 2004) v rámci prostředků na rok 2003 upravených za pomoci deflátoru HDP EU na roky 2004–2011 a platbám ve prospěch Bulharska a Rumunska v rámci prostředků na rok 2006 upravených za pomoci deflátoru HDP EU na roky 2007–2011 (5a); a ii) celkovým výdajům přiděleným v těchto členských státech s výjimkou přímých zemědělských plateb a zemědělských výdajů souvisejících s trhem, jakož i části výdajů na rozvoj venkova pocházející ze záruční sekce EZOZF (5b). Tato částka se odečte od celkových přidělených výdajů tak, aby výdaje, které nebyly sníženy před rozšířením, nebyly sníženy ani po něm.
(3) „Výhoda pro Spojené království“ odpovídá dopadům vyplývajícím pro Spojené království z přechodu na limitovanou DPH a ze zavedení vlastního zdroje z HNP/HND.
(4) Tyto neočekávané zisky odpovídají čistému přínosu pro Spojené království, který je výsledkem růstu procenta tradičních vlastních zdrojů (z 10 % na 25 % od 1. ledna 2001) strhávaných členskými státy na krytí nákladů na výběr tradičních vlastních zdrojů (TVZ).

Podle čl. 4 odst. 2 rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom nepřesáhne dodatečný příspěvek Spojeného království vyplývající ze snížení přidělených výdajů o výdaje související s rozšířením podle odst. 1 písm. g) tohoto článku v letech 2007–2013 částku 10,5 miliard EUR, vyjádřeno v cenách roku 2004. Odpovídající číselné údaje jsou stanoveny v níže uvedené tabulce.

Oprava pro Spojené království v období 2007–2012 Rozdíl v původní částce s ohledem na strop 10,5 miliard EUR (Rozhodnutí o vlastních zdrojích 2007 oproti rozhodnutí o vlastních zdrojích 2000), v EUR	Rozdíl v běžných cenách	Rozdíl ve stálých cenách roku 2004
(A) Oprava pro Spojené království za rok 2007	0	0
(B) Oprava pro Spojené království za rok 2008	– 301 679 647	– 280 649 108
(C) Oprava pro Spojené království za rok 2009	– 1 349 840 247	– 1 275 338 491
(D) Oprava pro Spojené království za rok 2010	– 2 117 969 550	– 1 956 957 875
(E) Oprava pro Spojené království za rok 2011	– 2 355 745 675	– 2 144 599 880
(F) Oprava pro Spojené království za rok 2012	– 2 528 825 389	– 2 247 081 154
(G) Součet rozdílů = (A) + (B) + (C) + (D) + (E) + (F)	– 8 654 060 508	– 7 904 626 509

TABULKA 6

Výpočet financování opravy pro Spojené království stanovené na – 4 072 425 170 EUR (kapitola 1 5)

Členský stát	Procentní podíl základu pro HND	Podíly bez Spojeného království	Podíly bez Německa, Nizozemska, Rakouska, Švédska a Spojeného království	Tři čtvrtiny podílu Německa, Nizozemska, Rakouska a Švédska ve sloupci 2	Sloupec 4 rozdělený v souladu se sloupcem 3	Rozsah financování	Rozsah financování použitý na opravy
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgie	2,96	3,49	5,47		1,49	4,98	202 726 774
Bulharsko	0,30	0,35	0,56		0,15	0,51	20 581 738
Česká republika	1,11	1,31	2,05		0,56	1,86	75 949 038
Dánsko	1,94	2,29	3,59		0,98	3,26	132 855 926
Německo	20,62	24,26	0,00	– 18,20	0,00	6,07	247 004 771
Estonsko	0,13	0,15	0,23		0,06	0,21	8 621 294
Irsko	0,96	1,13	1,77		0,48	1,61	65 639 520
Řecko	1,49	1,75	2,75		0,75	2,50	101 779 142
Španělsko	7,79	9,17	14,38		3,91	13,08	532 640 201
Francie	16,04	18,87	29,61		8,06	26,93	1 096 579 862
Chorvatsko	0,17	0,20	0,31		0,08	0,28	11 534 586
Itálie	12,07	14,20	22,29		6,06	20,27	825 382 682
Kypr	0,13	0,16	0,24		0,07	0,22	9 009 495
Lotyšsko	0,17	0,19	0,31		0,08	0,28	11 294 869
Litva	0,25	0,29	0,46		0,13	0,42	17 049 916
Lucembursko	0,24	0,29	0,45		0,12	0,41	16 596 250
Maďarsko	0,76	0,89	1,40		0,38	1,28	51 994 014
Malta	0,05	0,05	0,09		0,02	0,08	3 166 531
Nizozemsko	4,67	5,50	0,00	– 4,13	0,00	1,38	55 997 883
Rakousko	2,37	2,79	0,00	– 2,10	0,00	0,70	28 443 200
Polsko	2,94	3,46	5,43		1,48	4,94	201 232 038
Portugalsko	1,22	1,44	2,26		0,61	2,05	83 548 448
Rumunsko	1,07	1,26	1,98		0,54	1,80	73 260 972
Slovinsko	0,27	0,31	0,49		0,13	0,45	18 186 710
Slovensko	0,55	0,64	1,01		0,27	0,92	37 413 725
Finsko	1,55	1,83	2,86		0,78	2,60	106 072 466
Švédsko	3,16	3,72	0,00	– 2,79	0,00	0,93	37 863 119
Spojené království	15,01	0,00	0,00		0,00	0,00	0
Celkem	100,00	100,00	100,00	– 27,21	27,21	100,00	4 072 425 170

Výpočty na 15 desetinných míst.

TABULKA 7

Shrnutí financování ⁽¹⁾ souhrnného rozpočtu podle typu vlastních zdrojů a podle členského státu

Členský stát	Tradiční vlastní zdroje (TVZ)				Vlastní zdroje z DPH a HND, včetně úprav						Vlastní zdroje celkem ⁽²⁾
	Čisté poplatky z cukru (75 %)	Čistá cla (75 %)	Celkové čisté tradiční vlastní zdroje (75 %)	Náklady na výběr (25 % z hrubých TVZ) p.m.	Vlastní zdroj z DPH	Vlastní zdroj z HND	Snížení ve prospěch Nizozemska a Švédska	Oprava pro Spojené království	Príspevky členských států celkem	Podíl na celkových příspěvcích členských států (%)	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (5) + (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (3) + (9)
Belgie	6 600 000	1 871 900 000	1 878 500 000	626 166 667	507 167 100	3 077 210 060	25 663 158	202 726 774	3 812 767 092	3,21 %	5 691 267 092
Bulharsko	400 000	62 200 000	62 600 000	20 866 667	57 164 100	312 412 267	2 605 440	20 581 738	392 763 545	0,33 %	455 363 545
Česká republika	3 400 000	246 200 000	249 600 000	83 200 000	203 719 800	1 152 838 078	9 614 380	75 949 038	1 442 121 296	1,21 %	1 691 721 296
Dánsko	3 400 000	373 500 000	376 900 000	125 633 333	303 452 100	2 016 633 448	16 818 216	132 855 926	2 469 759 690	2,08 %	2 846 659 690
Německo	26 300 000	3 780 400 000	3 806 700 000	1 268 899 996	1 803 400 200	21 399 797 643	178 468 928	247 004 771	23 628 671 542	19,88 %	27 435 371 542
Estonsko	0	25 000 000	25 000 000	8 333 333	24 685 200	130 863 488	1 091 369	8 621 294	165 261 351	0,14 %	190 261 351
Irsko	0	217 100 000	217 100 000	72 366 667	187 321 800	996 348 858	8 309 299	65 639 520	1 257 619 477	1,06 %	1 474 719 477
Řecko	1 400 000	141 200 000	142 600 000	47 533 334	261 990 000	1 544 915 810	12 884 209	101 779 142	1 921 569 161	1,62 %	2 064 169 161
Španělsko	4 700 000	1 221 600 000	1 226 300 000	408 766 667	1 432 742 400	8 084 999 095	67 426 858	532 640 201	10 117 808 554	8,51 %	11 344 108 554
Francie	30 900 000	2 034 500 000	2 065 400 000	688 466 667	2 949 517 200	16 645 095 829	138 815 911	1 096 579 862	20 830 008 802	17,53 %	22 895 408 802
Chorvatsko	0	22 400 000	22 400 000	7 466 667	33 908 400	175 084 644	1 460 162	11 534 586	221 987 792	0,19 %	244 387 792
Itálie	4 700 000	1 799 100 000	1 803 800 000	601 266 667	1 986 511 800	12 528 566 603	104 485 093	825 382 682	15 444 946 178	13,00 %	17 248 746 178
Kypr	0	24 800 000	24 800 000	8 266 667	26 485 350	136 756 028	1 140 511	9 009 495	173 391 384	0,15 %	198 191 384
Lotyšsko	0	26 800 000	26 800 000	8 933 333	21 768 300	171 445 955	1 429 816	11 294 869	205 938 940	0,17 %	232 738 940
Litva	800 000	55 000 000	55 800 000	18 600 000	36 546 300	258 802 392	2 158 347	17 049 916	314 556 955	0,26 %	370 356 955
Lucembursko	0	15 700 000	15 700 000	5 233 333	48 788 250	251 916 145	2 100 917	16 596 250	319 401 562	0,27 %	335 101 562
Maďarsko	2 000 000	119 800 000	121 800 000	40 600 000	120 115 200	789 222 366	6 581 916	51 994 014	967 913 496	0,81 %	1 089 713 496
Malta	0	10 800 000	10 800 000	3 600 000	9 308 700	48 065 094	400 851	3 166 531	60 941 176	0,05 %	71 741 176
Nizozemsko	7 300 000	2 086 000 000	2 093 300 000	697 766 667	273 970 400	4 851 498 867	-653 138 109	55 997 883	4 528 329 041	3,81 %	6 621 629 041
Rakousko	3 200 000	239 900 000	243 100 000	81 033 334	320 816 475	2 464 238 763	20 551 131	28 443 200	2 834 049 569	2,38 %	3 077 149 569
Polsko	12 800 000	426 400 000	439 200 000	146 400 000	573 392 100	3 054 521 303	25 473 939	201 232 038	3 854 619 380	3,24 %	4 293 819 380
Portugalsko	200 000	136 500 000	136 700 000	45 566 667	234 528 000	1 268 190 276	10 576 388	83 548 448	1 596 843 112	1,34 %	1 733 543 112
Rumunsko	1 000 000	124 700 000	125 700 000	41 900 000	151 729 800	1 112 035 648	9 274 098	73 260 972	1 346 300 518	1,13 %	1 472 000 518
Slovinsko	0	81 800 000	81 800 000	27 266 667	53 463 750	276 057 899	2 302 253	18 186 710	350 010 612	0,29 %	431 810 612
Slovensko	1 400 000	141 700 000	143 100 000	47 700 000	76 974 000	567 906 689	4 736 199	37 413 725	687 030 613	0,58 %	830 130 613
Finsko	800 000	169 600 000	170 400 000	56 800 000	283 110 000	1 610 084 605	13 427 701	106 072 466	2 012 694 772	1,69 %	2 183 094 772
Švédsko	2 600 000	552 600 000	555 200 000	185 066 667	184 812 800	3 280 353 975	-144 609 216	37 863 119	3 358 420 678	2,83 %	3 913 620 678
Spojené království	9 500 000	2 647 000 000	2 656 500 000	885 500 000	2 896 467 900	15 582 033 011	129 950 235	-4 072 425 170	14 536 025 976	12,23 %	17 192 525 976
Celkem	123 400 000	18 654 200 000	18 777 600 000	6 259 200 000	15 063 857 425	103 787 894 839	0	0	118 851 752 264	100,00	137 629 352 264

⁽¹⁾ p.m. (vlastní zdroje + ostatní příjmy = celkové příjmy = celkové výdaje); (137 629 352 264 + 2 896 243 533 = 140 525 595 797 = 140 525 595 797).⁽²⁾ Celkové vlastní zdroje jakožto procentní podíl HND: (137 629 352 264) / (13 400 305 000 000) = 1,03 %; strop vlastních zdrojů jakožto procentní podíl HND: 1,23 %.

B. CELKOVÝ VÝKAZ PŘÍJMŮ PODLE ROZPOČTOVÝCH POLOŽEK

PŘÍJMY

Hlava	Název	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 5/2013	Nová částka
1	VLASTNÍ ZDROJE	137 614 744 322	14 607 942	137 629 352 264
3	PŘEBYTKY, SALDA A OPRAVY	1 057 276 526		1 057 276 526
4	PŘÍJMY OD OSOB PRACUJÍCÍCH V ORGÁNECH A JINÝCH INSTITUCÍCH UNIE	1 278 186 868		1 278 186 868
5	PŘÍJMY ZE SPRÁVNÍ ČINNOSTI ORGÁNŮ	53 884 139		53 884 139
6	PŘÍSPĚVKY A NÁHRADY V RÁMCI DOHOD A PROGRAMŮ UNIE	60 000 000		60 000 000
7	ÚROKY Z PRODLENÍ A POKUTY	413 000 000		413 000 000
8	VÝPŮJČNÍ A ÚVĚROVÉ OPERACE	3 696 000		3 696 000
9	RŮZNÉ PŘÍJMY	30 200 000		30 200 000
	Celkem	140 510 987 855	14 607 942	140 525 595 797

HLAVA 1
VLASTNÍ ZDROJE

Hlava Kapitola	Název	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 5/2013	Nová částka
1 1	DÁVKY A OSTATNÍ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLEČNÉ ORGANIZACE TRHU S CUKREM (ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM)	123 400 000		123 400 000
1 2	CLA A OSTATNÍ POPLATKY UVEDENÉ V ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. a) ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM	18 654 200 000		18 654 200 000
1 3	VLASTNÍ ZDROJE POCHÁZEJÍCÍ Z DANĚ Z PŘIDANÉ HODNOTY PODLE ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. b) ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM	15 063 857 425		15 063 857 425
1 4	VLASTNÍ ZDROJE VYCHÁZEJÍCÍ Z HRUBÉHO NÁRODNÍHO DŮCHODU PODLE ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. c) ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM	103 773 286 897	14 607 942	103 787 894 839
1 5	OPRAVA ROZPOČTOVÉ NEVYVÁŽENOSTI	0		0
1 6	HRUBÉ SNÍŽENÍ ROČNÍCH PŘÍSPĚVKŮ VYCHÁZEJÍCÍCH Z HND POSKYTNUTÉ VE PROSPĚCH NIZOZEMSKA A ŠVÉDSKA	0		0
Hlava 1 — Celkem		137 614 744 322	14 607 942	137 629 352 264

HLAVA 1

VLASTNÍ ZDROJE

KAPITOLA 1 4 — VLASTNÍ ZDROJE VYCHÁZEJÍCÍ Z HRUBÉHO NÁRODNÍHO DŮCHODU PODLE ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. c) ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 5/2013	Nová částka
1 4	VLASTNÍ ZDROJE VYCHÁZEJÍCÍ Z HRUBÉHO NÁRODNÍHO DŮCHODU PODLE ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. c) ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM			
1 4 0	Vlastní zdroje vycházející z hrubého národního důchodu podle čl. 2 odst. 1 písm. c) rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom	103 773 286 897	14 607 942	103 787 894 839
	Kapitola 1 4 — Celkem	103 773 286 897	14 607 942	103 787 894 839

1 4 0 Vlastní zdroje vycházející z hrubého národního důchodu podle čl. 2 odst. 1 písm. c) rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom

Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 5/2013	Nová částka
103 773 286 897	14 607 942	103 787 894 839

Poznámky

Zdroj vycházející z hrubého národního důchodu je „doplňkový“ zdrojem, který poskytuje příjmy nezbytné k úhradě výdajů nad rámec částky získané z tradičních vlastních zdrojů, plateb na základě DPH a dalších příjmů v daném roce. Zdroj vycházející z hrubého národního důchodu tedy zajišťuje, aby rozpočet byl vždy *ex ante* vyrovnaný.

Uplatňovaná sazba hrubého národního důchodu je určena doplňkovými příjmy nutnými k financování rozpočtového výdaje nepokrytého jinými zdroji (platbami na základě DPH, tradičními vlastními zdroji a dalšími příjmy). Uplatňovaná sazba se tudíž použije na hrubý národní důchod každého z členských států.

Sazba, která se použije na HND členských států pro tento rozpočtový rok, činí 0,7745 %.

Právní základ

Rozhodnutí Rady 2007/436/ES, Euratom ze dne 7. června 2007 o systému vlastních zdrojů Evropských společenství (Úř. věst. L 163, 23.6.2007, s. 17), a zejména čl. 2 odst. 1 písm. c) uvedeného rozhodnutí.

**KAPITOLA 14 — VLASTNÍ ZDROJE VYCHÁZEJÍCÍ Z HRUBÉHO NÁRODNÍHO DŮCHODU PODLE ČL. 2 ODS. 1 PÍSM. c)
ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM (pokračování)**

140 (pokračování)

Členský stát	Rozpočet 2013	Opravný rozpočet č. 5/2013	Nová částka
Belgie	3 076 776 948	433 112	3 077 210 060
Bulharsko	312 368 296	43 971	312 412 267
Česká republika	1 152 675 818	162 260	1 152 838 078
Dánsko	2 016 349 610	283 838	2 016 633 448
Německo	21 396 785 668	3 011 975	21 399 797 643
Estonsko	130 845 069	18 419	130 863 488
Irsko	996 208 624	140 234	996 348 858
Řecko	1 544 698 366	217 444	1 544 915 810
Španělsko	8 083 861 148	1 137 947	8 084 999 095
Francie	16 642 753 064	2 342 765	16 645 095 829
Chorvatsko	175 060 002	24 642	175 084 644
Itálie	12 526 803 232	1 763 371	12 528 566 603
Kypr	136 736 779	19 249	136 756 028
Lotyšsko	171 421 824	24 131	171 445 955
Litva	258 765 966	36 426	258 802 392
Lucembursko	251 880 688	35 457	251 916 145
Maďarsko	789 111 285	111 081	789 222 366
Malta	48 058 329	6 765	48 065 094
Nizozemsko	4 850 816 028	682 839	4 851 498 867
Rakousko	2 463 891 926	346 837	2 464 238 763
Polsko	3 054 091 385	429 918	3 054 521 303
Portugalsko	1 268 011 780	178 496	1 268 190 276
Rumunsko	1 111 879 131	156 517	1 112 035 648
Slovinsko	276 019 044	38 855	276 057 899
Slovensko	567 826 757	79 932	567 906 689
Finsko	1 609 857 988	226 617	1 610 084 605
Švédsko	3 279 892 271	461 704	3 280 353 975
Spojené království	15 579 839 871	2 193 140	15 582 033 011
<i>Článek 140 – celkem</i>	103 773 286 897	14 607 942	103 787 894 839

ODDÍL III

KOMISE

KOMISE

VÝDAJE

Hlava	Název	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 5/2013		Nová částka	
		Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
01	HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ ZÁLEŽITOSTI	555 684 796	428 350 972			555 684 796	428 350 972
02	PODNIKY	1 157 245 386	1 304 818 477			1 157 245 386	1 304 818 477
03	HOSPODÁŘSKÁ SOUTĚŽ	92 219 149	92 219 149			92 219 149	92 219 149
04	ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI	12 064 158 933	12 593 728 861			12 064 158 933	12 593 728 861
05	ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJ VENKOVA	58 851 894 643	56 734 357 629			58 851 894 643	56 734 357 629
06	MOBILITA A DOPRAVA	1 740 800 530	983 961 494			1 740 800 530	983 961 494
07	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A OBLAST KLIMATU	498 383 275	397 680 274			498 383 275	397 680 274
08	VÝZKUM	6 901 336 033	5 088 171 210			6 901 336 033	5 088 171 210
09	KOMUNIKAČNÍ SÍTĚ, OBSAH A TECHNOLOGIE	1 810 829 637	1 466 740 211			1 810 829 637	1 466 740 211
	40 01 40, 40 02 41	391 985	391 985			391 985	391 985
		1 811 221 622	1 467 132 196			1 811 221 622	1 467 132 196
10	PŘÍMÝ VÝZKUM	424 319 156	416 522 703			424 319 156	416 522 703
11	NÁMOŘNÍ ZÁLEŽITOSTI A RYBOLOV	919 262 394	708 756 335			919 262 394	708 756 335
	40 01 40, 40 02 41	115 220 000	113 885 651			115 220 000	113 885 651
		1 034 482 394	822 641 986			1 034 482 394	822 641 986
12	VNITŘNÍ TRH	103 313 472	101 433 656			103 313 472	101 433 656
	40 02 41	3 000 000	3 000 000			3 000 000	3 000 000
		106 313 472	104 433 656			106 313 472	104 433 656
13	REGIONÁLNÍ POLITIKA	43 778 241 730	41 390 607 901	14 607 942	14 607 942	43 792 849 672	41 405 215 843
14	DANĚ A CELNÍ UNIE	144 620 394	121 807 617			144 620 394	121 807 617
15	VZDĚLÁVÁNÍ A KULTURA	2 829 575 587	2 497 061 739			2 829 575 587	2 497 061 739
16	KOMUNIKACE	265 992 159	252 703 941			265 992 159	252 703 941
17	OCHRANA ZDRAVÍ A SPOTŘEBITELE	634 370 124	598 986 674			634 370 124	598 986 674
18	VNITŘNÍ VĚCI	1 227 109 539	857 143 815			1 227 109 539	857 143 815
	40 01 40, 40 02 41	111 280 000	66 442 946			111 280 000	66 442 946
		1 338 389 539	923 586 761			1 338 389 539	923 586 761
19	VNĚJŠÍ VZTAHY	5 001 226 243	3 231 193 639			5 001 226 243	3 231 193 639
20	OBCHOD	107 473 453	103 477 972			107 473 453	103 477 972

Hlava	Název	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 5/2013		Nová částka	
		Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
21	ROZVOJ A VZTAHY S AFRICKÝMI, KARIBSKÝMI A TICHOMOŘSKÝMI STÁTY (STÁTY AKT)	1 571 699 626	1 227 715 563			1 571 699 626	1 227 715 563
22	ROZŠÍŘENÍ	1 091 261 928	905 504 113			1 091 261 928	905 504 113
23	HUMANITÁRNÍ POMOC	917 322 828	858 578 994			917 322 828	858 578 994
24	BOJ PROTI PODVODŮM	75 427 800	69 443 664			75 427 800	69 443 664
	40 01 40	3 929 200	3 929 200			3 929 200	3 929 200
		79 357 000	73 372 864			79 357 000	73 372 864
25	KOORDINACE POLITIKY KOMISE A PRÁVNÍ PORADENSTVÍ	193 336 661	194 086 661			193 336 661	194 086 661
26	ADMINISTRATIVA KOMISE	1 030 021 548	1 019 808 608			1 030 021 548	1 019 808 608
27	ROZPOČET	142 450 570	142 450 570			142 450 570	142 450 570
28	AUDIT	11 879 141	11 879 141			11 879 141	11 879 141
29	STATISTIKA	82 071 571	113 760 614			82 071 571	113 760 614
	40 01 40, 40 02 41	51 900 000	7 743 254			51 900 000	7 743 254
		133 971 571	121 503 868			133 971 571	121 503 868
30	DŮCHODY A SOUVOLEJÍCÍ VÝDAJE	1 399 471 000	1 399 471 000			1 399 471 000	1 399 471 000
31	JAZYKOVÉ SLUŽBY	396 815 433	396 815 433			396 815 433	396 815 433
32	ENERGETIKA	738 302 781	814 608 051			738 302 781	814 608 051
33	SPRAVEDLNOST	218 238 524	184 498 972			218 238 524	184 498 972
40	REZERVY	1 049 836 185	275 393 036			1 049 836 185	275 393 036
	Celkem	148 026 192 229	136 983 738 689	14 607 942	14 607 942	148 040 800 171	136 998 346 631
	Of which Reserves: 40 01 40, 40 02 41	285 721 185	195 393 036			285 721 185	195 393 036

KOMISE

HLAVA 13
REGIONÁLNÍ POLITIKA

Hlava Kapitola	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 5/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
13 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY „REGIONÁLNÍ POLITIKA“		88 792 579	88 792 579			88 792 579	88 792 579
13 03	EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ A OSTATNÍ REGIONÁLNÍ OPERACE	1	30 639 878 699	30 129 159 515			30 639 878 699	30 129 159 515
13 04	FOND SOUDRŽNOSTI	1	12 499 800 000	10 685 414 861			12 499 800 000	10 685 414 861
13 05	PŘEDVSTUPNÍ OPERACE TÝKAJÍCÍ SE STRUKTURÁLNÍCH POLITIK		549 770 452	487 240 946			549 770 452	487 240 946
13 06	FOND SOLIDARITY		p.m.	p.m.	14 607 942	14 607 942	14 607 942	14 607 942
	Hlava 13 — Celkem		43 778 241 730	41 390 607 901	14 607 942	14 607 942	43 792 849 672	41 405 215 843

HLAVA 13

REGIONÁLNÍ POLITIKA

KAPITOLA 13 06 — FOND SOLIDARITY

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 5/2013		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
13 06	FOND SOLIDARITY							
13 06 01	Fond solidarity Evropské unie – Členské státy	3.2	p.m.	p.m.	14 607 942	14 607 942	14 607 942	14 607 942
13 06 02	Fond solidarity Evropské unie – Státy jednající o vstupu	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitola 13 06 — Celkem		p.m.	p.m.	14 607 942	14 607 942	14 607 942	14 607 942

13 06 01 **Fond solidarity Evropské unie – Členské státy**

Rozpočet 2013		Opravný rozpočet č. 5/2013		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
p.m.	p.m.	14 607 942	14 607 942	14 607 942	14 607 942

Poznámky

Tento článek je určen na pokrytí nákladů vyplývajících z uvolnění prostředků z Fondu solidarity Evropské unie v případě rozsáhlých katastrof v členských zemích. Pomoc by měla být poskytována především v souvislosti s přírodními katastrofami, ale může být poskytnuta i tehdy, vyžaduje-li to naléhavost situace, zemím, kterých se týká konečný termín stanovený pro použití přidělené finanční pomoci, a mělo by být stanoveno, že přijímající státy musí odůvodnit způsob použití pomoci, kterou dostávají. Částka obdržené pomoci, která je následně kompenzována úhradami třetích stran, například na principu „znečištovatel platí“, nebo která přesahuje výši konečného vyčíslení škod, by měla být získána zpět.

O přidělení prostředků se rozhodne formou opravného rozpočtu, jehož jediným účelem bude uvolnění prostředků z Fondu solidarity Evropské unie.

Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 2012/2002 ze dne 11. listopadu 2002 o zřízení Fondu solidarity Evropské unie (Úř. věst. L 311, 14.11.2002, s. 3).

Odkazy na související právní akty

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, předložený Komisí dne 6. dubna 2005, o zřízení Fondu solidarity Evropské unie (KOM(2005) 108 v konečném znění).

Interinstitucionální dohoda mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení ze dne 17. května 2006 (Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1).

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS